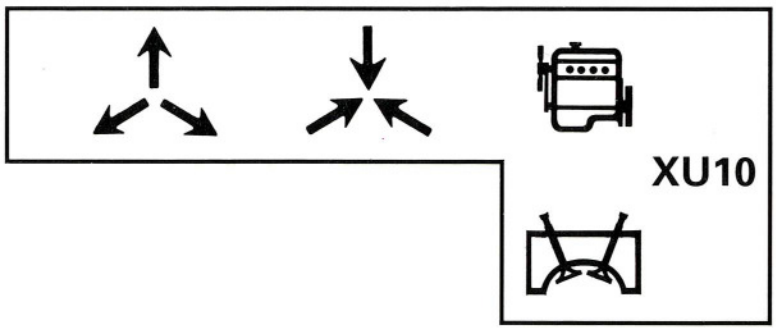
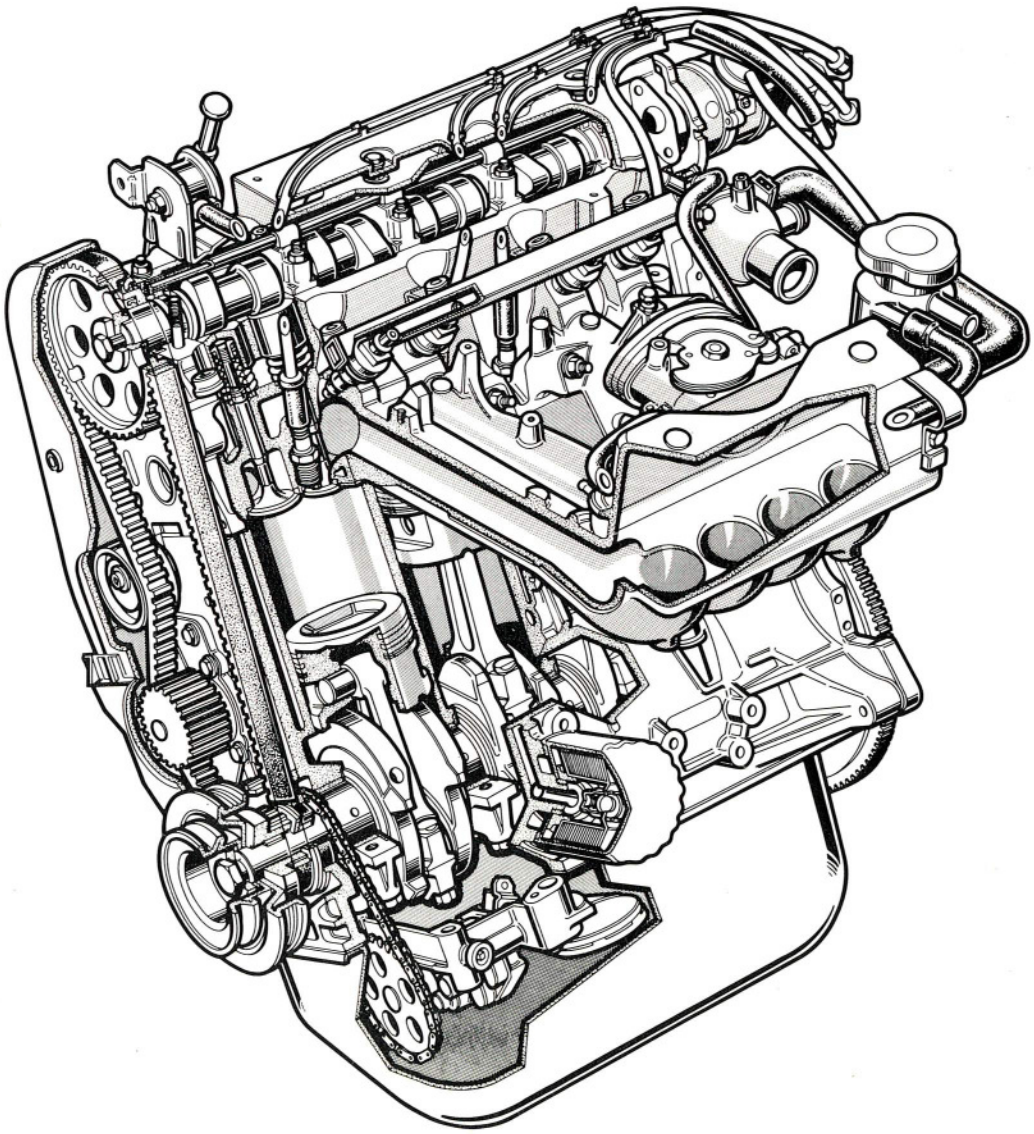




BRE 098936



(D) Achtung ! Wichtiger Punkt oder Fehlerquelle

(DK) Pas på ! Vigtigt punkt eller fejlmulighed

(E) Atención ! Punto importante o posible dificultad

(GB) Caution ! Important detail or possible trap

(I) Attenzione ! Punto importante o possibilita di errore

(NL) Let op ! Belangrijk punt, kan gemakkelijk fout gaan !

(P) Atençaõ ! Ponto importante ou possibilidade de errar

(S) Varning ! Viktigt arbetsmoment eller möjlighet till misstag

(SF) Huom ! Tärkeä työvaihe tai virhemahdollisuus

(F) Attention ! Point important ou piège possible



(D) Darauf achten, dass keine Teile herunterfallen oder abspringen

(DK) Risiko for at delene falder ud eller forskübber sig

(E) Riesgo de caida o de proyección de piezas

(GB) Parts may drop or spring out

(I) Rischio di caduta o di proiezione di pezzi

(NL) Kans op naar beneden vallen of wegspringen van onderdelen

(P) Risco de queda ou de projecçaõ de peças

(S) Risk för att delar faller ned eller spritter ut

(SF) Osan putoamisen tai ulosponnahtamisen vaara

(F) Risque de chute ou de projection de pièces



(D) Unbedingt Spezialschrauben verwenden

(DK) Special - skruer skal anvendes

(E) Empleo imperativo de tornillos especiales

(GB) Use of special fixing - hardware essential

(I) Uso obbligatorio di bulloneria speciale

(NL) Uitluitend speciale bouten gebruiken

(P) Utilizaçaõ imperativa de parafusos ou porcas especiais

(S) Specialskruv måste ovillkorligen användas

(SF) Käytettävä erikoisruuvia

(F) Emploi imperatif de visserie spéciale



(D) Arbeitsvorgang, falls erforderlich durchführen

(DK) Arbejdsoperation der udføres hvis det er nødvendigt

(E) Operación a etectuar si es necesario

(GB) Operation to be carried out if necessary

(I) Operazione da effettuare se necessario

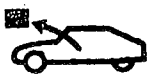
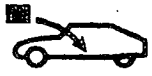
(NL) Indien noodzakelijk handeling uitvoeren

(P) Operaçaõ a efectuar se necessário

(S) Arbetsmoment/arbete att utföra vid behov

(F) Opération à effectuer si nécessaire

(SF) Tarvittaessa tehtävä työ

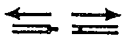
	(D) Rechts (DK) Højre (E) Derecho (GB) Right	(I) Destro (NL) Rechts (P) Direita	(S) Höger (SF) Oikea (F) Droite
	(D) Links (DK) Venstre (E) Izquierdo (GB) Left	(I) Sinistro (NL) Links (P) Esquerda	(S) Vänster (SF) Vasen (F) Gauche
	(D) Oben (DK) Opad (E) Alto (GB) Up	(I) Alto (NL) Boven (P) Alto	(S) Uppåt (SF) Ylöspäin (F) Haut
	(D) Unten (DK) Nedad (E) Bajo (GB) Down	(I) Basso (NL) Onder (P) Baixo	(S) Nedåt (SF) Alaspäin (F) Bas
	(D) Hinten (DK) Bag (E) Trasero (GB) Rear	(I) Dietro (Posteriore) (NL) Achter (P) Traseira	(S) Bak (åt). bakre (SF) Taka (F) Arrière
	(D) Vorn (DK) For (E) Delantero (GB) Front	(I) Avanti (Anteriore) (NL) Voor (P) Dianteira	(S) Fram (åt). främre (SF) Etu (F) Avant
	(D) Ausbau. Ausbauen (DK) Fjernelse. Fjerne (E) Quitado. Quitar (GB) Removal. Remove	(I) Stacço. Staccare (NL) Verwijder. Uitbouwen (P) Desmontagem. Desmontar.	(S) Demontering. Demontera (SF) Purkaminen (F) Dépose - Déposer
	(D) Einbau. Einbauen (DK) Anbringelse. Anbringe (E) Colocacion. Poner (GB) Fitting. Fit	(I) Riattacco. Riattaccare (NL) Monteer. Inbouwen (P) Montagem. Montar	(S) Återmontering Återmontera (F) Pose - Poser (SF) Kokoaminen



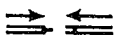
(D) Zerlegen
(DK) Afmontering. Afmontere
(E) Desmontaje. Desmontar
(GB) Dismantling. Dismantle
(I) Smontaggio. Smontare
(NL) Demontage. Demonteren
(P) Desarmar
(S) Isärtagning - Tag isär
(SF) Irroitus
(F) Démontage - Démonter



(D) Zusammenbau
(DK) Påmontering. Påmontere
(E) Montaje. Montar
(GB) Assembly. Assemble
(I) Montaggio. Montare
(NL) Montage. Monteren
(P) Armar
(S) Hopsättning. Sätt ihop
(SF) Kiinnitys
(F) Montage - Monter



(D) Lösen
(DK) Adskille
(E) Desconectar
(GB) Disconnect
(I) Disinnestare
(NL) Losmaken
(P) Desligar
(S) Koppla bort
(SF) Irtikytkeminen
(F) Déconnecter



(D) Verbinden
(DK) Samle
(E) Conectar
(GB) Connect
(I) Innestare
(NL) Aan elkaar maken
(P) Ligar
(S) Koppla in
(SF) Yhteenkytkeminen
(F) Connecter



(D) Die Drehung oder Übertragung muss ohne Hartpunkt erfolgen
(DK) Sørg for at drejningen eller bevaegelsen sker jaevnt og ensartet
(E) Asegurarse de que la rotación o la translación se efectua sin punto duro
(GB) Ensure that the rotation or movement is without high spots
(I) Assicurarsi che la rotazione o la translazione avvenga senza sforzo
(NL) Controleer of het draaien of de overbrenging zonder zwaar punt verloopt
(P) Certificar-se que a rotação ou a translação se efectua sem ponto duro
(S) Kontrollera att runtdragningen eller manövreringen kan ske utan kärvning
(SF) Varmista kitkaton liike
(F) S'assurer que la rotation ou la translation s'effectue sans point dur



(D) Anschrauben. 1 = Anzahl der Umdrehungen. 180° = Einstellwinkel
(DK) Skruel. 1 = Antal omdrejninger. 180° = Drejningsvinkel
(E) Roscar. 1 = Número de vueltas. 180° = Angulo que se debe efectuar
(GB) Screw In. 1 = Number of turns. 180° = Angular value
(I) Avvitare 1 = Numero di giri. 180° = Rotazione da effettuare
(NL) Aandraaien. 1 = Aantal slagen. 180° = In te stellen hoek
(P) Aparafusar 1 = Número de voltas. 180° = Ângulo a efectuar
(S) Skruva In 1 = Antal Varv 180° = Antal grader
(SF) Kierrä kiinni. 1 = kierrosluku, 180° = asteluku
(F) Visser - 1 = Nombre de tours. 180° = Angle à effectuer



(D) Losschrauben. 1 = Anzahl der Umdrehungen. 180° = Einstellwinkel
(DK) Skrue løs. 1 = Antal omdrejninger. 180° = Drejningsvinkel
(E) Desenroscar. 1 = Número de vueltas. 180° = Angulo que se debe efectuar
(GB) Unscrew. 1 = Number of turns. 180° = Angular value
(I) Svitare. 1 = Numero di giri. 180° = Rotazione da effettuare
(NL) Losdraaien. 1 = Aantal slagen. 180° = In te stellen hoek
(P) Desaparafusar. 1 = Número de voltas. 180° = Ângulo a efectuar
(S) Skruva ut. 1 = Antal varv. 180° = Antal grader
(SF) Kierrä auki. 1 = kierrosluku, 180° = asteluku
(F) Dévisser - 1 = Nombre de tours. 180° = Angle à effectuer



(D) Verbot. Nicht verwenden oder wiederverwenden
(DK) Forbud. Må ikke anvendes eller genbruges
(E) Prohibido. No utilizar o volver a utilizar
(GB) Prohibited. Do not use or reuse
(I) Proibizione. Non usare o riutilizzare
(NL) Verboden Niet gebruiken of niet opnieuw gebruiken
(P) Proibido Não utilizar ou reutilizar
(S) Förbud Använd eller återanvänd ej
(SF) Uudelleenkäyttö kielletty !
(F) Interdiction - Ne pas utiliser ou réutiliser



(D) Federring
(DK) Fjederskive
(E) Arandela Grower
(GB) Spring washer
(I) Rondella Grower
(NL) Veerring
(P) Anilha Grower
(S) Grower - Bricka
(SF) Jousilevy
(F) Rondelle Grower



(D) Unterlegscheibe
(DK) Kontakt Skive
(E) Arandela de Contacto
(GB) Contact washer
(I) Rondella a Contatto
(NL) Contactring
(P) Anilha de Contacto
(S) Kontaktbricka
(SF) Lukituslevy
(F) Rondelle Contact



(D) Zahnscheibe
(DK) Stjerneskive
(E) Arandela Estrellada
(GB) Serrated washer
(I) Rondella a Ventaglio
(NL) Kartelring
(P) Anilha Recartilhada
(S) Solfjäderbricka
(SF) Tähtilevy
(F) Rondelle Eventail



(D) Flachscheibe
(DK) Flad Skive
(E) Arandela Plana
(GB) Flat washer
(I) Rondella Piatta
(NL) Platte Ring
(P) Anilha Plana
(S) Planbricka
(SF) Aluslevy
(F) Rondelle Plate



(D) Anzahl der Schraubelemente : Schrauben, Muttern, Stiftschrauben usw
(DK) Antal dele I skruesamlingen
(E) Cantidad de elementos de tornilleria : tornillos, tuerca, esparrago, etc.
(GB) Number of threaded components : screw, nut, stud, etc.
(I) Numero di elementi di bulloneria, viti, dadi, prigionieri, ecc.
(NL) Aantal : bouten, moeren, tapeinden enz. . . .
(P) Número de elementos de parafusos ou porcas, porca, perno, etc.
(S) Antal förskruvningspunkter : skruv, mutter, pinnbult, etc.
(SF) Ruuvien, mutterien, pinnapulttien ym. lukumäärä
(F) Nombre d'éléments de visserie : vis, écrous, goujons, etc.



(D) Sichern bzw. Entsichern
(DK) Låse eller frigøre
(E) Frenar o quitar el freno, según el caso
(GB) Lock or unlock as appropriate
(I) Bloccare o sbloccare, secondo i casi
(NL) Borgen of borg verwijderen
(P) Travar ou destravar conforme o caso
(S) Lås eller avlägsna låsningen
(SF) Lukitseminen tai sen irroitus
(F) Freiner ou défreiner suivant le cas



(D) Unbedingt Neuteile verwenden
(DK) Ny del skal anvendes
(E) Empleo imperativo de una pieza nueva
(GB) Use of new part essential
(I) Uso obbligatorio di un pezzo nuovo
(NL) Noodzakelijk een nieuw onderdeel te gebruiken
(P) Utilização imperativa duma peça nova
(S) Ny del måste ovillkorligen användas
(SF) Osa uusittava ehdottomasti
(F) Emploi impératif d'une pièce neuve



(D) Schmieren
(DK) Smøre
(E) Aceitar
(GB) Oil
(I) Oliare
(NL) Oliën
(P) Olear
(S) Anolja
(SF) Öljyä
(F) Huiler



(D) Reinigen ...(je nach eventueller Markierung, siehe Tabelle der Klebe-, Schmier-und Dichtmittel)
(DK) Rengøre med ... (afhængig af evt. mærkning af produkt)
(E) Limpiar ... (siguiendo lo señalado eventualmente, ver cuadro de productos)
(GB) Clean ... (according to symbol, if present, see table of recommendations)
(I) Pulire ... (secondo eventuale riferimento, vedere tabella ingredienti)
(NL) Reinigen ... (zoals aangegeven, zie lijts met benodigdheden)
(P) Limpar ... (conforme marca eventual, ver quadro ingredientes)
(S) Rengör ... (enligt eventuell märkning, se listan över olika produkter)
(SF) Puhdista (kts. materiaaliluettelo)
(F) Nettoyer ... (suivant repère éventuel, voir tableau ingrédients)



(D) Mit ... schmieren (gemäss Markierung, siehe Tabelle der Klebe , Schmier- und Dichtmittel)
(DK) Overstryge med ... (afængig af referance produkt)
(E) Untar con ... (siguiendo lo señalado, ver cuadro de productos)
(GB) Smear with ... (according to symbol, see table of recommendations)
(I) Spalmare di ... (secondo riferimento, vedere tabella ingredienti)
(NL) Insmeren met ... (zoals aangegeven, zie lijst met benodigdheden)
(P) Untar com ... (conforme marca, ver quadro ingredientes)
(S) Bestryk med ... (enligt mäkning, se listan över olika produkter)
(F) Enduire de ... (suivant repère, voir tableau ingrédients)
(SF) Levitä (kts. materiaaliluettelo)

OK

(D) Gut
(DK) God
(E) Bueno
(GB) Serviceable
(I) Buono
(NL) Goed
(P) Bom
(S) Korrekt
(SF) Oikein
(F) Bon



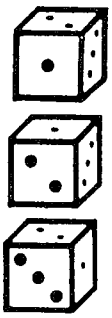
(D) Siehe
(DK) Se ... henvisning til ...
(E) Ver ... dirigirse a ...
(GB) See ... refer to ...
(I) Vedere ... riportarsi a ...
(NL) Zie ... verwijzen naar ...
(P) Ver ... reportar- se a ...
(S) Se ... gå tillbaka till ...
(SF) Katso... varmista !
(F) Voir ... se reporter à ...



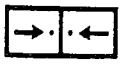
(D) Sichtprüfung oder Prüfung mit der Hand
(DK) Kontrollere visuelt eller manuelt
(E) Controlar visualmente o manualmente
(GB) Check visually or physically
(I) Controllare visivamente o manualmente
(NL) Visuele of handmatige controle
(P) Controlar visual ou manualmente
(S) Gör en manuell kontroll eller en okulärkontroll
(SF) Tarkista käsi- tai silmämääräisesti
(F) Contrôler visuellement ou manuellement



(D) Mit einem Messgerät prüfen
(DK) Kontrollere med måleinstrument
(E) Controlar con un instrumento
(GB) Check with a measuring instrument
(I) Controllare con uno strumento
(NL) Controleren met een instrument
(P) Controlar com um instrumento
(S) Kontrollera med instrument
(SF) Tarkista testilaitteella
(F) Contrôler avec un instrument



(D) Mehrere Einbaumöglichkeiten (1 - 2 - 3)
(DK) Flere monteringsmuligheder (1; 2; 3...)
(E) Varios montajes posibles (1. 2. 3)
(GB) Several assembly possibilities (1, 2, 3)
(I) Diversi montaggi possibili (1; 2; 3)
(NL) Verschillende mogelijkheden voor montage (1 ; 2 ; 3...)
(P) Várias montagens possíveis (1. 2. 3)
(S) Flera monteringsutföranden förekommer (1; 2; 3)
(F) Plusieurs montages possibles (1 - 2 - 3)
(SF) Useampia asennusmahdollisuuksia (1 - 2 - 3)



(D) Markieren, Biem Wiedereinbau auf Zugehörigkeit der Teile achten
(DK) Afmœrke. Ved genmontering skal delenes rette sammenpasning respekteres
(E) Señalar. Respetar el apareado de las piezas para el nuevo montaje
(GB) Mark. The parts must be kept paired for re-assembly
(I) Segnare. Rispettare l'accoppiamento dei pezzi per il rimontaggio
(NL) Merken. Zorg bij montage dat de onderdelen bij elkaar komen
(P) Marcar. Respeitar o acasalamento das peças para armá-las
(S) Märk ut. Respektera a delarnas märkning vid återmonteringen
(SF) Merkitse osien oikea asennusjärjestys
(F) Repérer - Respecter l'appariement des pièces pour le remontage



(D) Einstellen
(DK) Justere
(E) Regular
(GB) Adjust
(I) Regolare
(NL) Afstellen
(P) Afinar
(S) Ställ in
(SF) Säätö
(F) Régler



(D) Abstand, Spiel
(DK) Spil
(E) Juego
(GB) Clearance
(I) Gioco
(NL) Speling
(P) Folga
(S) Spel
(SF) Välys
(F) Jeu



(D) Einbau durch Pressen, Vorspannen oder genaues Einpassen
(DK) Montering med forspænding, prespasning eller itrykning
(E) Montaje con esfuerzo, precarga o apriete ajustado
(GB) Assembly force fit, with preload or interference fit
(I) Montaggio forzato, precarico o accoppiamento serrato
(NL) Montage onder spanning, voorspanning of klemspanning
(P) Armar em esforço, précarga ou encaixe apertado
(S) Montering med förspanning, presspassning eller ihoptryckt
(SF) Asenna puristamalla, esikireys tai tarkka sovite
(F) Montage sous contrainte, précharge ou emmanchement serré



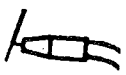
(D) Leicht anziehen
(DK) Skrue sammen uden fastspaending
(E) Aproximar sin apretar
(GB) Screw up without tightening
(I) Avvicinare senza serrare
(NL) Aandraaien zønder vast te zetten
(P) Aconchegar sem apertar
(S) Skruva i utan att dra åt
(SF) Kierrä kiristämättä
(F) Approcher sans serrer



(D) Vorgeschriebenes Anziehdrehmoment
(DK) Tilspændingsmoment skal overholdes
(E) Par de apriete que se debe respetar imperativamente
(GB) Observation of tightening torque essential
(I) Coppia di serraggio da rispettare obbligatoriamente
(NL) Voorgeschreven aanhaalspanning aanhouden
(P) Aperto a respeitar imperativamente
(S) Åtdragningsmoment som ovillkorligen måste respekteras
(SF) Kiristystiukkuus ehdoton
(F) Couple de serrage à respecter impérativement



(D) Hartlöten
(DK) Lodde
(E) Soldar con metal
(GB) Braze
(I) Brasare
(NL) Soideren
(P) Soldar a metal
(S) Löd
(SF) Juotos
(F) Braser



(D) Schweissnaht
(DK) Svejsesøm
(E) Cordón de soldadura
(GB) Fillet of weld
(I) Cordone di saldatura
(NL) Lasrups
(P) Cordão de soldadura
(S) Svetssträng
(SF) Hitsaussauma
(F) Cordon de soudure



(D) Lochpunktschweissen
(DK) Stubsvejsning
(E) Soldadura por puntos de "tapón"
(GB) Plug weld
(I) Saldatura con punti "a tappo"
(NL) Proplassen
(P) Soldadura por pontos "tampão"
(S) Pluggsvetsning
(SF) Tulppahitsaus
(F) Soudage par points "bouchon"



(D) Einen Gang einlegen (z.B. 3. Gang)
(DK) Sæt i gear (f. eks. : 3. gear)
(E) Poner una relación de velocidades (ejemplo : 3°)
(GB) Engage a gear (for example : 3rd)
(I) Inserire una marcia (esempio : 3°)
(NL) Schakel een versnelling in (bijv : de 3 de)
(P) Engatar uma velocidade (por exemplo : 3°)
(S) Lagg i en växel (till exempel : 3 : an)
(SF) Kytketään vaihde (esim. 3.)
(F) Engager un rapport de vitesse (ex. : 3°)



(D) Ein- oder Auffüllen
(DK) Fylde eller efterfylde
(E) Llenar o poner a nivel
(GB) Fill or top up to level
(I) Riempire o effecttuare il rabbocco
(NL) Vullen of niveau op hoogte brengen of bijvullen
(P) Encher ou pòr a nivel
(S) Fyll eller korrigera nivån
(SF) Täyttö tai lisäys
(F) Remplir ou effectuer la mise à niveau



(D) Gelenkwelle
(DK) Transmission
(E) Transmisión
(GB) Drive Shaft
(I) Trasmissióne
(NL) Aandrijving
(P) Transmissão
(S) Drivaxel
(SF) Vetoakseli
(F) Transmission



(D) Lenkung
(DK) Styrtøj
(E) Dirección
(GB) Steering
(I) Sterzo
(NL) Stuurinrichting
(P) Direcção
(S) Styrsystem
(SF) Ohjaus
(F) Direction



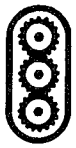
(D) Motor
(DK) Motor
(E) Motor
(GB) Engine
(I) Motore
(NL) Motor
(P) Motor
(S) Motor
(SF) Moottori
(F) Moteur



(D) Zylinderkopf
(DK) Topstykke
(E) Culata
(GB) Cylinder Head
(I) Testata
(NL) Cilinderkop
(P) Cabeça
(S) Topplock
(SF) Sylinterikansi
(F) Culasse



(D)	Getriebe	(NL)	Versnellingsbak
(DK)	Gearkasse	(P)	Caixa de velocidades
(E)	Caja de velocidades	(S)	Växellåda
(GB)	Gearbox	(SF)	Vaihteisto
(I)	Scatola cambio	(F)	Boîte de vitesses



(D)	Zwischengetriebe	(NL)	Overbrengingstandwielen
(DK)	Overføsels - gearhjul	(P)	Carretos de transferencia
(E)	Piñones de transferencia	(S)	Överföringsdrev
(GB)	Transfer gear assembly	(SF)	Välipyörästö
(I)	Pignoneria di movimento	(F)	Pignons de transfert



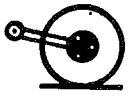
(D)	Federung und Radaufhängung	(NL)	Vering
(DK)	Ophængning eller affjedring	(P)	Suspensão
(E)	Suspensión	(S)	Fjädring
(GB)	Suspension	(SF)	Jousitus
(I)	Sospensione	(F)	Suspension



(D)	Bremsen	(NL)	Remmen
(DK)	Bremser	(P)	Travões
(E)	Frenos	(S)	Bromssystem
(GB)	Brakes	(SF)	Jarrut
(I)	Freni	(F)	Freins



(D)	Hinterachse : Längslenker	(NL)	Achterbrug : Draagarm
(DK)	Bagbro : Bærearm	(P)	Eixo traseiro : Braço
(E)	Eje trasero : Brazo	(S)	Bakvagn : Bärarm
(GB)	Rear axle : Arm	(SF)	Taka-akseli : tukivarsi
(I)	Assale posteriore : Braccio	(F)	Essieu arrière : Bras



(D)	Hinterachse : Radnabe	(NL)	Achterbrung : Naaf
(DK)	Bagbro : Nav	(P)	Eixo traseiro : Cubo
(E)	Eje trasero : Buje	(S)	Bakvagn : Nav
(GB)	Rear axle : Hub	(SF)	Taka-akseli : napa
(I)	Assale posteriore : Mozzo	(F)	Essieu arrière : Moyeu



(D) Vorderachse : Unterer Querlenker
(DK) Forbro : Nederste bærearm
(E) Eje delantero : Brazo inférior
(GB) Front axle : Lower arm
(I) Assale anteriore : Braccio inferiore
(NL) Voorbrug : Onderdraagarm
(P) Eixo dianteiro : Braço inferior
(S) Framvagn : Undre länkarm
(SF) Etuakselisto : alatuki
(F) Essieu avant : Bras inférieur



(D) Vorderachse : Achsschenkel
(DK) Forbo ; Styrebolt
(E) Eje delantero : Pivote
(GB) Front axle : Swivel assembly
(I) Assale anteriore : Pivot
(NL) Voorbrug : Fusee
(P) Eixo dianteiro : Pivot
(S) Framvagn : Pivot
(SF) Etuakselisto : olka-akseli
(F) Essieu avant : Pivot



(D) Klasse
(DK) Klasse
(E) Clase
(GB) Class
(I) Classe
(NL) Klasse
(P) Classe
(S) Klass
(SF) Lasia
(F) Classe



(D) Ablassen
(DK) Tømme
(E) Vaciar
(GB) Drain
(I) Svuotare
(NL) Aftappen
(P) Esvaziar
(S) Töm ur
(SF) Tyhjennys
(F) Vidanger



(D) Entlüften
(DK) Udlufte
(E) Purgar
(GB) Bleed
(I) Spurgare
(NL) Ontluchten
(P) Purgar
(S) Lufta
(SF) Ilmaus
(F) Purger



(D) Bearbeiten
(DK) Bearbejde
(E) Mecanizar
(GB) Machine
(I) Lavorare
(NL) Bewerken
(P) Trabalhar a maquina
(S) Bearbeta, slipa, etc.
(SF) Työstäminen, koneistaminen
(F) Usiner

Liquide gélatineux destiné au décapage des plans de joint et des joints non métalliques.	DECAPLOC ZC 9865104 U		**D 2**	D.P.R.

(D) Paste zum Entfernen von Planflächendichtungen und Nichtmetalldichtungen.
(DK) Gelatinøs væske til afrensning af samleflader og ikke-Metalliske samlinger.
(E) Liquido gelatinaso destinado al decapage de los planos de juntas y de juntas no metalicas.
(GB) Gelatinous liquid designed for cleaning joint contact faces and non metallic gaskets.
(I) Liquido gelatinoso per il decapaggio dei piani di giunzione e delle guarnizioni non metalliche.
(NL) Gelij-achtige vloeistof voor ontvetten van pakkingvlakken en niet metalen pakkingen.
(P) Liquido gelatinoso destinado à decapagem dos planos de juntas e das juntas não metálicas.
(S) Geléartad vätska för rengöring av packningsplan och packningar som ej är av metall.
(SF) Hyytelömäinen aine tiivistyspintojen ja ei-metallisten tiivisteiden puhdistamiseen.

Bombe aérosol destinée au décollage et au décapage des plans de joint et des joints non métalliques.	DECAP JOINT ZC 9875077 U		**D 2**	D.P.R.

(D) Sprühmittel zum Säubern und Entfernen von Planflächendichtungen und Nichtmetalldichtungen.
(DK) Spraydase til opløsning af lim og afrensning af ikke-metalliske leg og samlinger.
(E) Bombona aerosol destinada para despegar y decapar los planos de juntas y de juntas no metálicas.
(GB) Aerosol can intended for unsticking and cleaning of non metallic gaskets and joint contact faces.
(I) Bombola spray per lo scollaggio ed il decapaggio dei piani di giunzione e delle guarnizioni non metalliche.
(NL) Spuitbus voor het losweken en ontvetten van pakkingvlakken en niet metalen pakkingen.
(P) Bomba aerosol destinada à descolagem e à decapagem dos planos de juntas e das juntas não metálicas.
(S) Spray för losstagning och rengöring av packningsplan och packningar som ej är av metall.
(SF) Suihkutettava neste osien irrotukseen sekä tiivistyspintojen ja ei-metallisten tiivisteiden puhdistamiseen.

- Etanchéité des raccords et plans de joint.	DECAP JOINT ZC 9865036 U		**E 4**	D.P.R.

(D) Dichtheit der Verbindungen und Trennflächen.
(DK) Tætning af samlinger og pakningsflader.
(E) Estanquidad de los racores y planos de junta.
(GB) Sealing of unions and joint faces.
(I) Tenuta dei raccordi e dei piani di giunzione.
(NL) Afdichting van nippels en pakkingvlakken.
(P) Estanquecidade das unioes e planos de junta.
(S) Anstutningarnas och packningsplanens täthet.
(SF) Pursotettava tiivistyspasta.

Freinage et étanchéité des goujons, vis, écrous avec un maximum d'efficacité.	FRENBLOC ZC 9865033 U		E 6	D.P.R.

(D) Sicherungs- und Abdichtungsmittel mit größter Haftkraft für paßstifte, Schrauben, Muttern.
(DK) Tætning og forsegling af tappe, skruer, bolte, møtrikker med max. effektivitet.
(E) Frenado y estanquidad de esparragos, tornillos, tuercas, con un maximo de eficavia.
(GB) Locking and sealing of studs, screws and nuts with maximum effectiveness.
(I) Bloccagio e tunata dei prigionieri, delle viti, dei dadi al massimo d'efficacia.
(NL) Borgen en afdichten van tapeinden, bouten, moeren met een maximum sterkte.
(P) Travagem e estanquecidade dos pernos, parafusos e porcas com o máximo de eficácia.
(S) Låsning och tätning av sprintar, skruvar och muttrar dör fordringarna är höga.
(SF) Vaarnatappien, pulttien ja muttereiden tiukkaan lukitukseen ja tiivistykseen.

- Etanchéité des plans de joint en remplacement des joints traditionnels.	FORMAJOINT ZC 9865037 U		E 7	D.P.R.

(D) Dichtheit der Trennflächen durch Ersatz des traditionellen Dichtungen.
(DK) Tætning af pakningsflader i stedet for traditionelle pakninger.
(E) Estanquidad de los planos de junta, sustituyenda las juntas tradicionales.
(GB) Sealing of the joint faces, replacing traditional gaskets.
(I) Tenuta dei piani di giunzione, in sostituzione delle guarnizioni tradizionali.
(NL) Afdichting van pakkingvlakken ter vervanging van normale pakkingmatérialen.
(P) Estanquecidade dos planos de junta en substituição das juntas tradicionais.
(S) Packningsplanens täthet vid utbyte av.traditionella packningar.
(SF) Pintojen tiivistämiseen vaihdettæssa perinteisiä tiivisteitä.

Etanchéité des plans de joint Reste souple après séchage.	AUTO JOINT OR ZCP 830176A	AUTO JOINT BLEU ZCP 830175A		E 10	D.P.R.

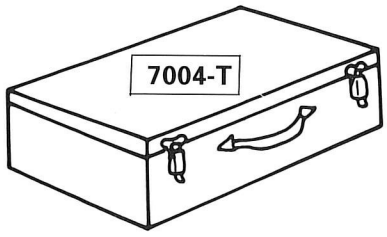
(D) Abdichtung der Dichtflächen - Bleibt elastisch nach dem Trocknen.
(DK) Tæthed vod pakningrflader - Forbliver elastik eller torring.
(E) Estanquidad de los planos de junta - Permanece flexible despues de secado.
(GB) Sealant for joint contact surfaces - Remains flexible after drying.
(I) Tenuta dei piani di giunzione - Rimane sempre morbido.
(NL) Afdichting pakkingvlakken - Blijift soepel na drogen.
(P) Estanquecidade dos planos de junta - Fica macia apos secagem.
(S) Tätning av packningsplanen - Förblir mjuk efter torkning.
(SF) Tiivistyspintojen tiivistämiseen jää kuivuttuaan Joustavaksi.

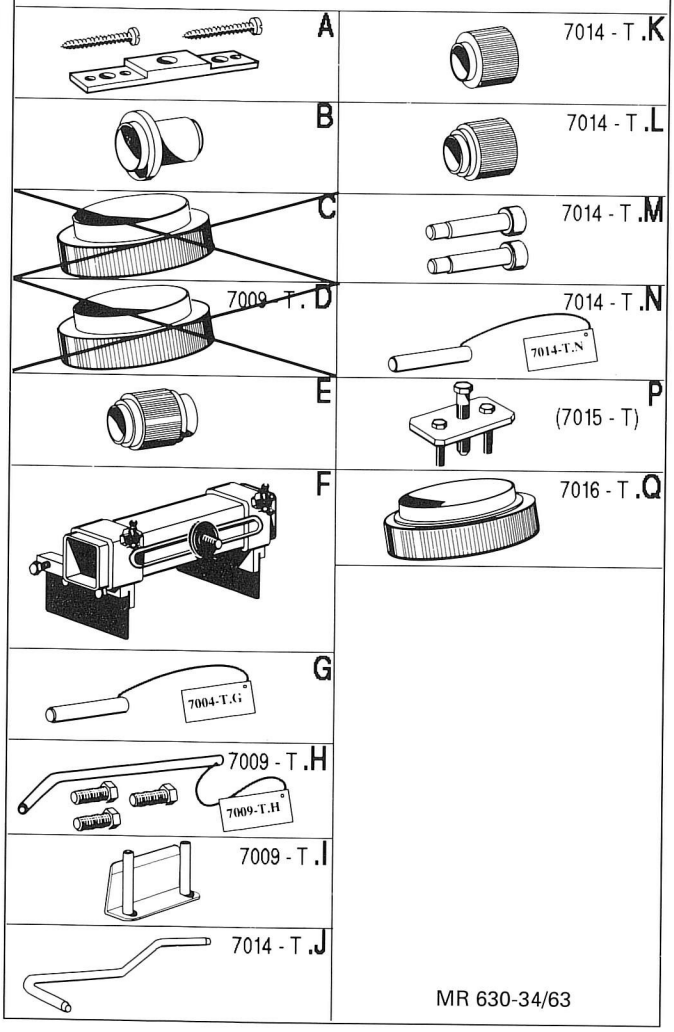
Graisse multifonctions Destinée aux travaux courants.	TOTAL MULTIS		**G 6**	TOTAL C.F.R.

(D) Universalfett geeignet - Für verschiedene Arbeiten.
(DK) Fedt (muli-funktion) - Til almindelige arbejder.
(E) Grasa multifunción - Destinada a los trabajos corrientes.
(GB) Multifunctional grease - For routine work.
(I) Grasso multifunzioni - Destinato ai lavori correnti.
(NL) Algemeen vet - Bestemd voor lopend werk.
(P) Massa multifunções - Destinada aos trabalhos correntes.
(S) Universalfett - För allmän smörjning.
(SF) Monikäyttöinen rasya - Tarkoitettu yleiskäyttöön.

Graisse Molykote G-rapide plus - Destinée au montage des vis de culasse.	15 gr ZCP 830 200A	300 ml ZCP 830 201A		**G 10**	D.P.R.

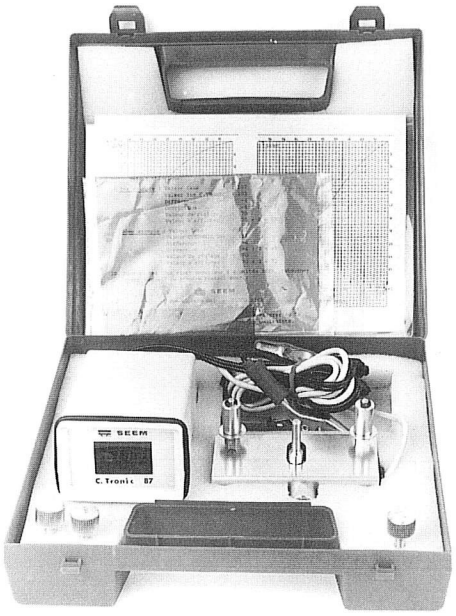
(D) Fett zur Montage der Zylinder kopfschrauben.
(DK) Fedt til montaring af topbolte.
(E) Grasa destinada al montaje de los tornillos de culata.
(GB) Grease for lubricating cylinder head bolts.
(I) Grasso destinato al montaggio delle viti della testata.
(NL) Vet voor montage van cilinderkopbouten.
(P) Massa lubrificante destinada ã montagem dos parafusos da cabeça.
(S) Fett som skall användas vid montering av topplocksbultarna.
(SF) Erikoisrasva - Kannenpulttien kiristykseen.



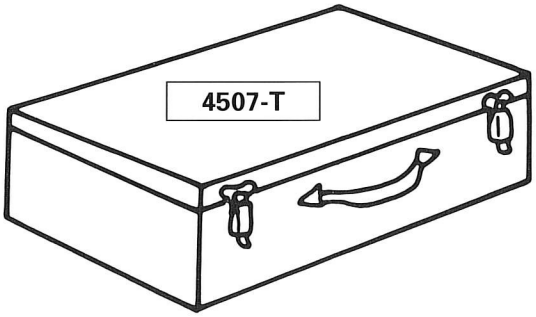


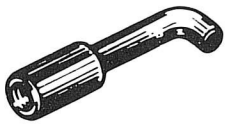
MR 630-34/63

4099-T



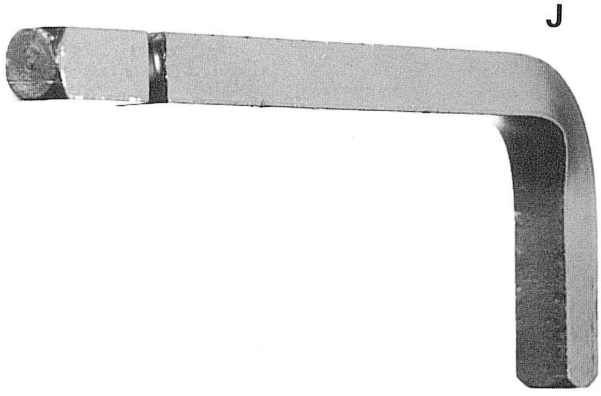
87-642





C

J



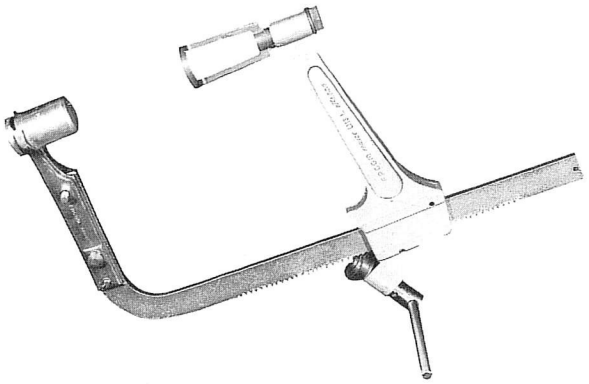
88-347-4

273-T



79-257

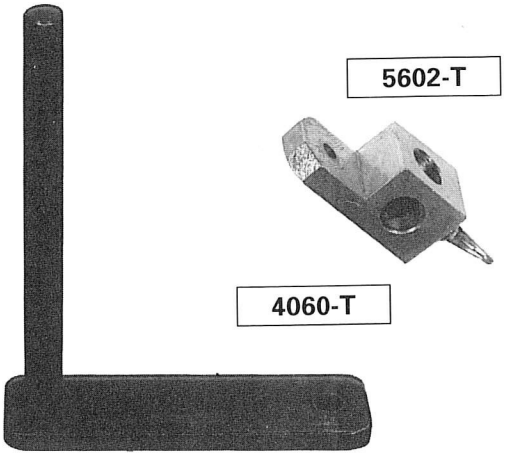
4024-T



14-029

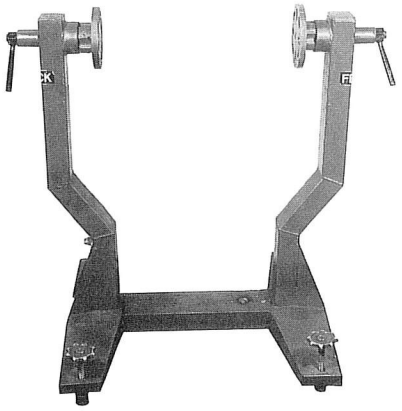
5602-T

4060-T



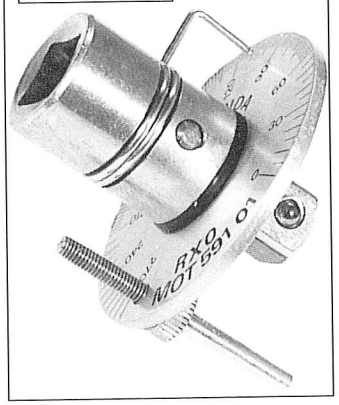
83-1193

2509-T



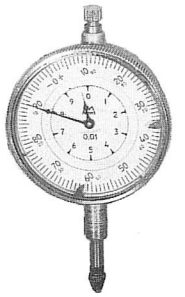
12-612

4069-T



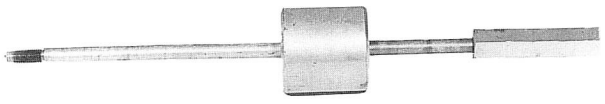
82-1983

2437-T



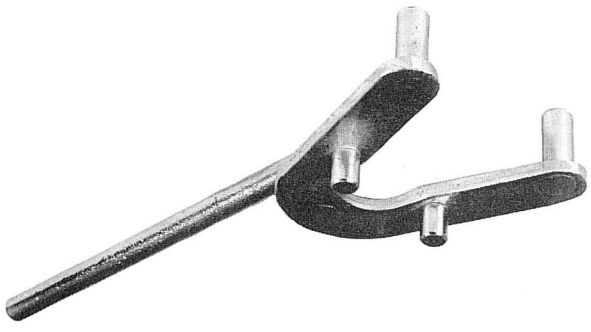
12-827

4114-T **1671-T**



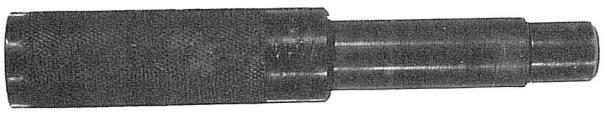
13-551

6016-T



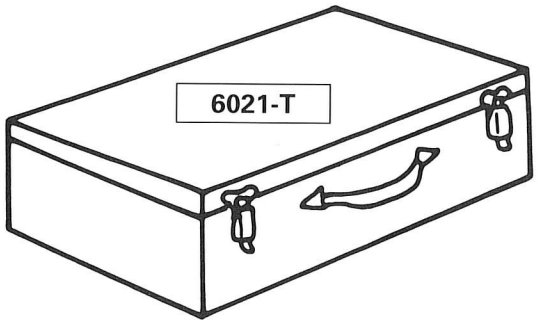
79-256

7011-T

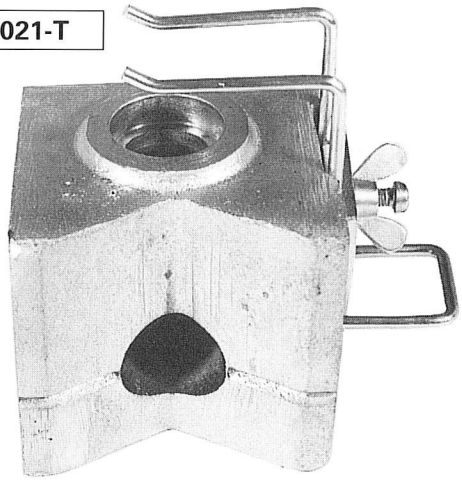


84-354

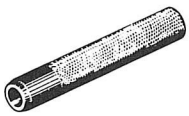
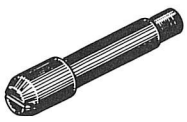
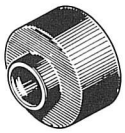
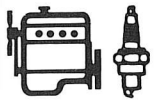
6021-T



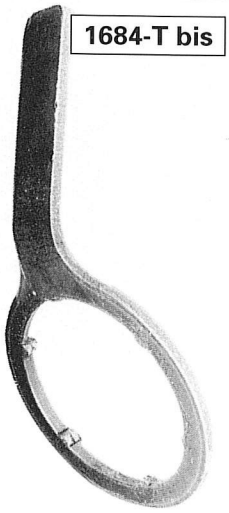
6021-T



79-258

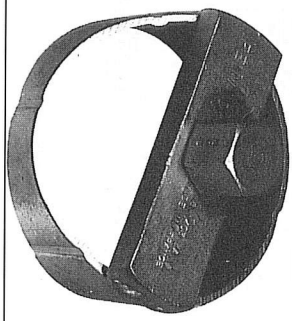
			 ESSENCE
C	L	J (9020-T)	1998 cm3

1684-T bis



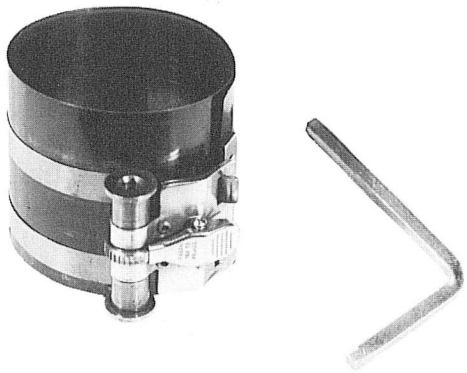
79-924

8 1403-T



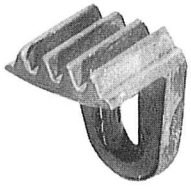
78-325

750-T



81-1371

6012-T

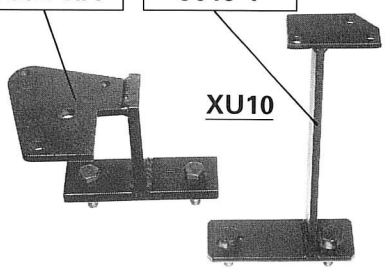


79-252

7002-T.A

9015-T

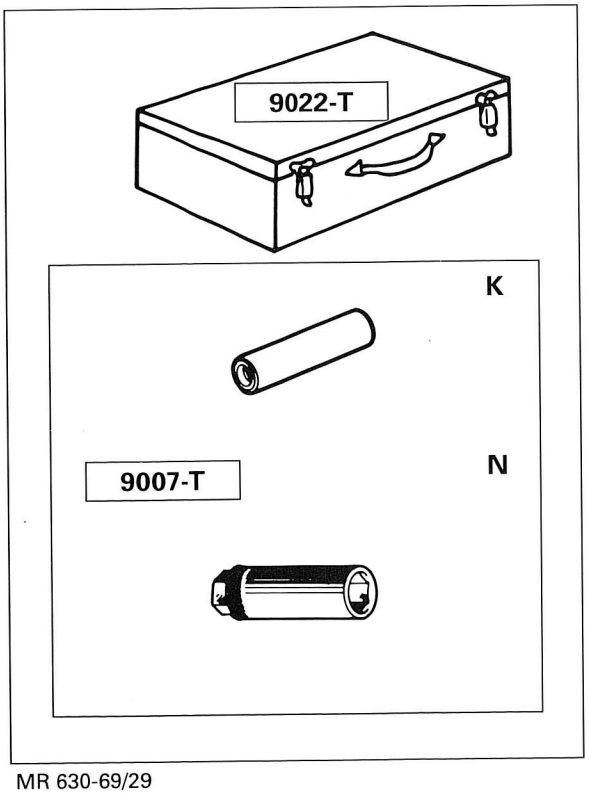
XU10



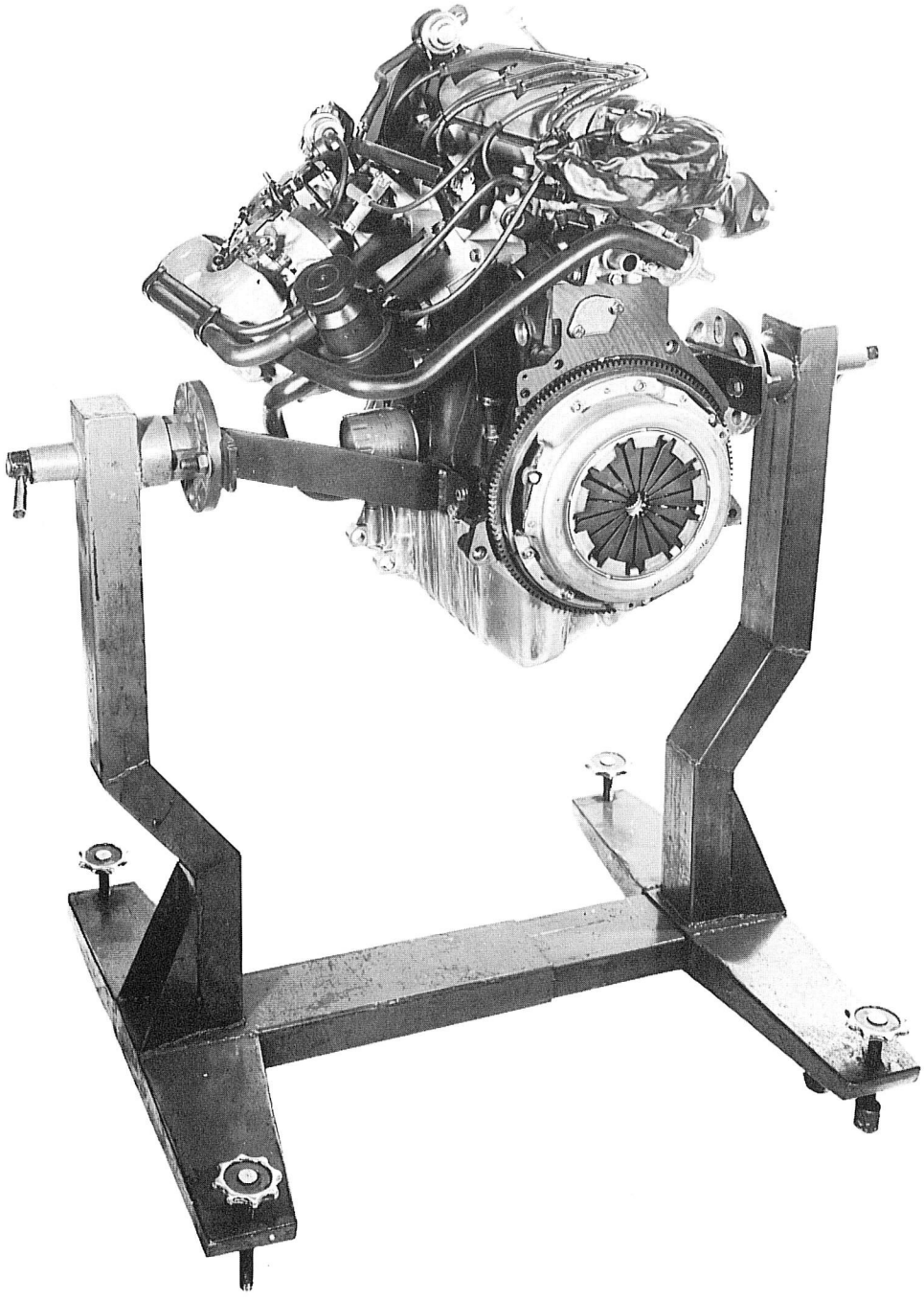
89-707

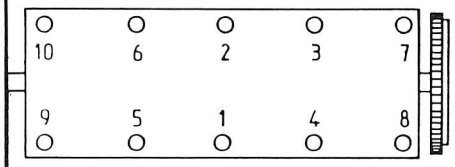


89-147

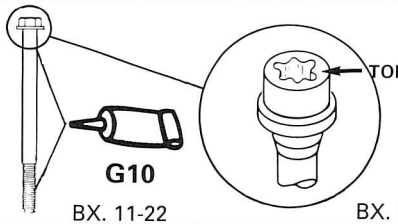


MR 630-69/29





VII-II



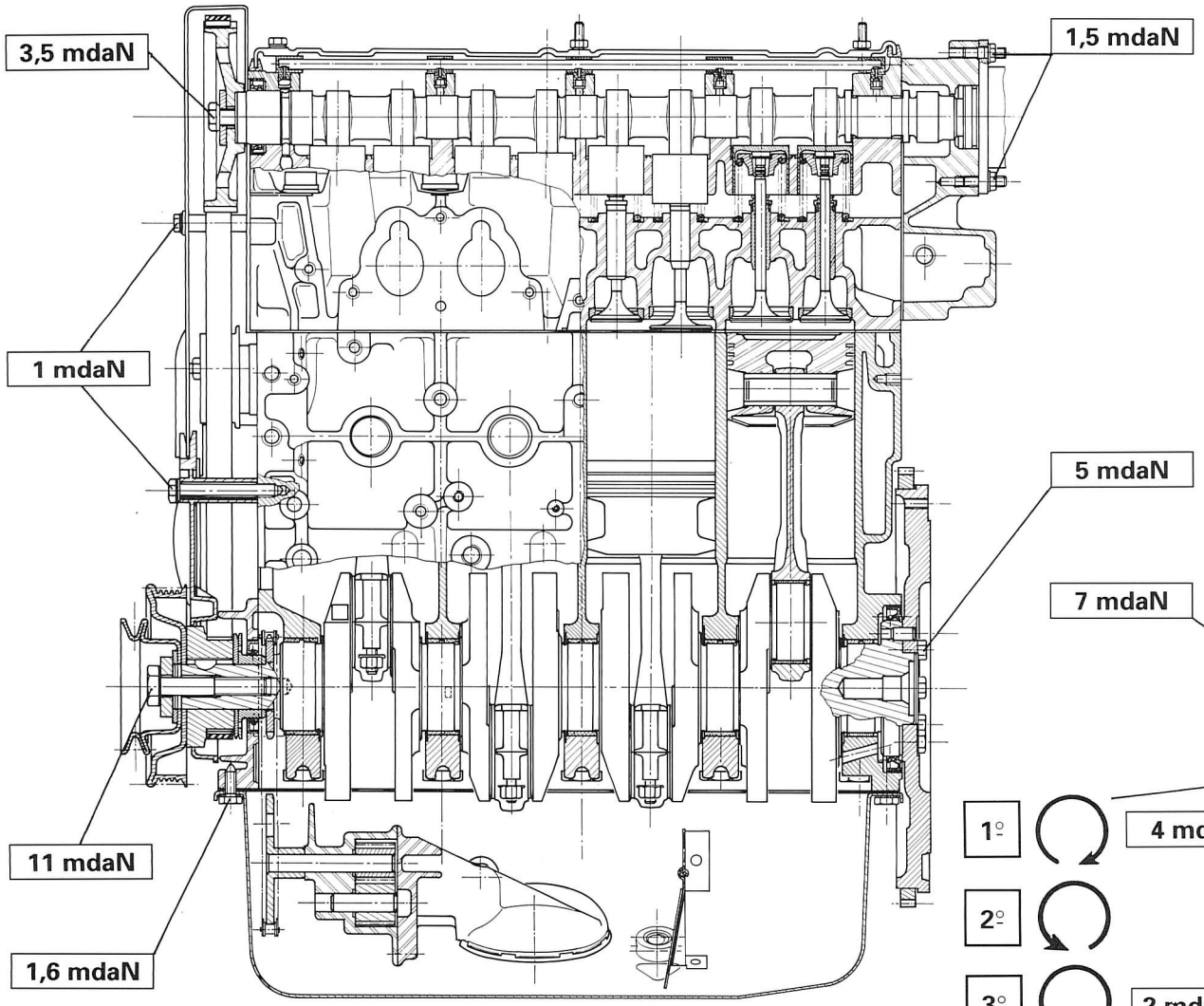
BX. 11-22

BX. 11-23

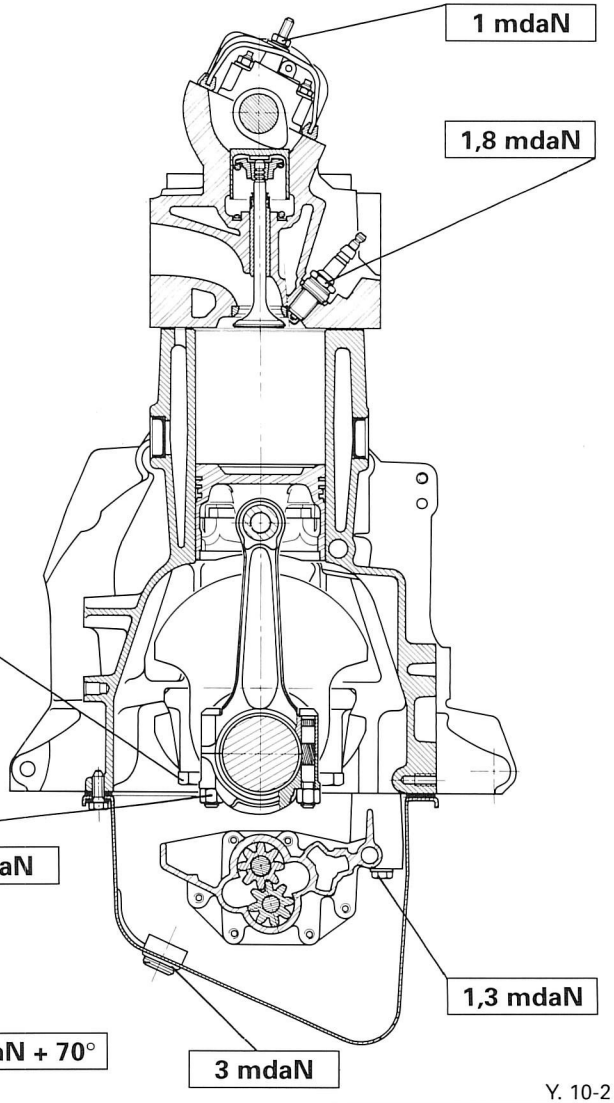
1° 1.2.3... 3,5 mdaN

2° 1.2.3... 7 mdaN

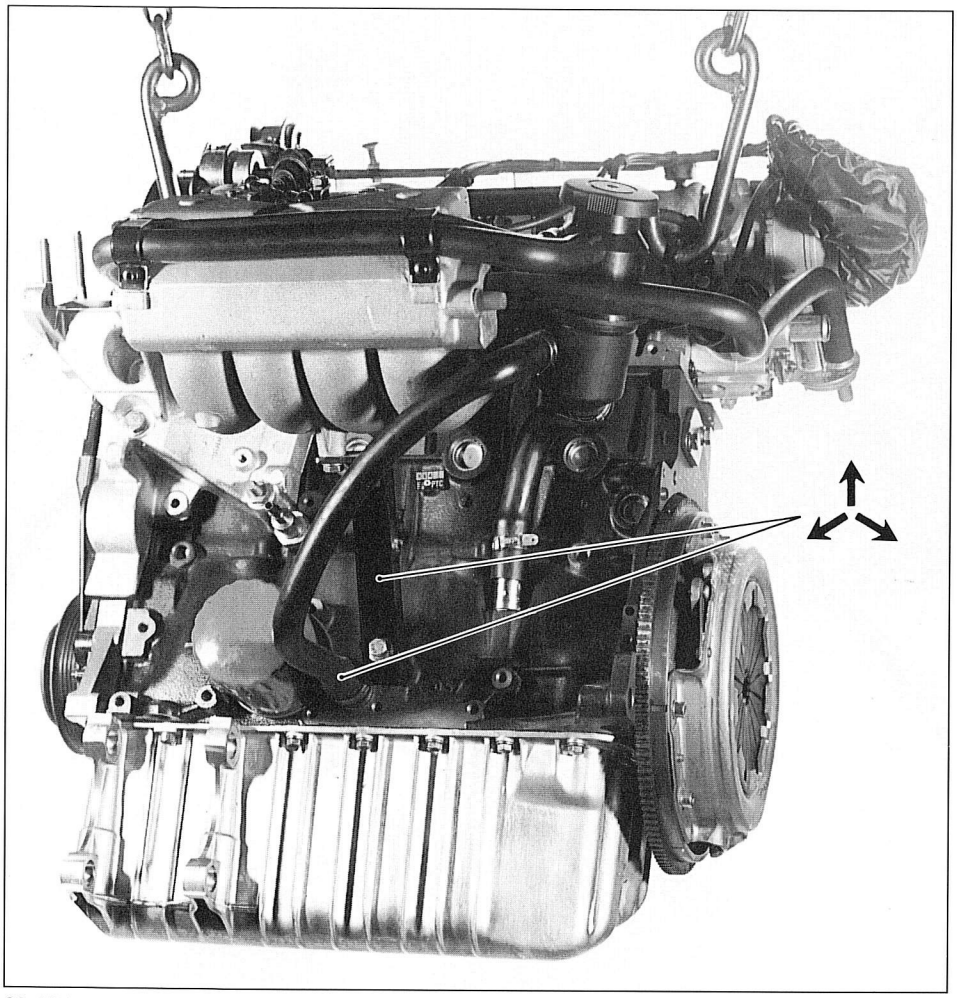
3° 1.2.3... 160°



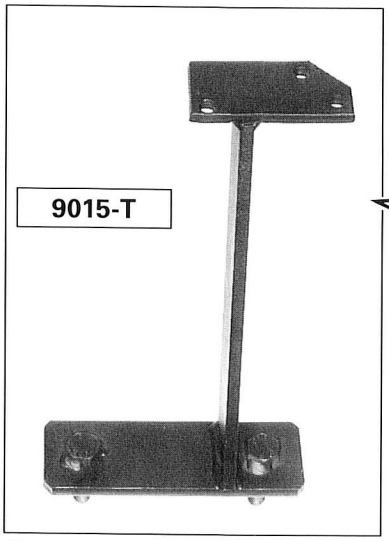
Y. 10-1



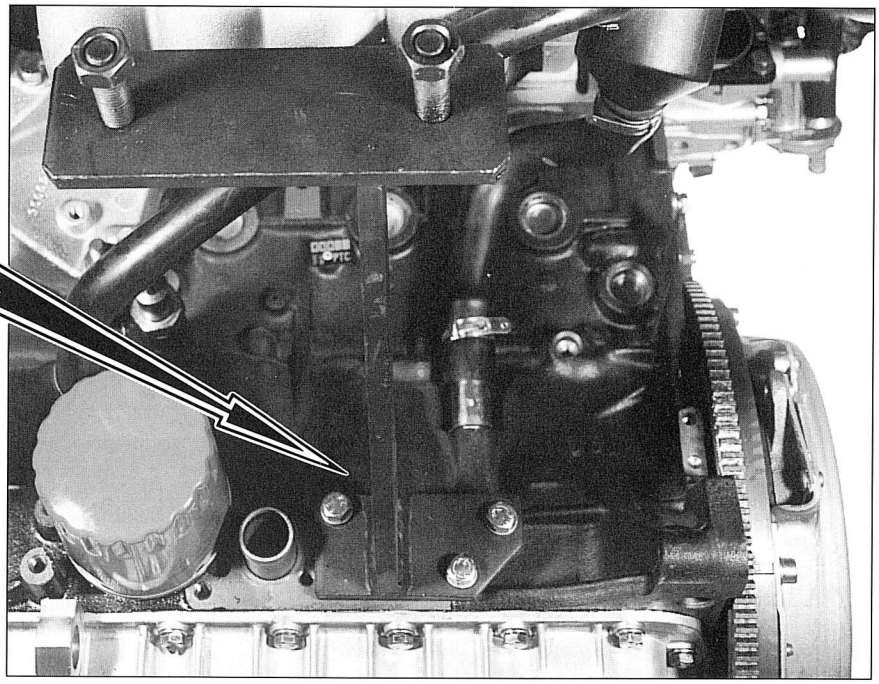
Y. 10-2



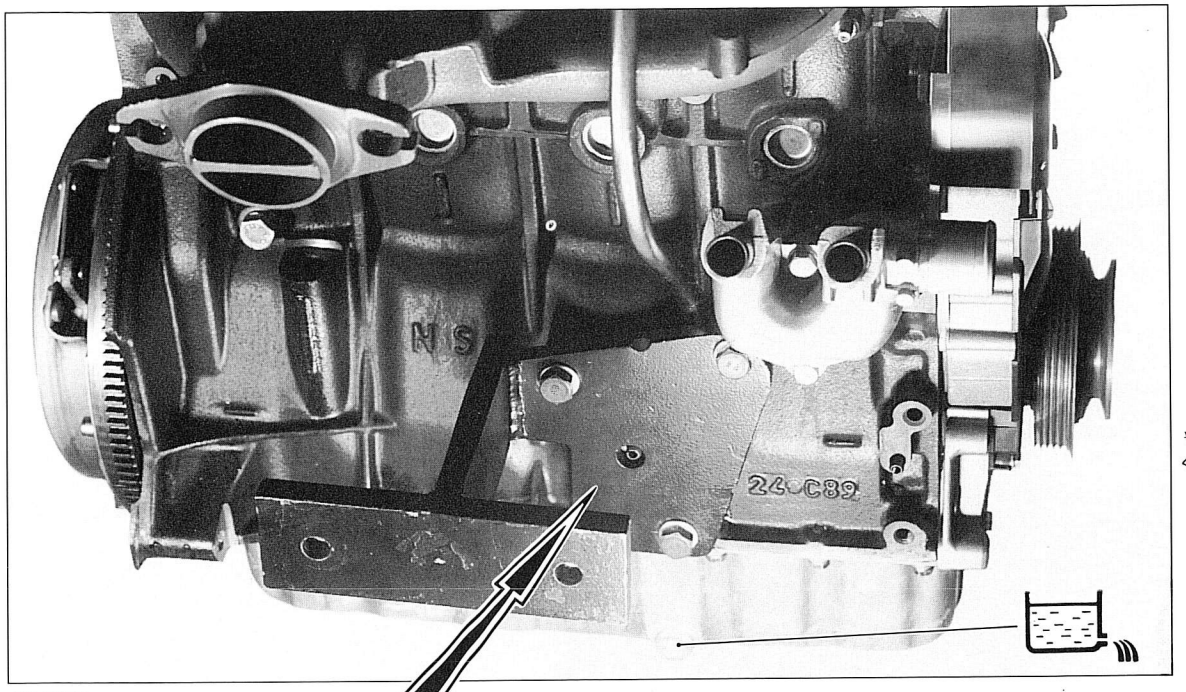
89-1375



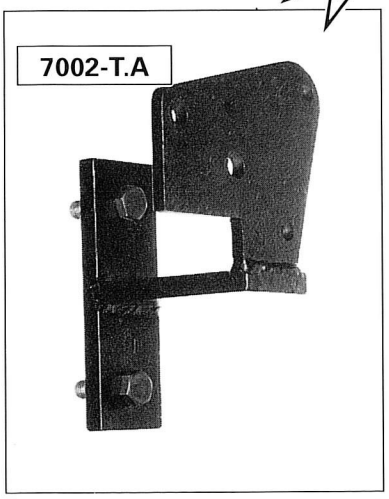
89-707



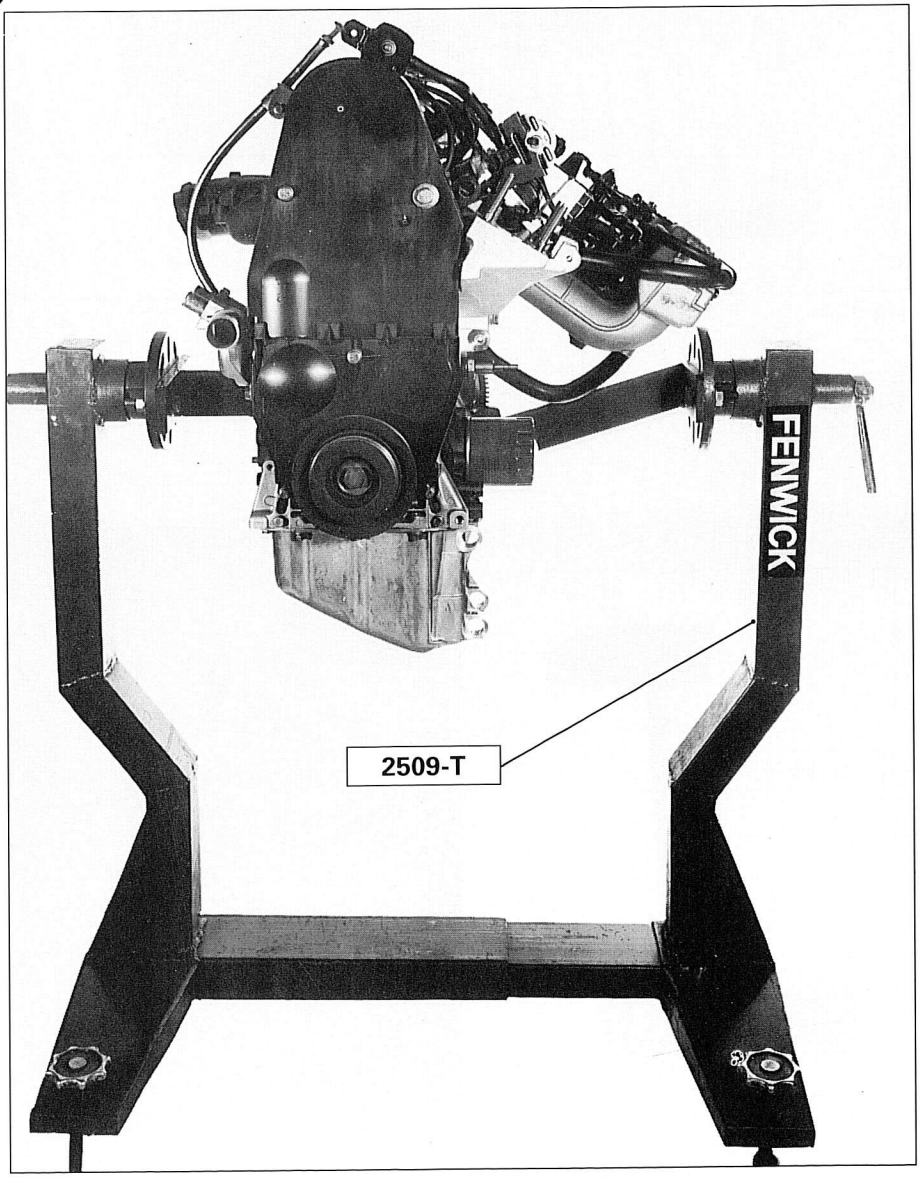
89-1374



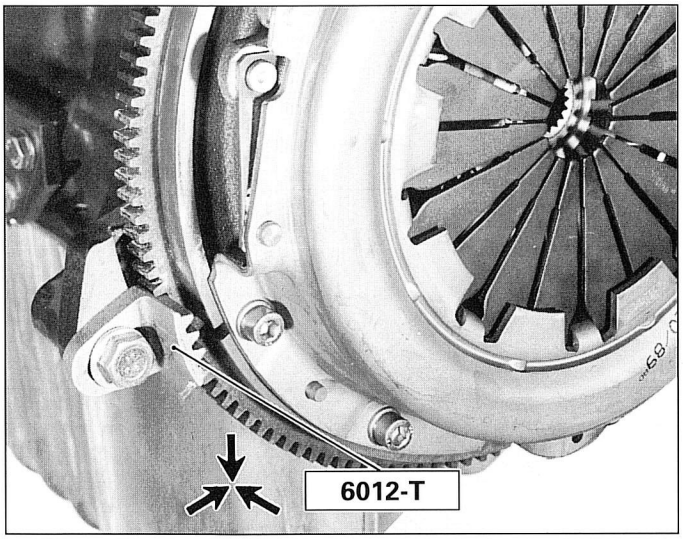
89-1373



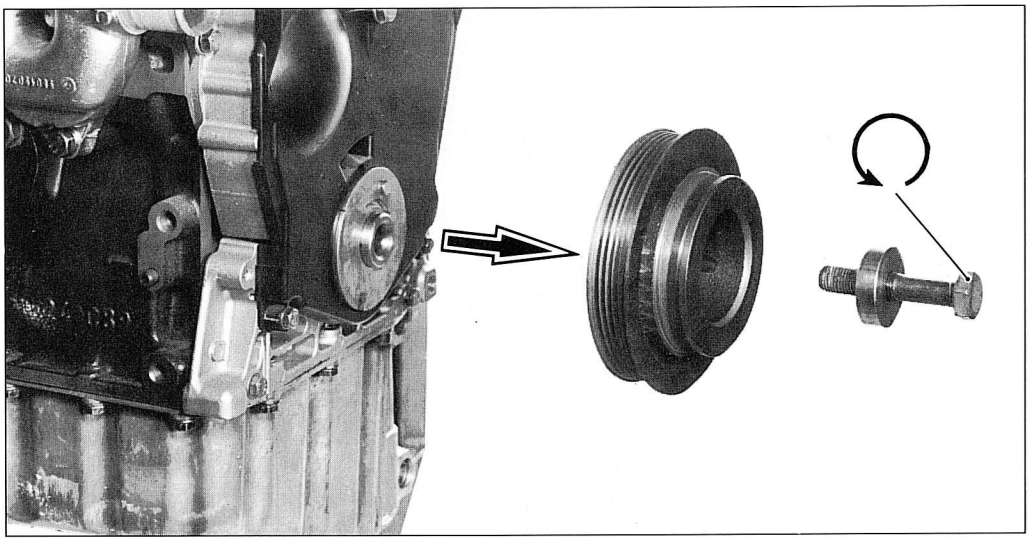
89-707



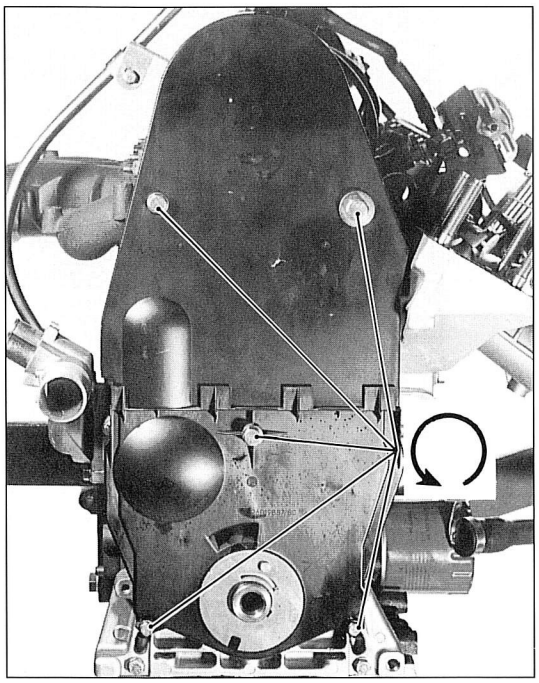
89-1355



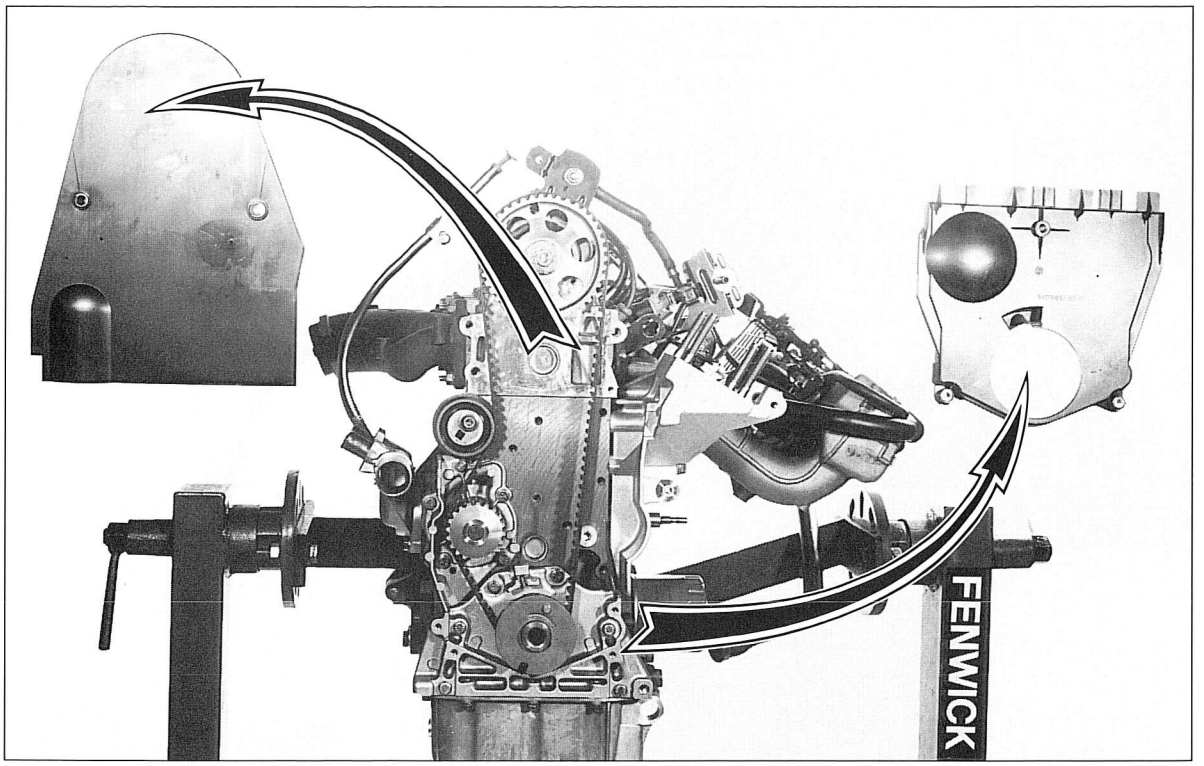
89-1356



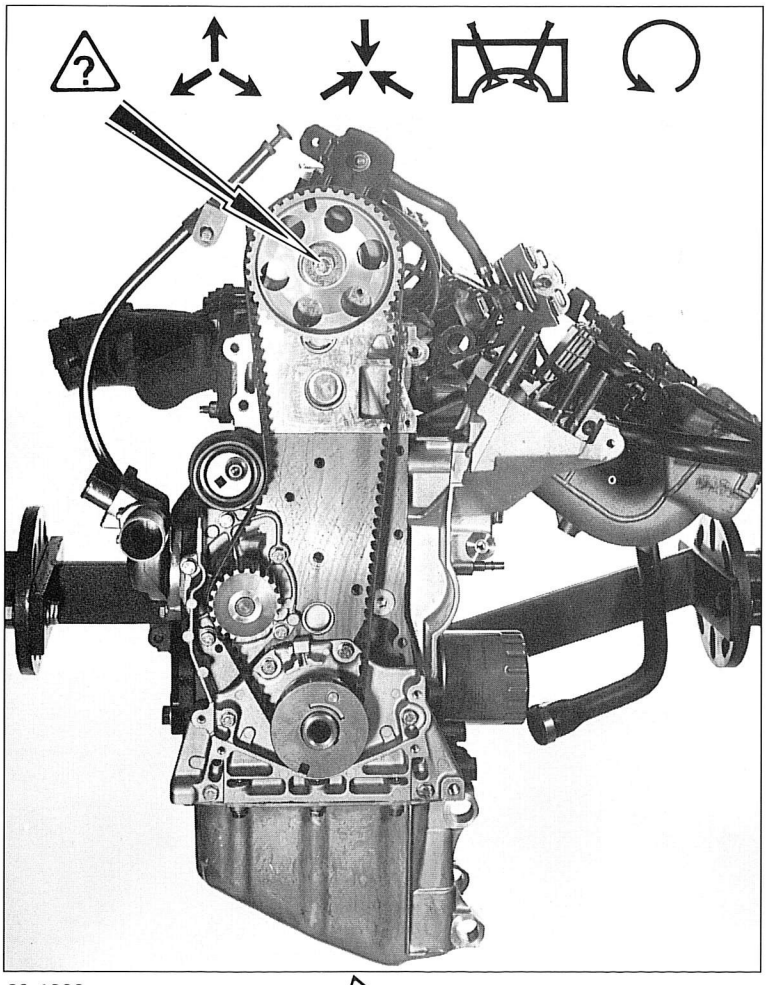
89-1372



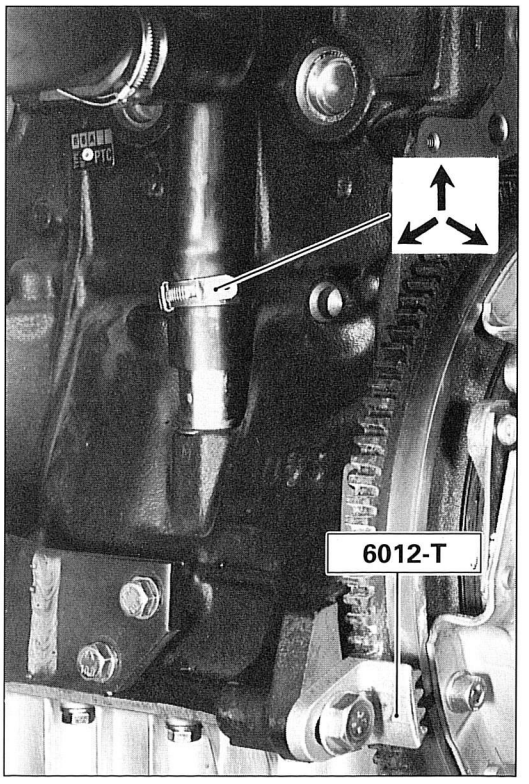
89-1376



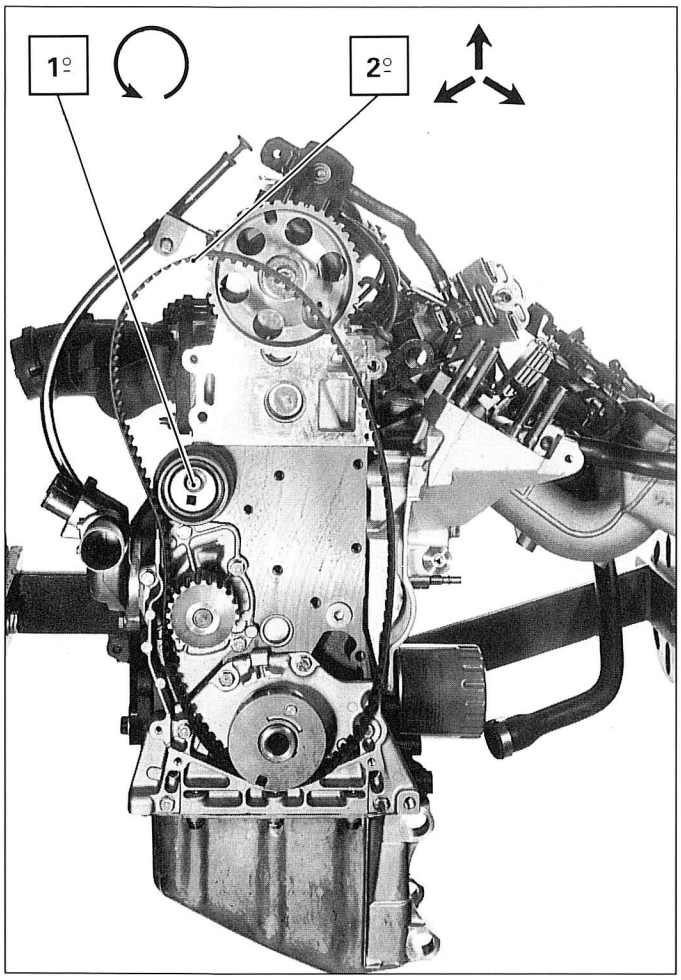
89-1377



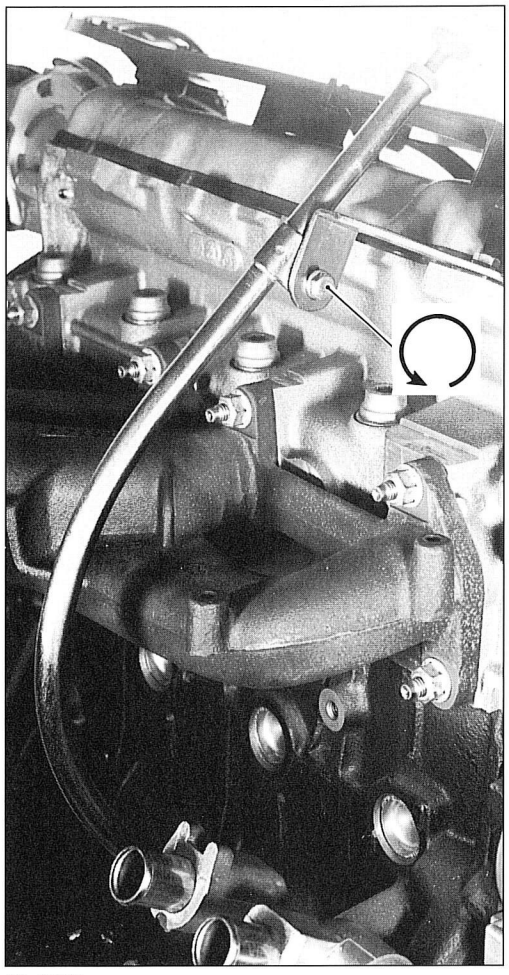
89-1393



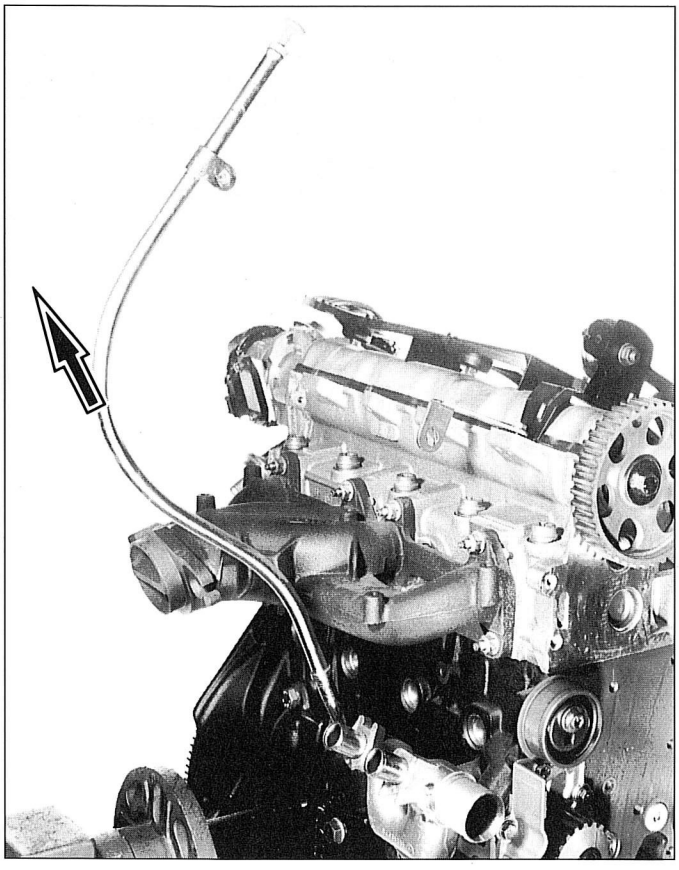
89-1389



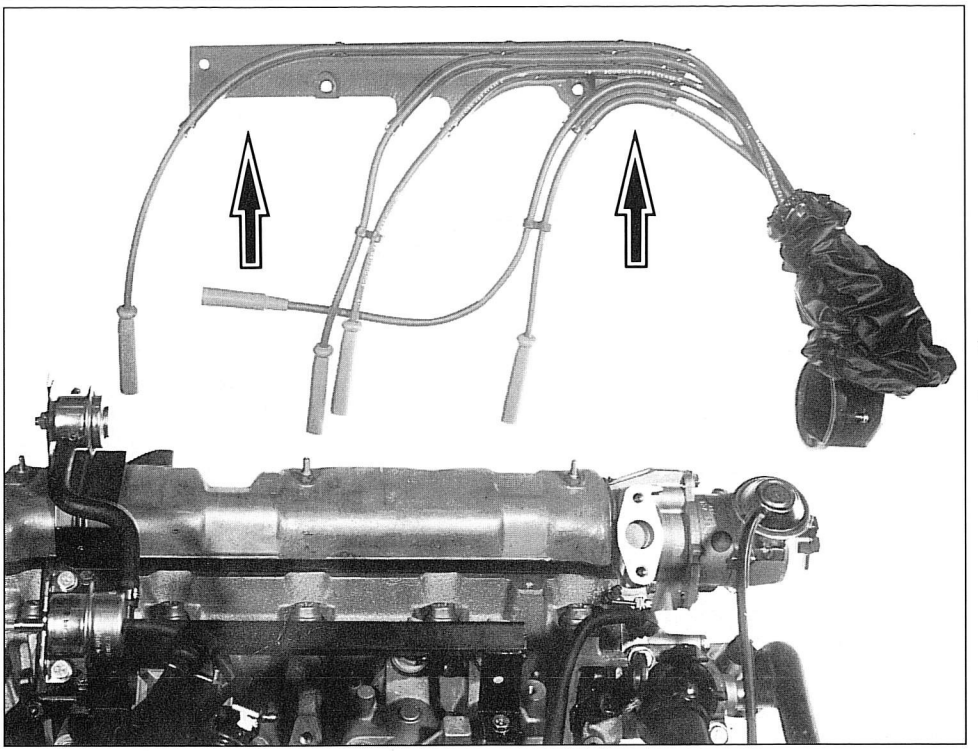
89-1392



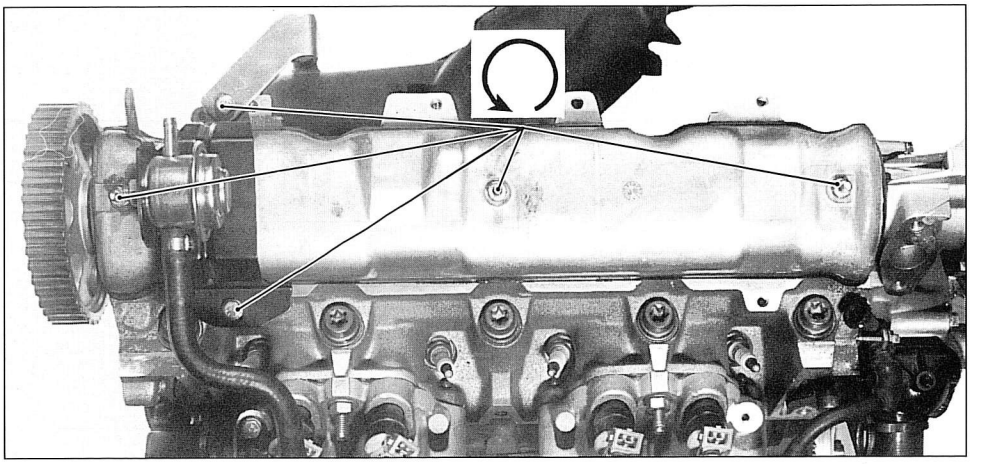
89-1391



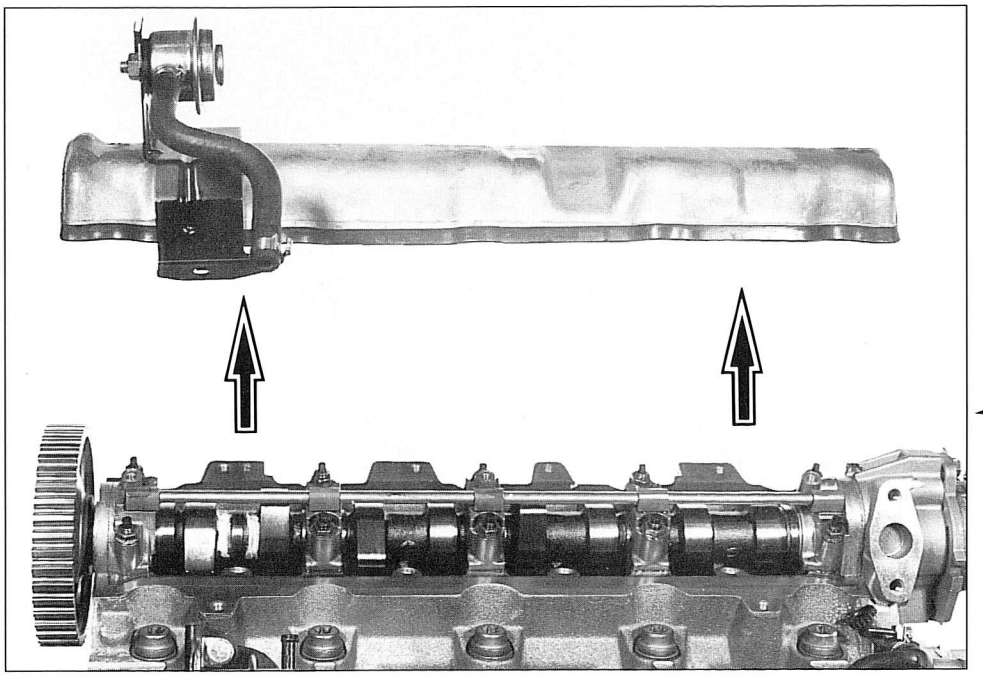
89-1390



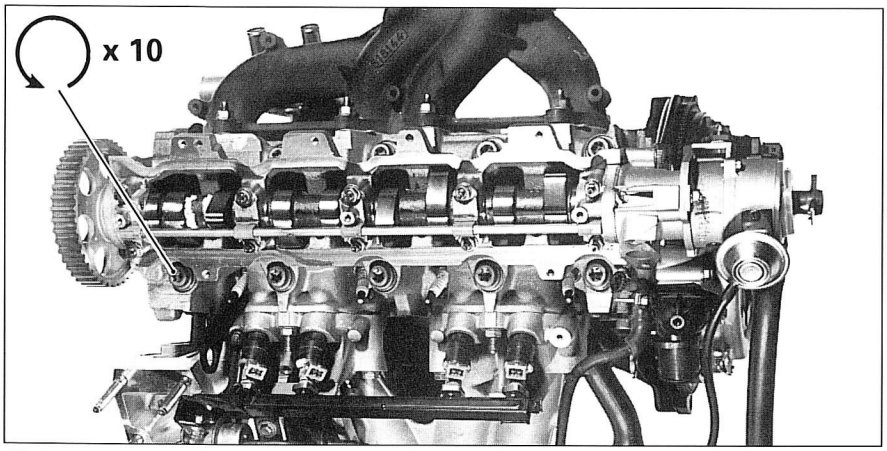
89-1446



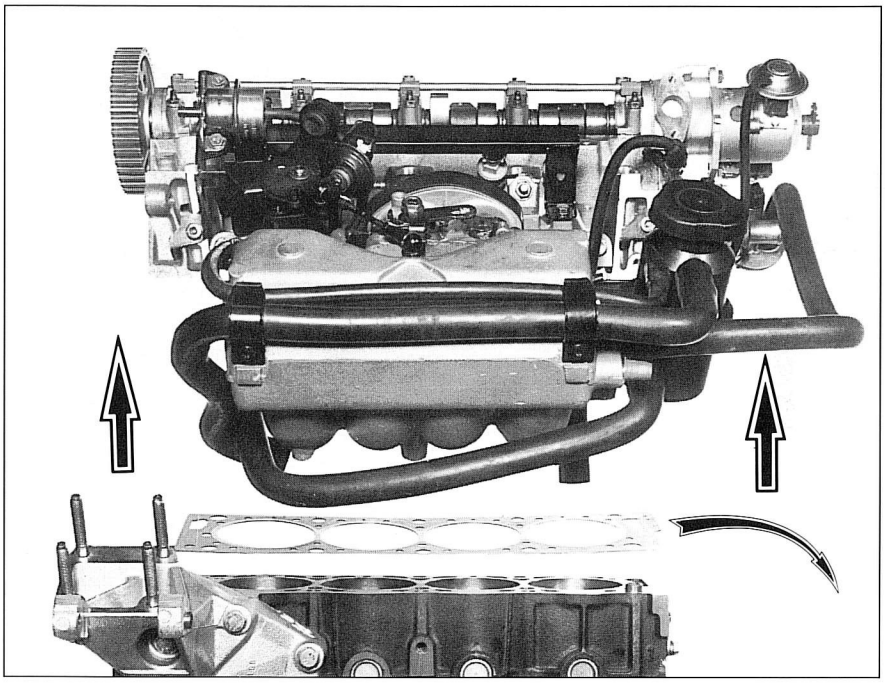
89-1447



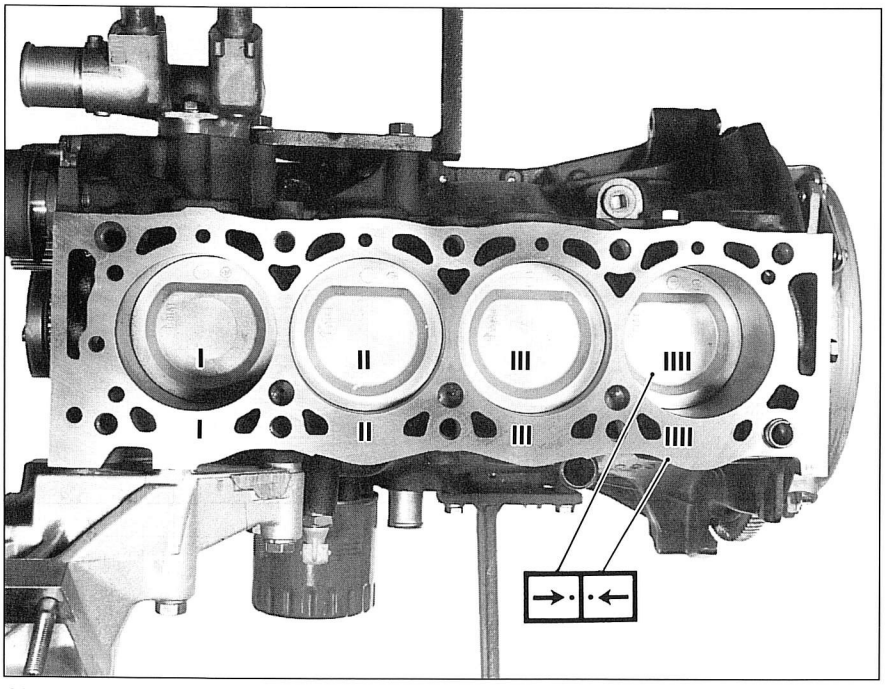
89-1449



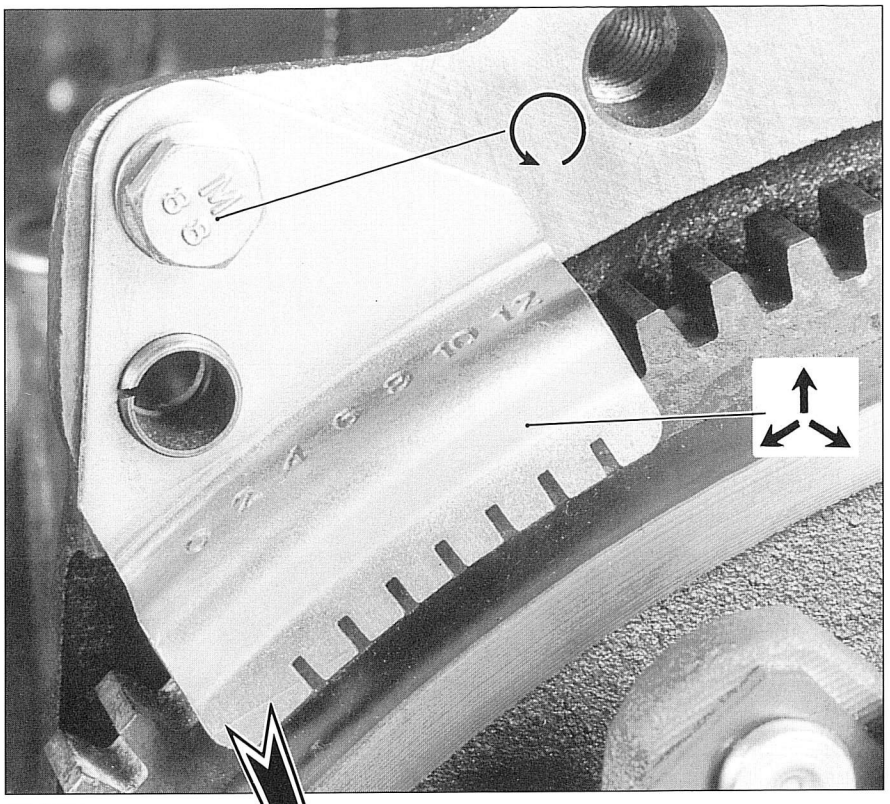
89-1448



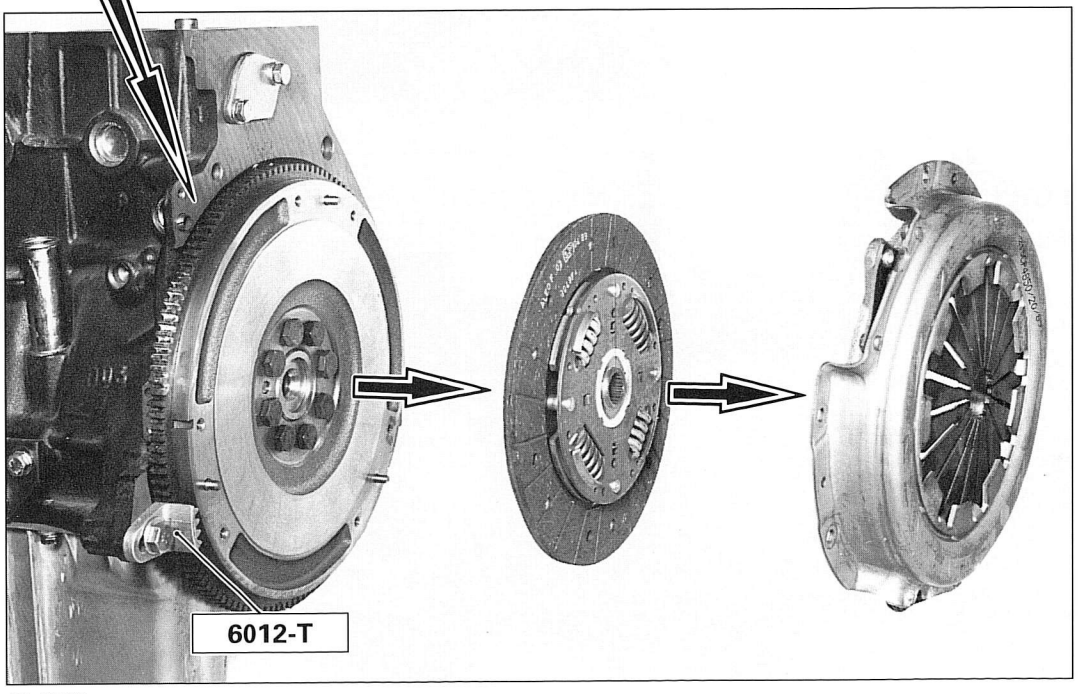
89-1460



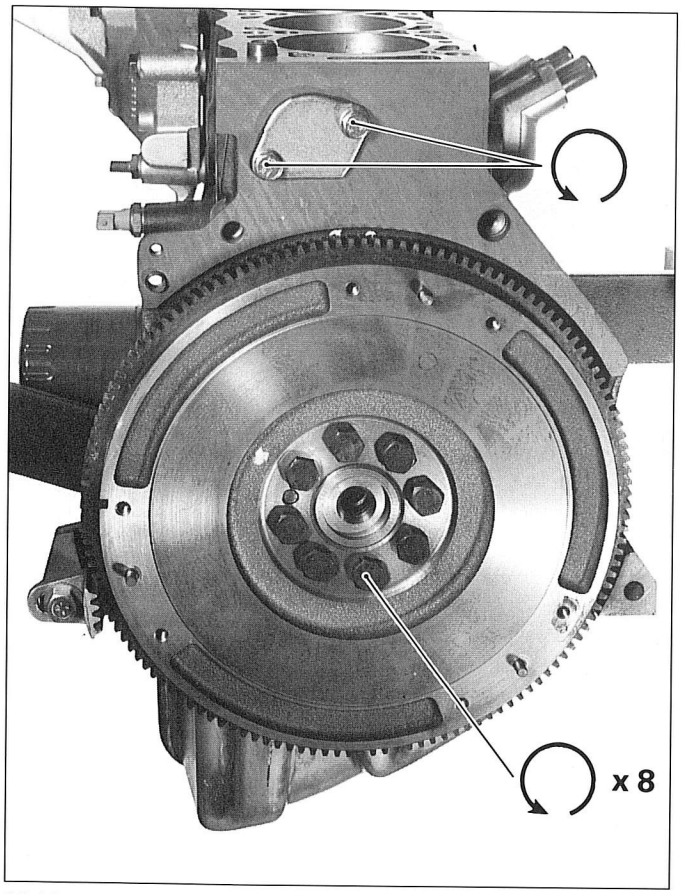
89-1461



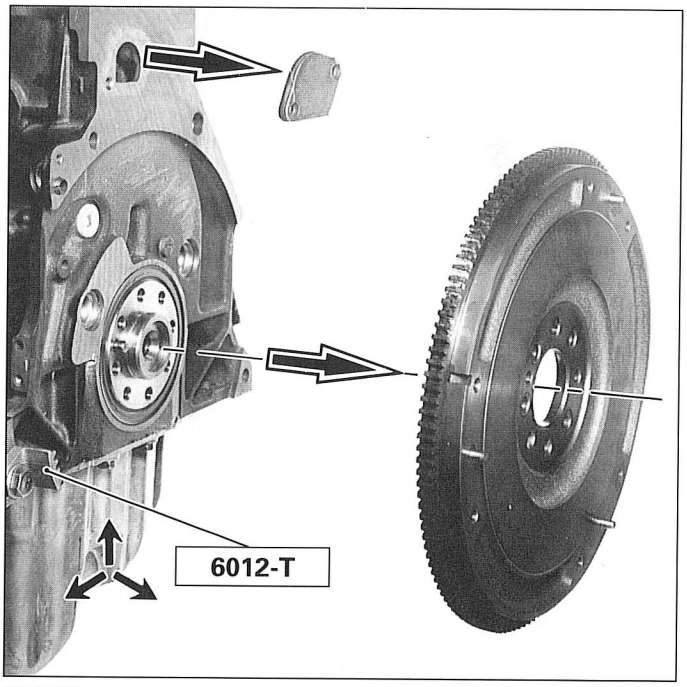
89-1614



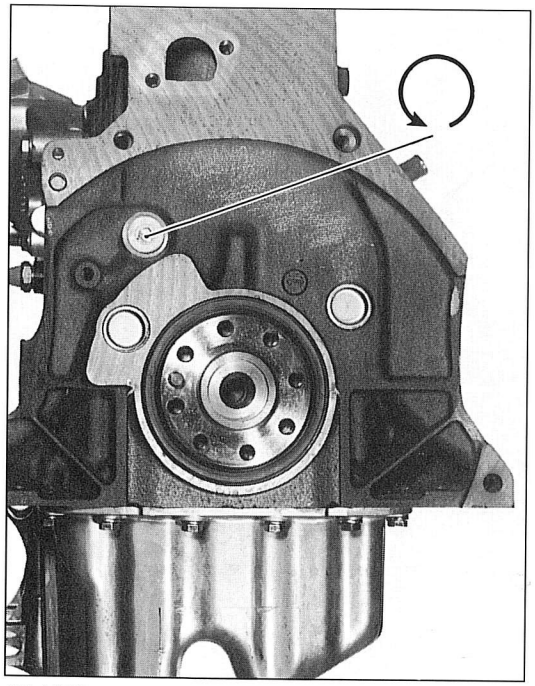
89-1509



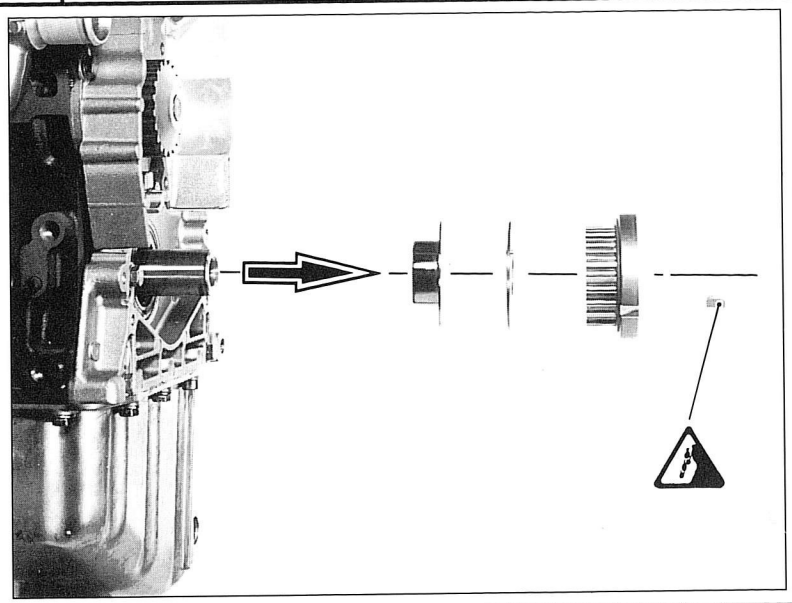
89-1516



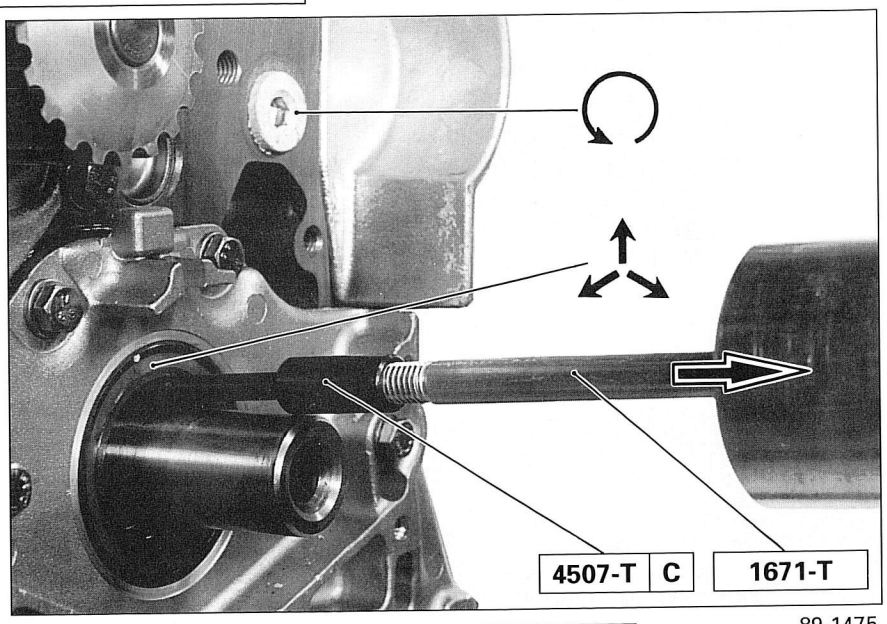
89-1471



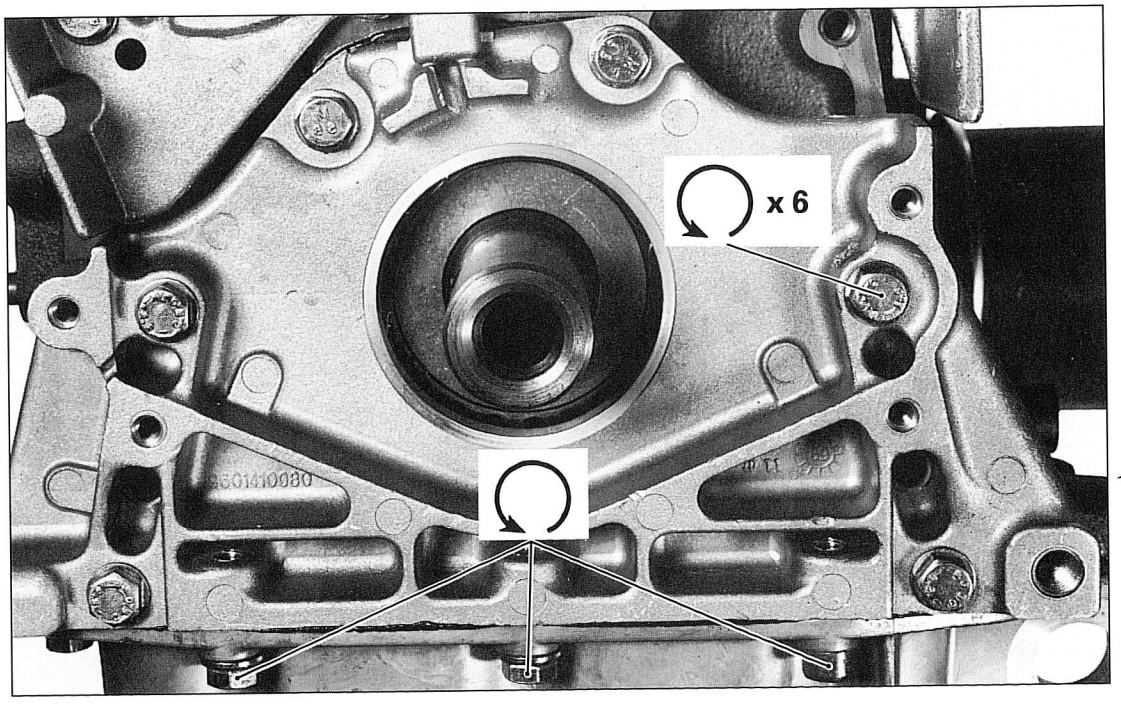
89-1473



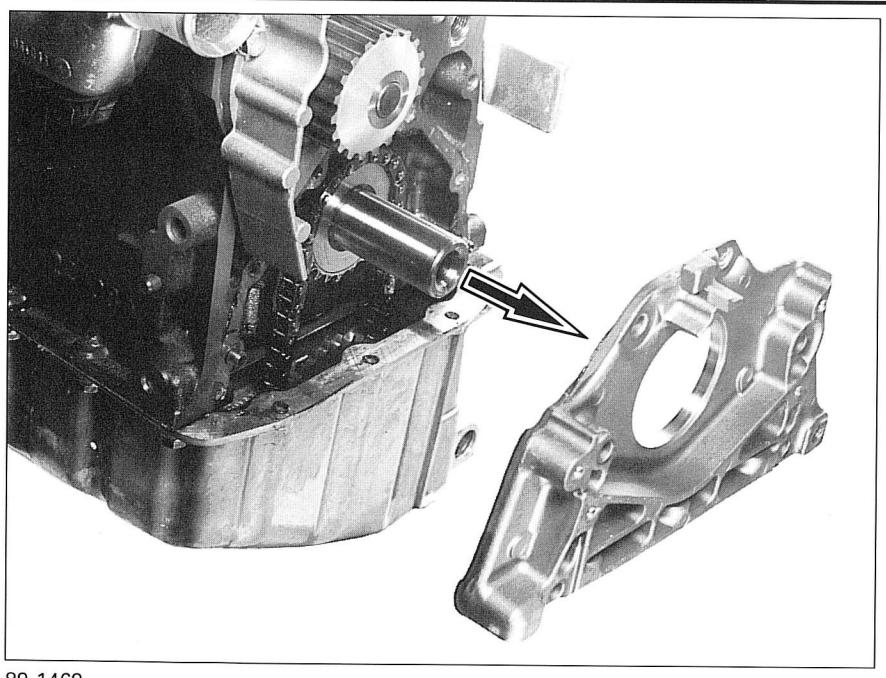
89-1470



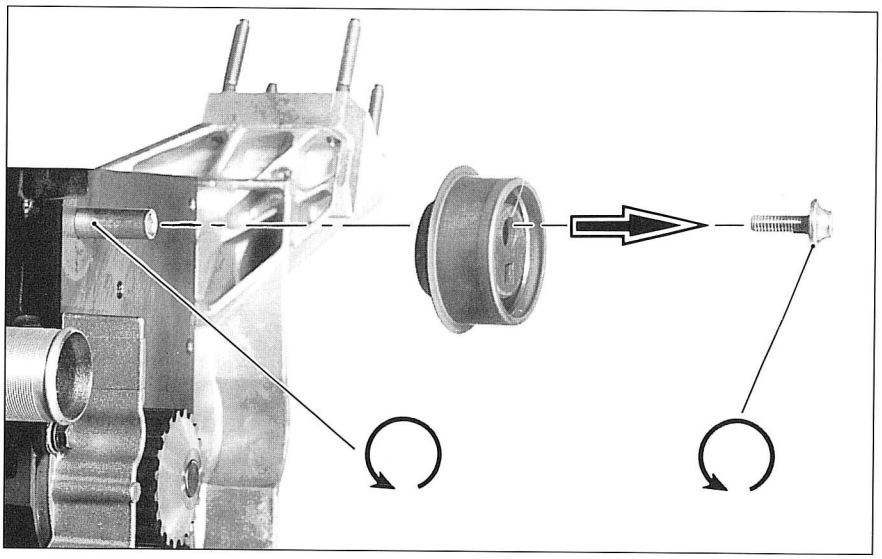
89-1475



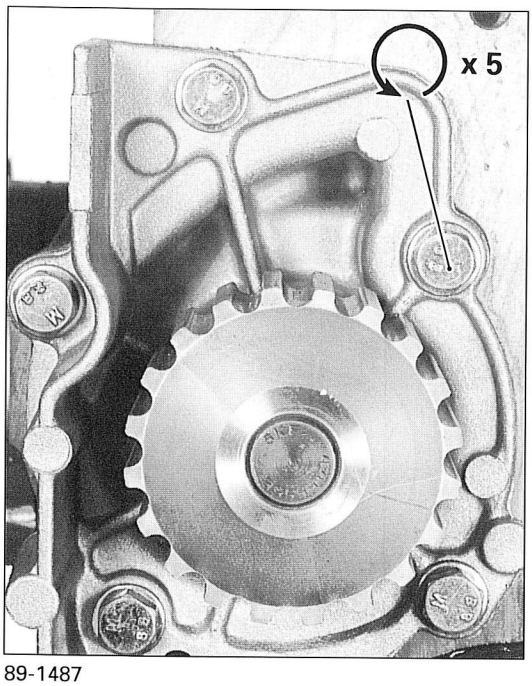
89-1474



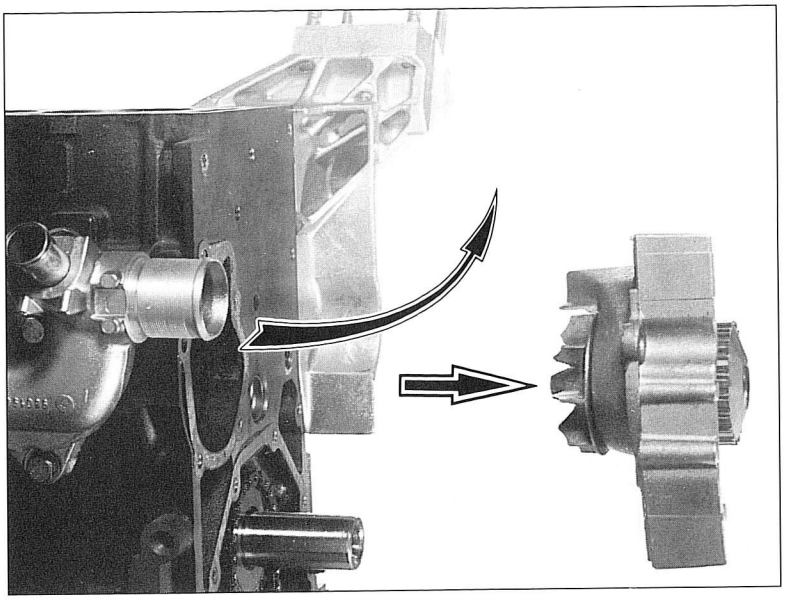
89-1469



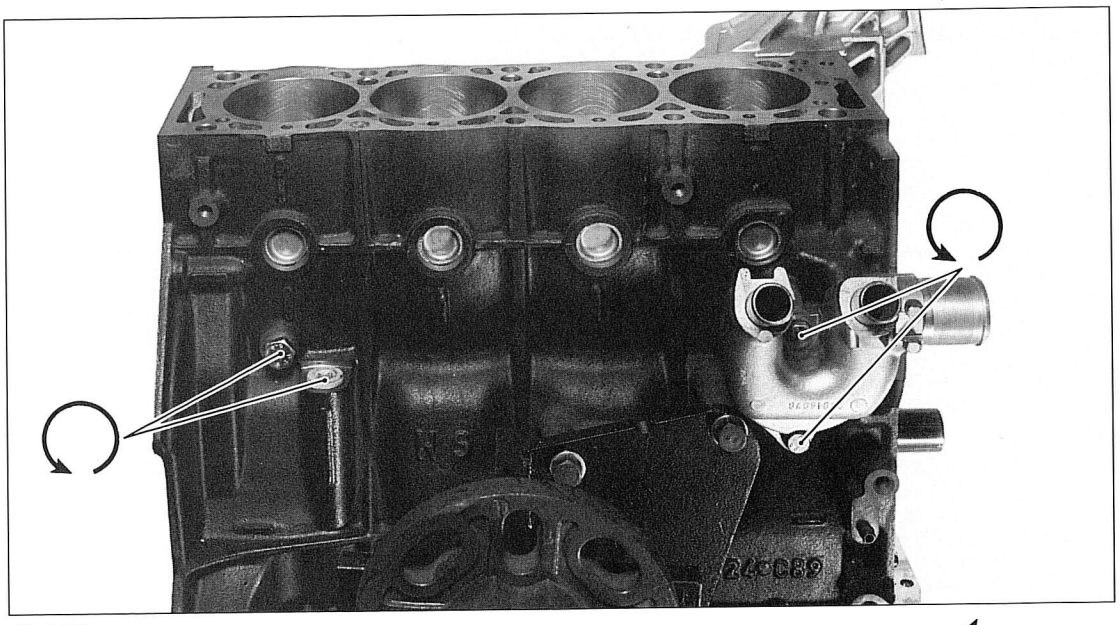
89-1497



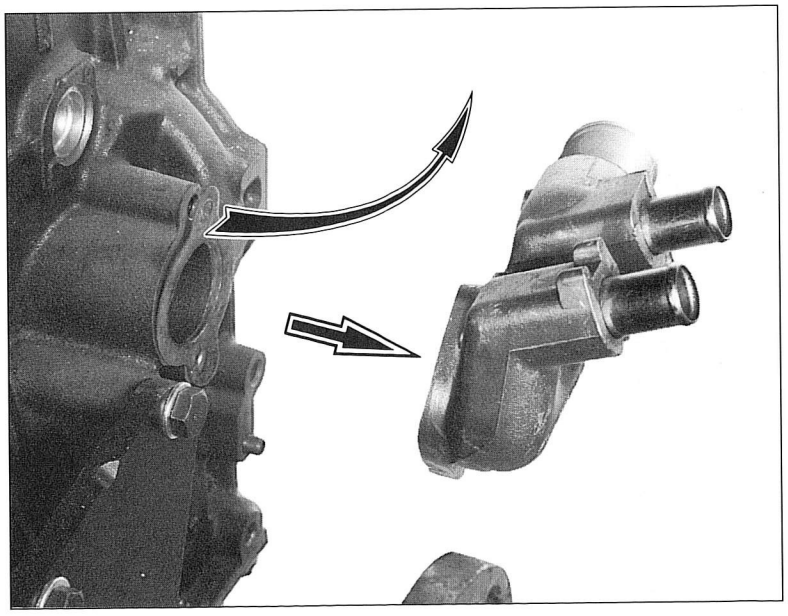
89-1487



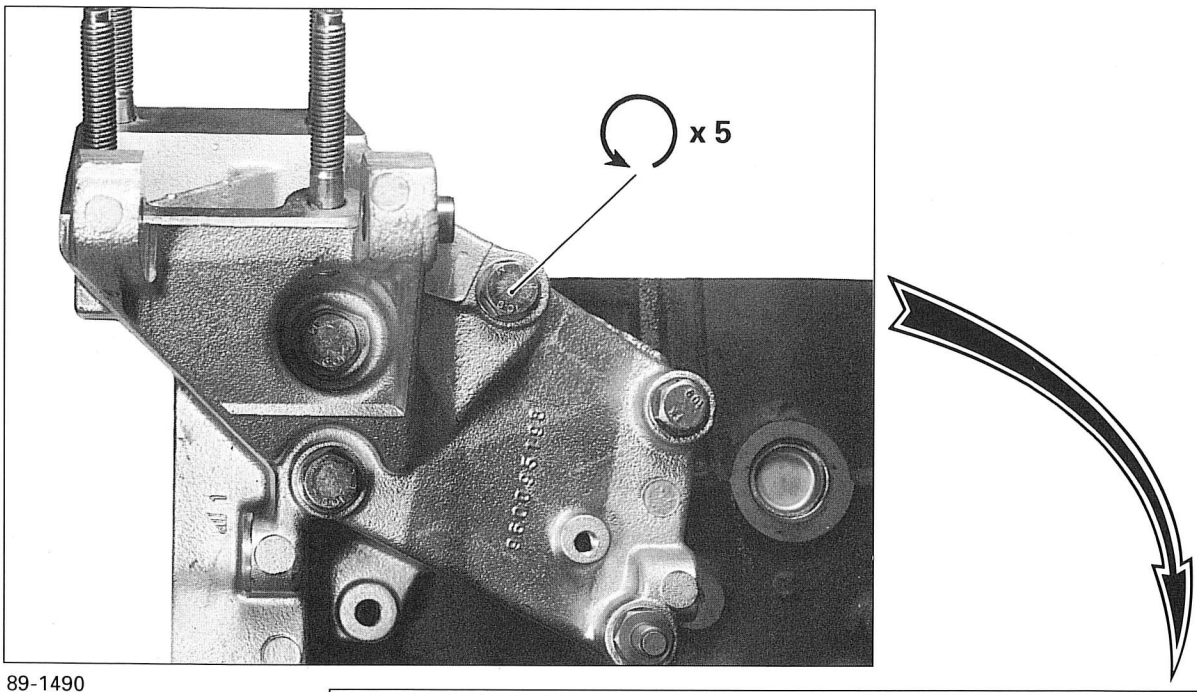
89-1496



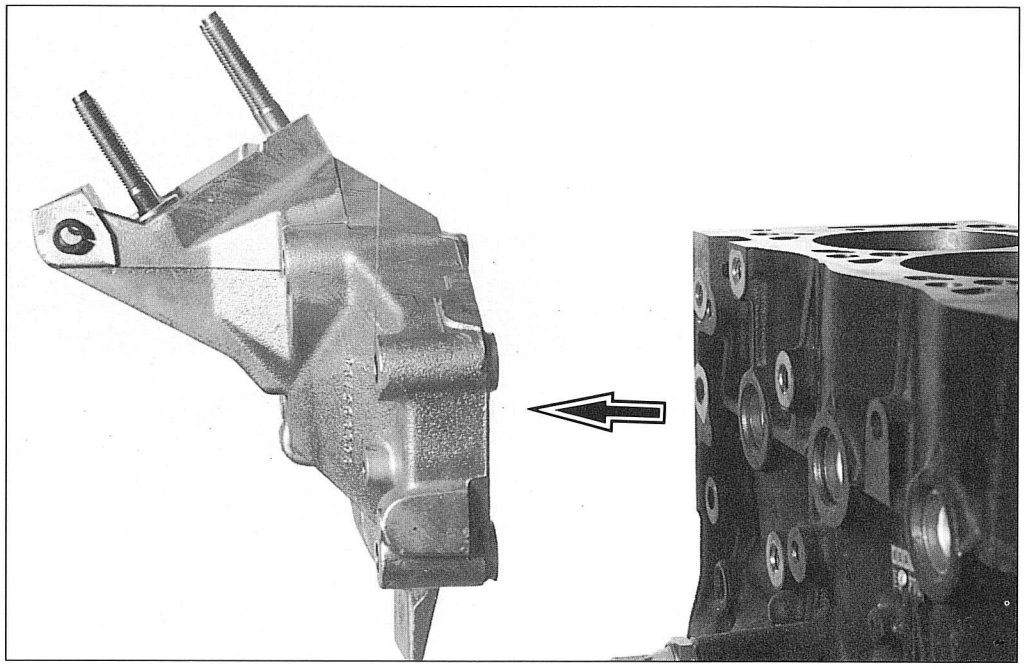
89-1489



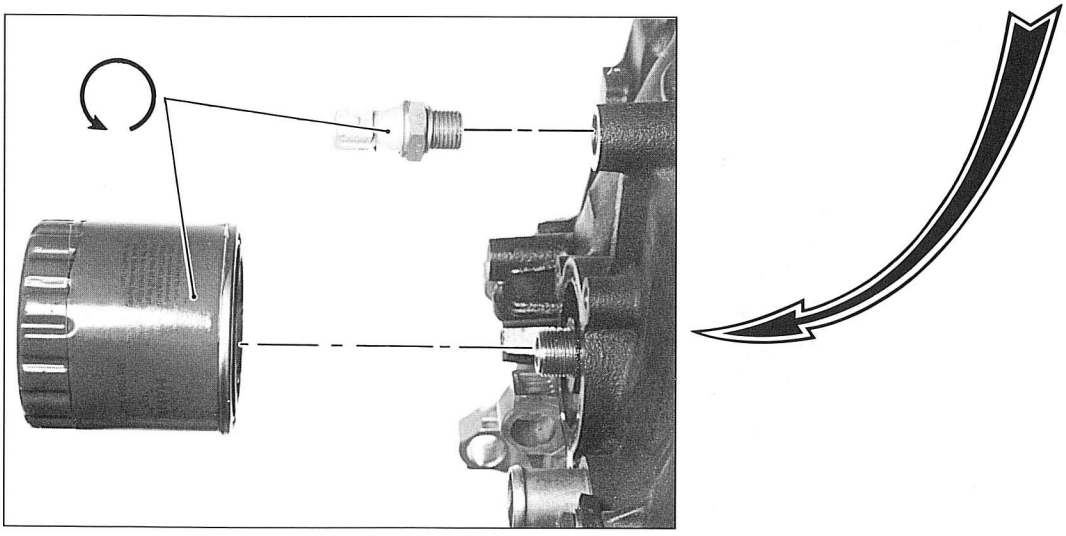
89-1486



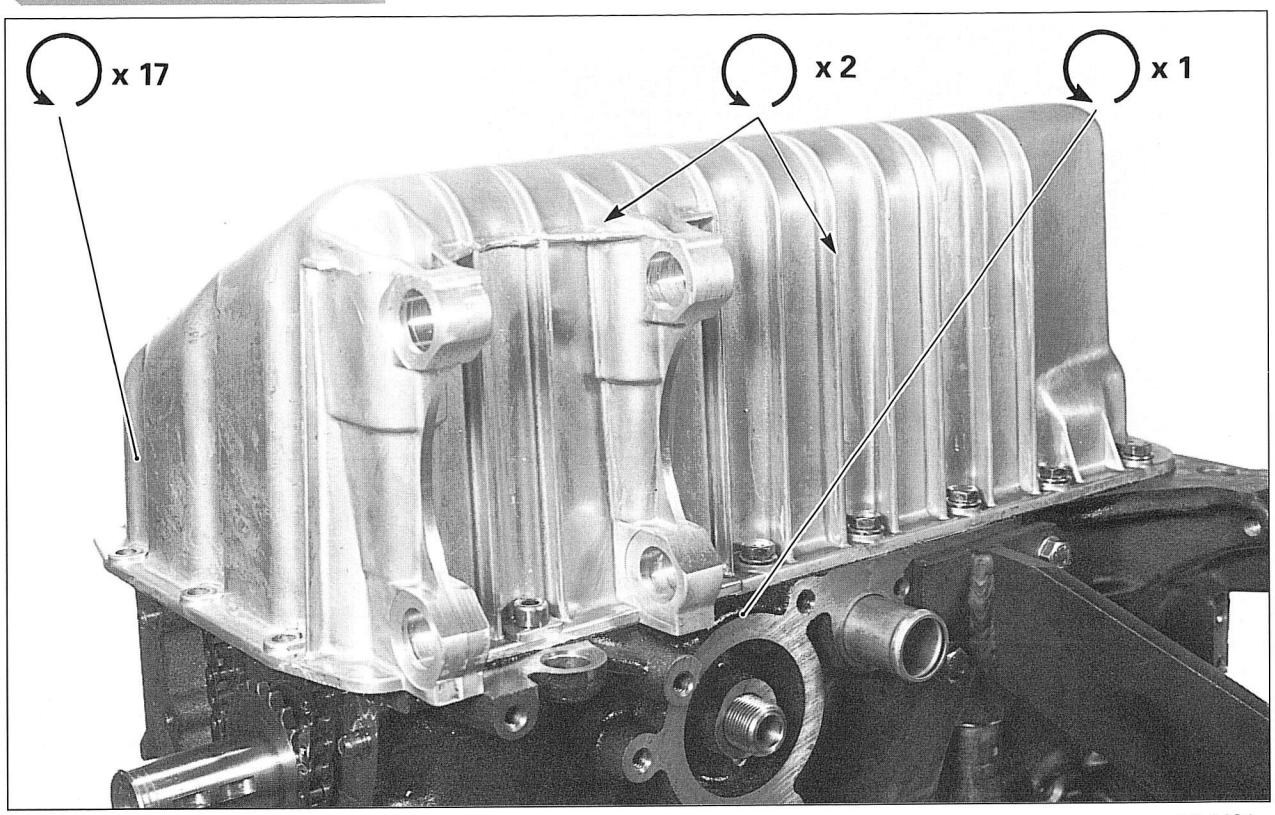
89-1490



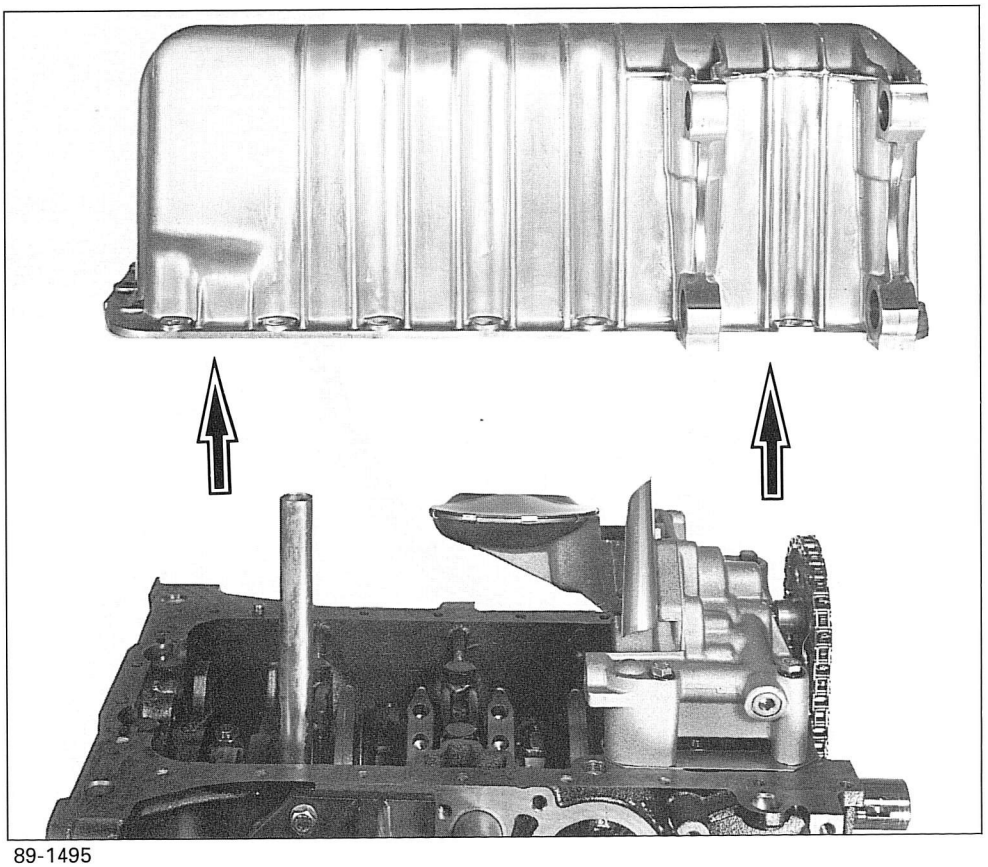
89-1491



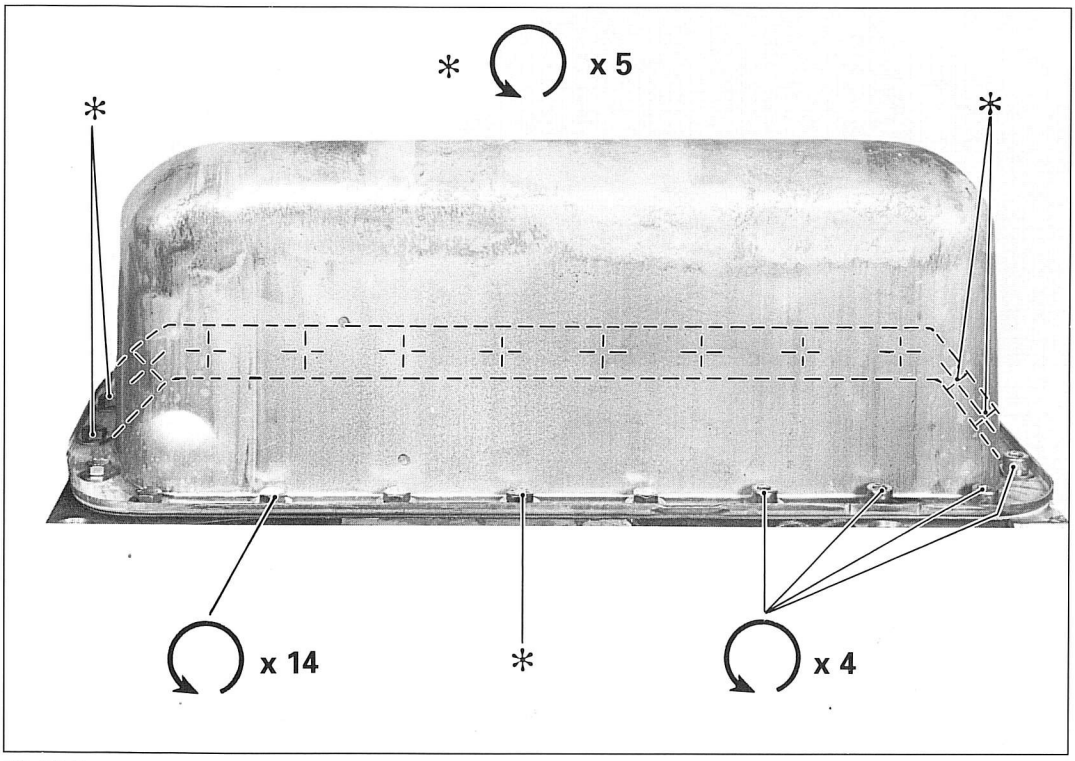
89-1485



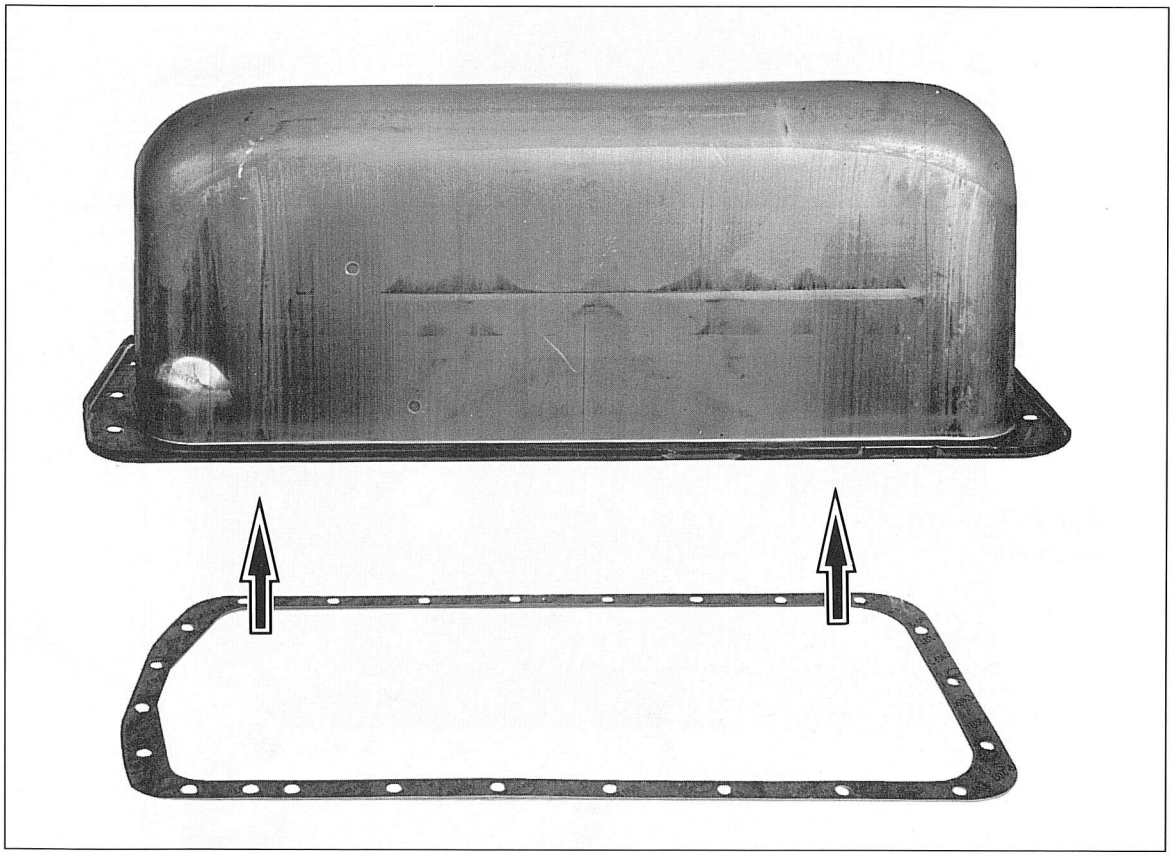
89-1494



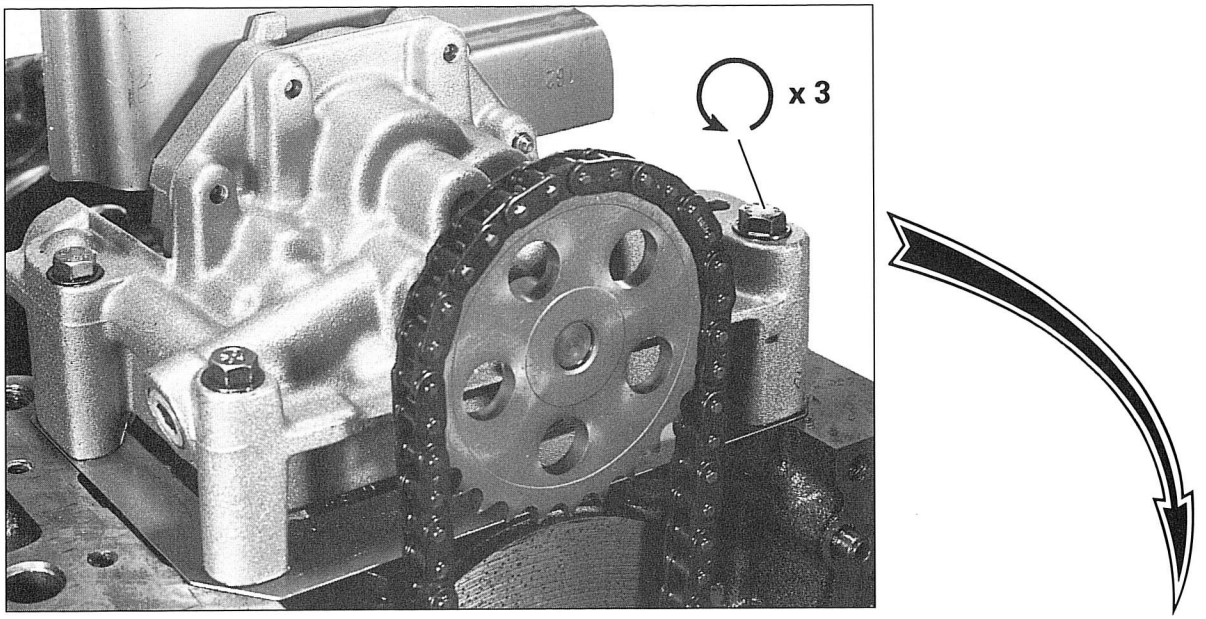
89-1495



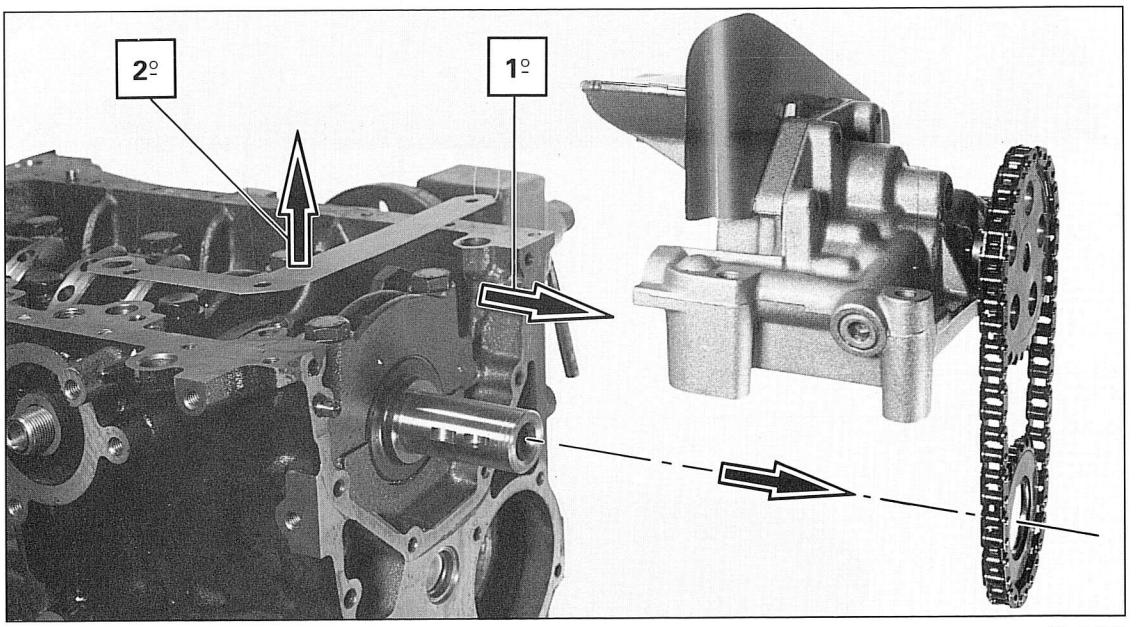
89-1659



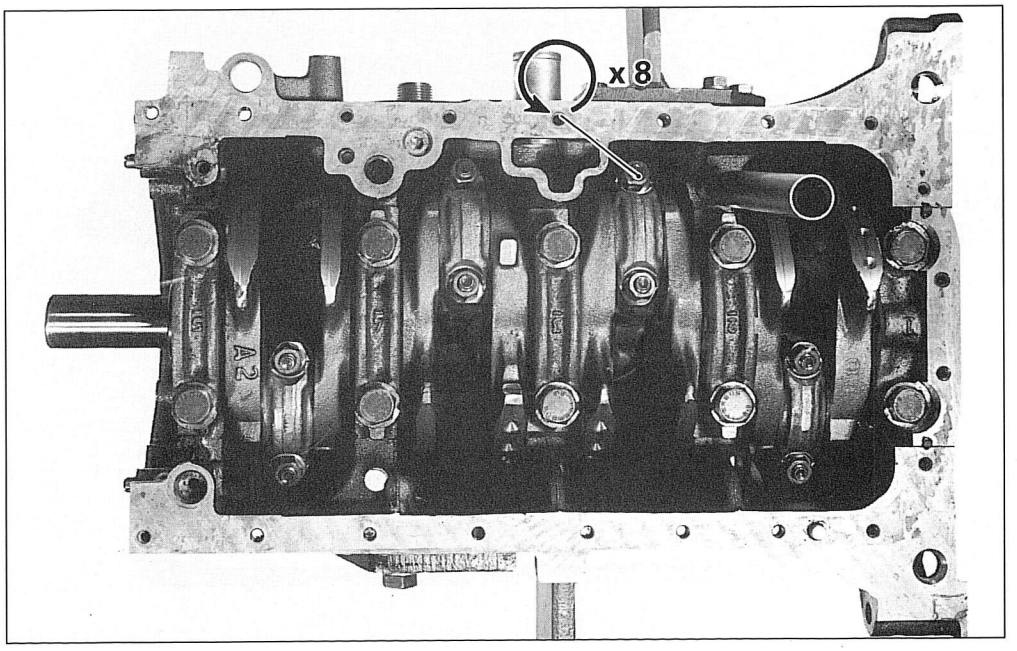
89-1658



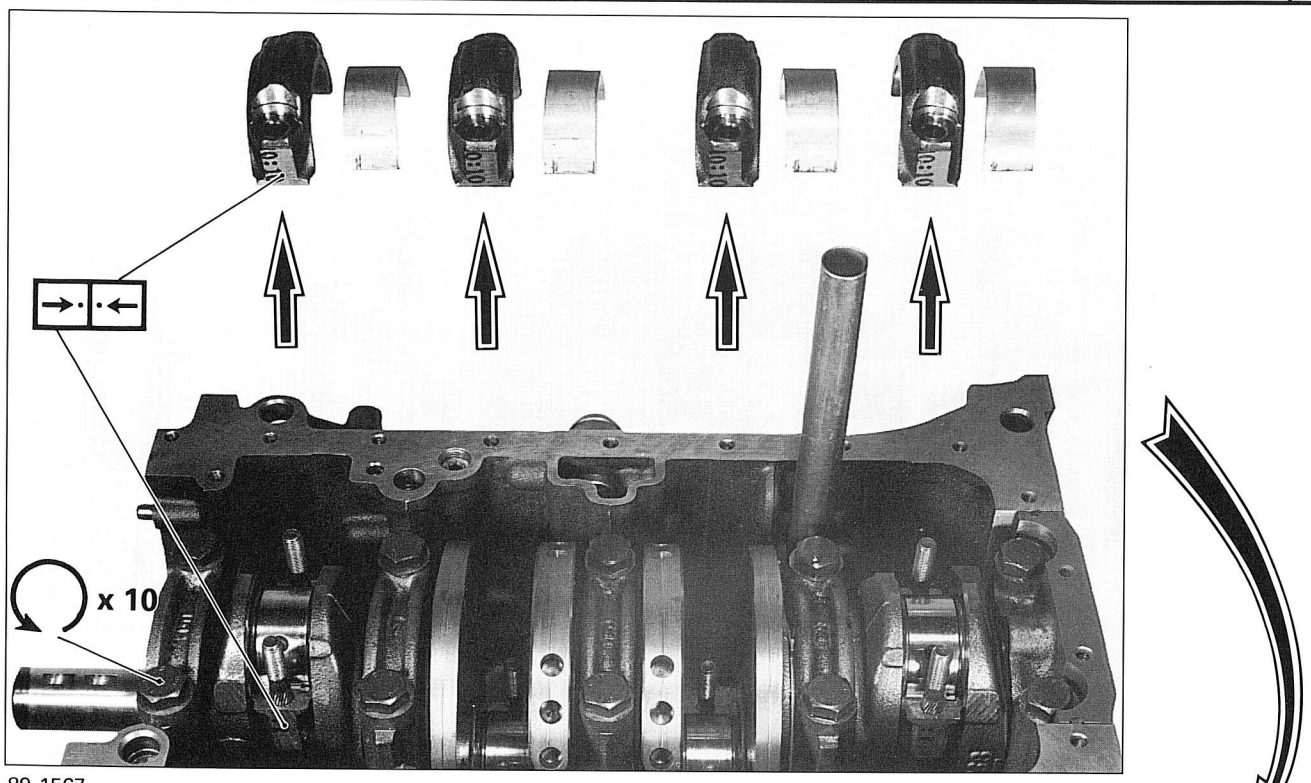
89-1488



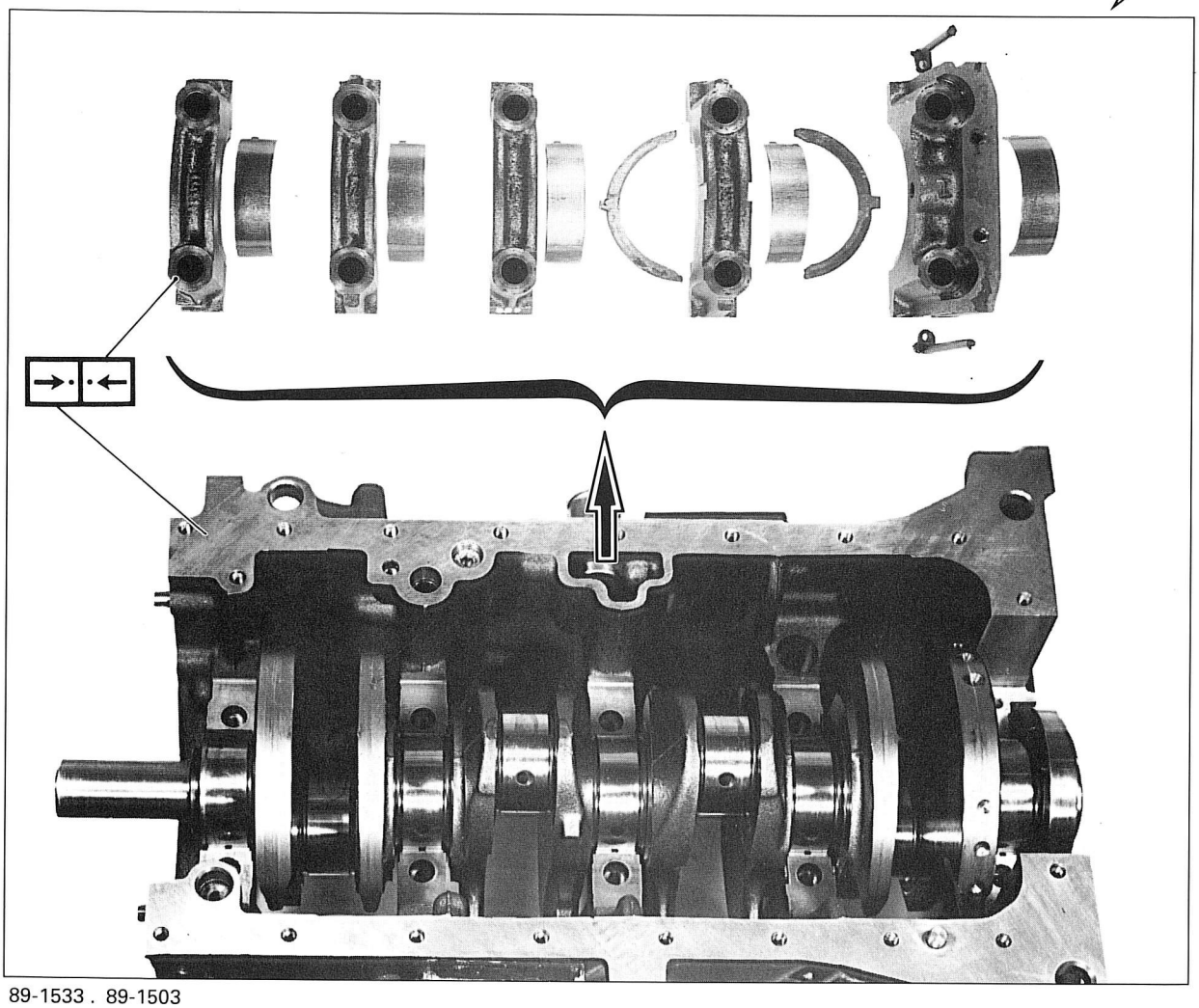
89-1492



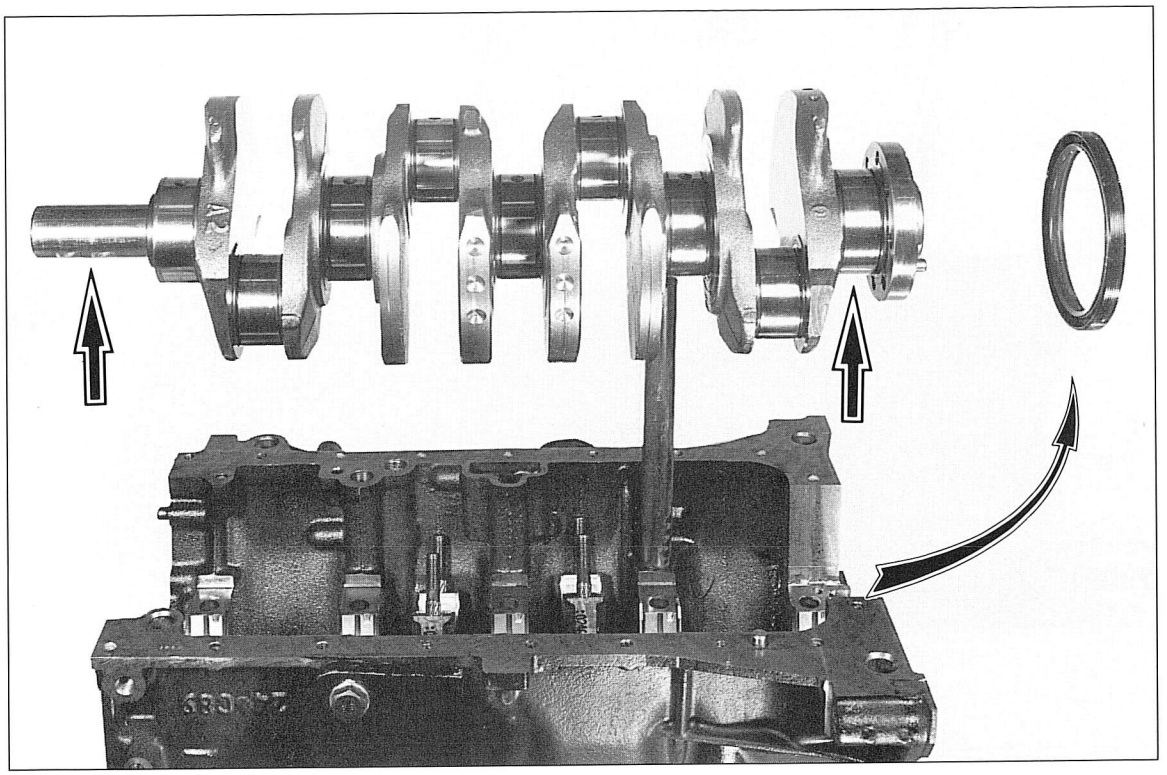
89-1500



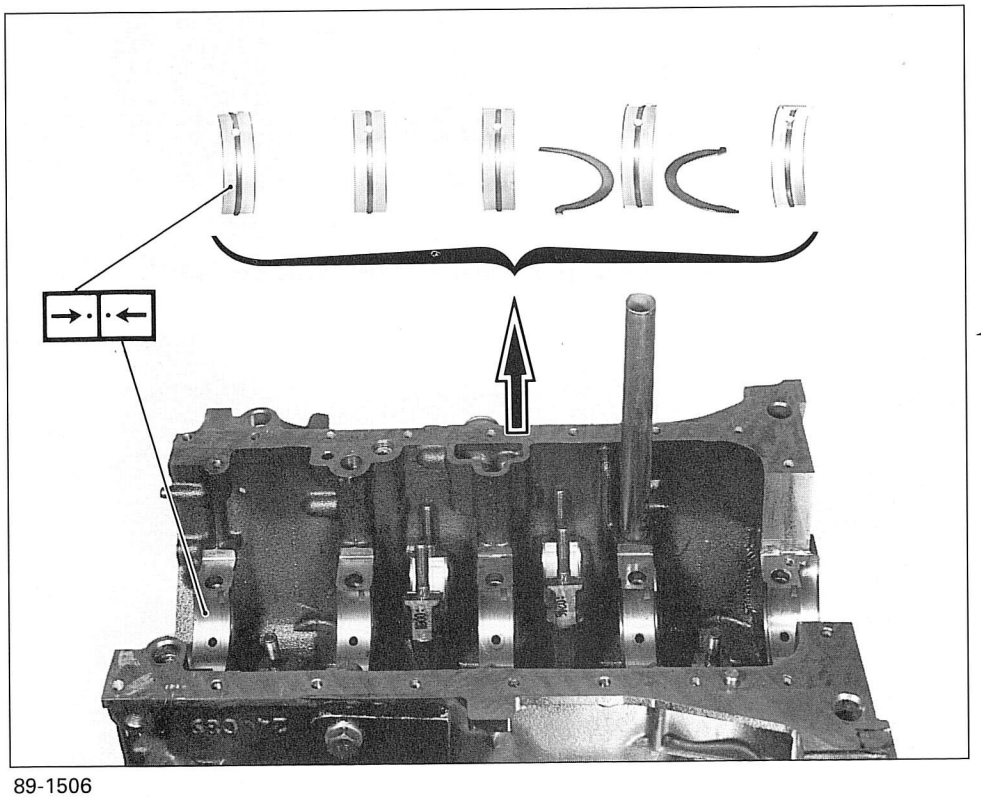
89-1567



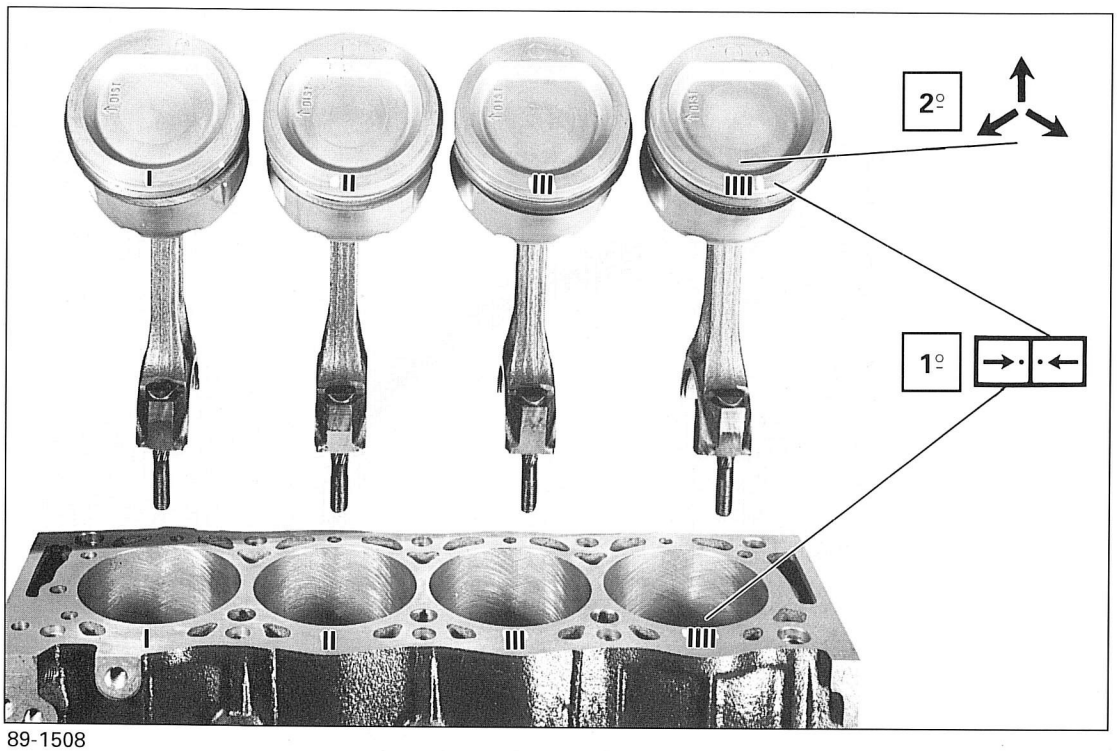
89-1533 . 89-1503



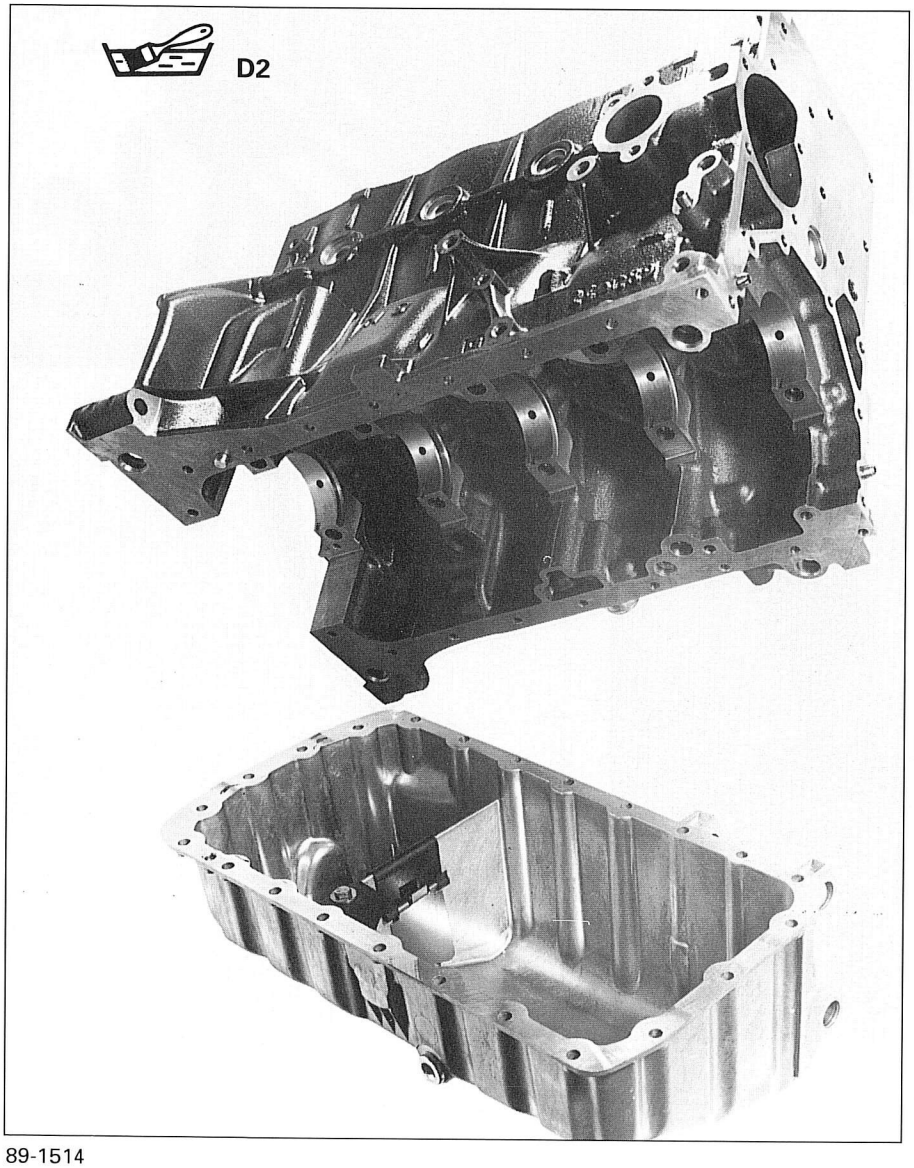
89-1502



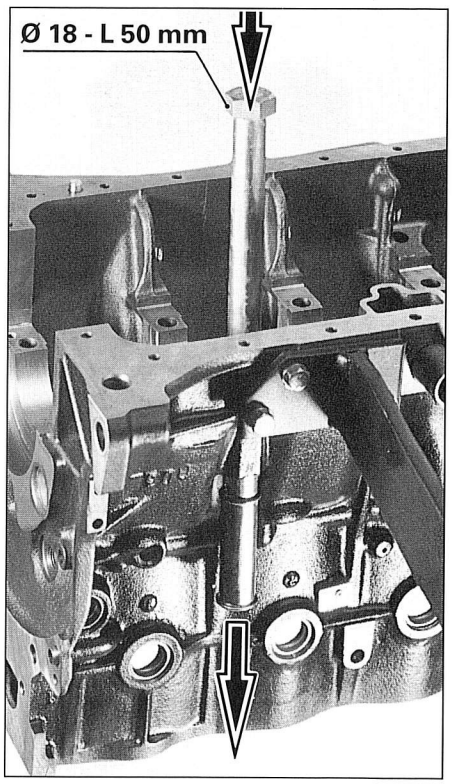
89-1506



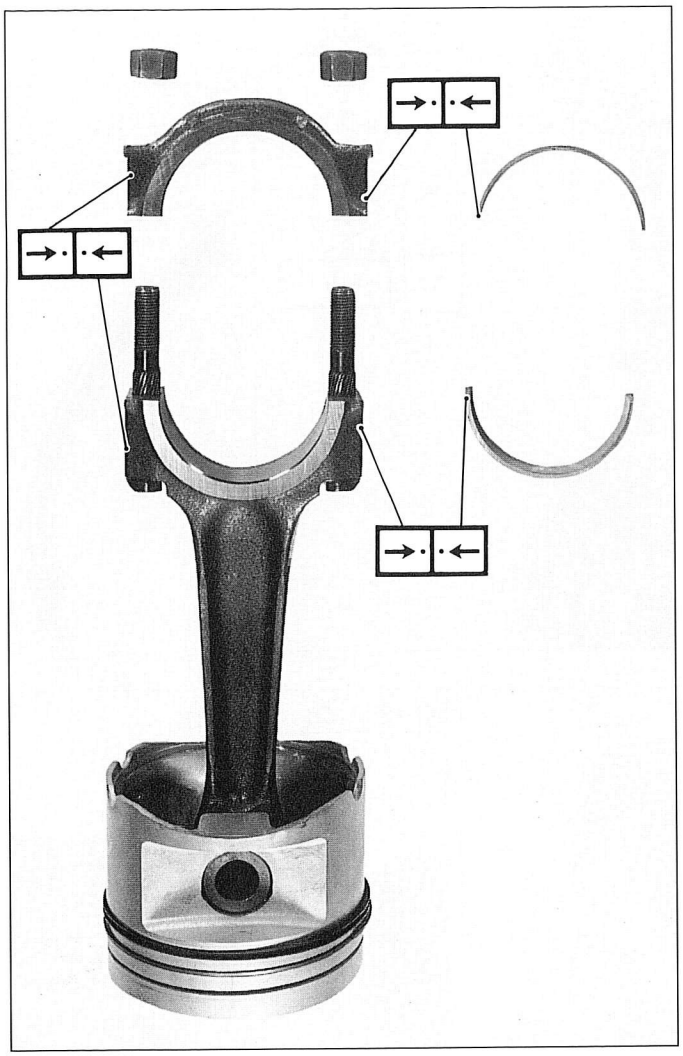
89-1508



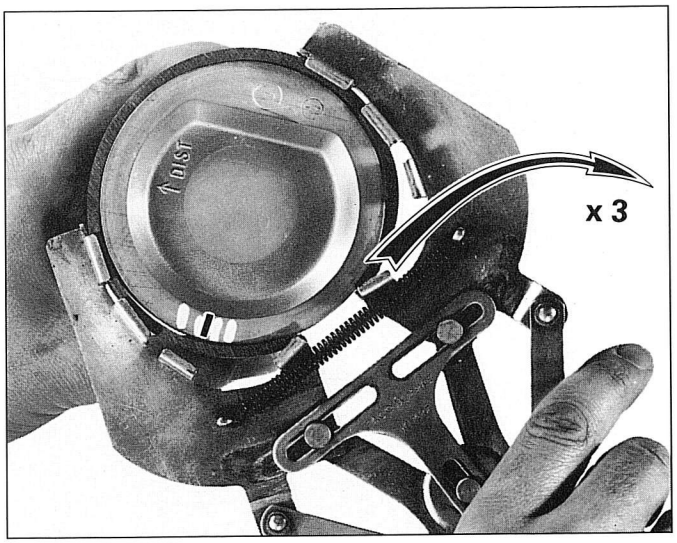
89-1514



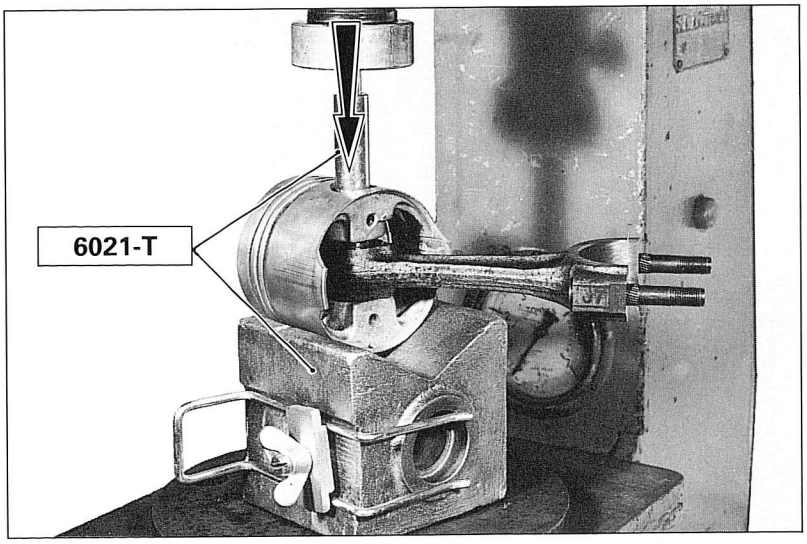
89-1520



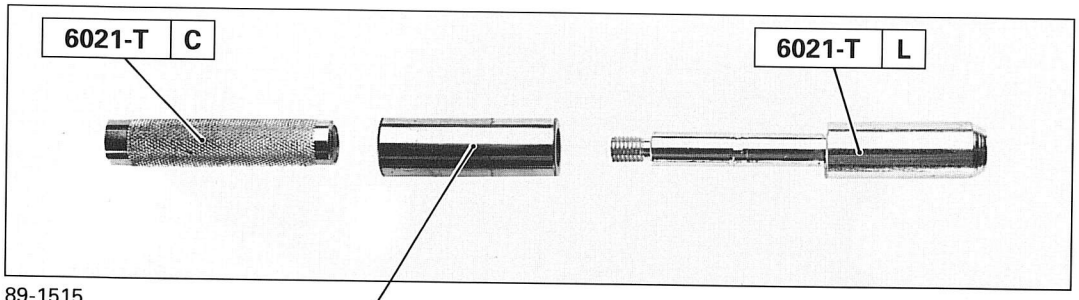
89-1511



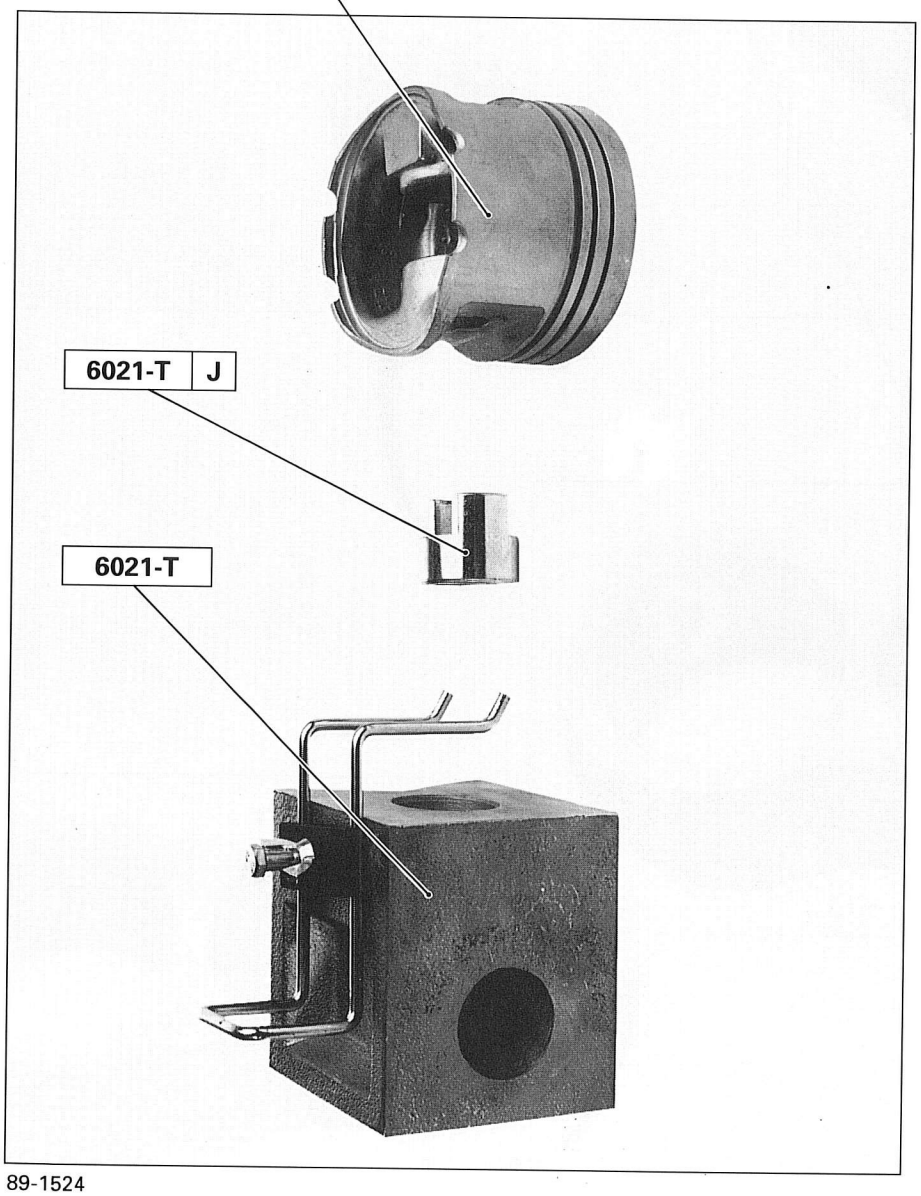
89-1513



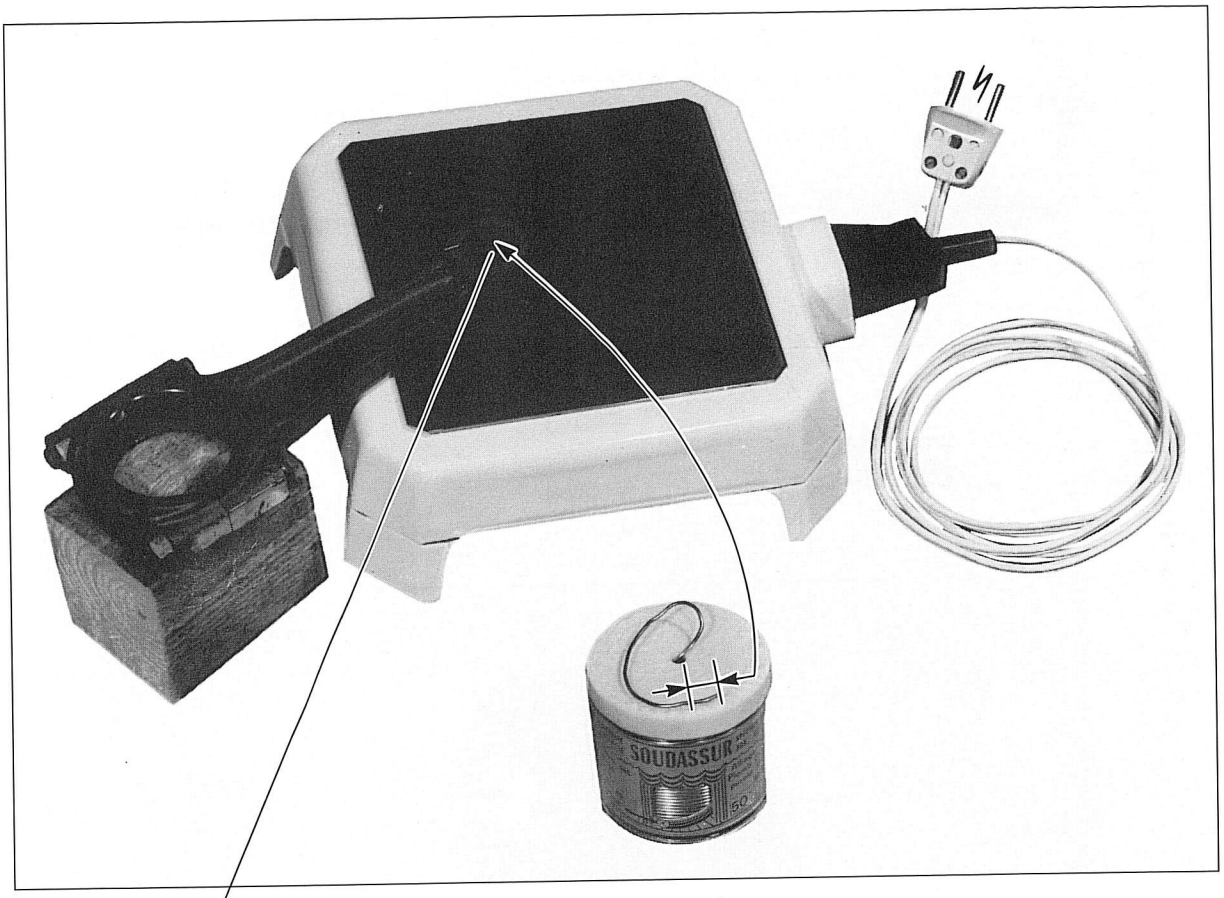
82-257



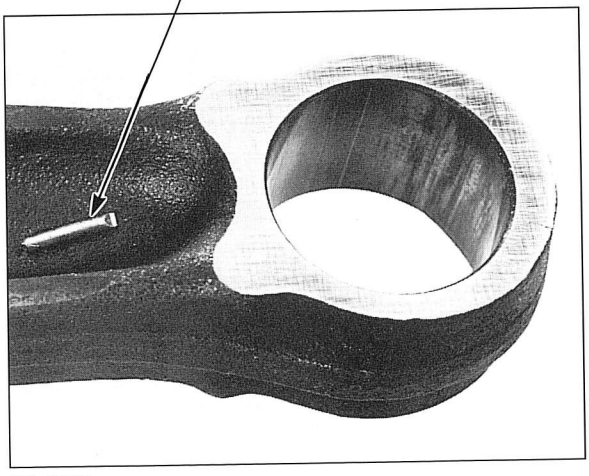
89-1515



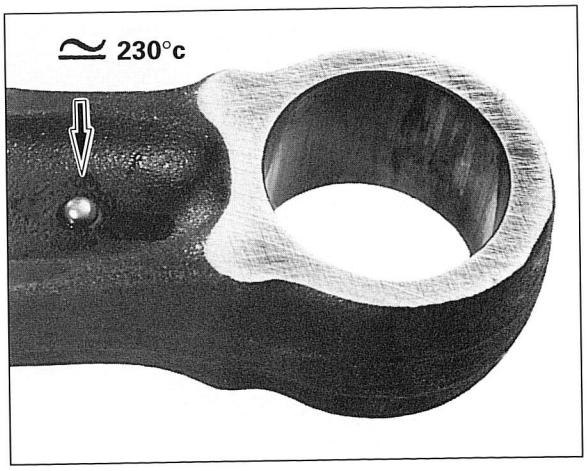
89-1524



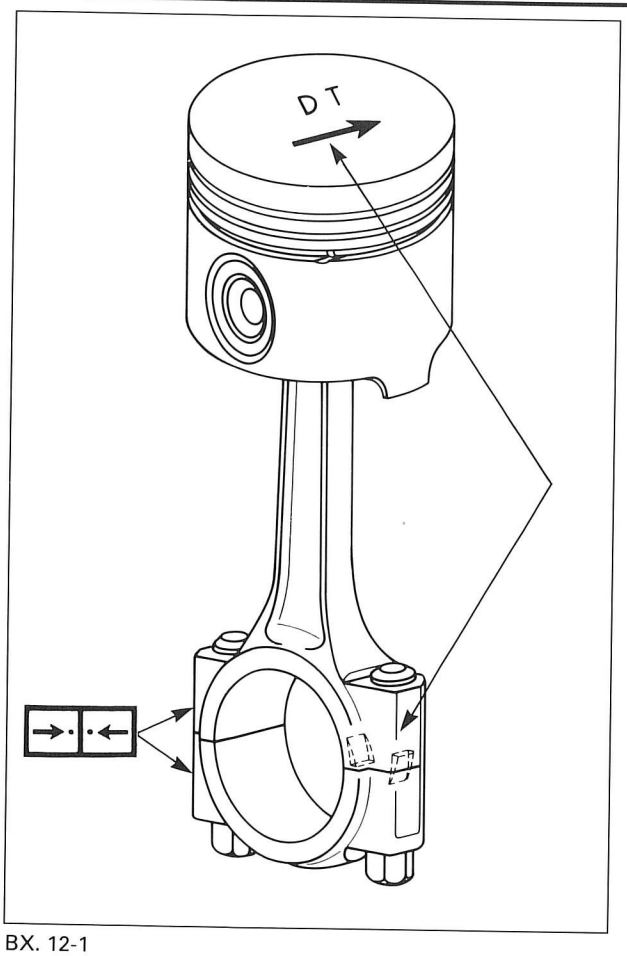
89-1717



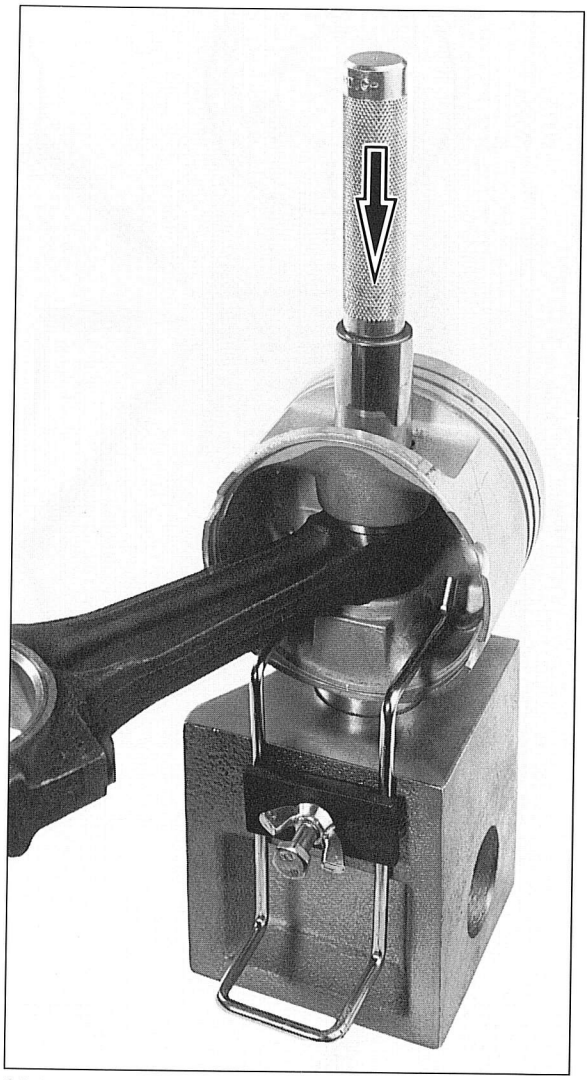
89-1521



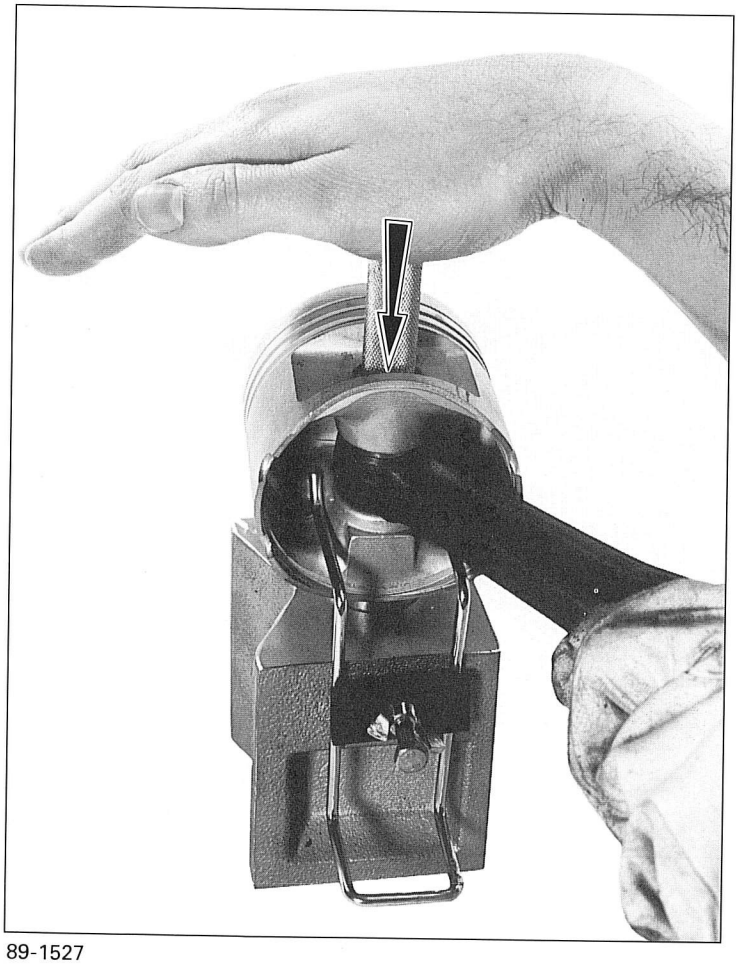
89-1522



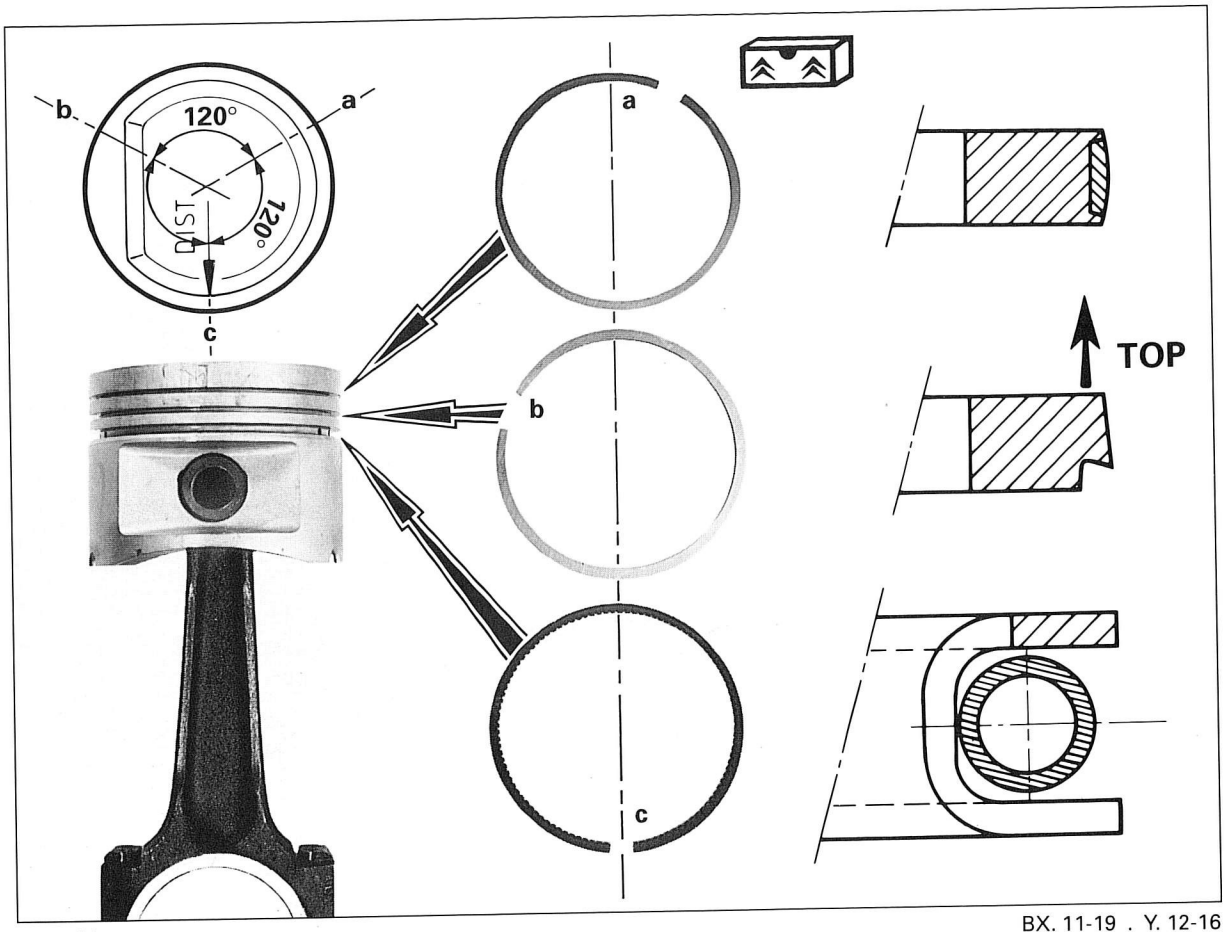
BX. 12-1



89-1526

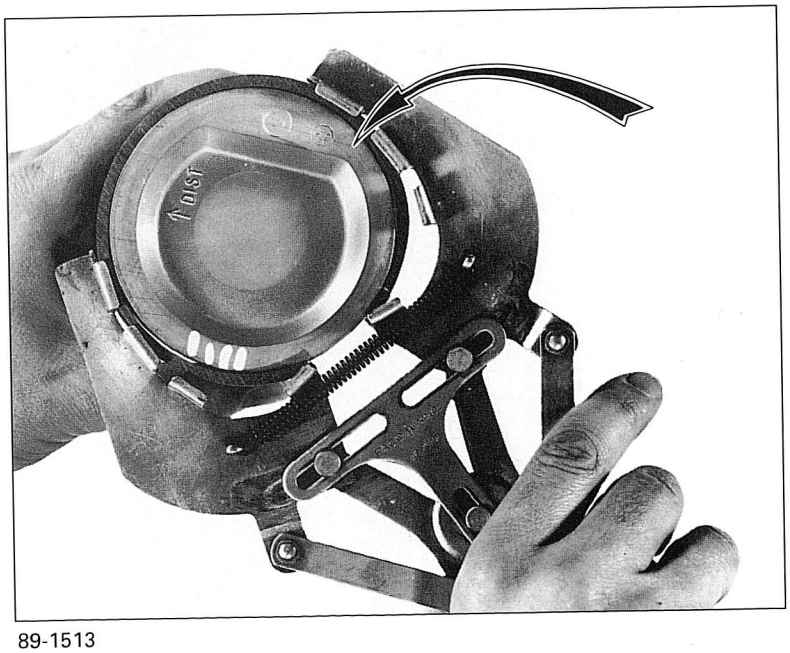


89-1527

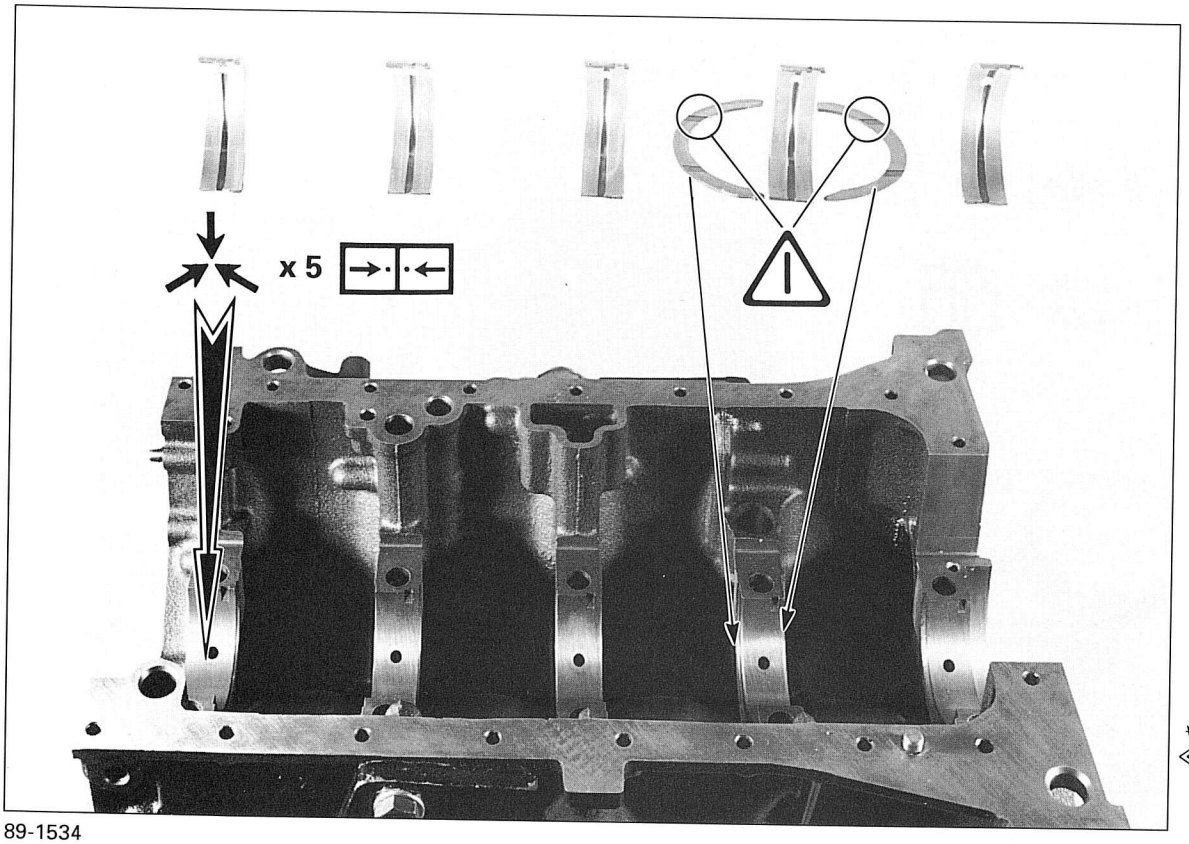


89-1523

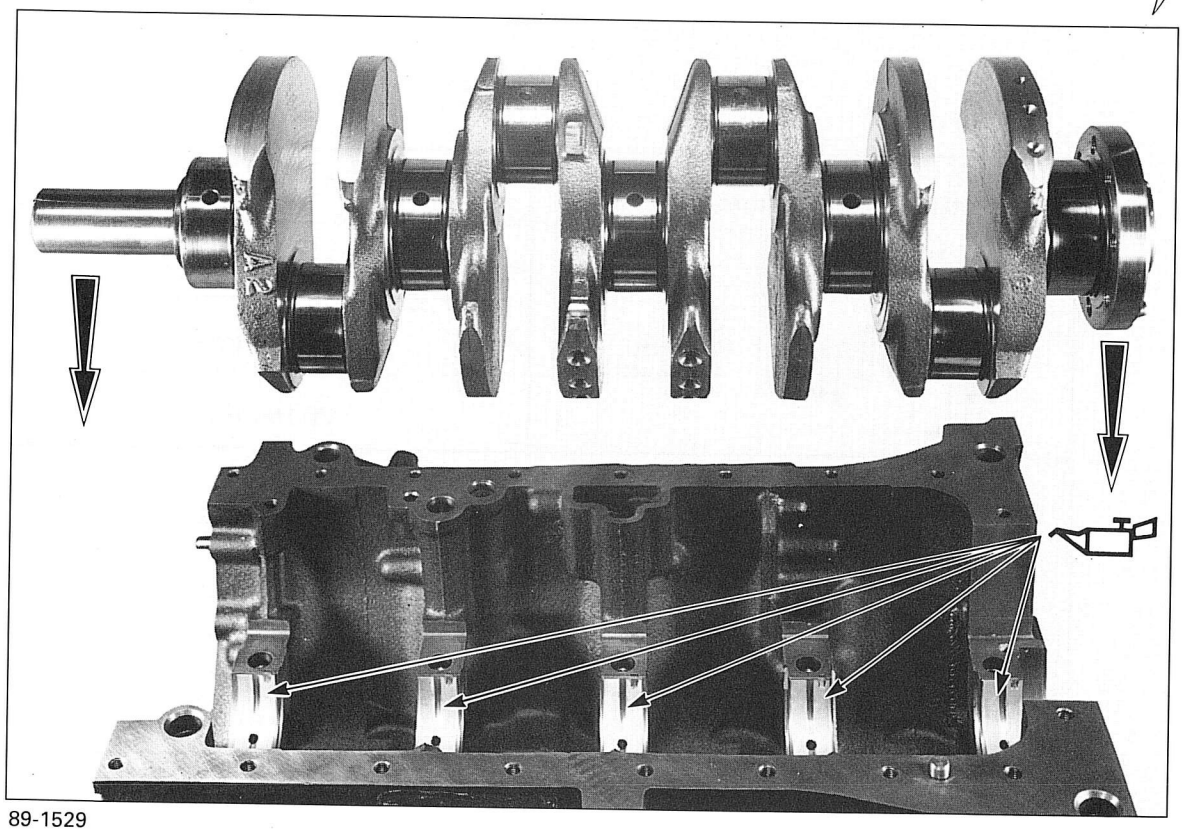
BX. 11-19 . Y. 12-16



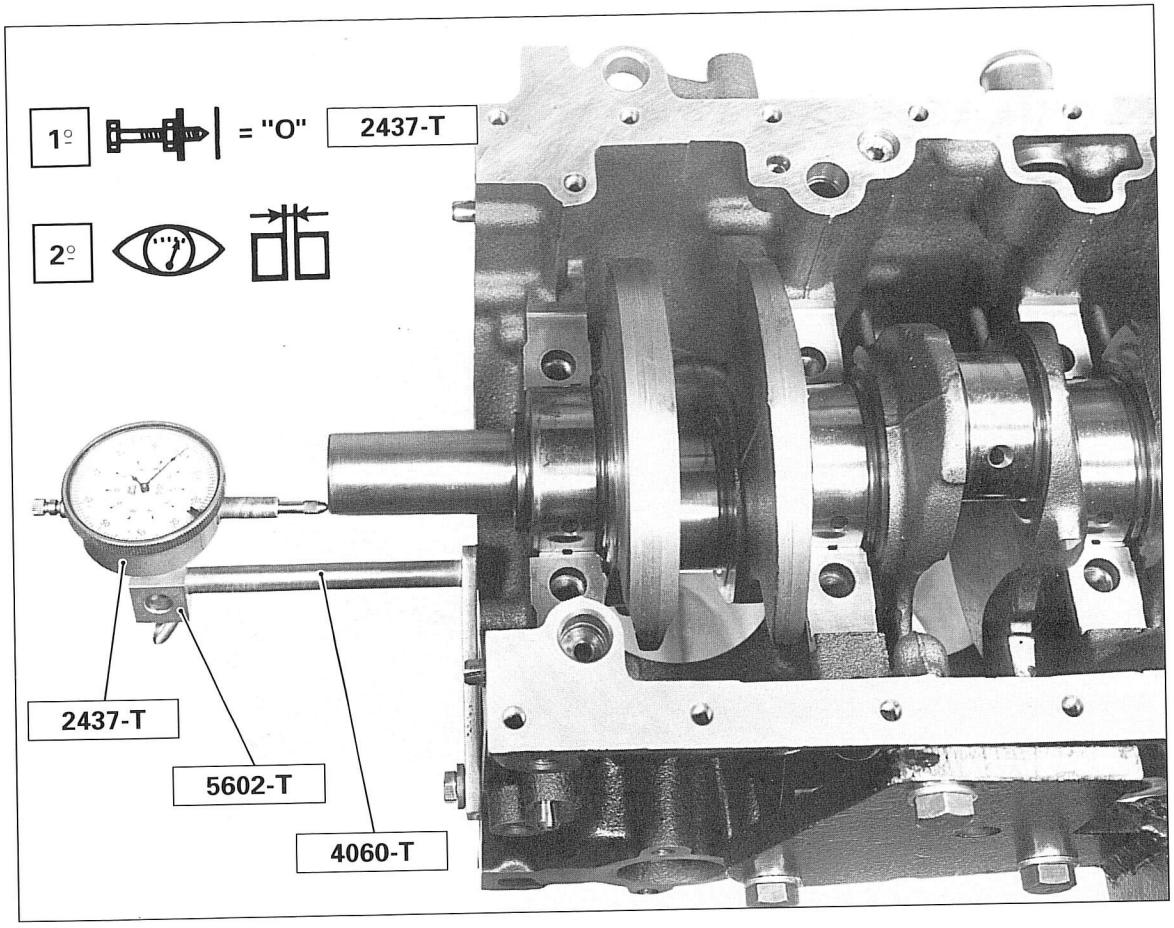
89-1513



89-1534

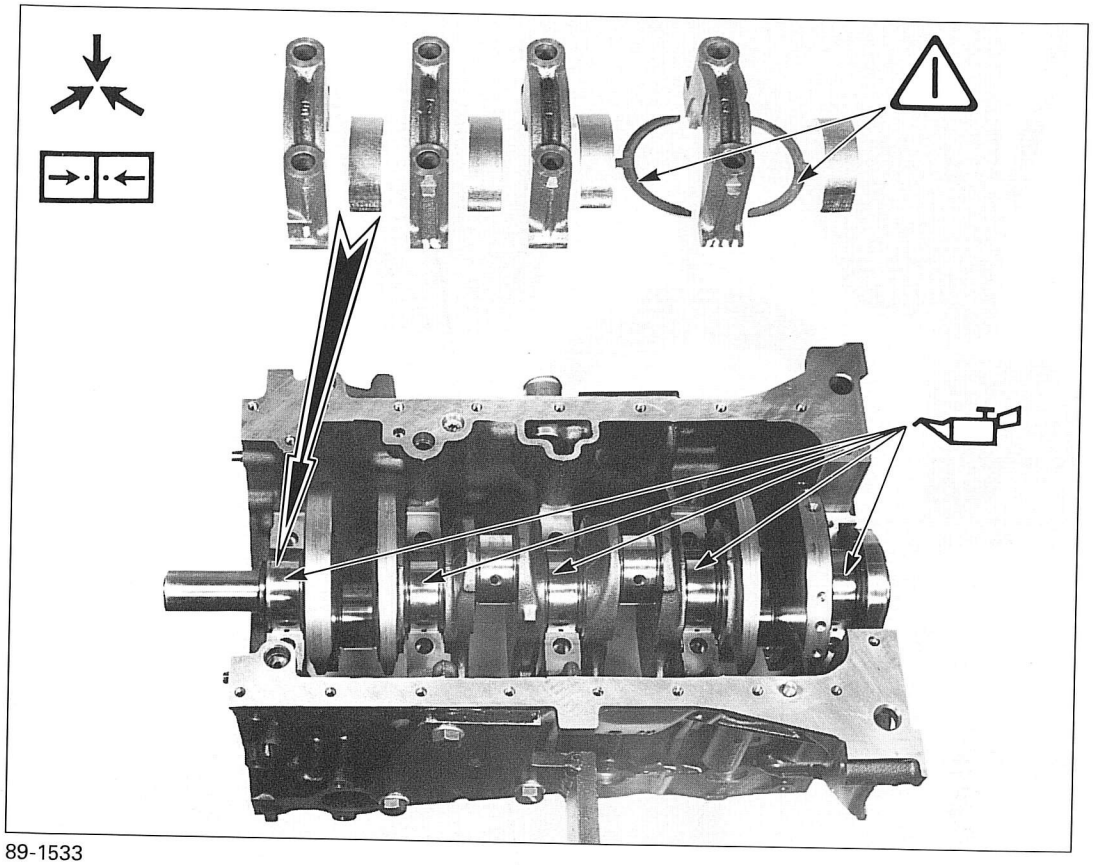


89-1529

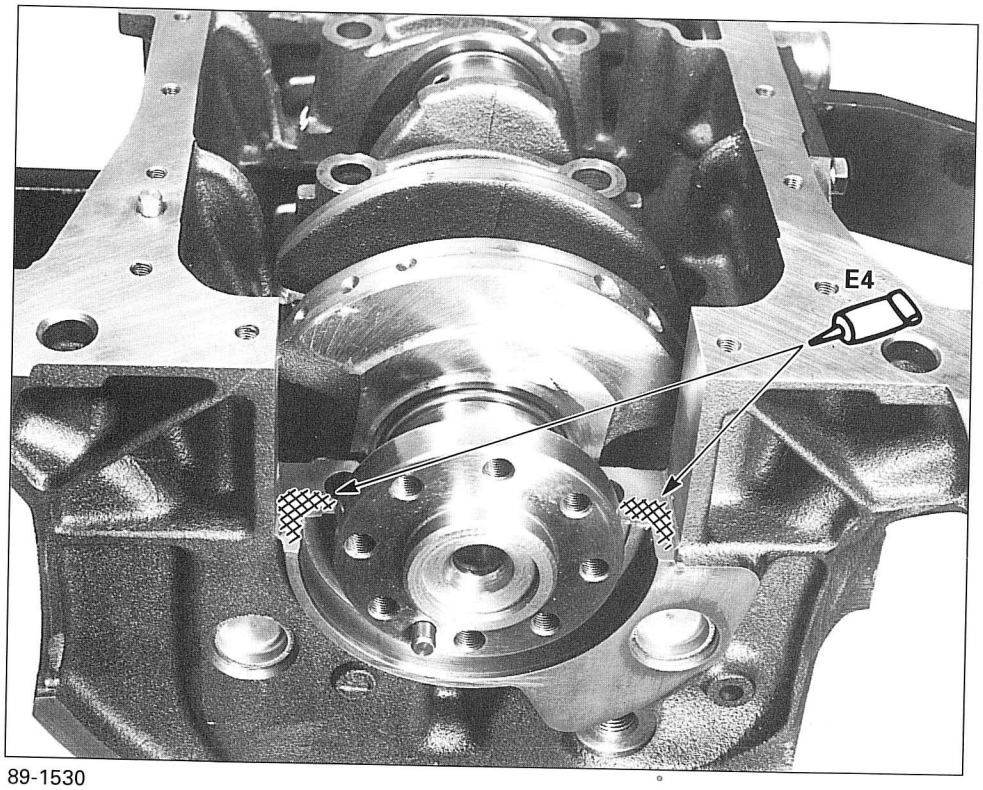


89-1531

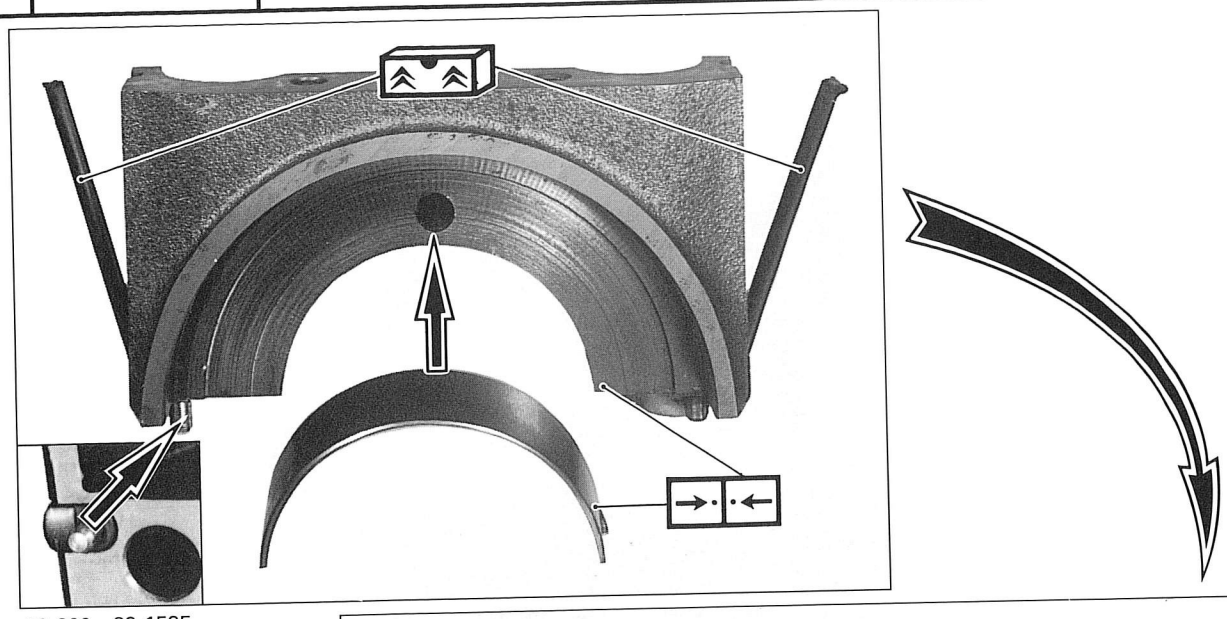
0,07 → 0,32 mm			25,70 $^{+0,05}_{0}$ mm
L		1	25,90 mm
		2	26,00 mm
		3	26,10 mm
			1,85 mm
e		1	1,95 mm
		2	2,00 mm
		3	2,05 mm



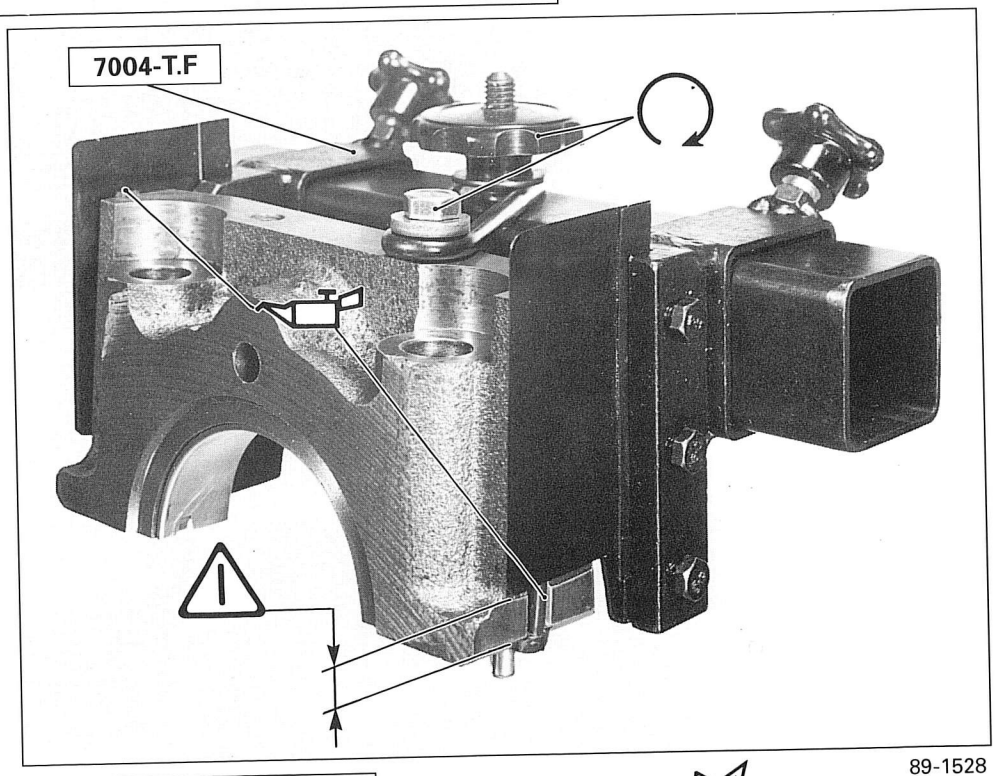
89-1533



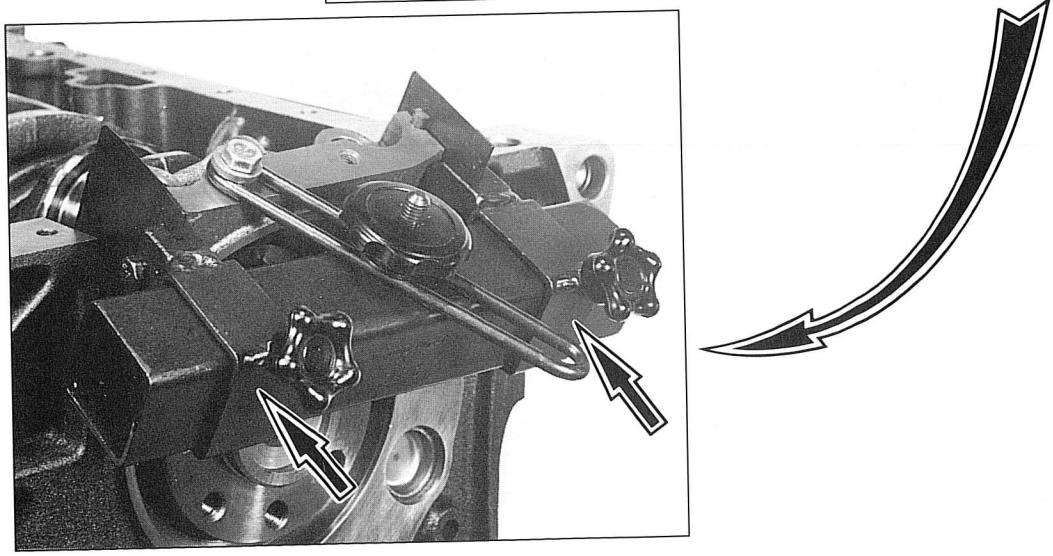
89-1530



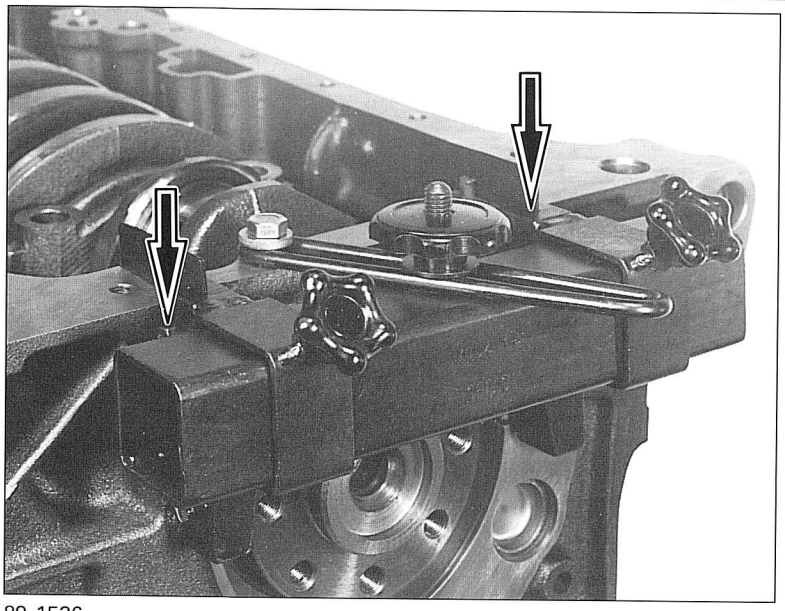
83-800 • 89-1535



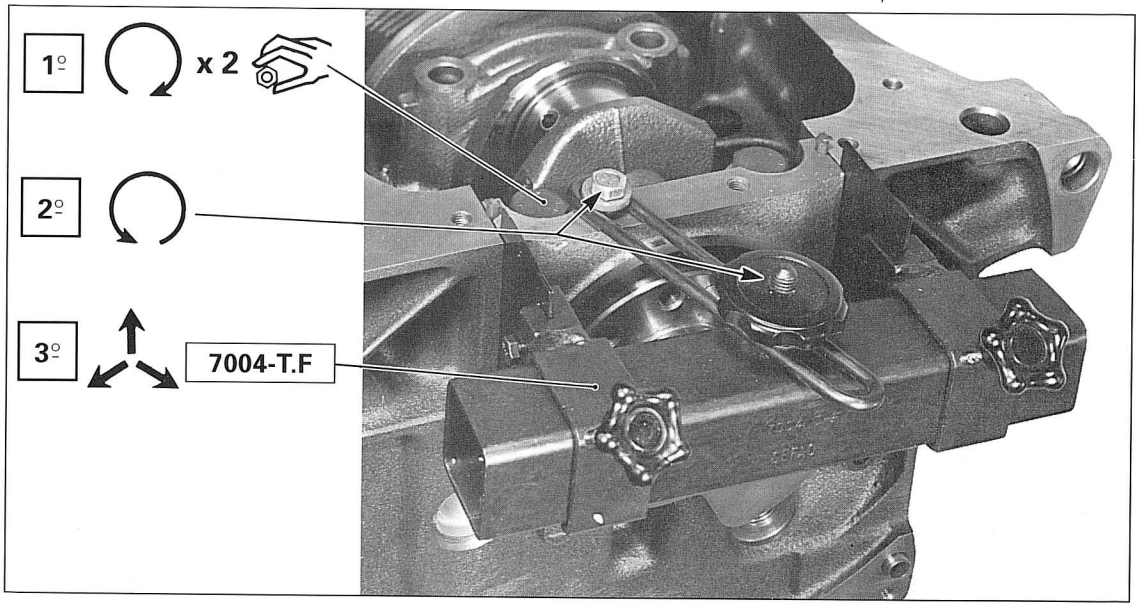
89-1528



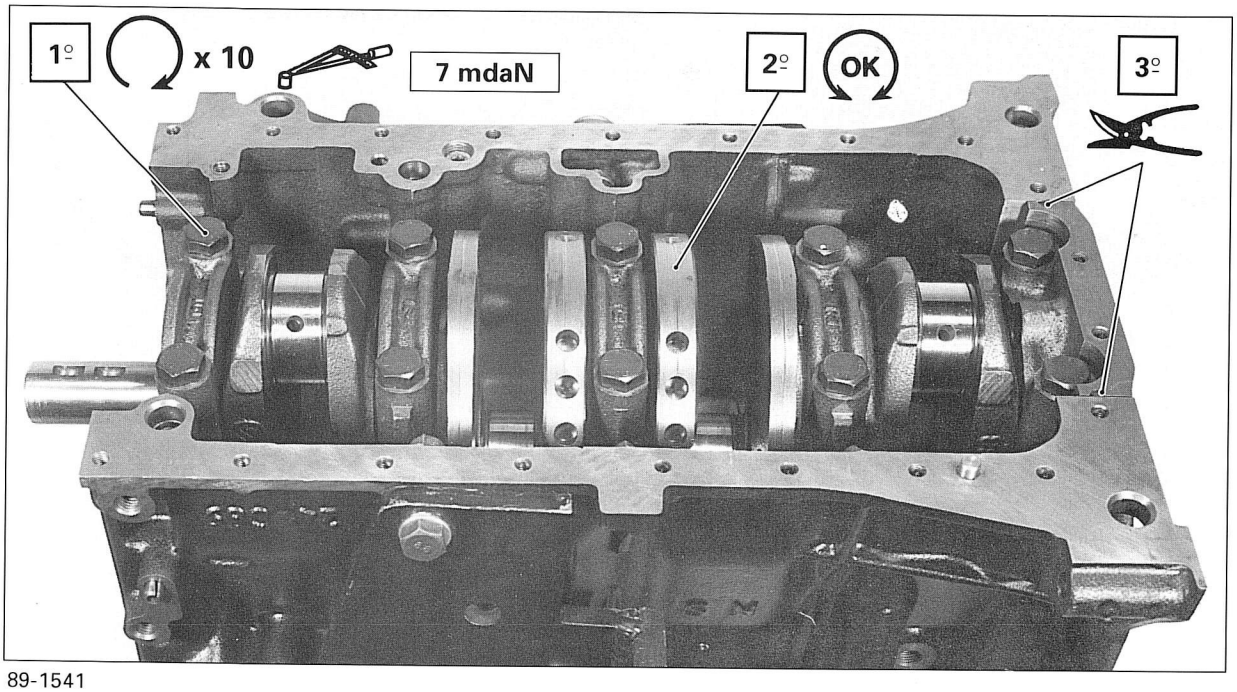
89-1537



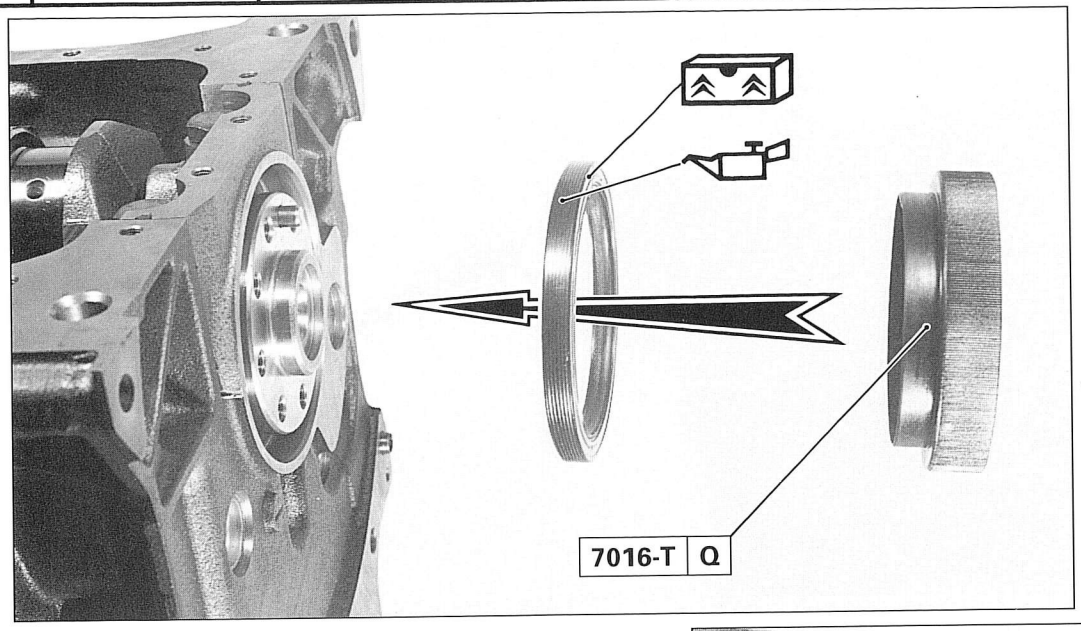
89-1536



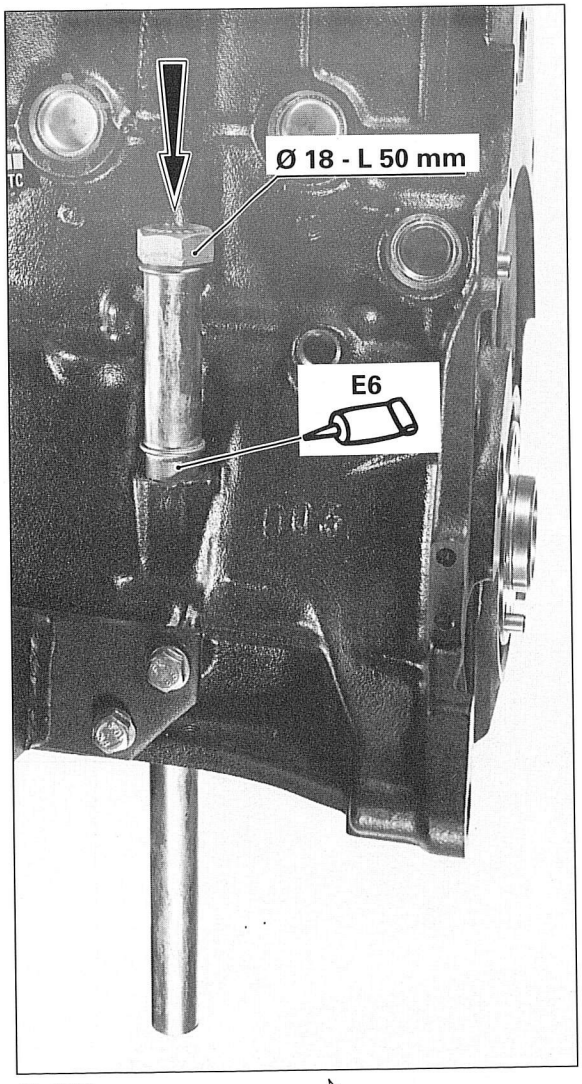
89-1540



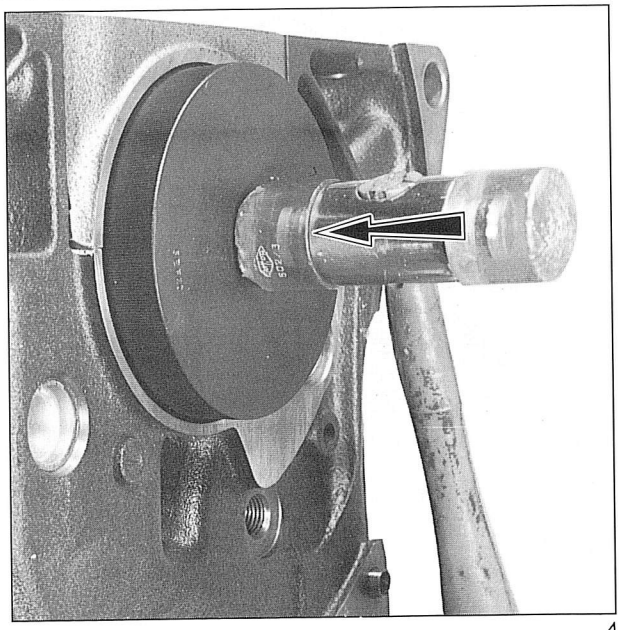
89-1541



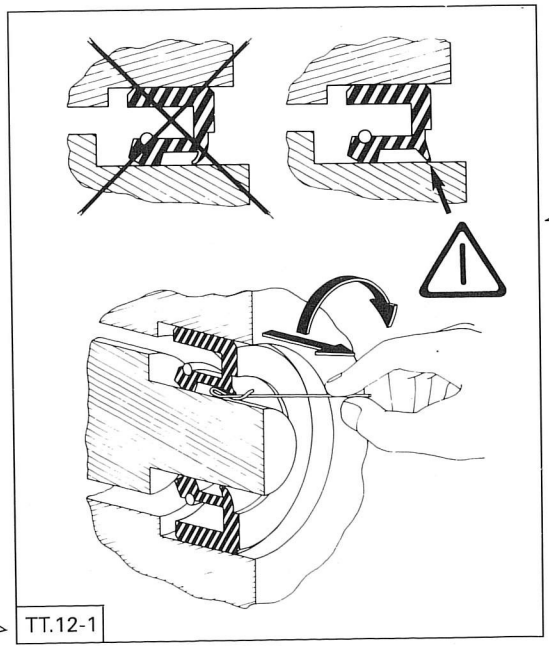
89-1538

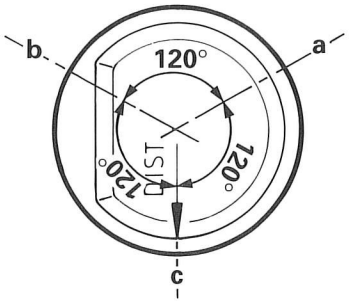


89-1539

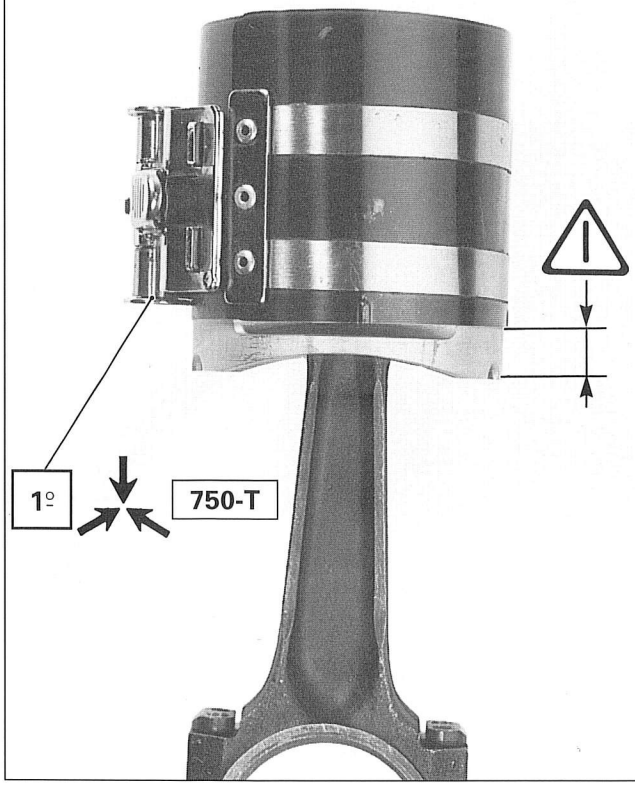


89-1575

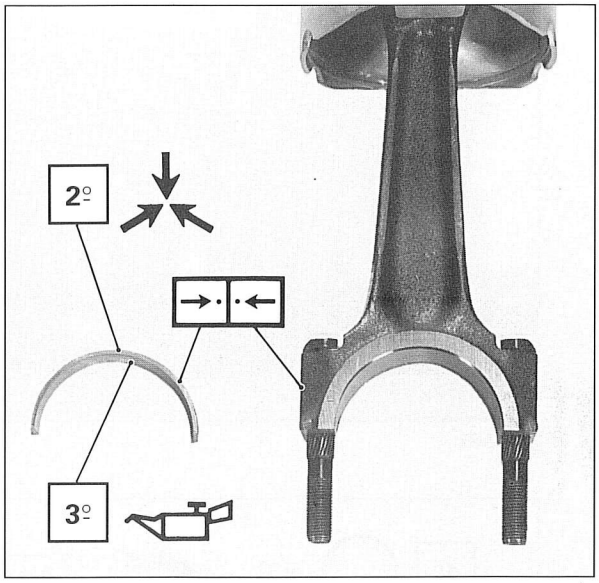




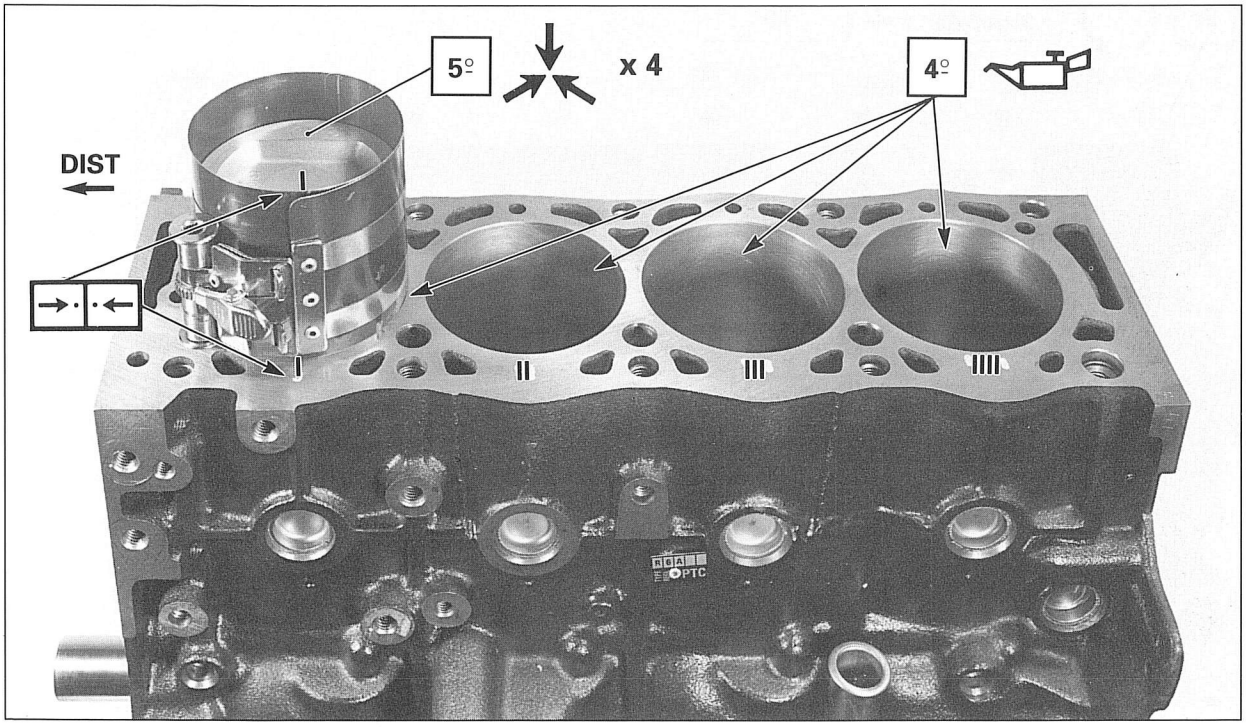
XU 10
100-3/1
26



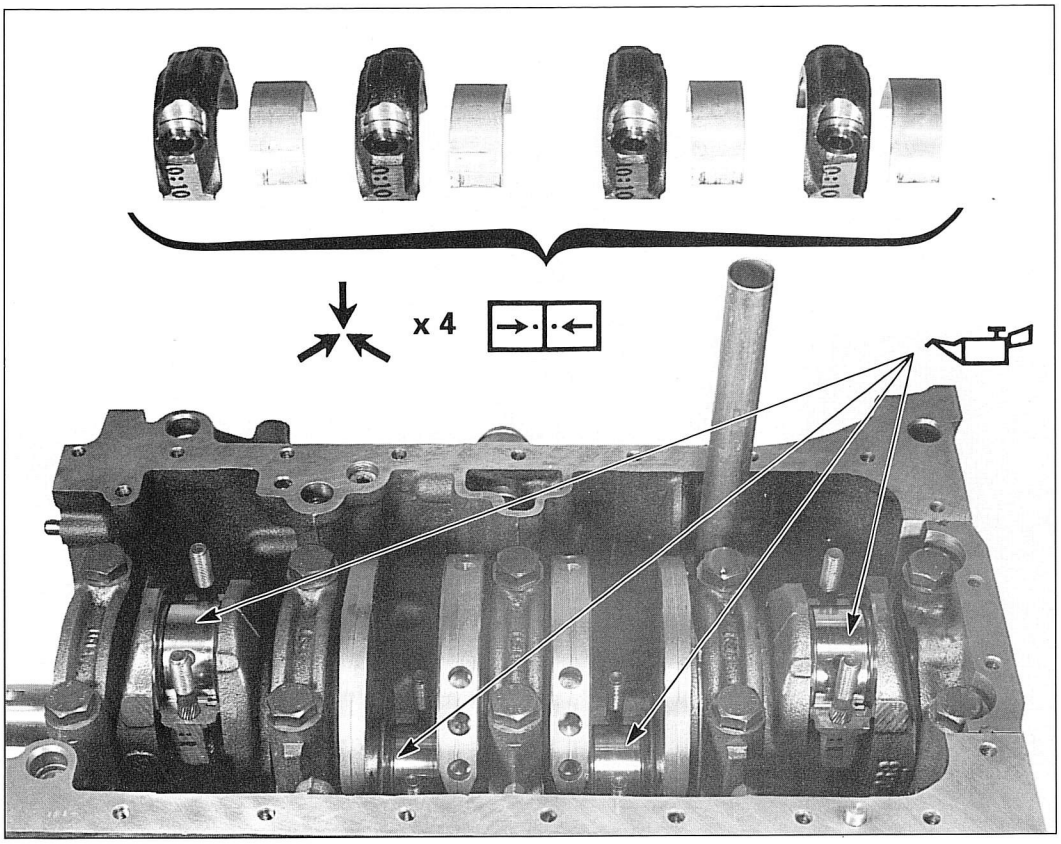
89-1525 • BX. 11-19



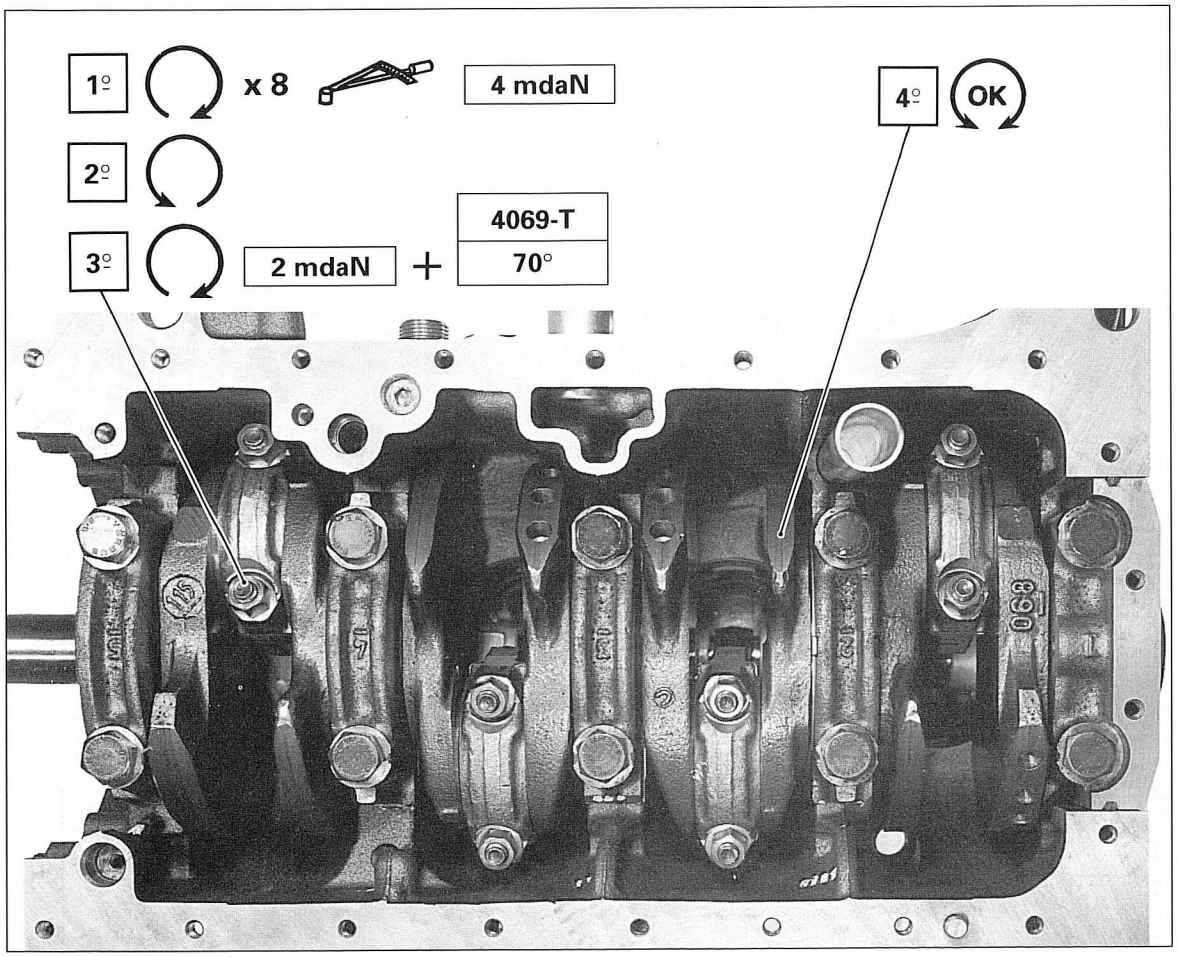
89-1511



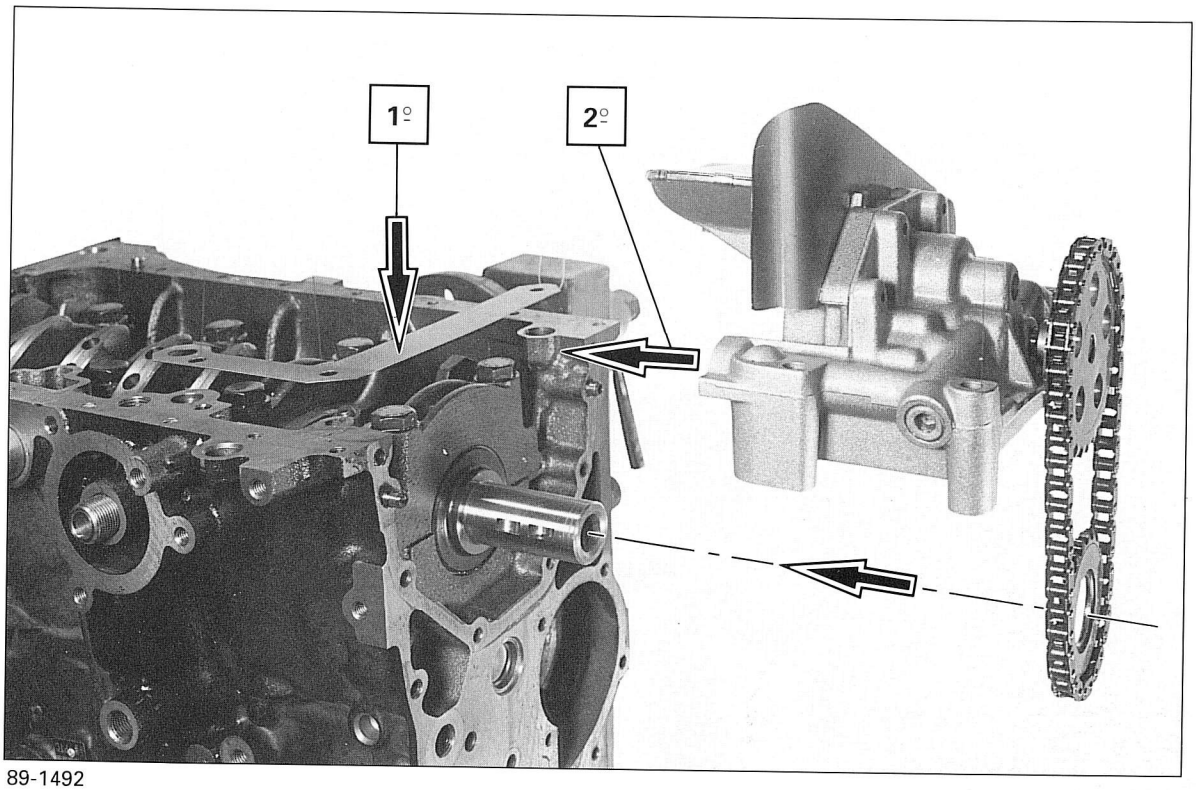
89-1542



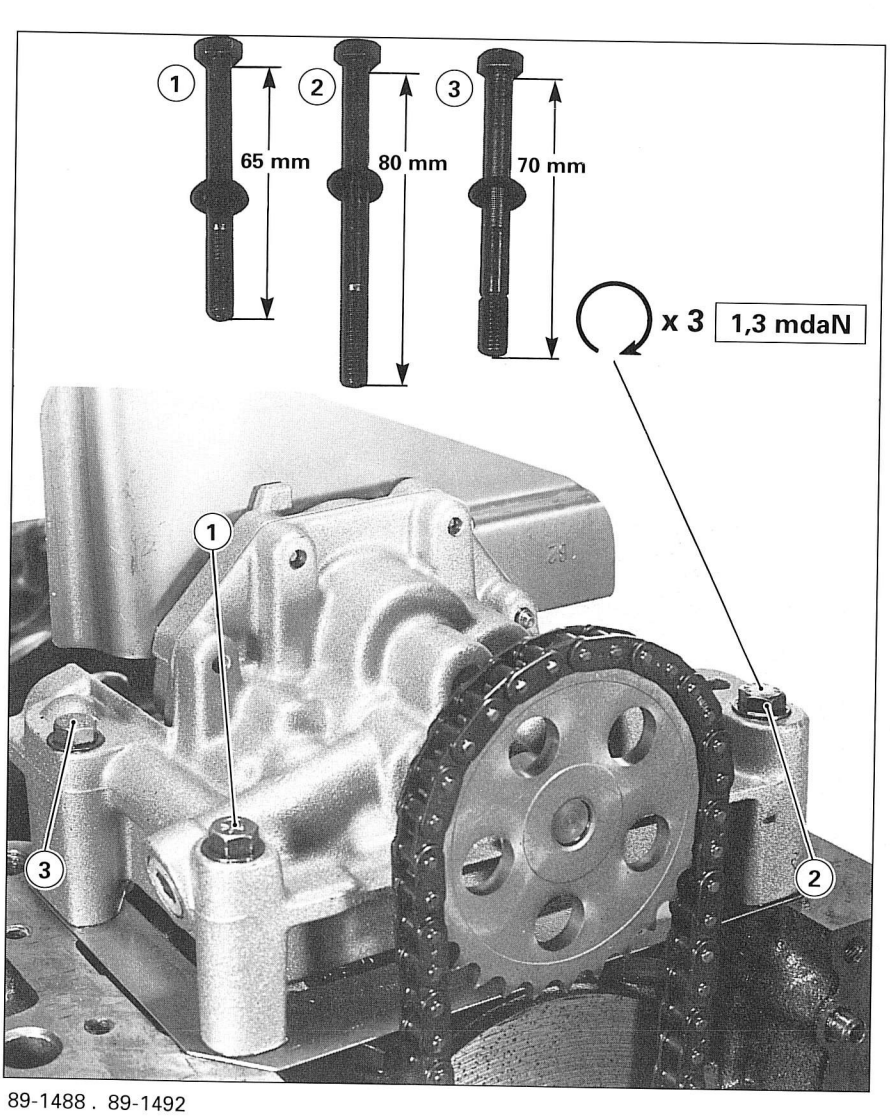
89-1567



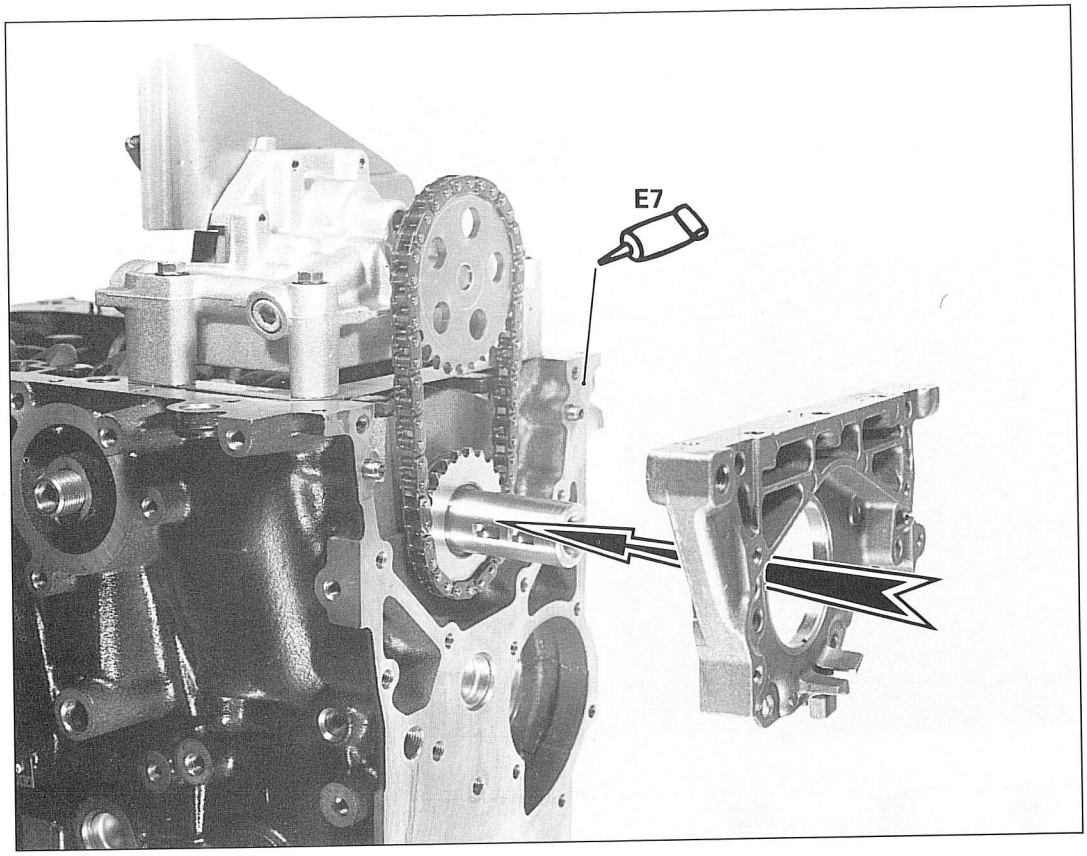
89-1568



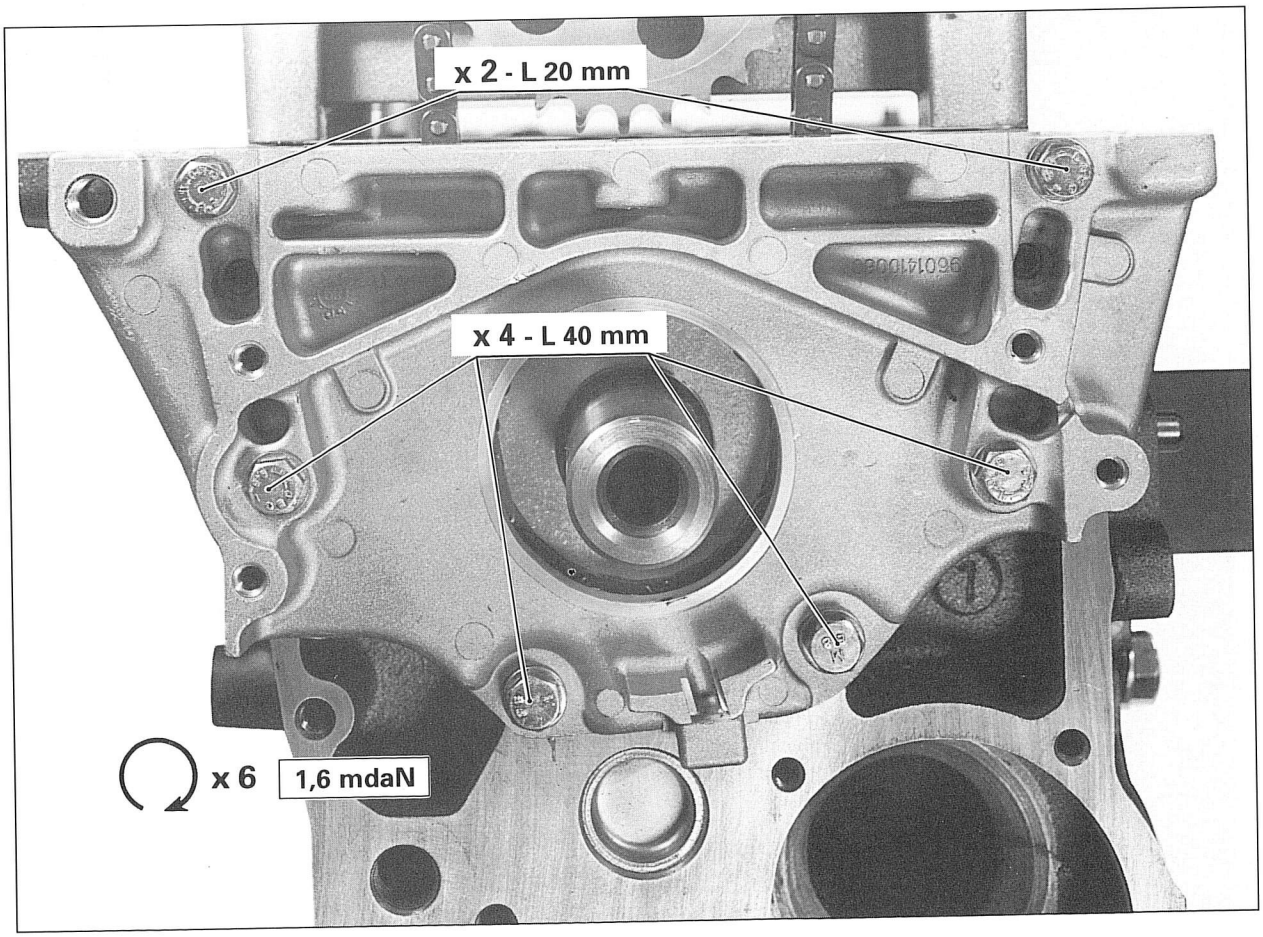
89-1492



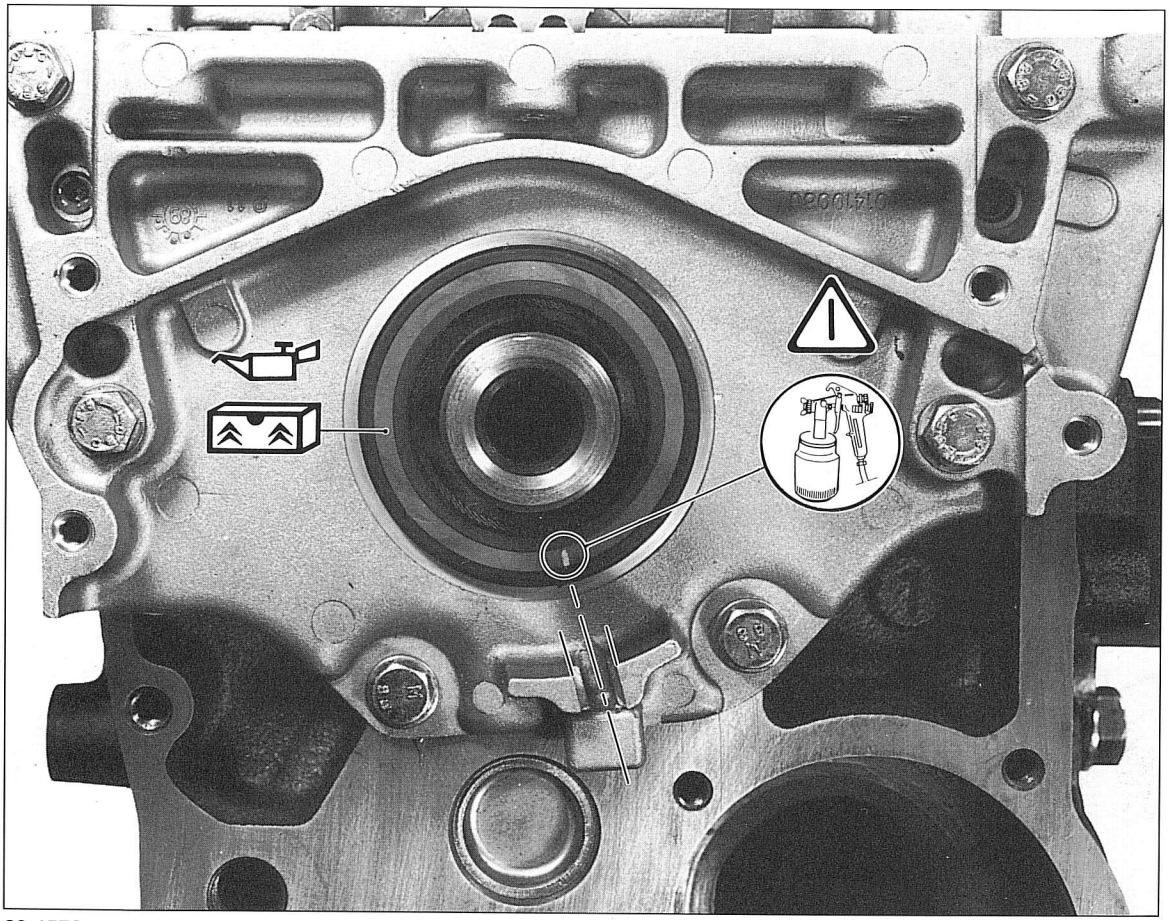
89-1488 . 89-1492



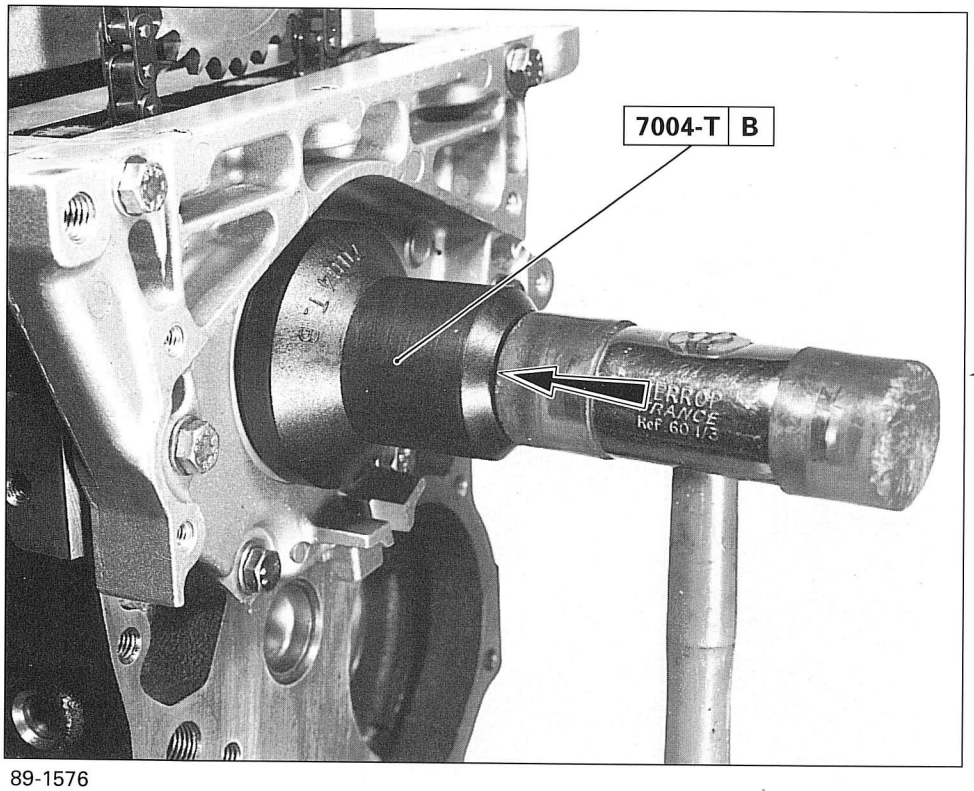
89-1565



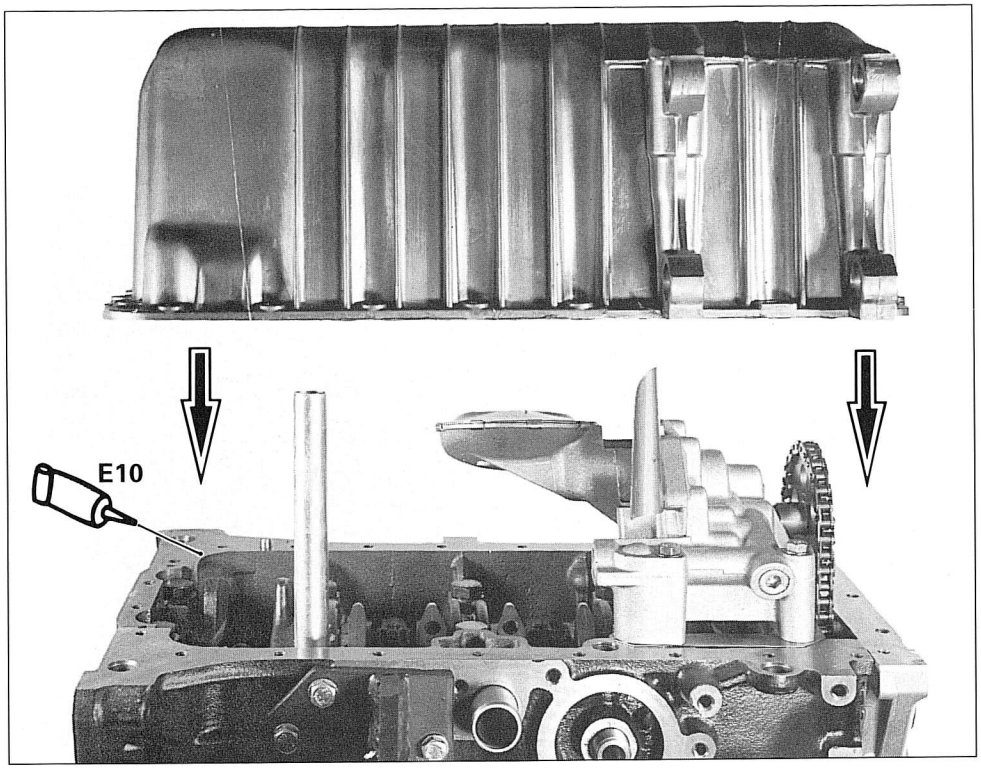
89-1573



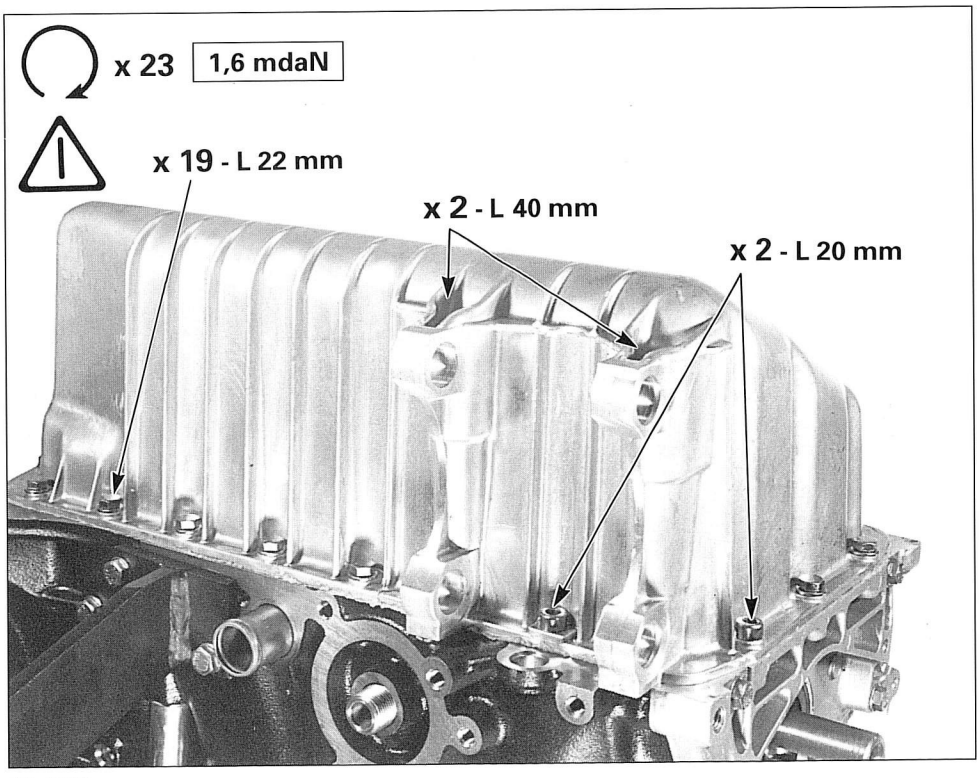
89-1572



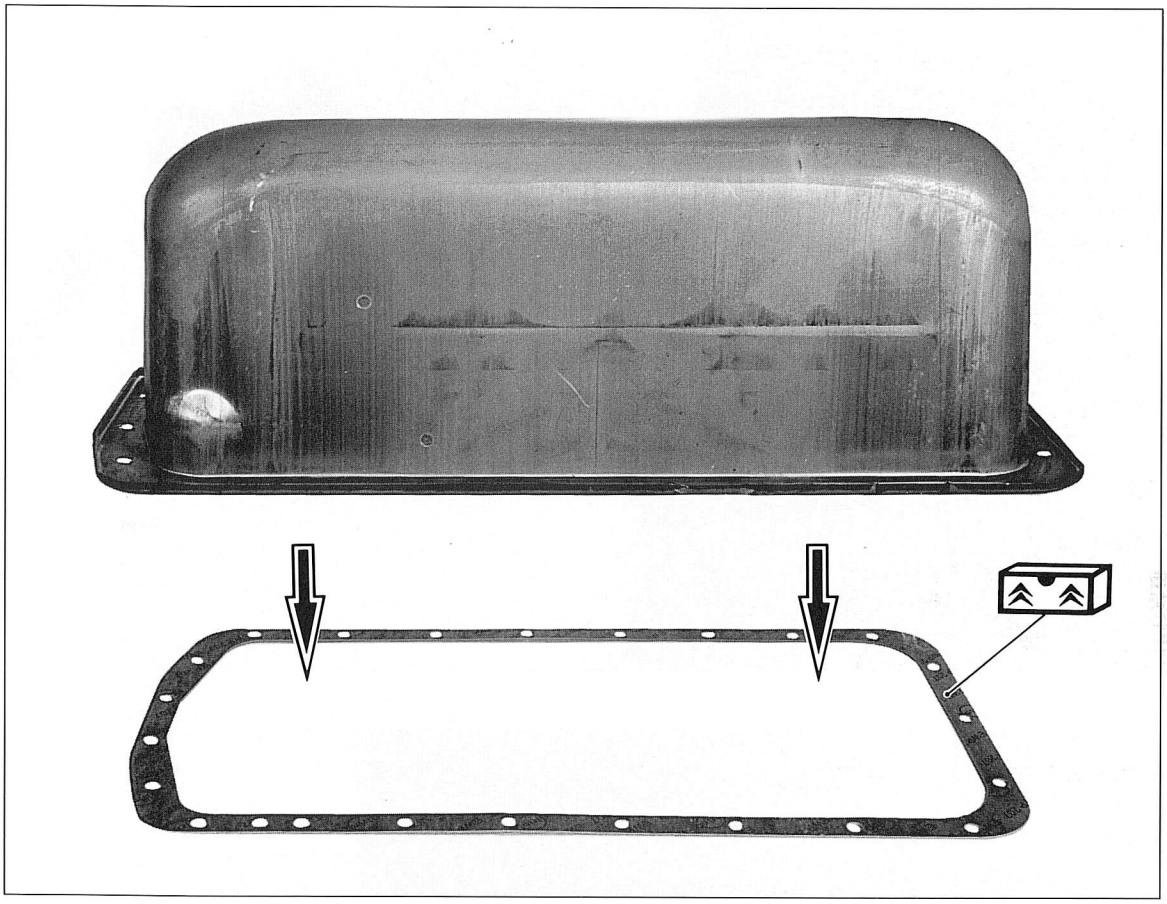
89-1576



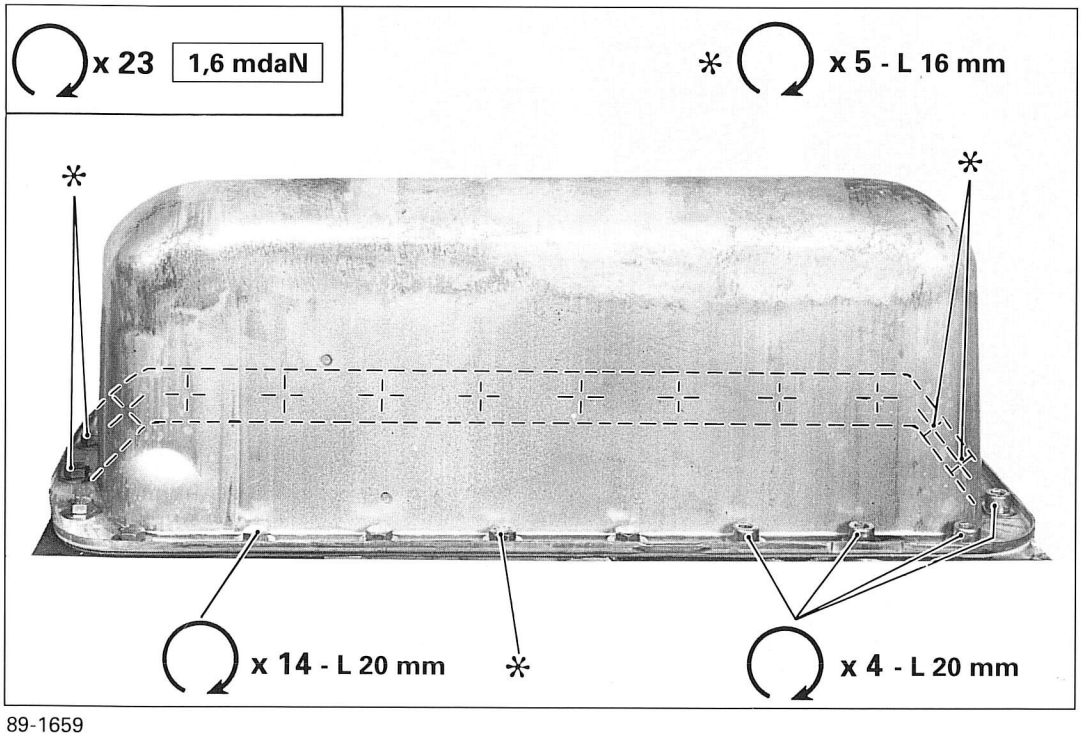
89-1566



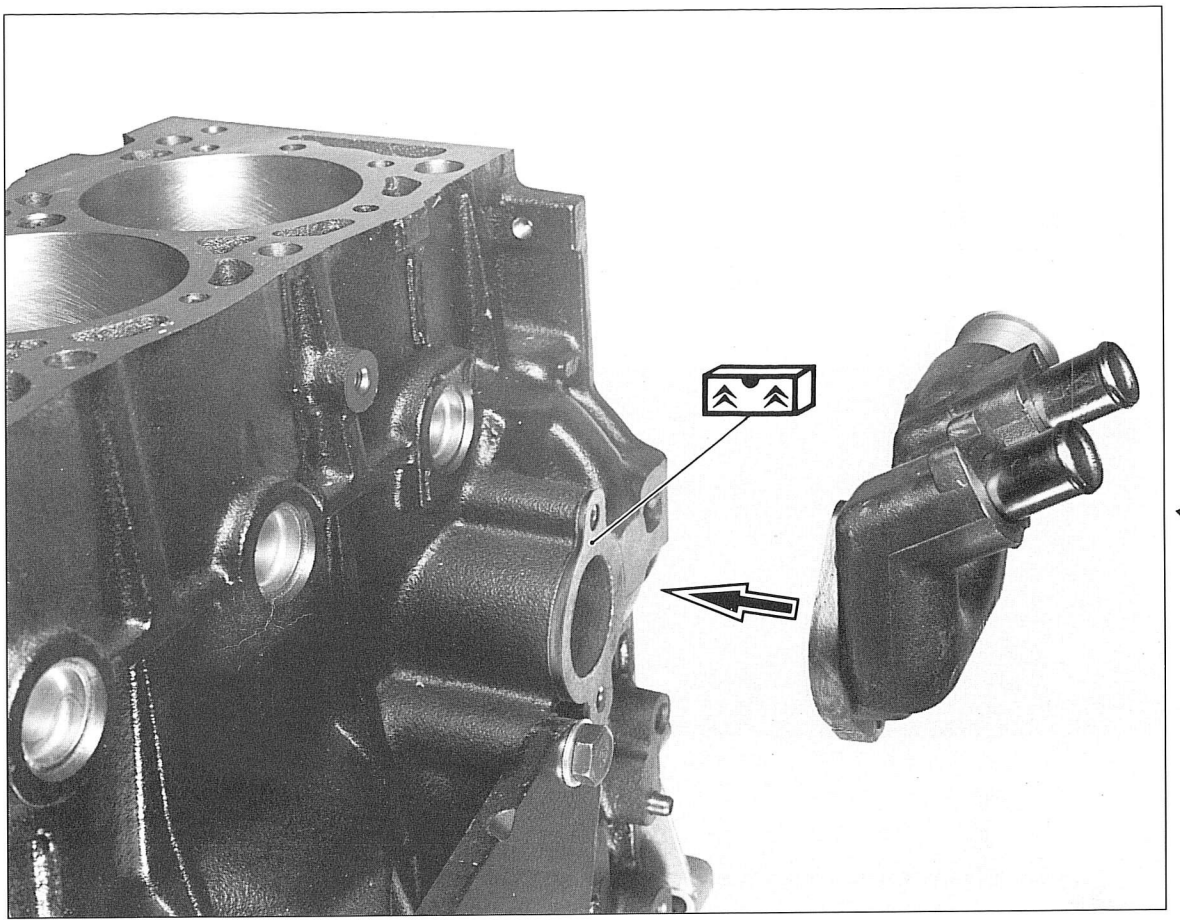
89-1574



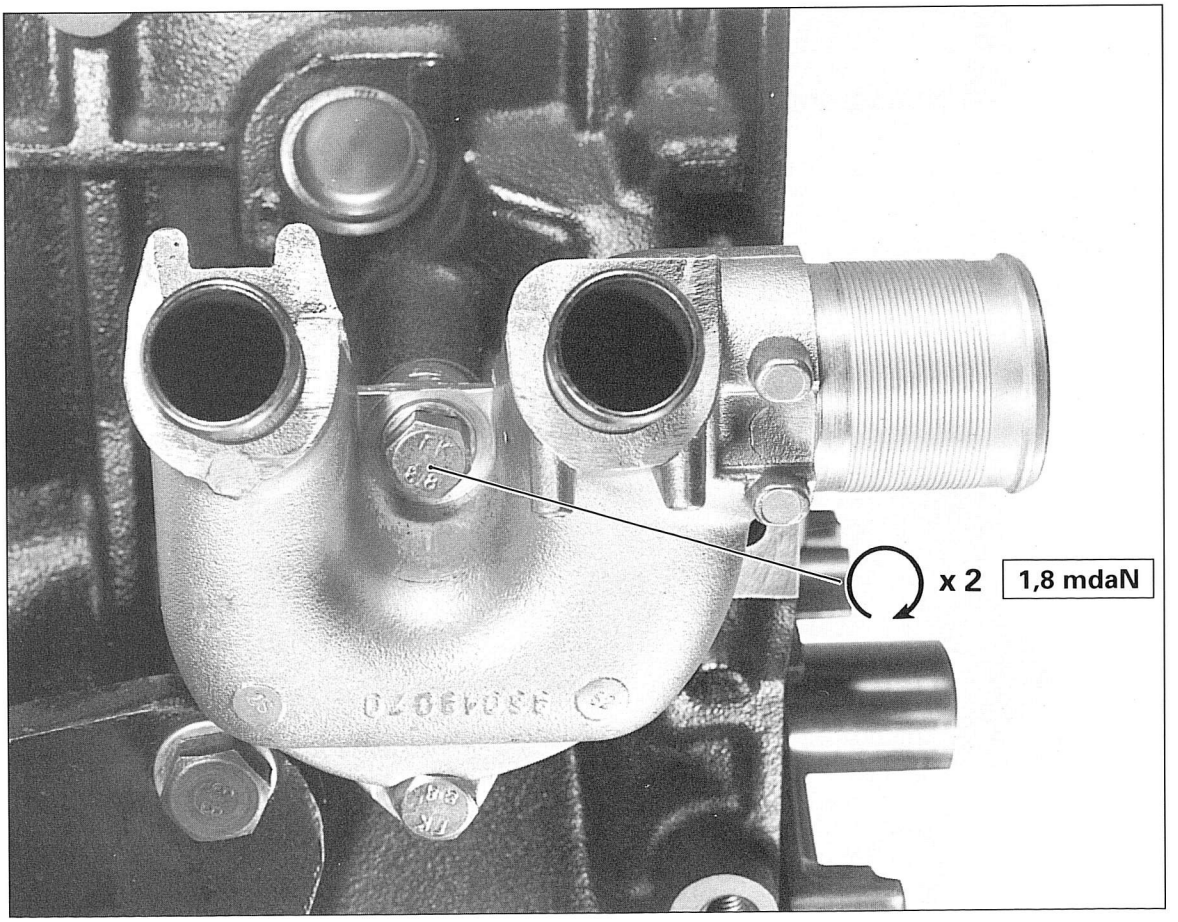
89-1658



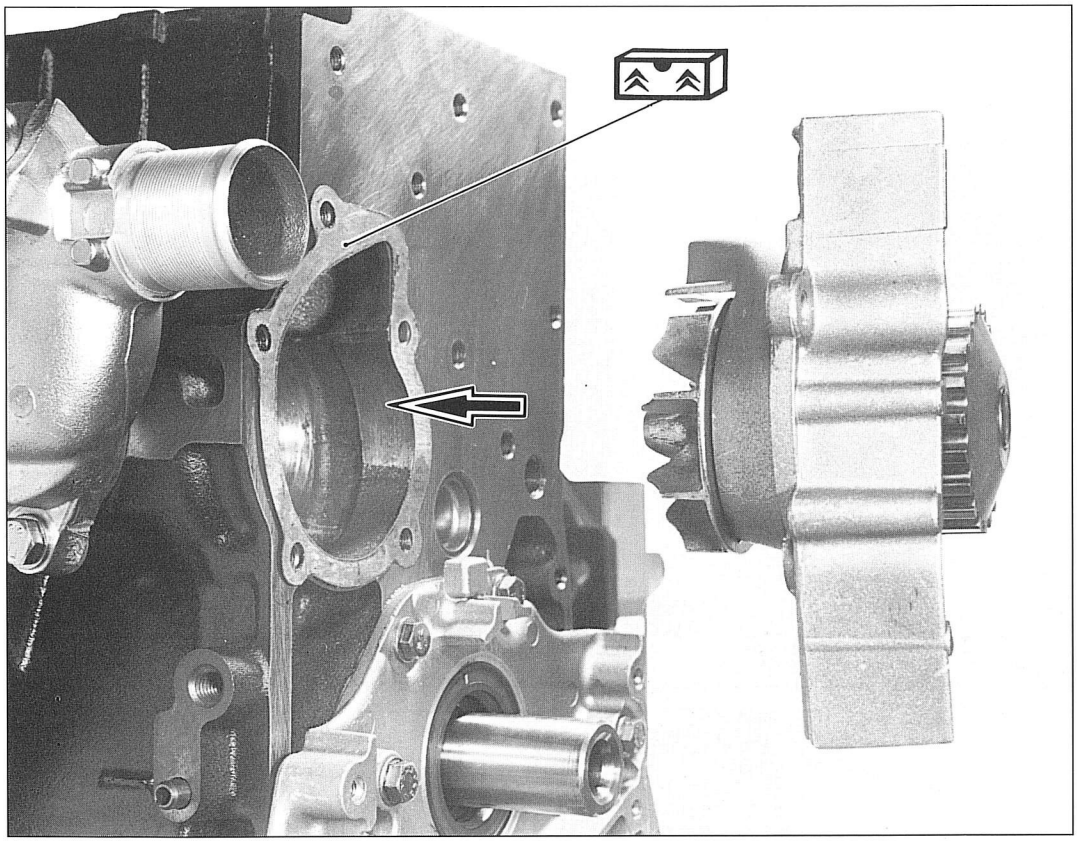
89-1659



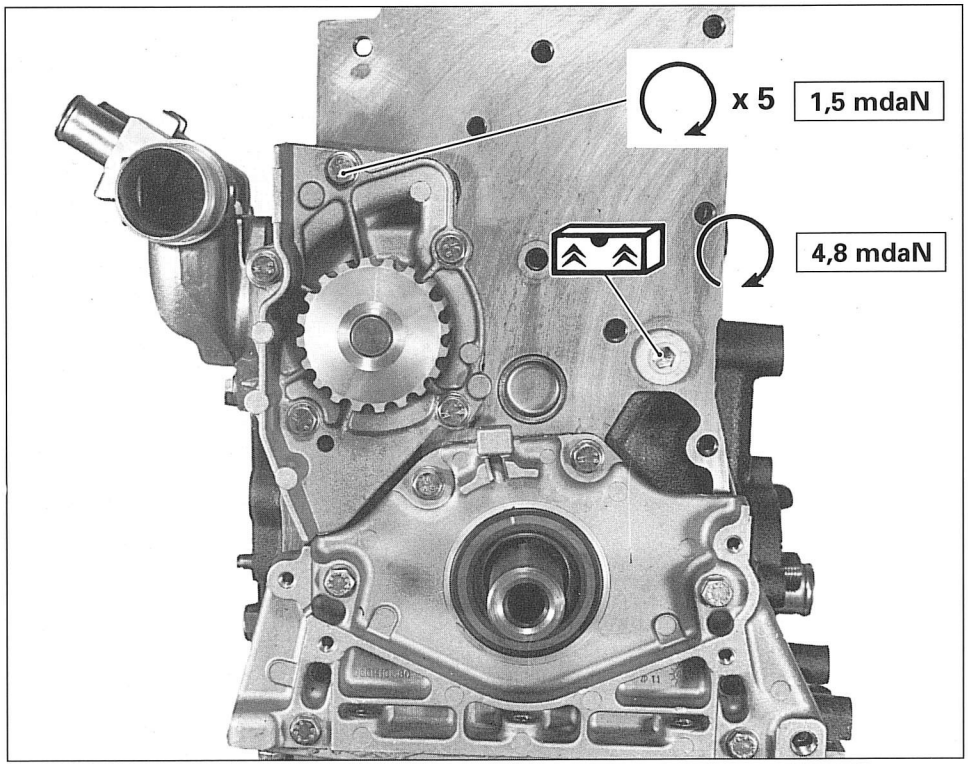
89-1569



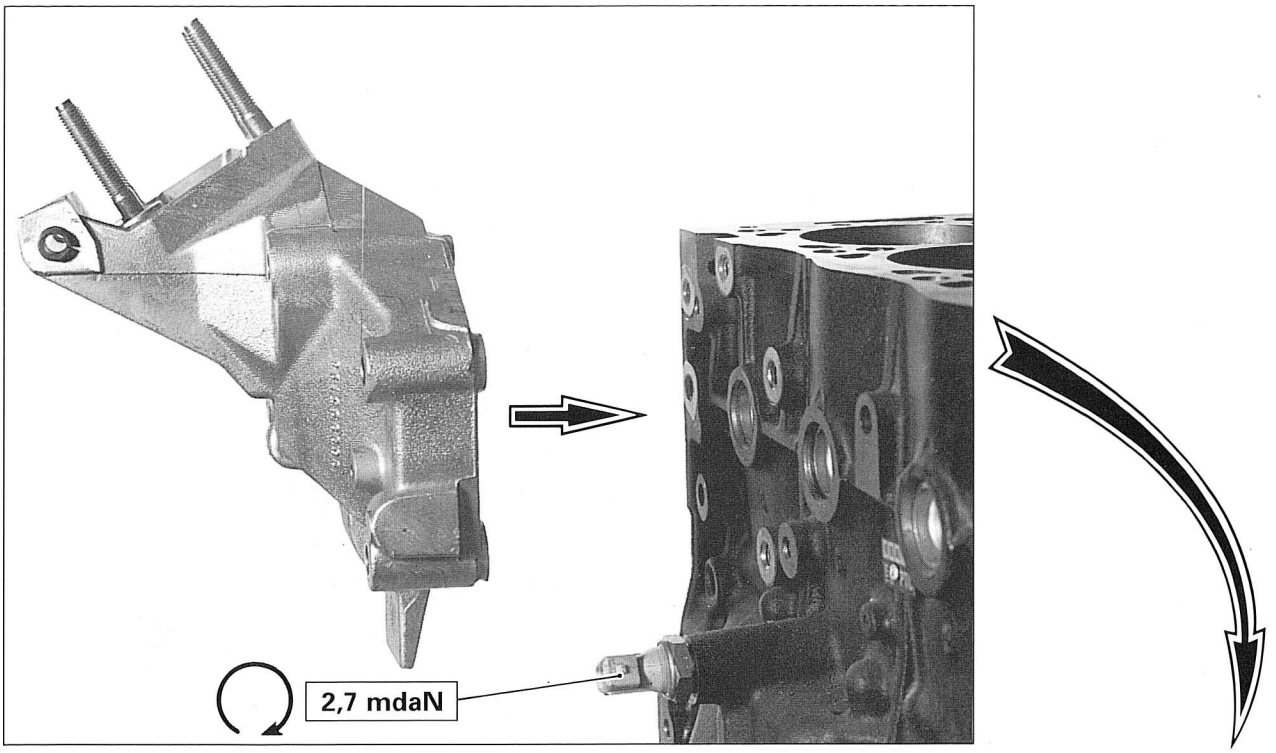
89-1570



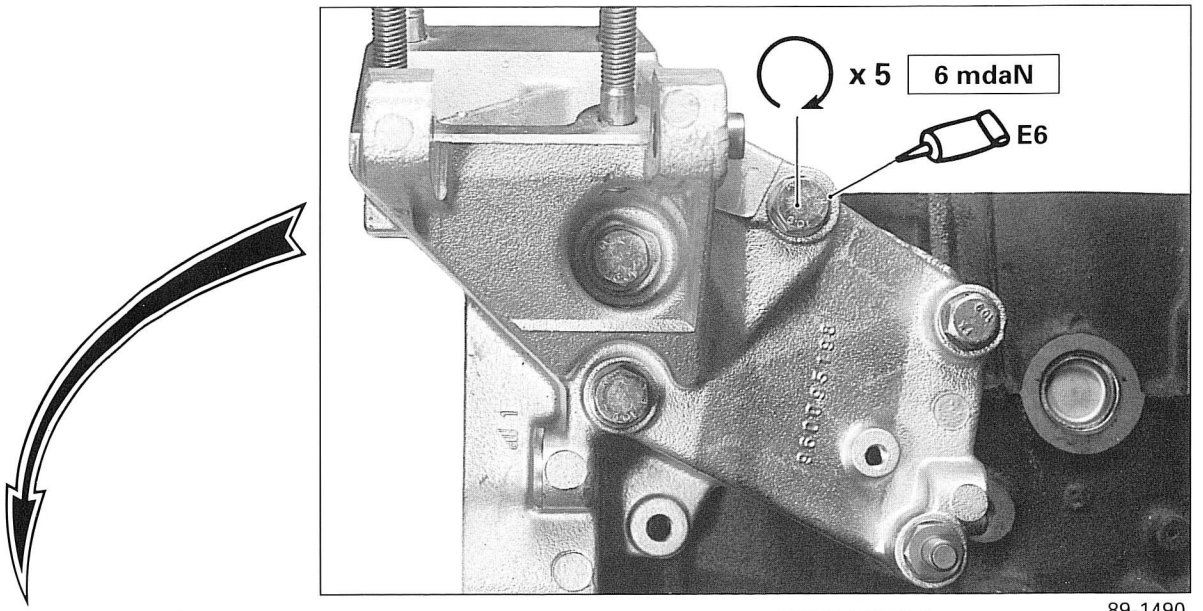
89-1571



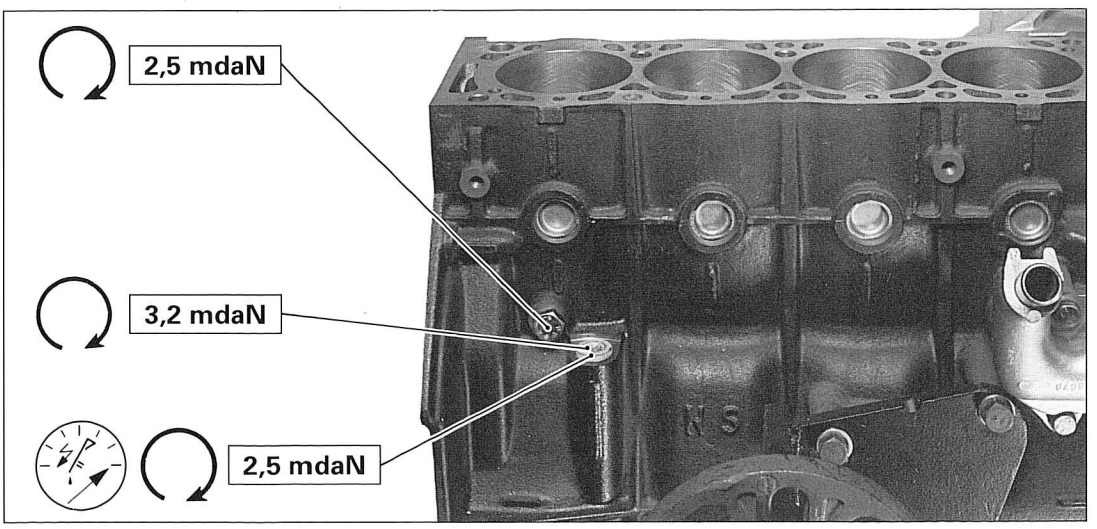
89-1588



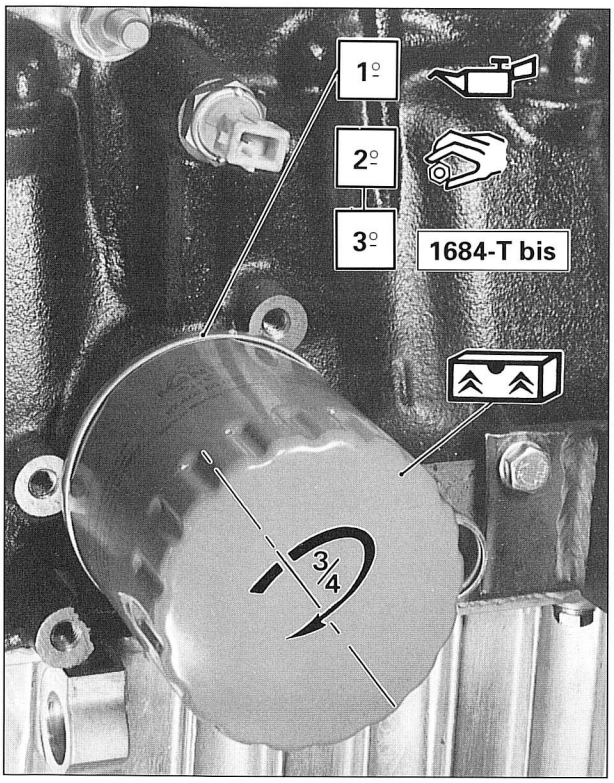
89-1491



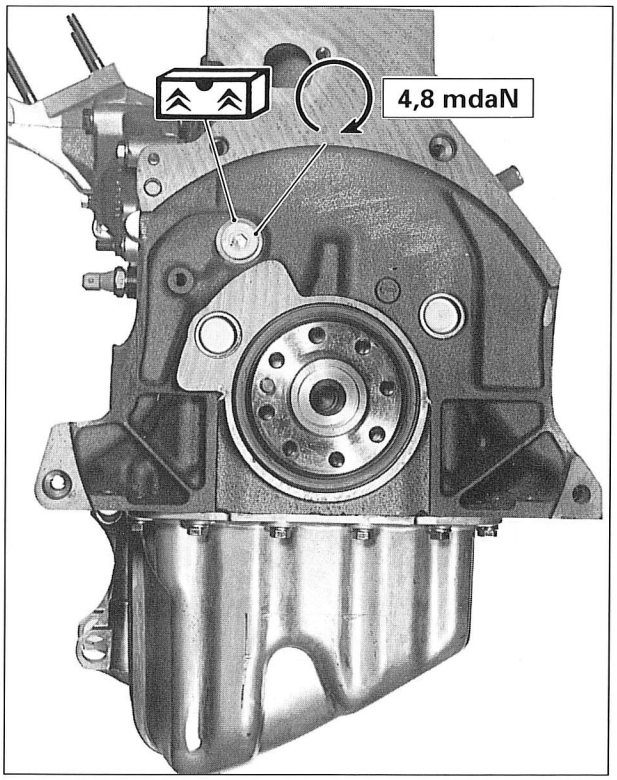
89-1490



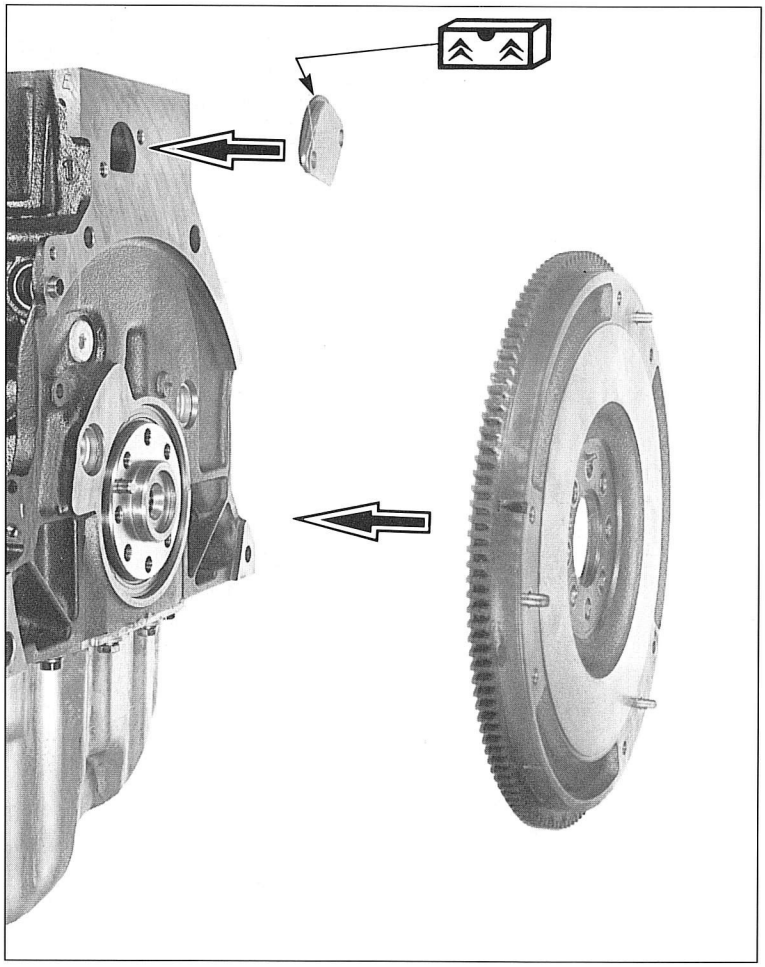
89-1489



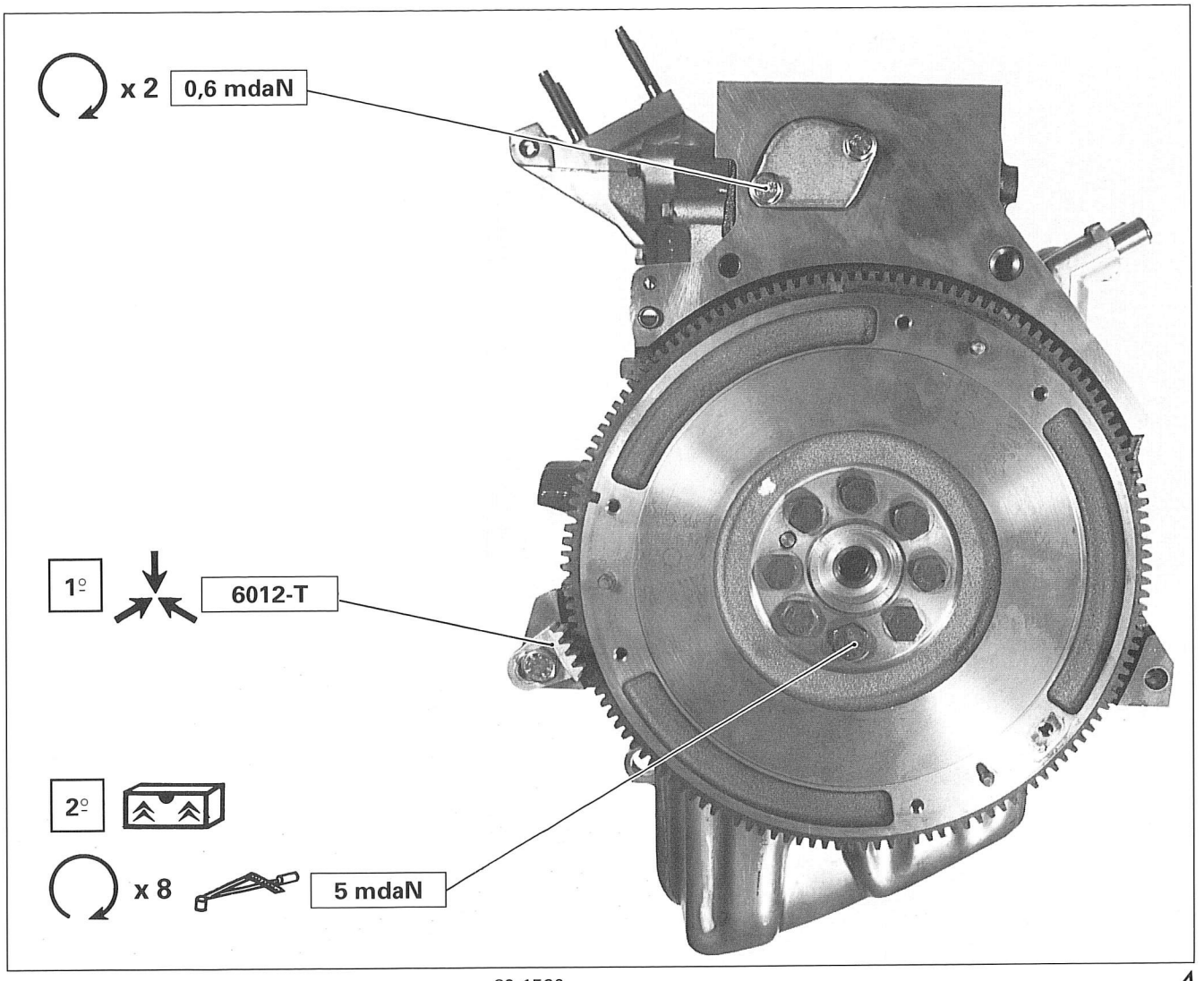
89-1586



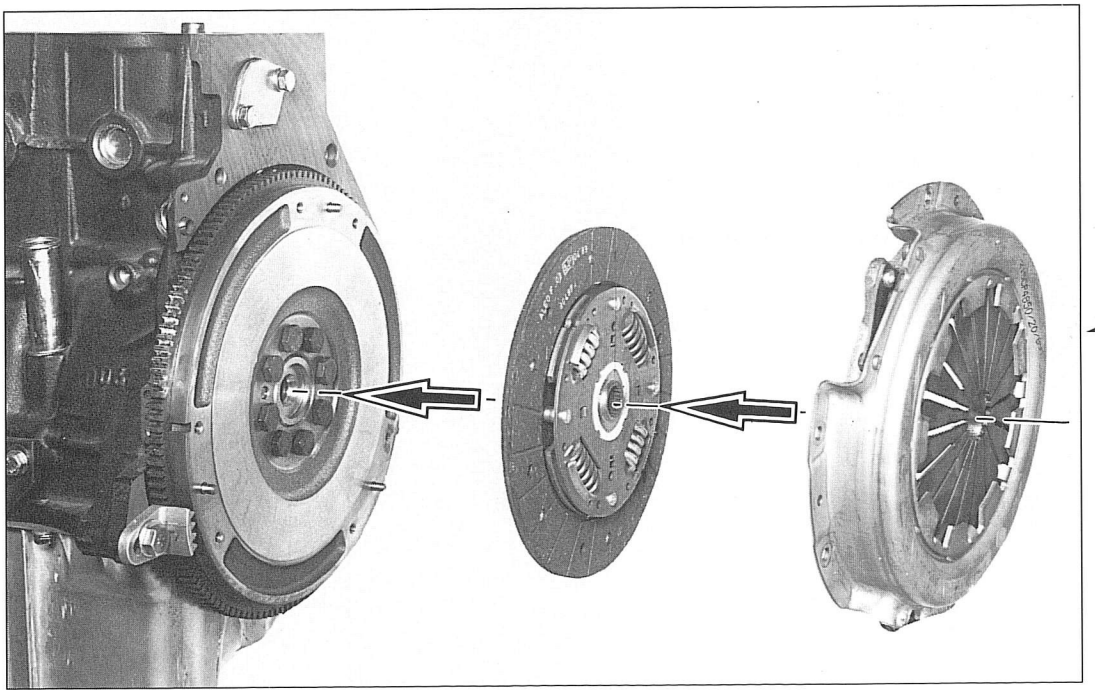
89-1473



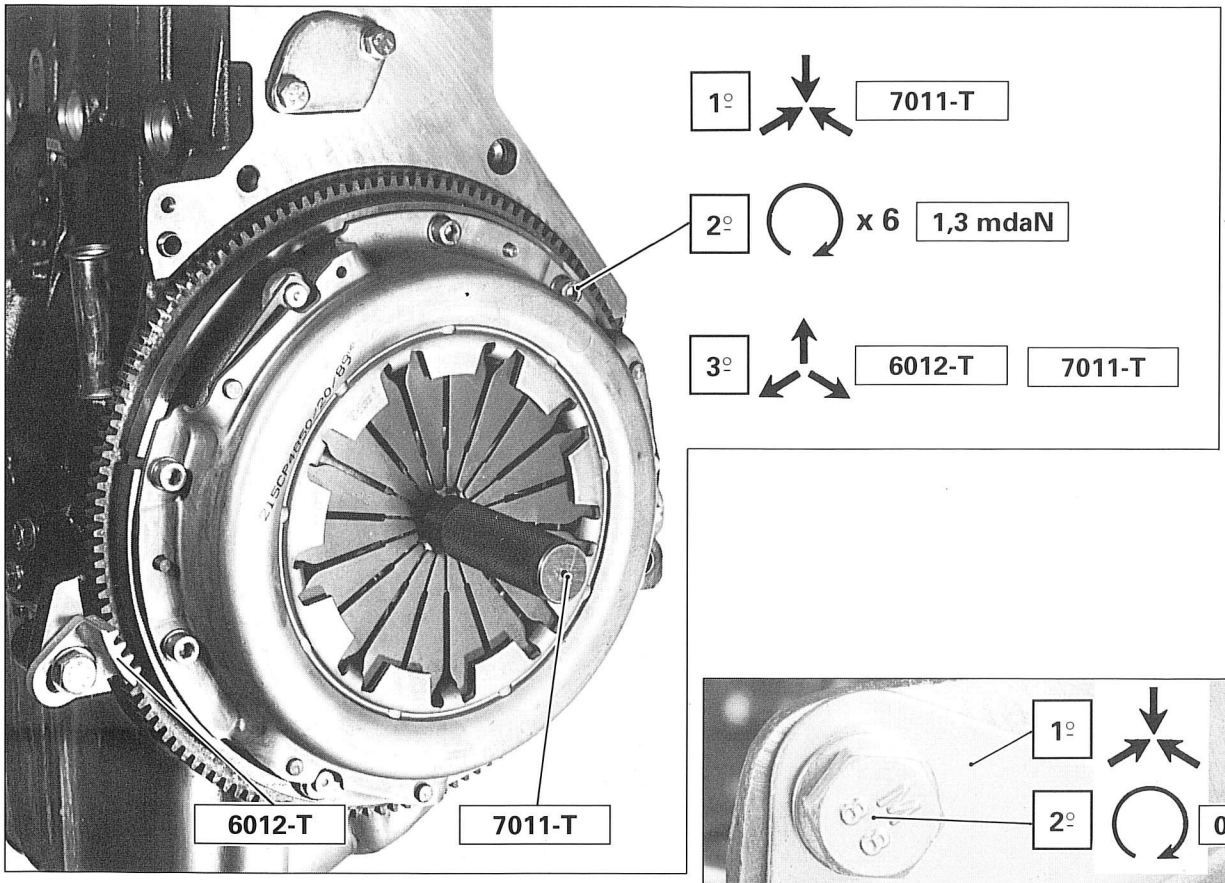
89-1590



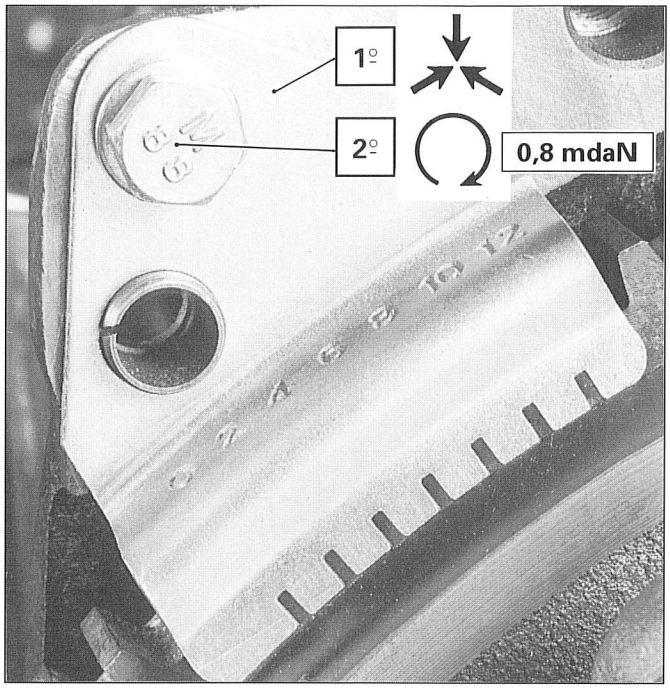
89-1592



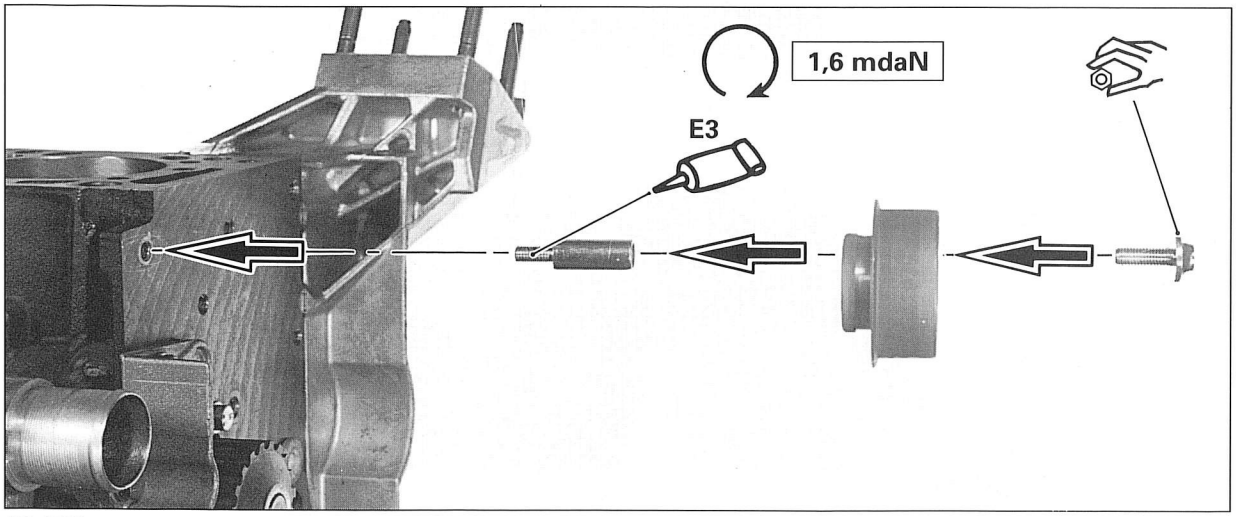
89-1509



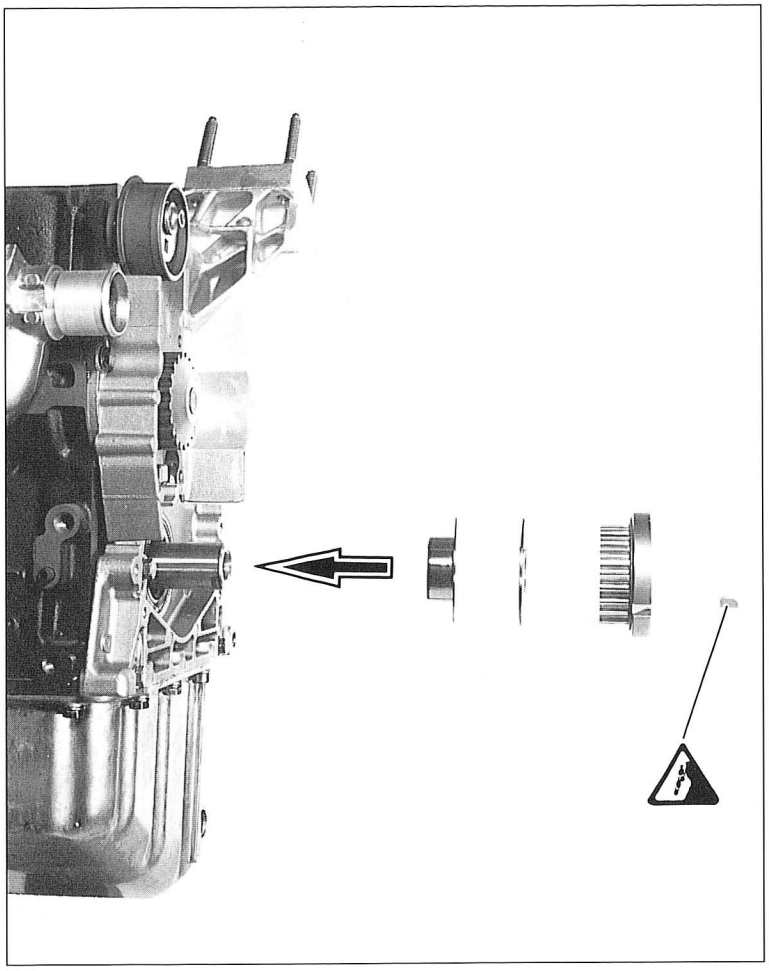
89-1591



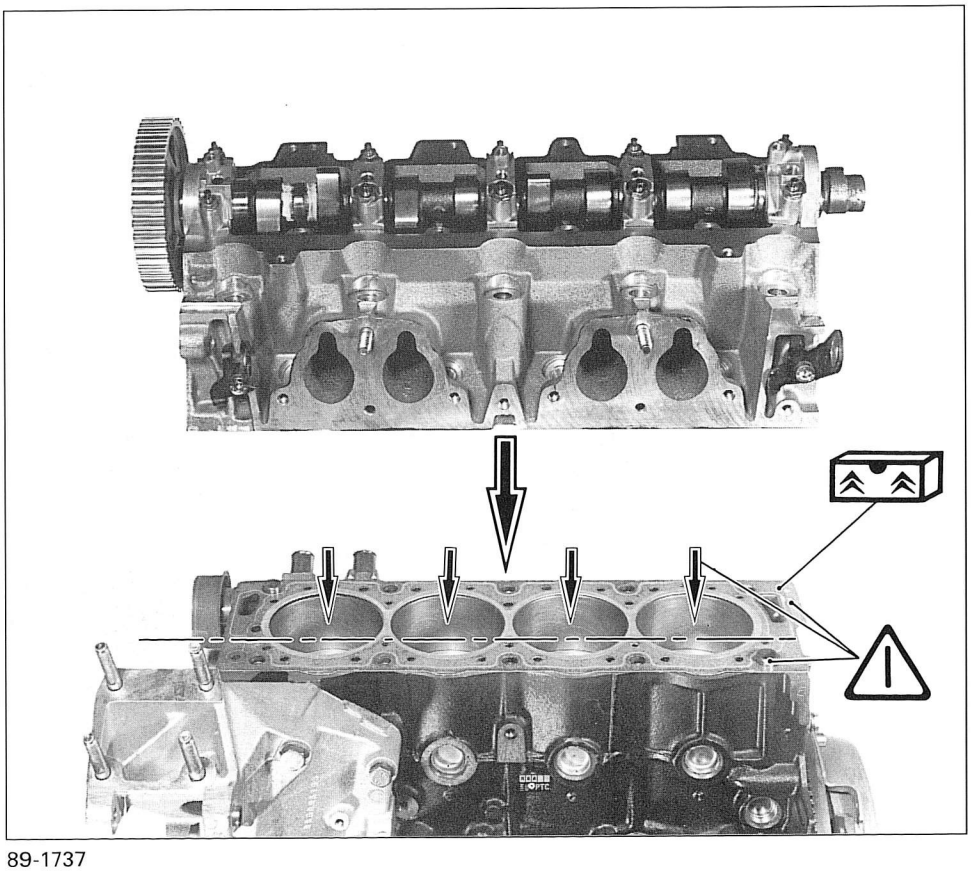
89-1614



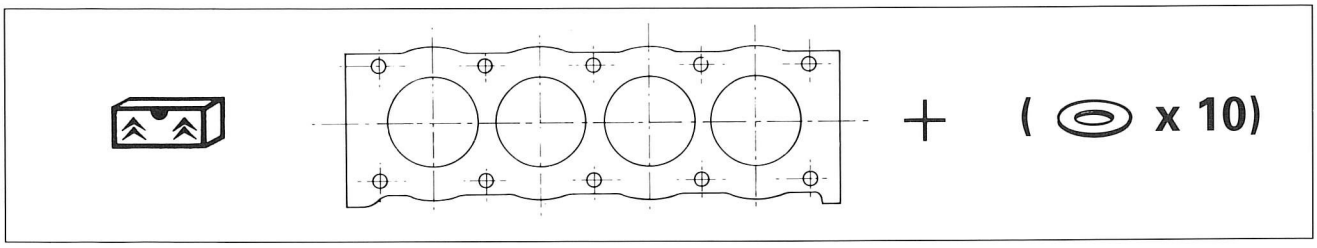
89-1589

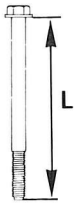


89-1470



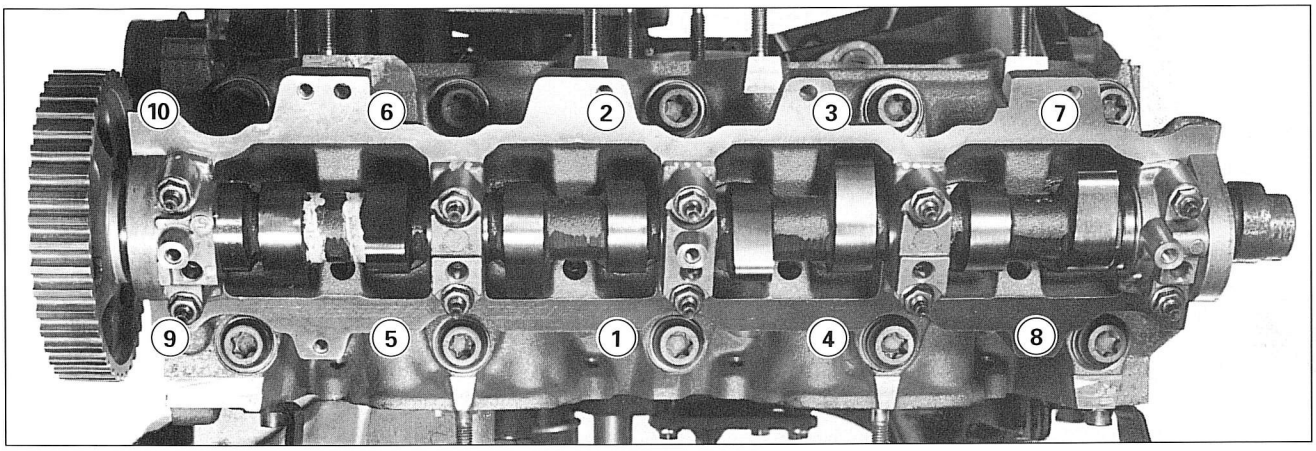
89-1737





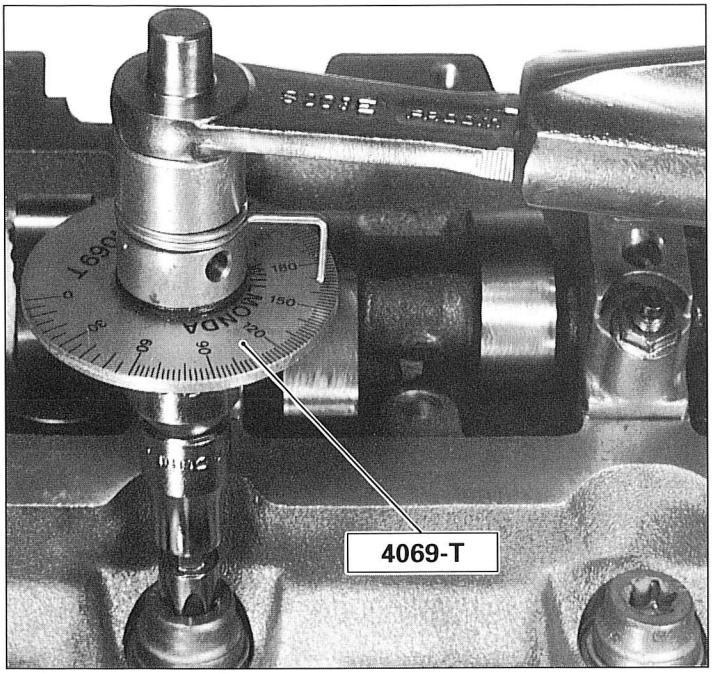
L 120 mm ⟷ 122 mm **OK**

L > 122 mm →

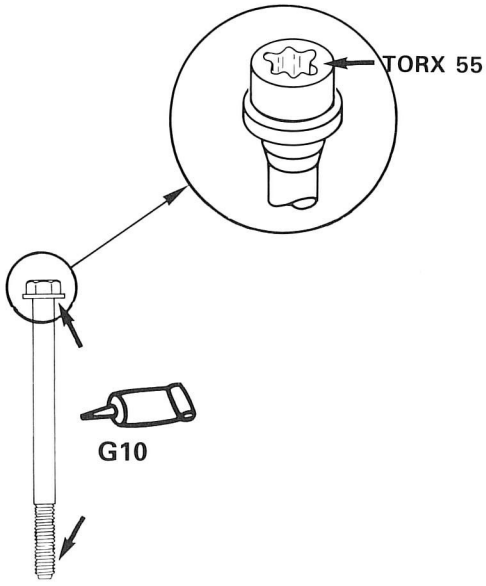


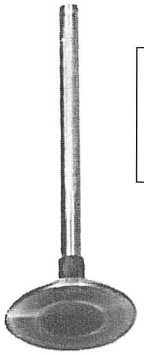
89-1732

1º	↻	1.2.3...	3,5 mdaN
2º	↻	1.2.3...	7 mdaN
3º	↻	1.2.3...	160°

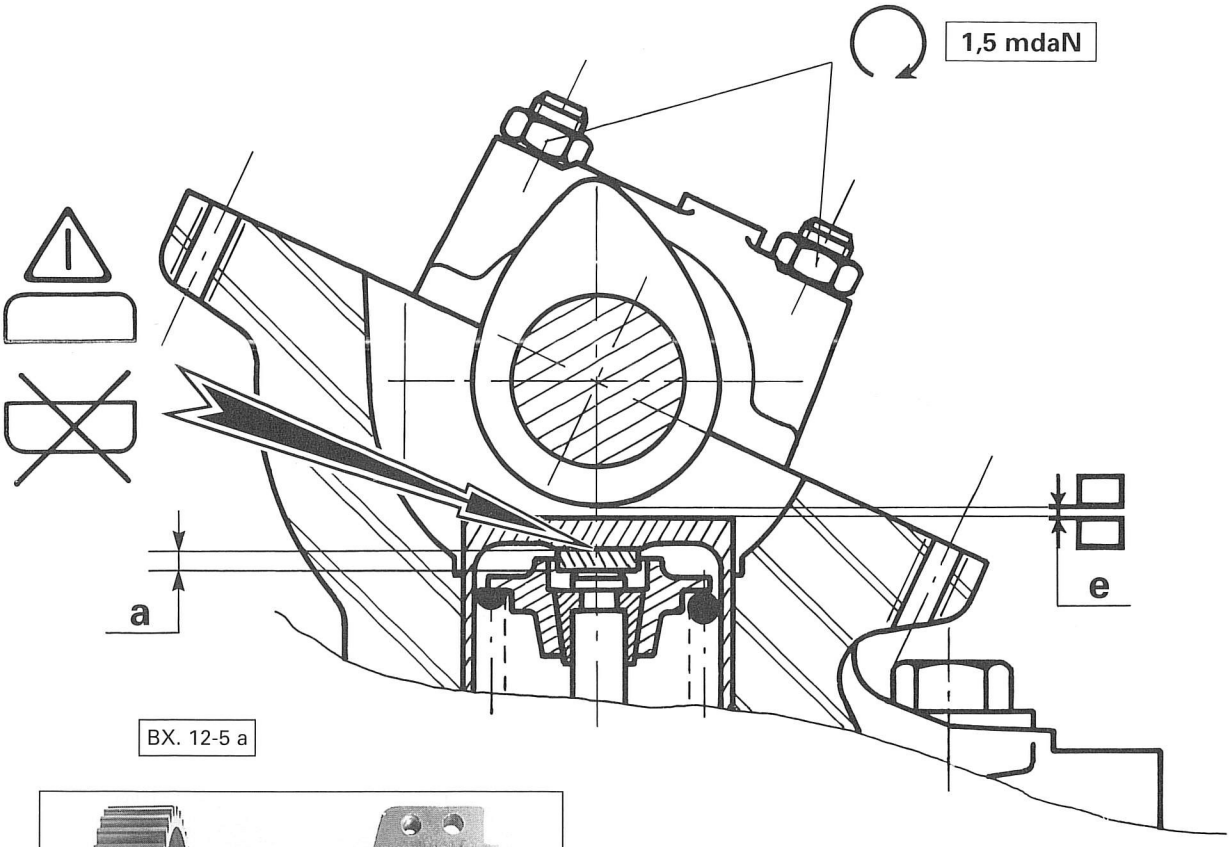


89-1734

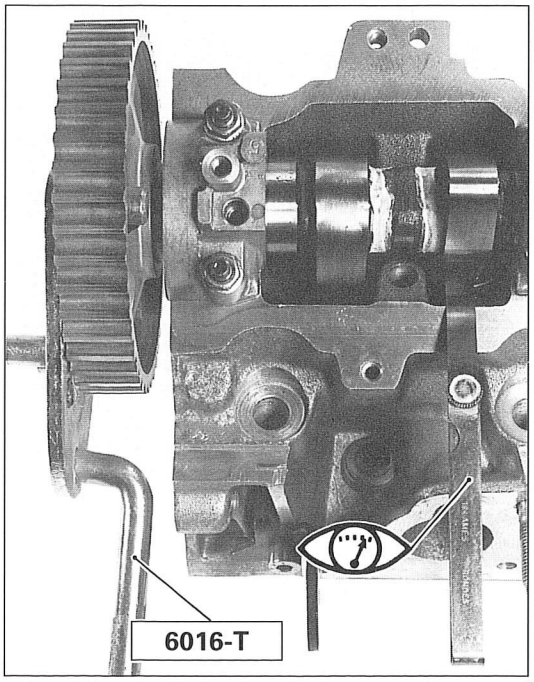




0,20 ± 00,5 mm	e	0,40 ± 00,5 mm

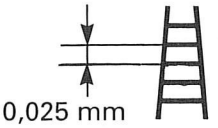


BX. 12-5 a

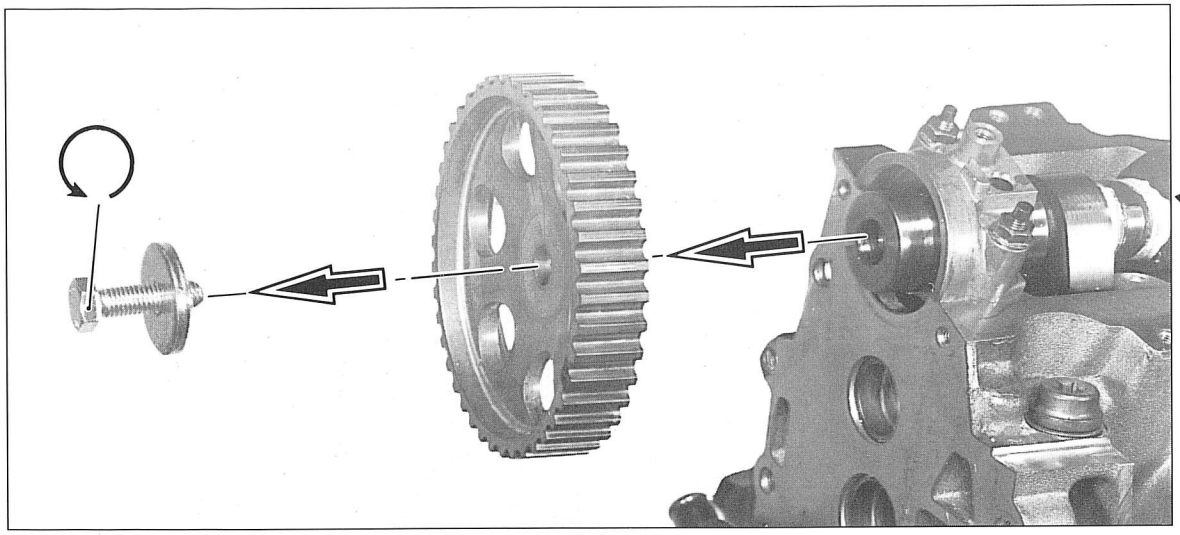


89-1741

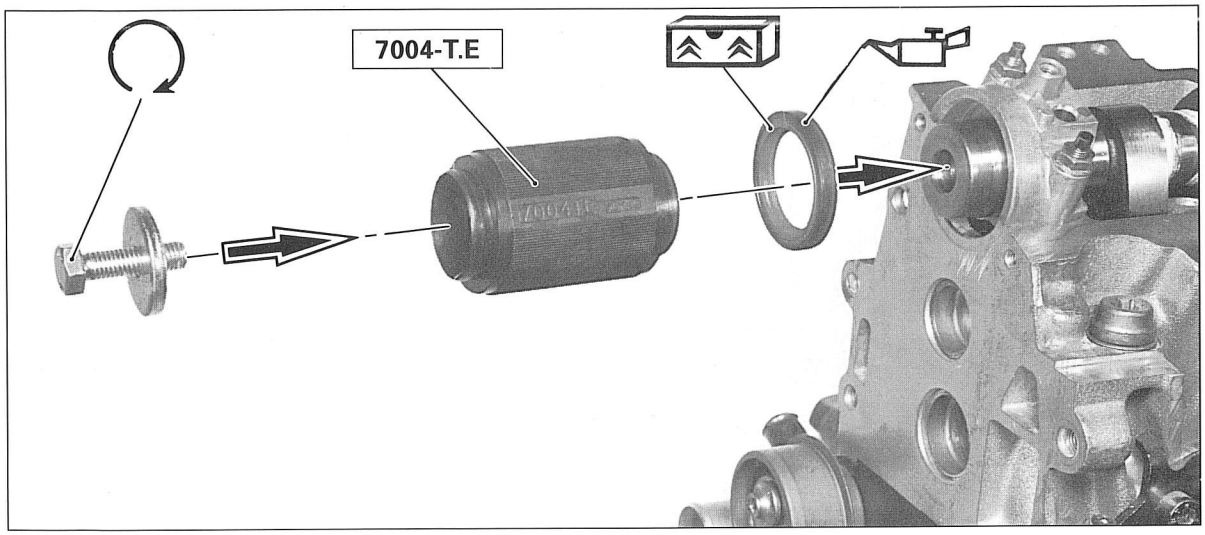
a =



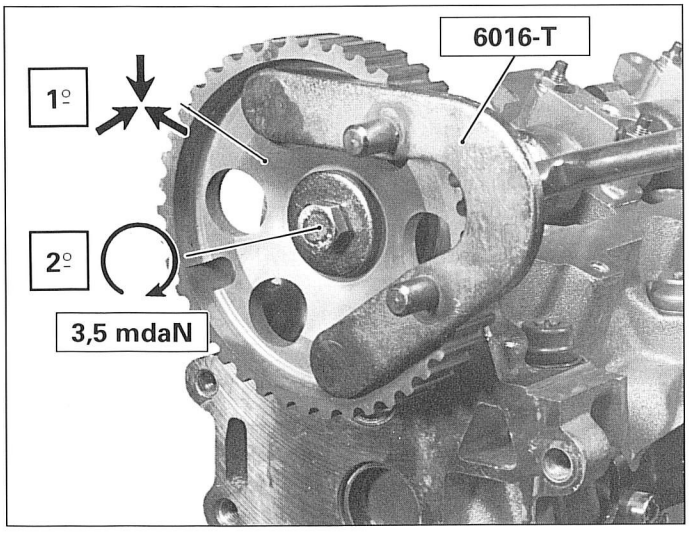
2,225 mm
2,250 mm
2,275 mm
.....
.....
2,975 mm
3 mm
3,025 mm
.....
.....
3,550 mm



89-1739



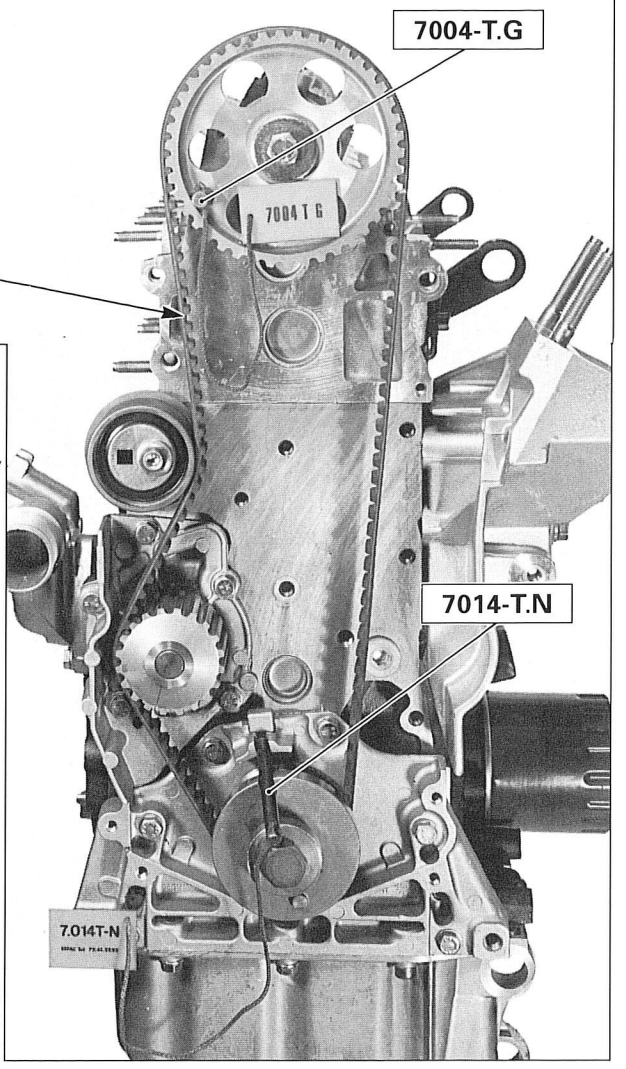
89-1754

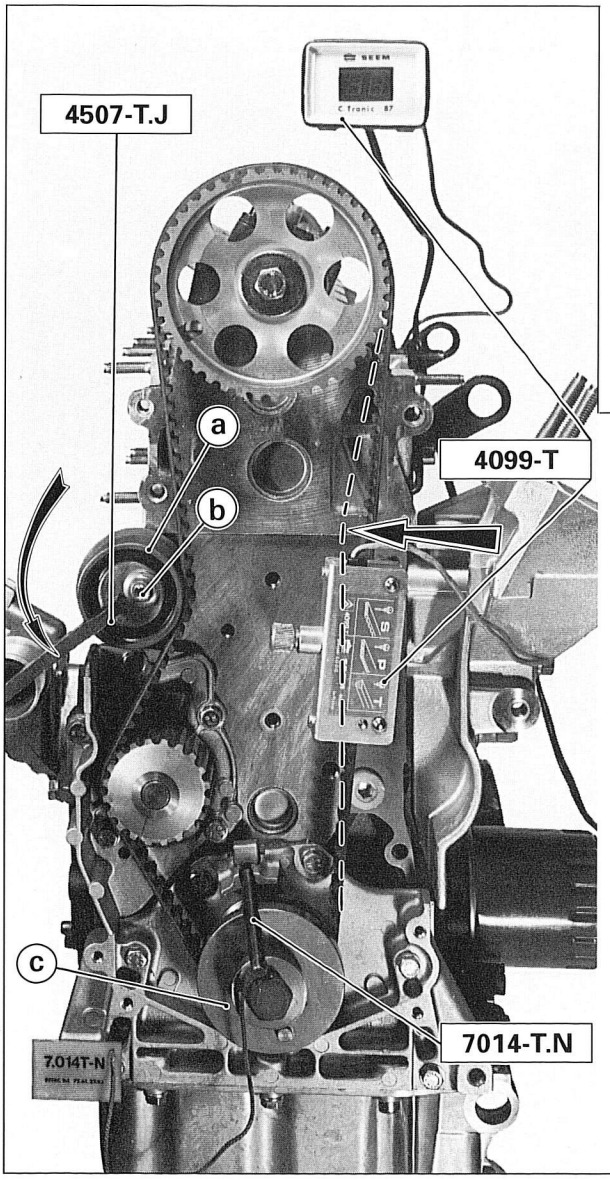


89-1740

1º 7004-T.G 7014-T.N

2º





3º 7004-T.G

4º 4507-T.J 4099-T

5º

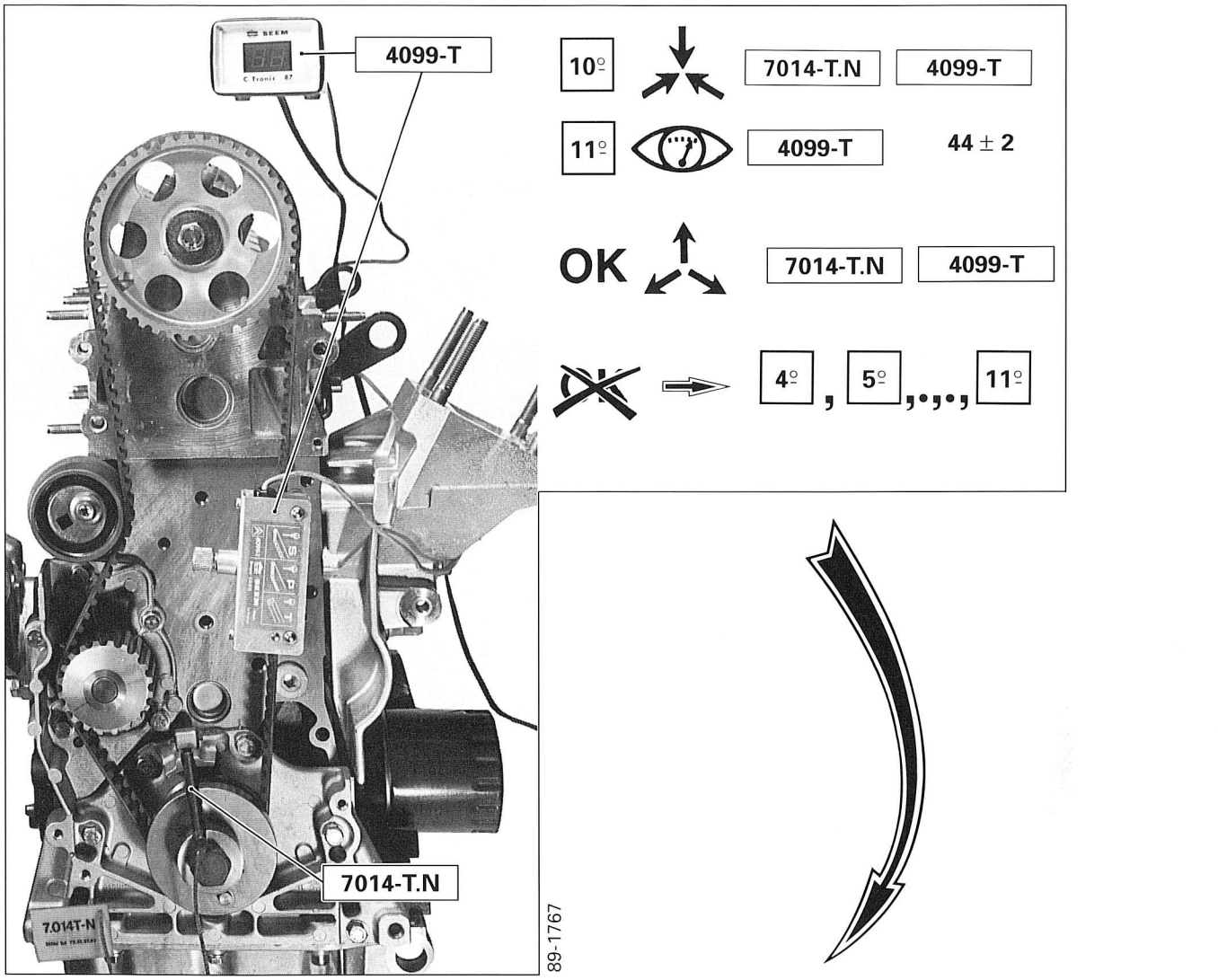
6º a 4099-T 16 ± 2

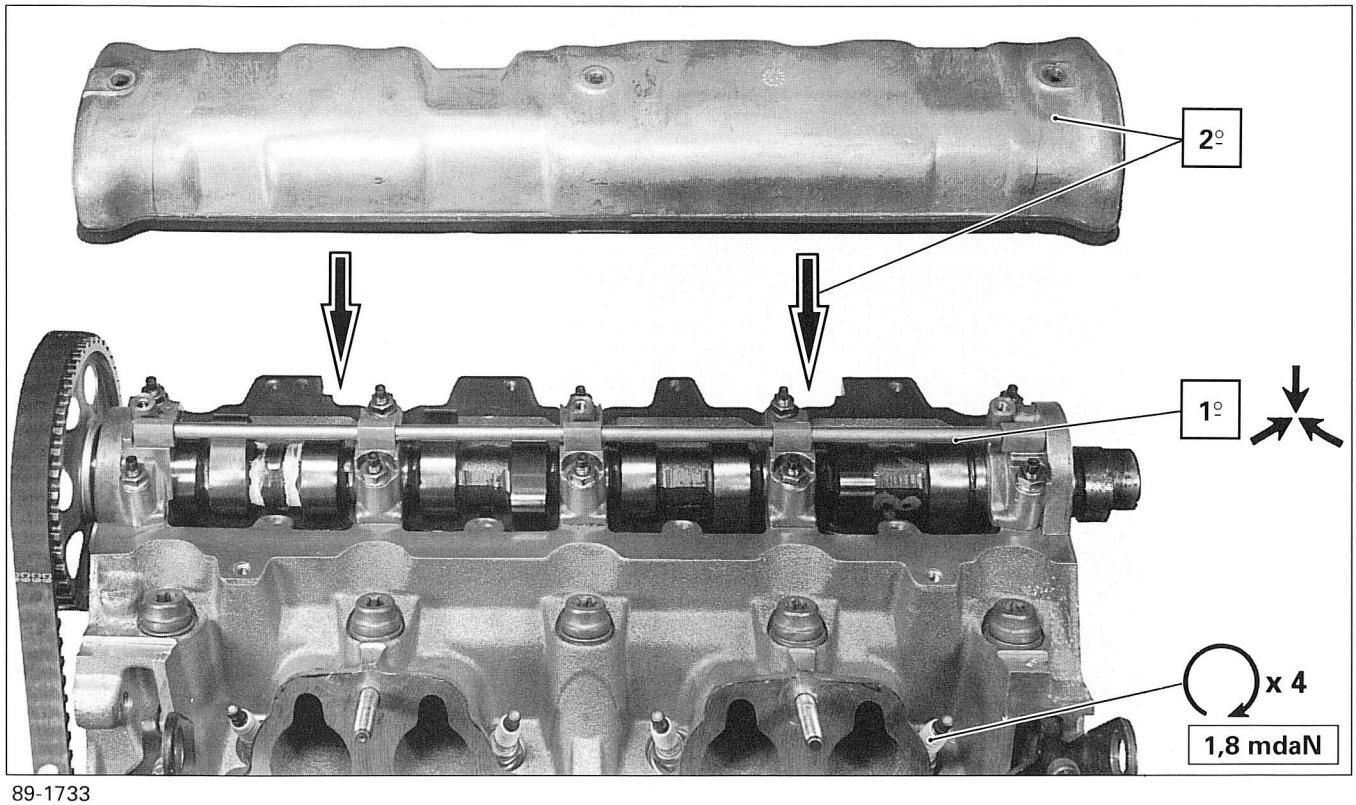
7º b 2,2 mdaN

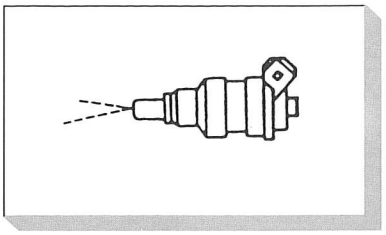
8º 7014-T.N 4507-T.J 4099-T

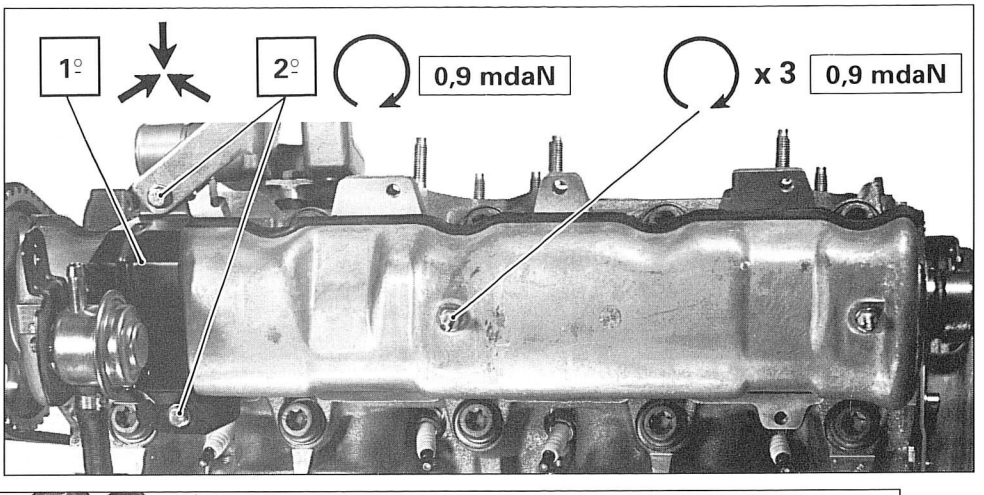
9º c x 4

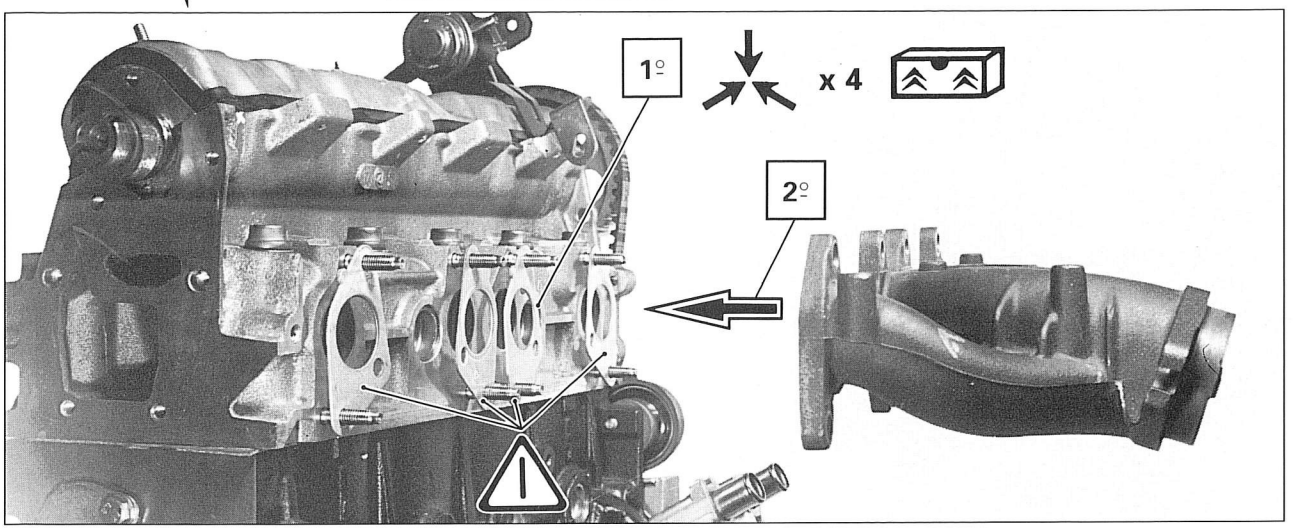
89-1766


4099-T
7014-T.N
10°
7014-T.N
4099-T
11°
4099-T
44 ± 2
OK
7014-T.N
4099-T
4°
5°
11°
89-1767

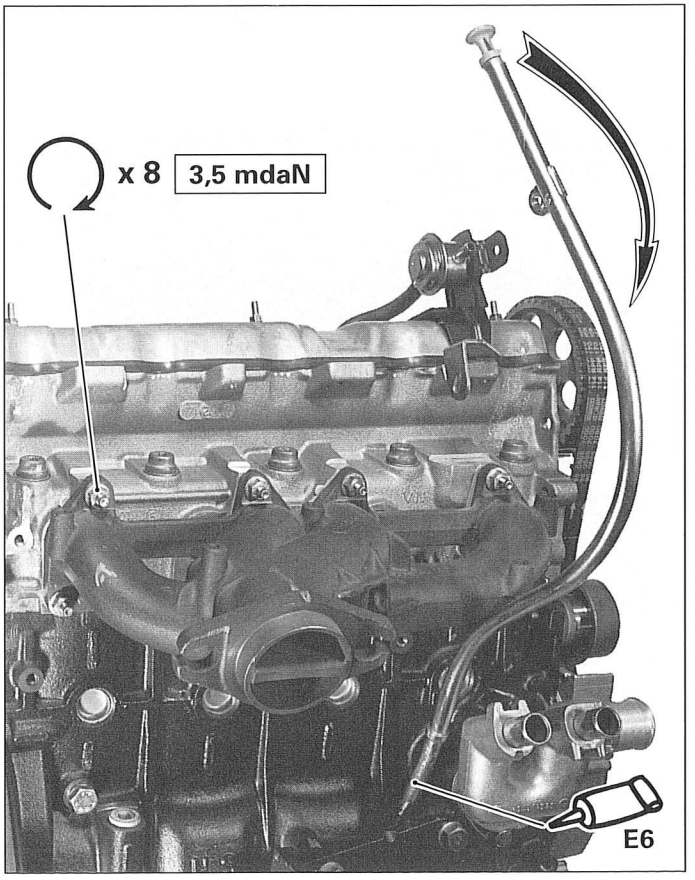

2°
1°
x 4
1,8 mdaN
89-1733



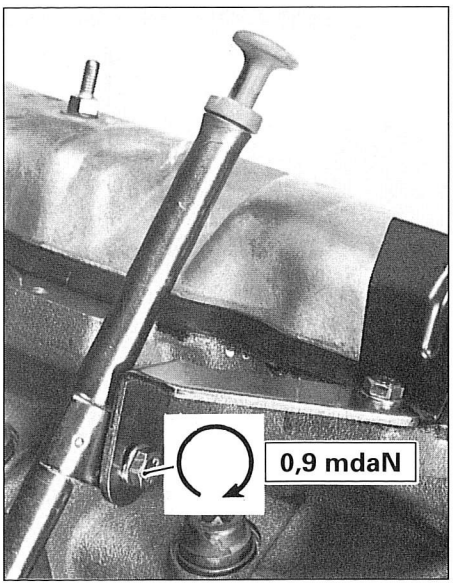




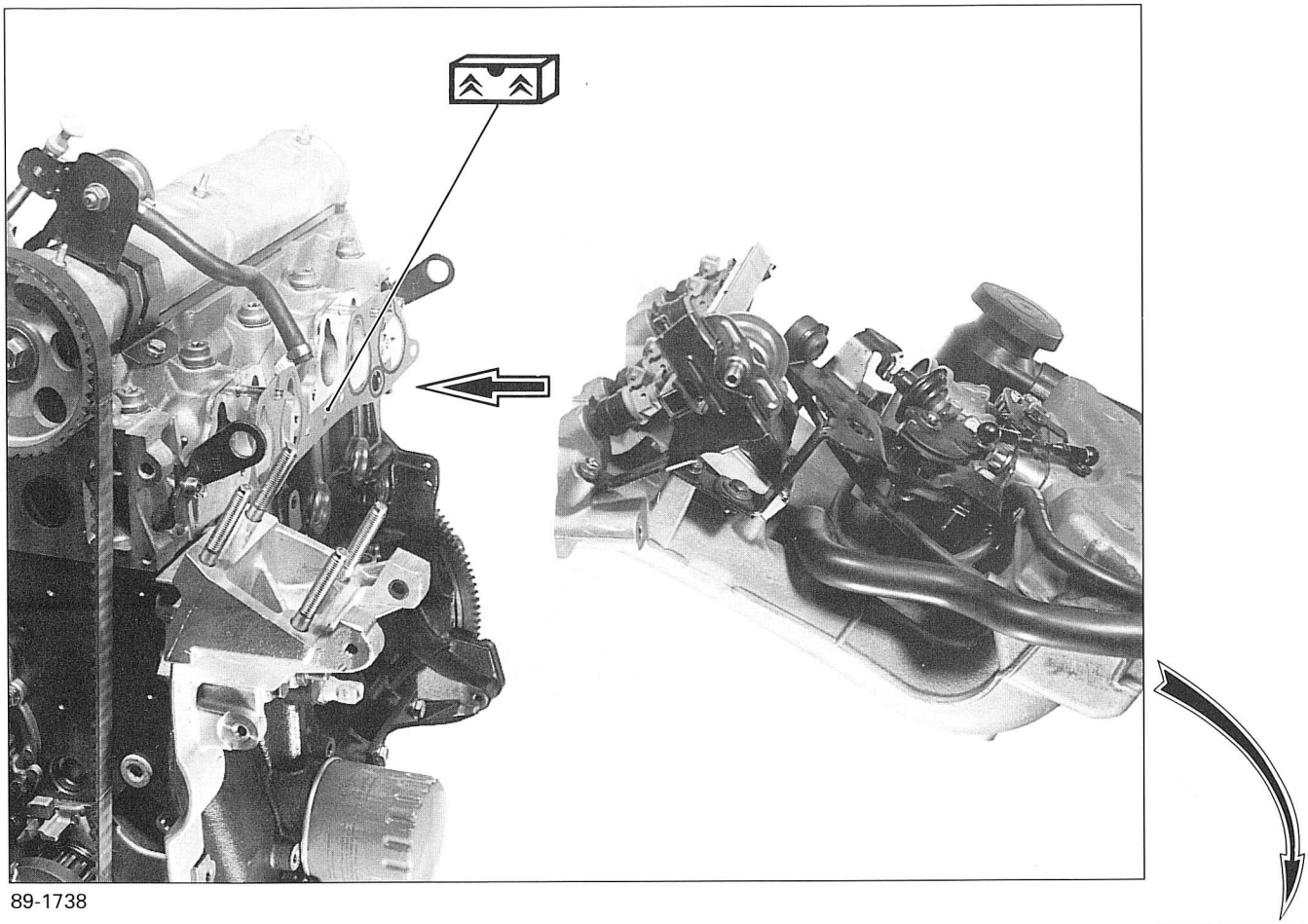
89-1760



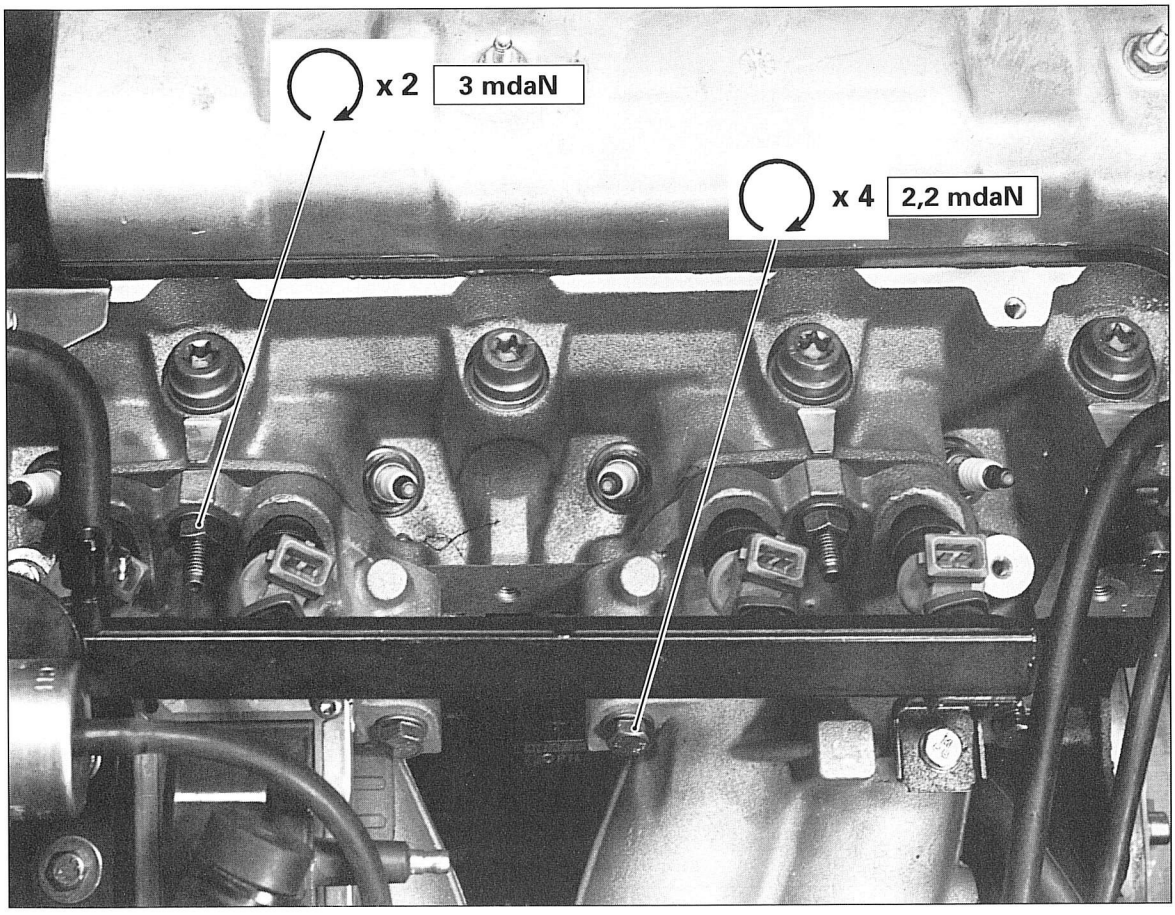
89-1763



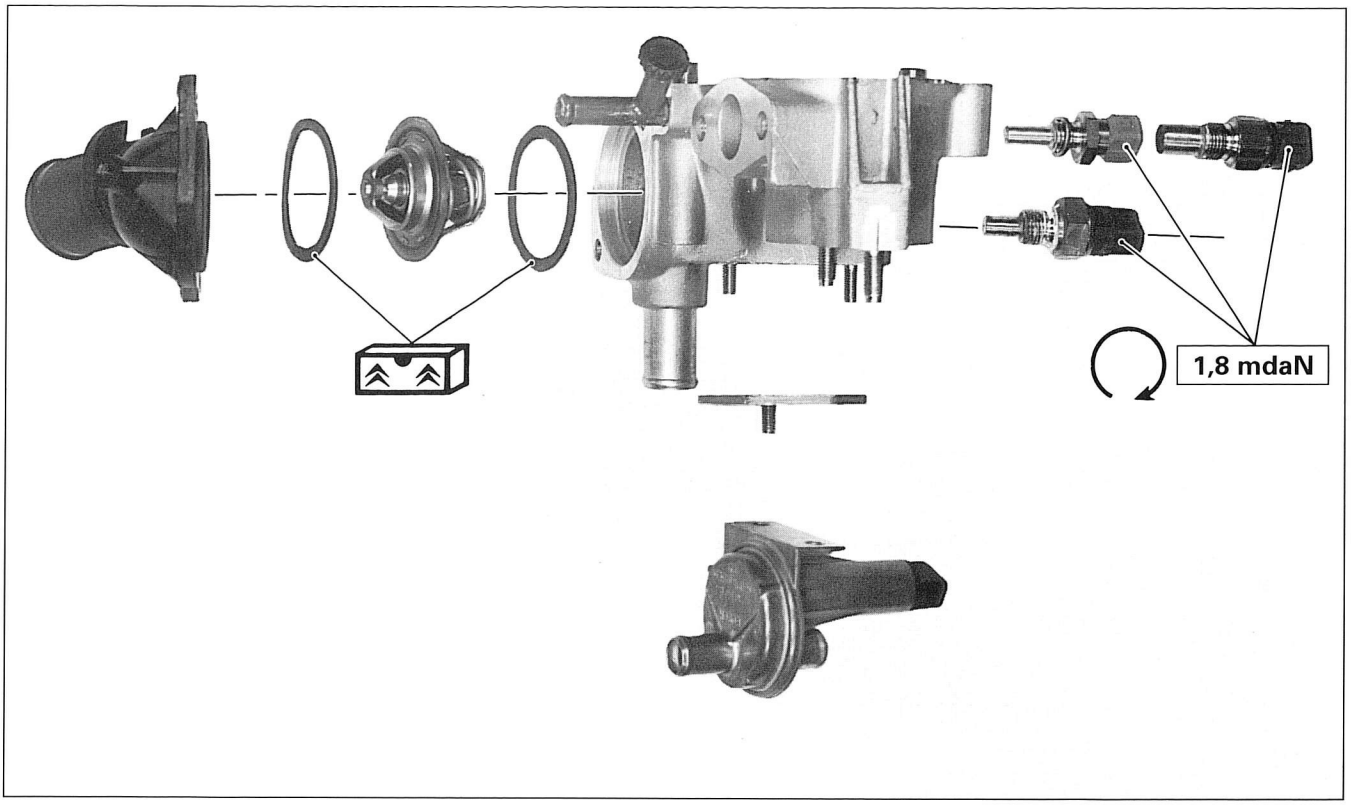
89-1762



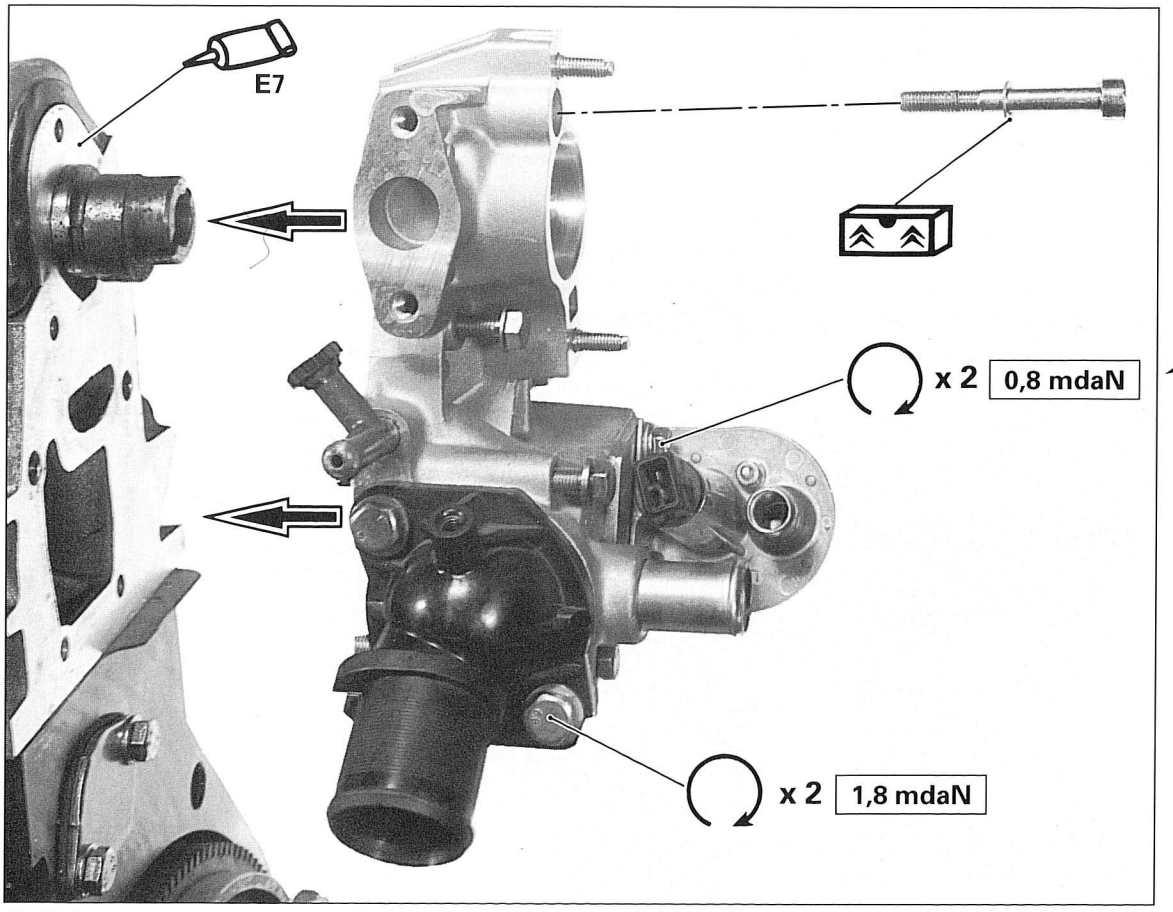
89-1738



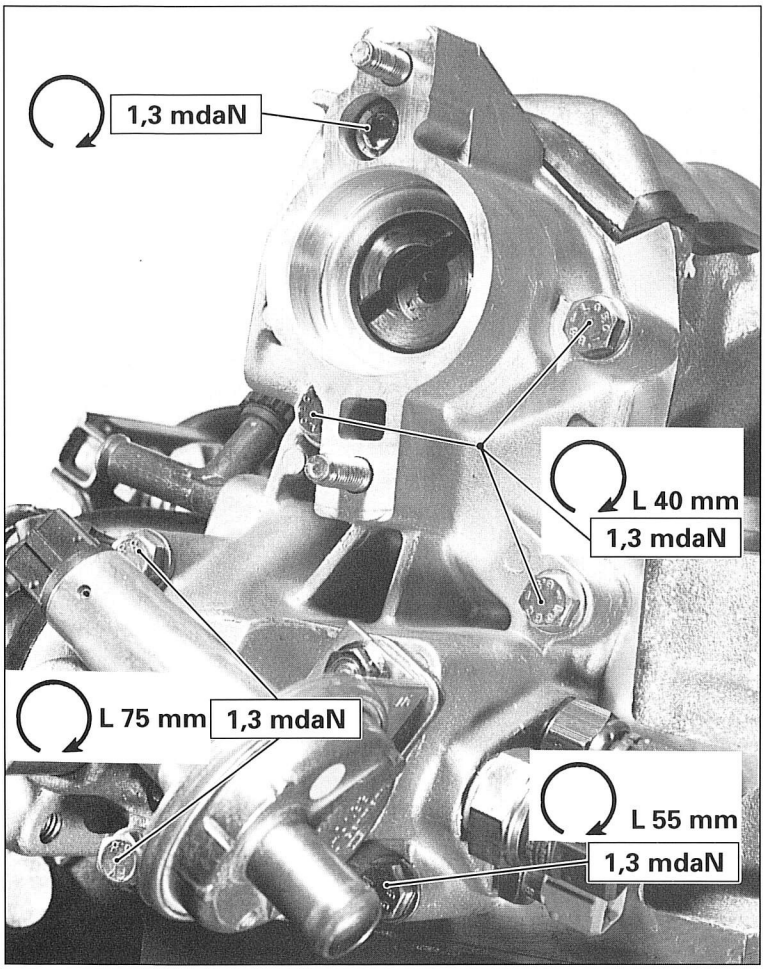
89-1761



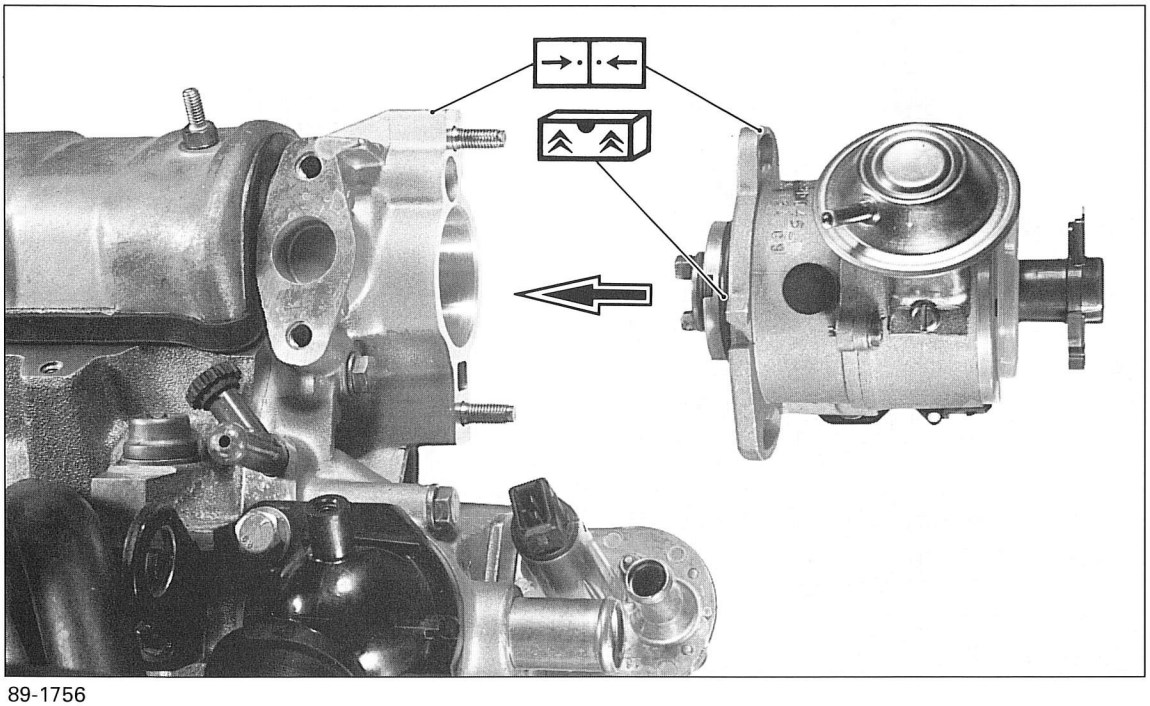
89-1735



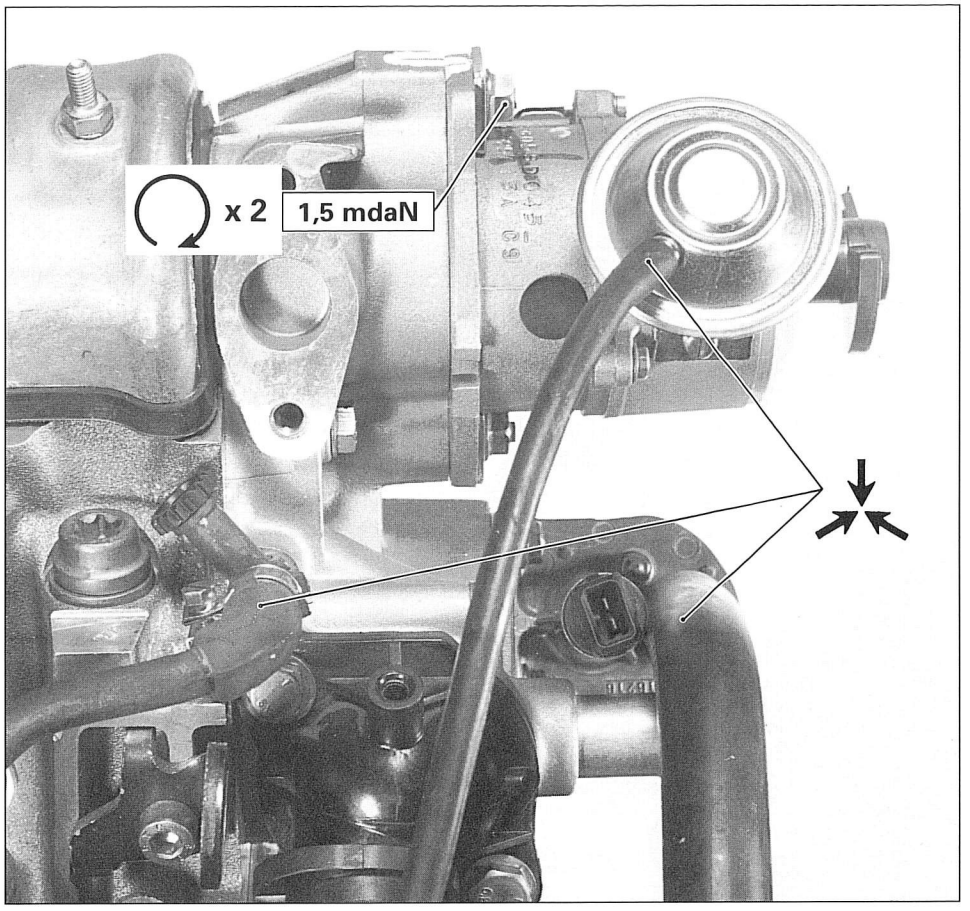
89-1758



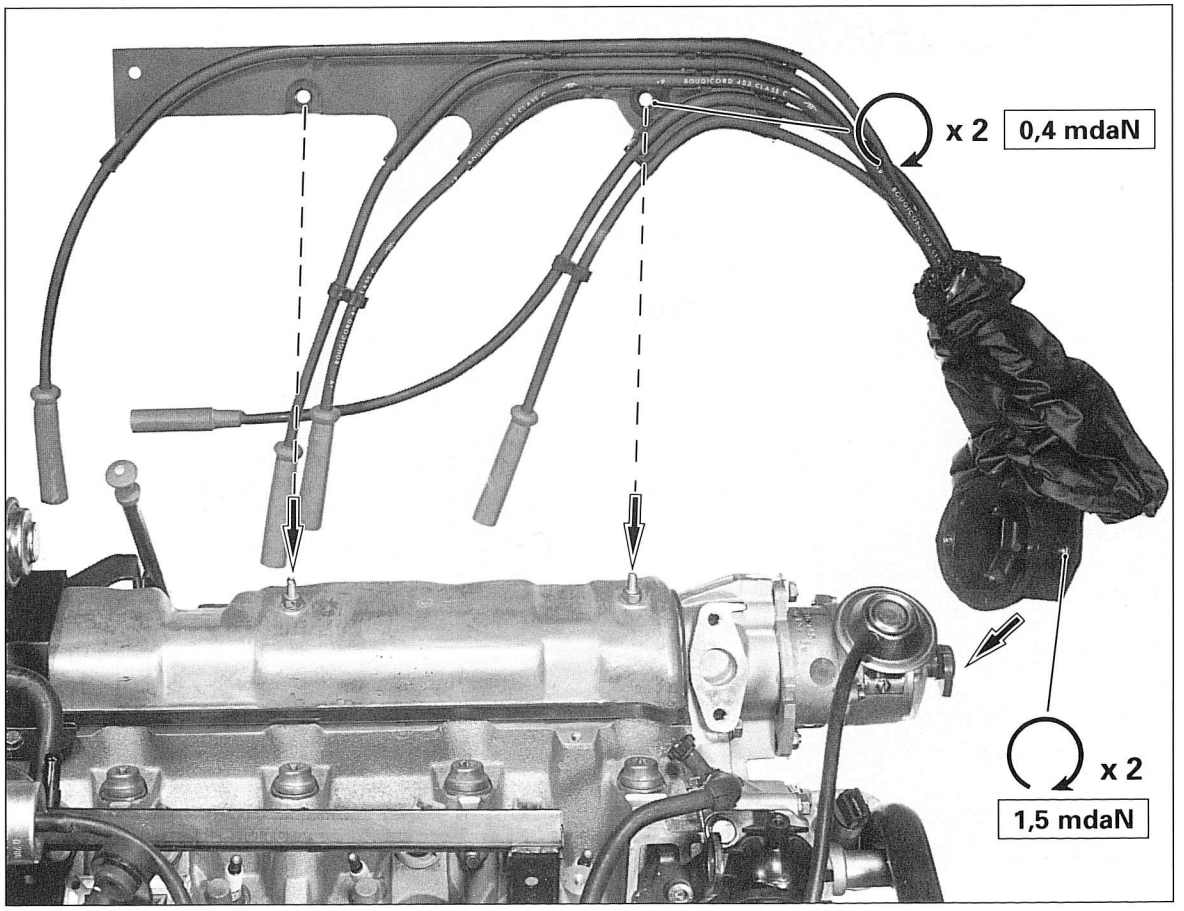
89-1759



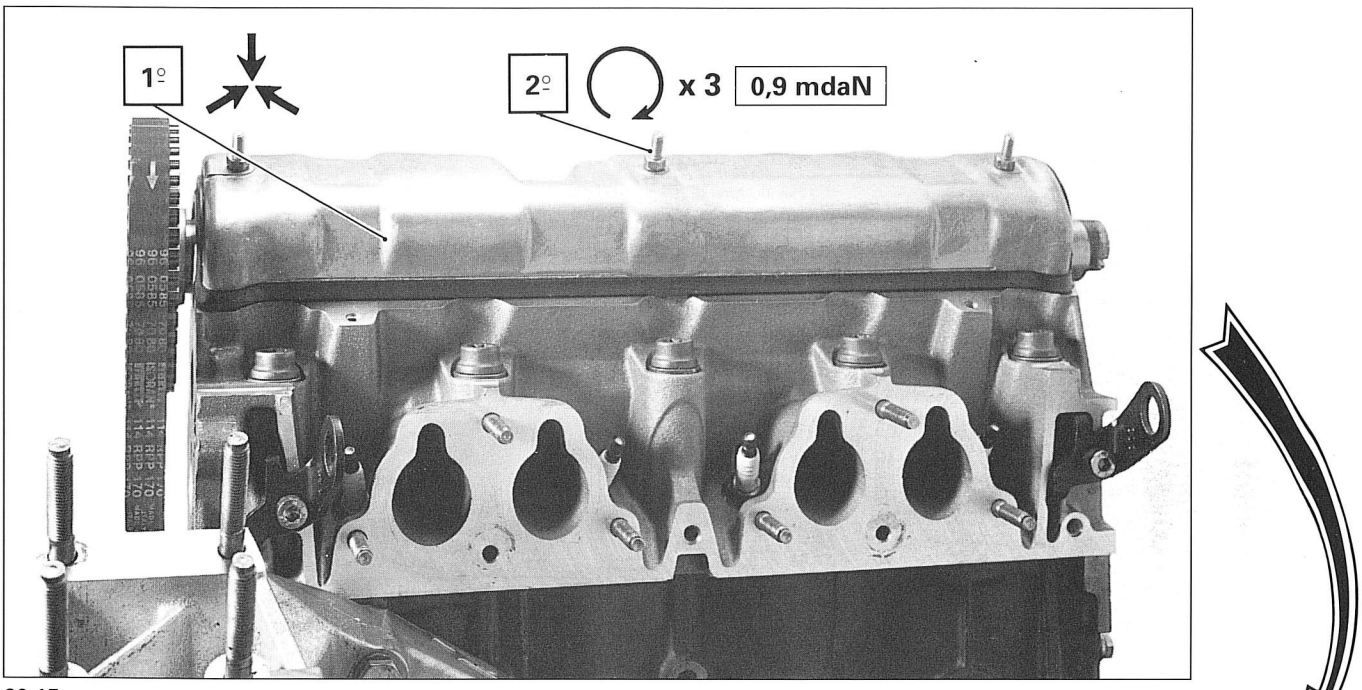
89-1756



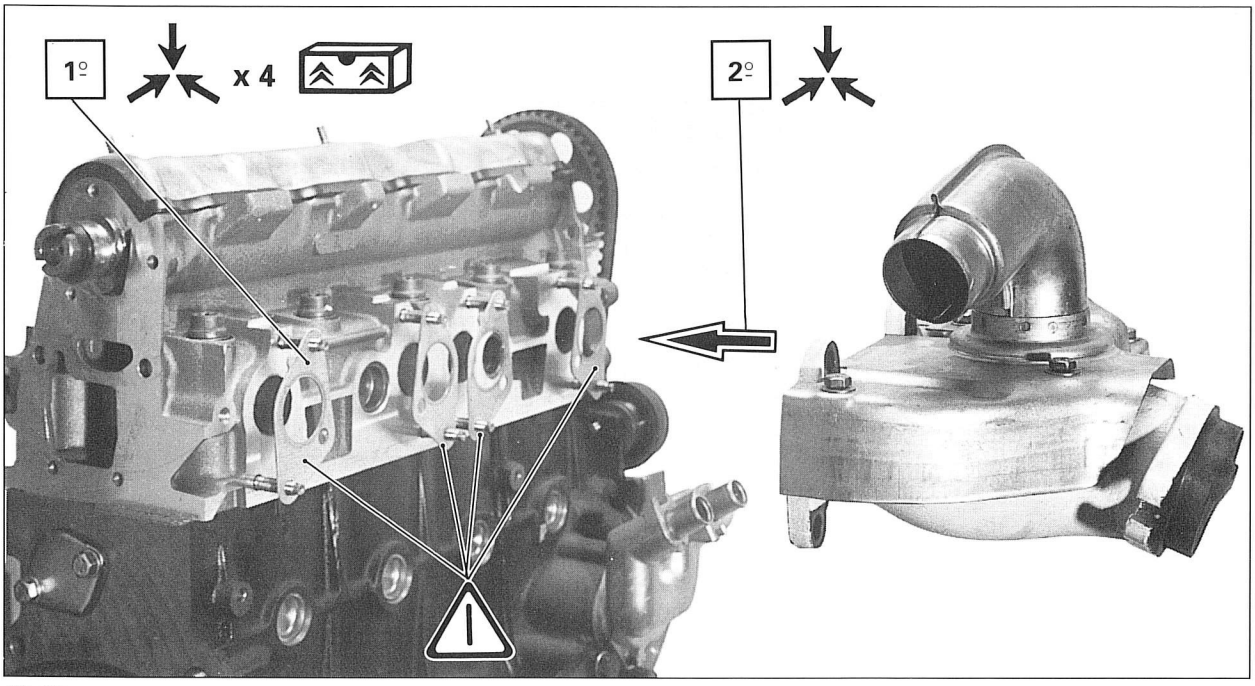
89-1757



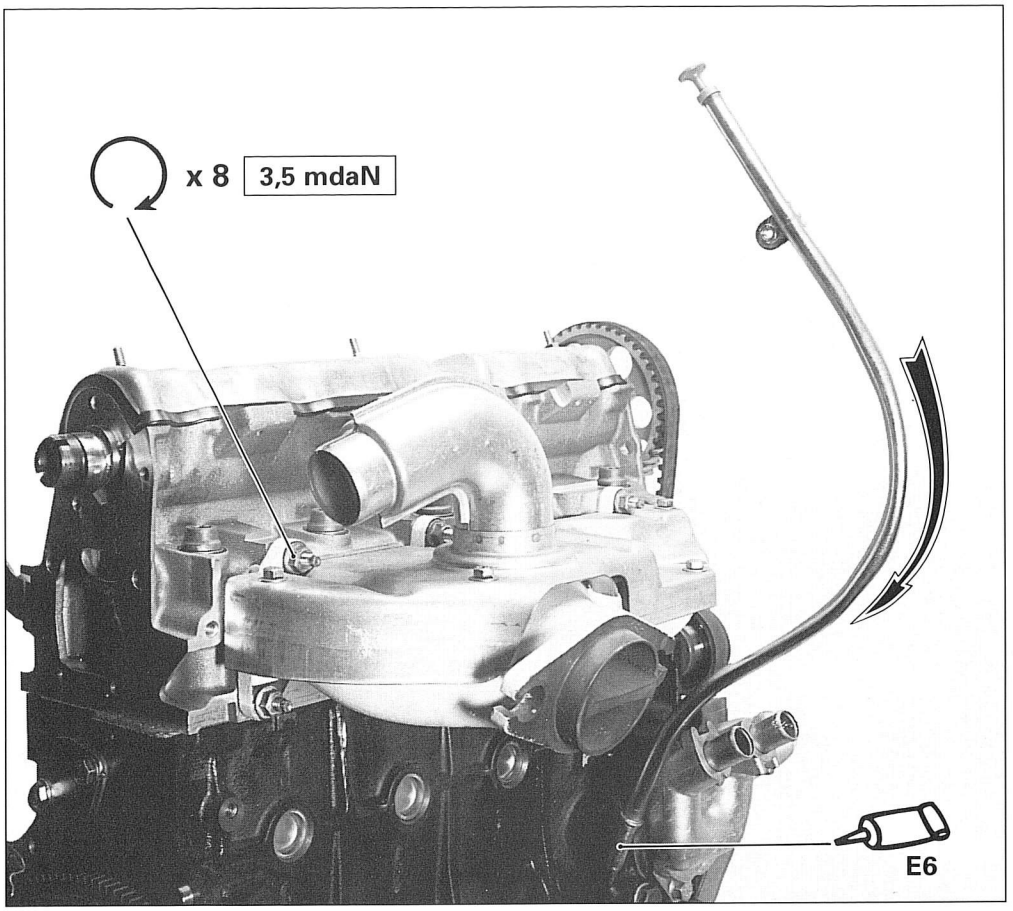
89-1764



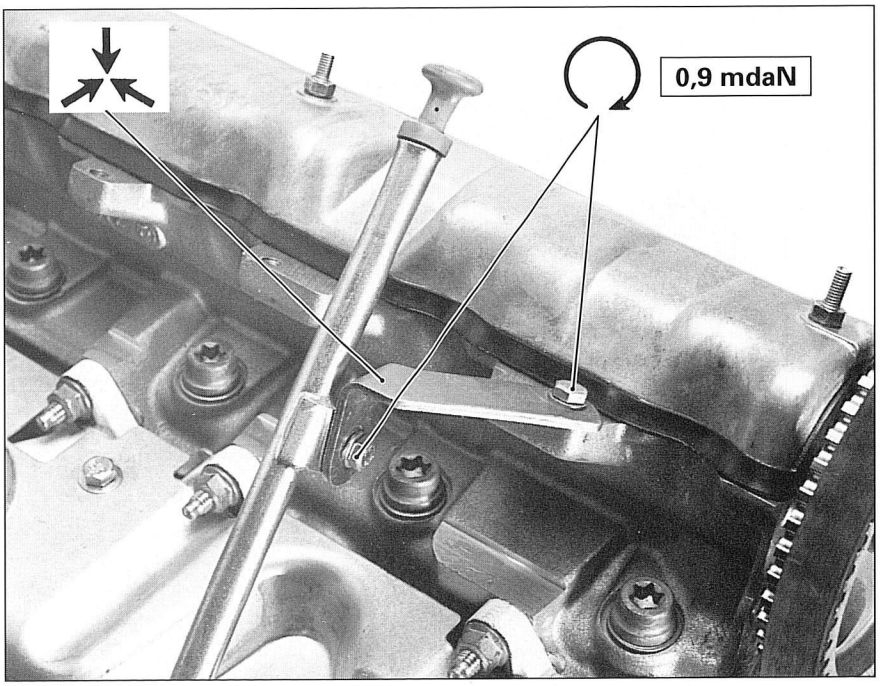
90-15



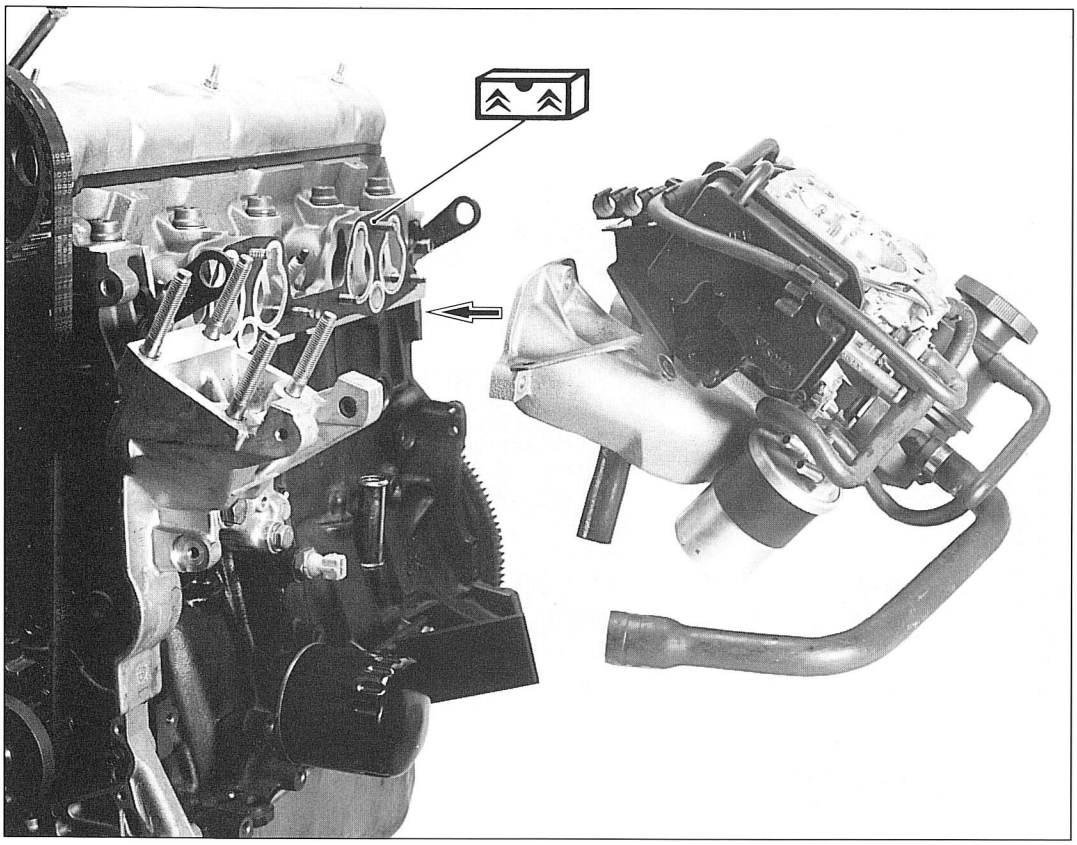
90-09



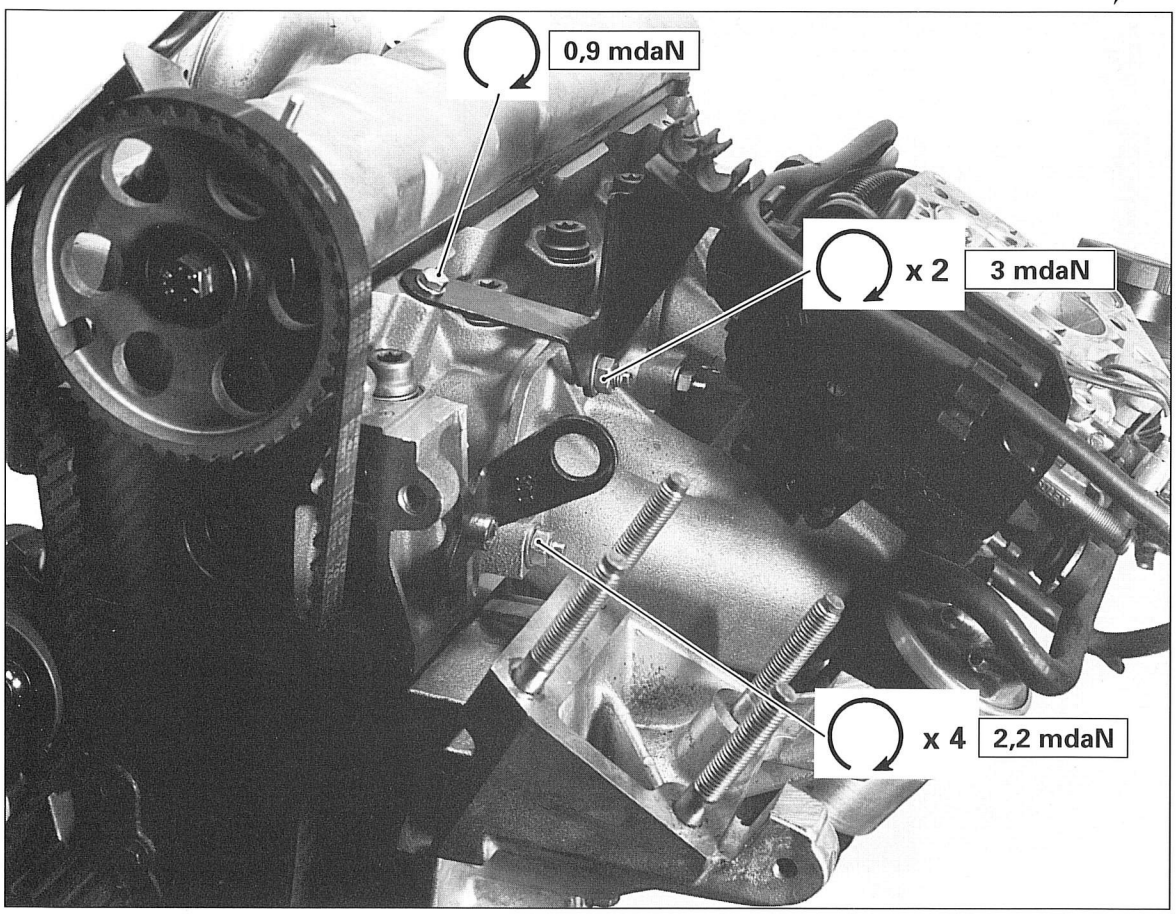
90-16



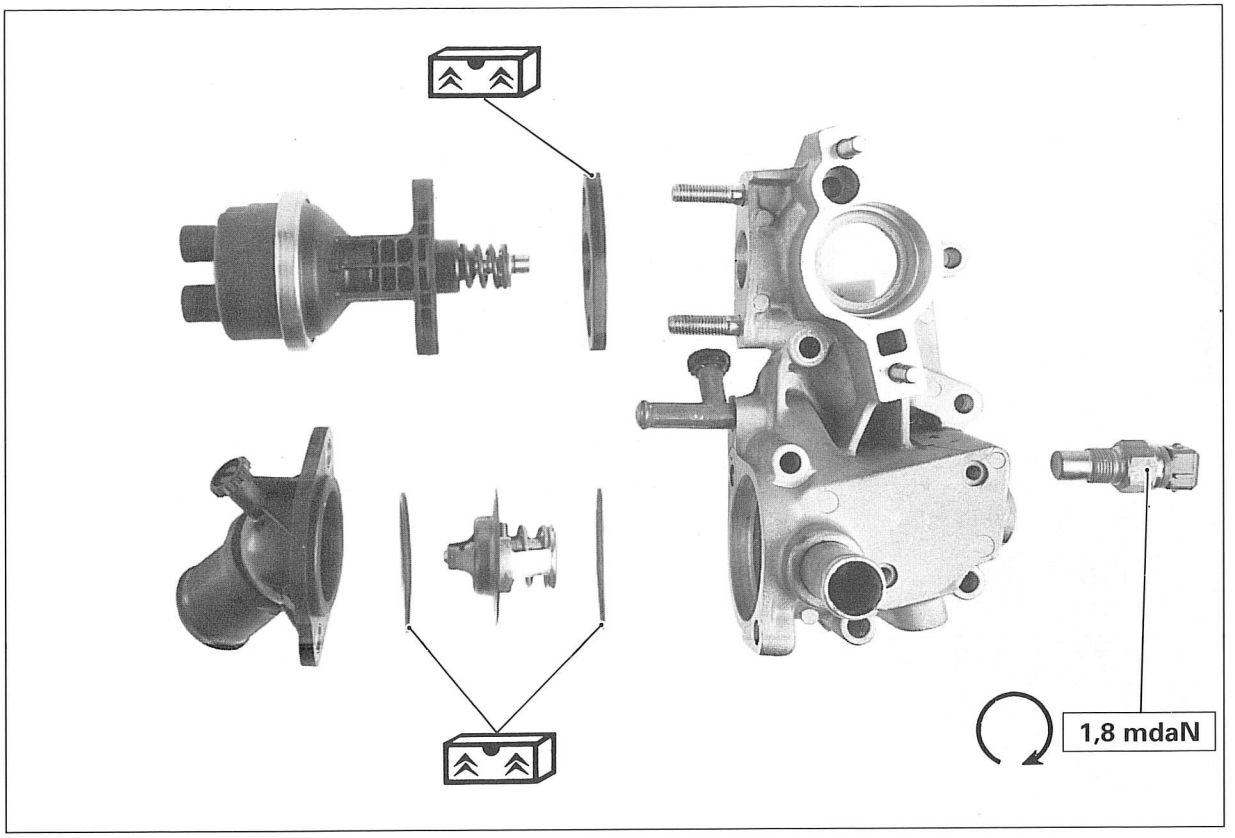
90-18



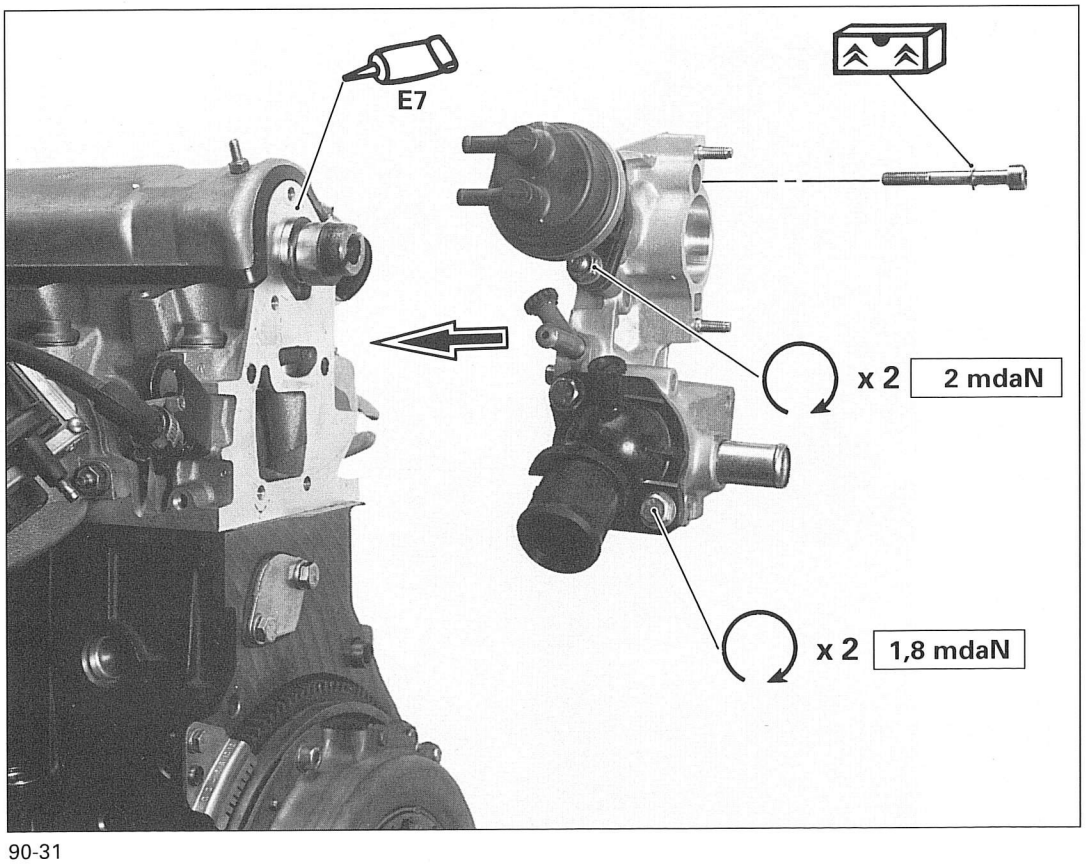
90-29



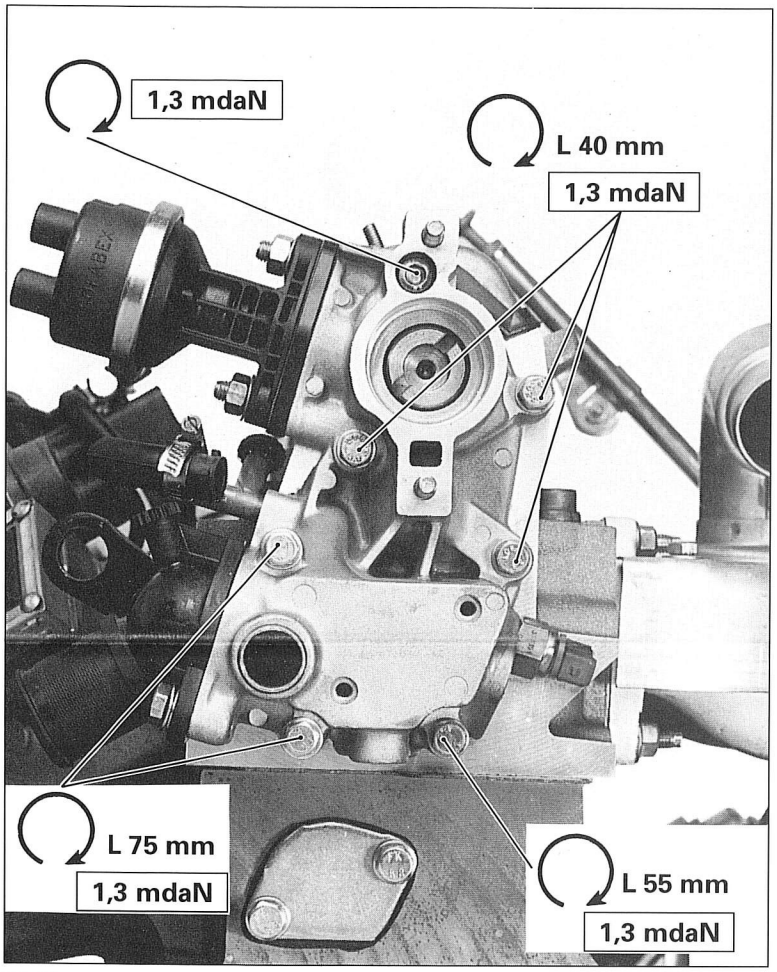
90-30



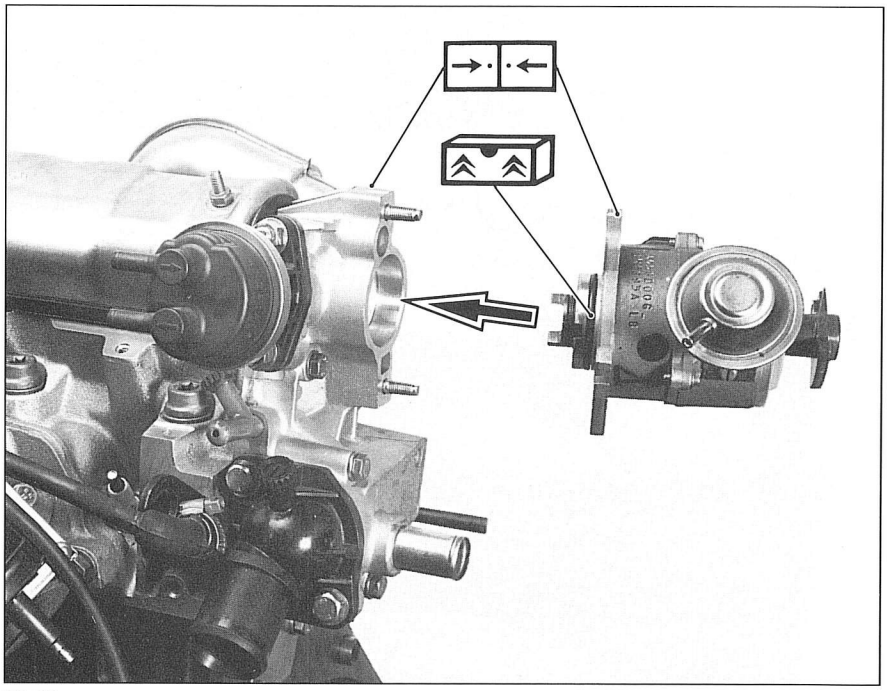
90-17



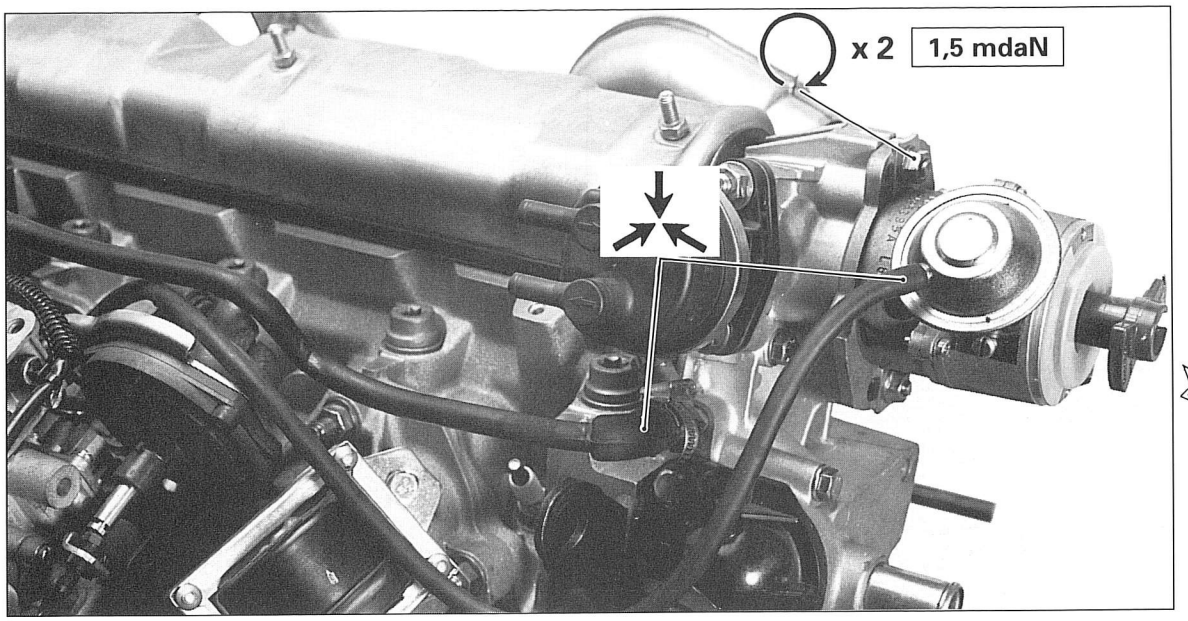
90-31



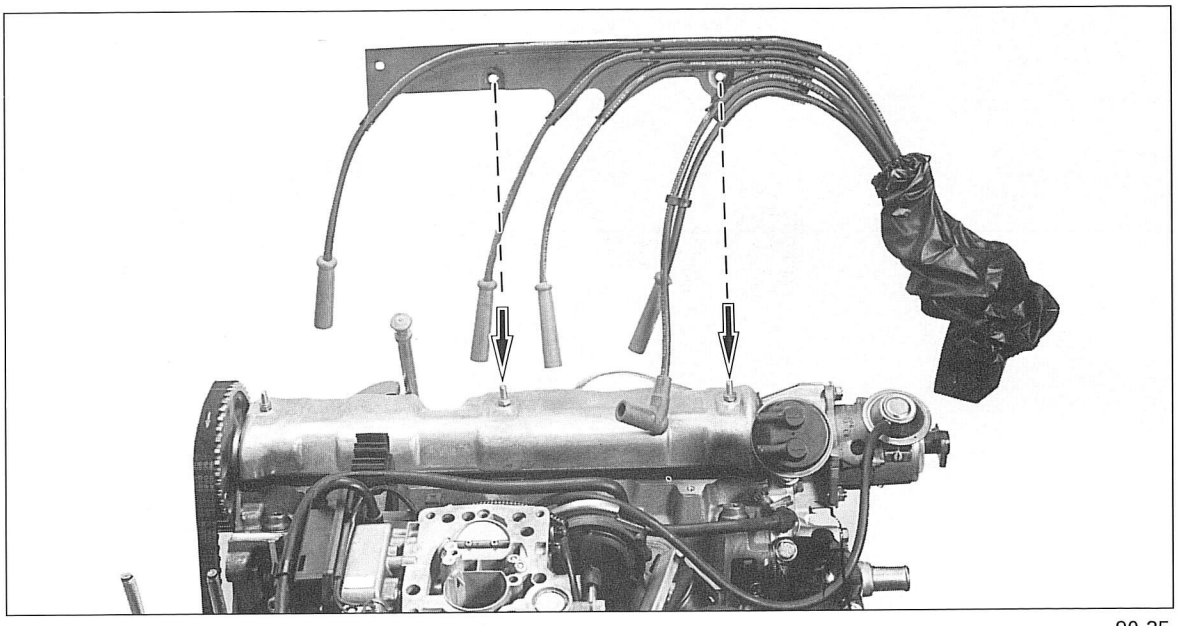
90-32



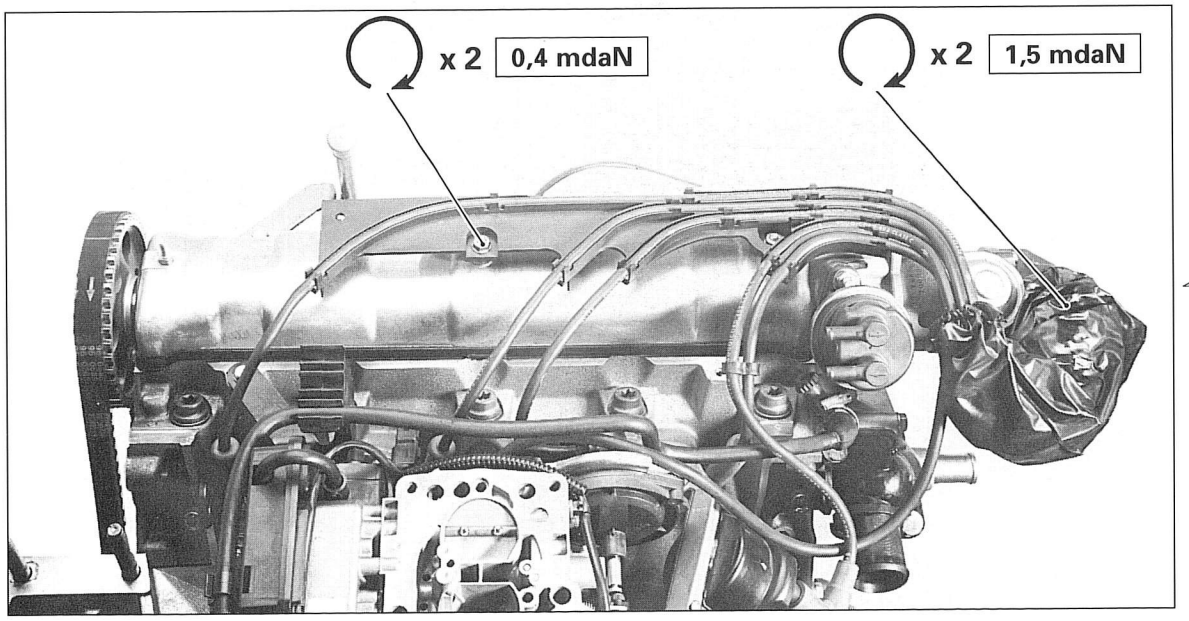
90-33



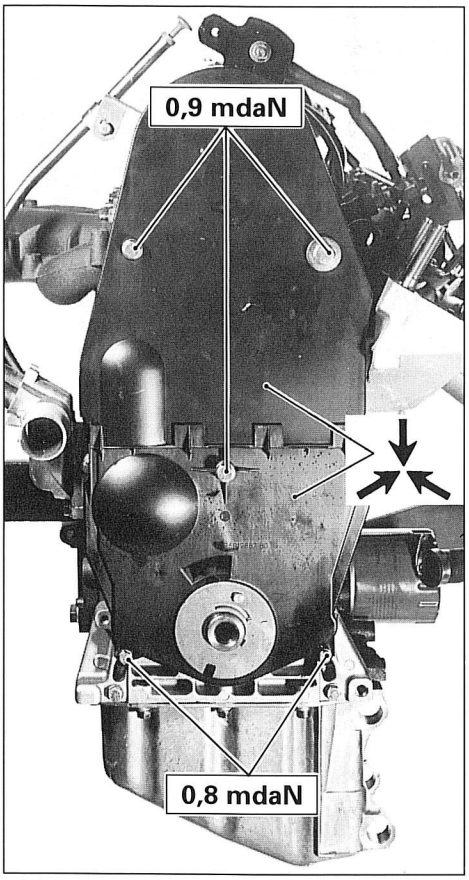
90-34



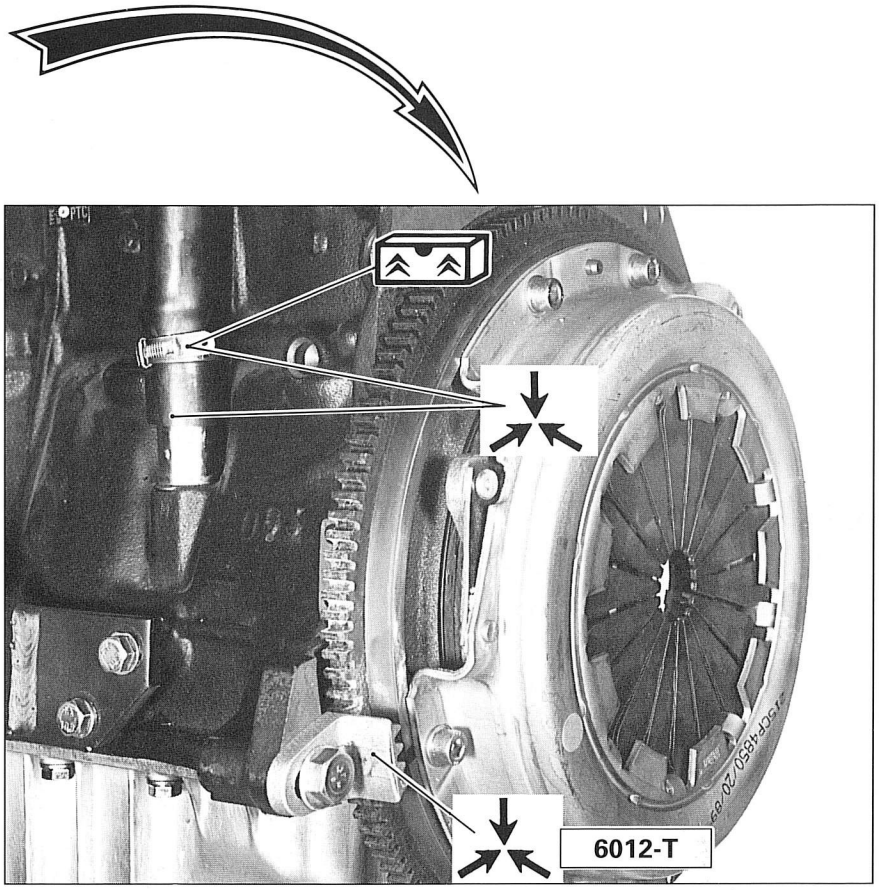
90-35



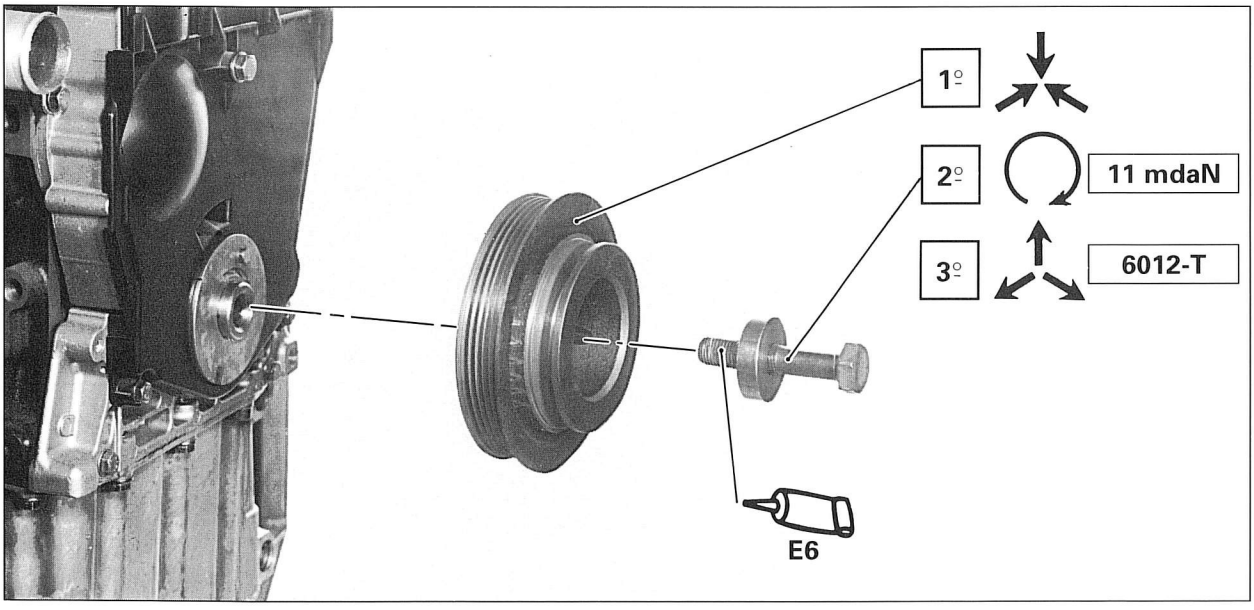
90-36



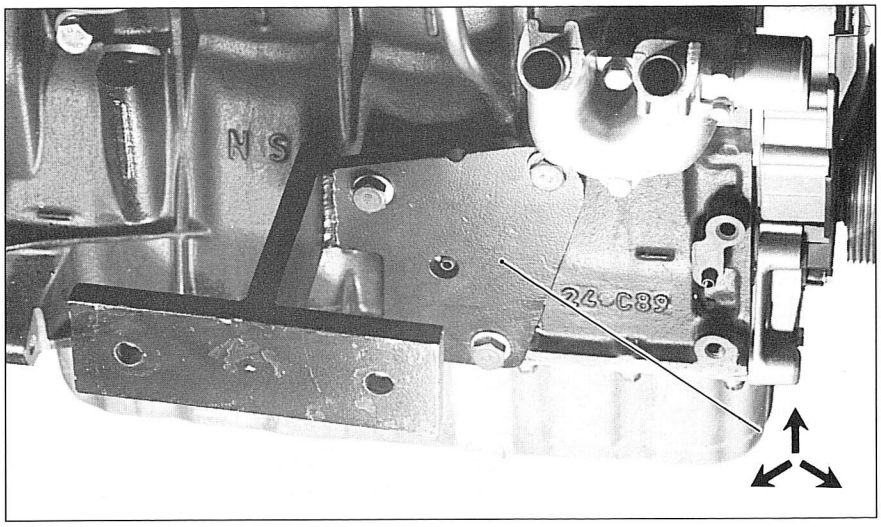
89-1376



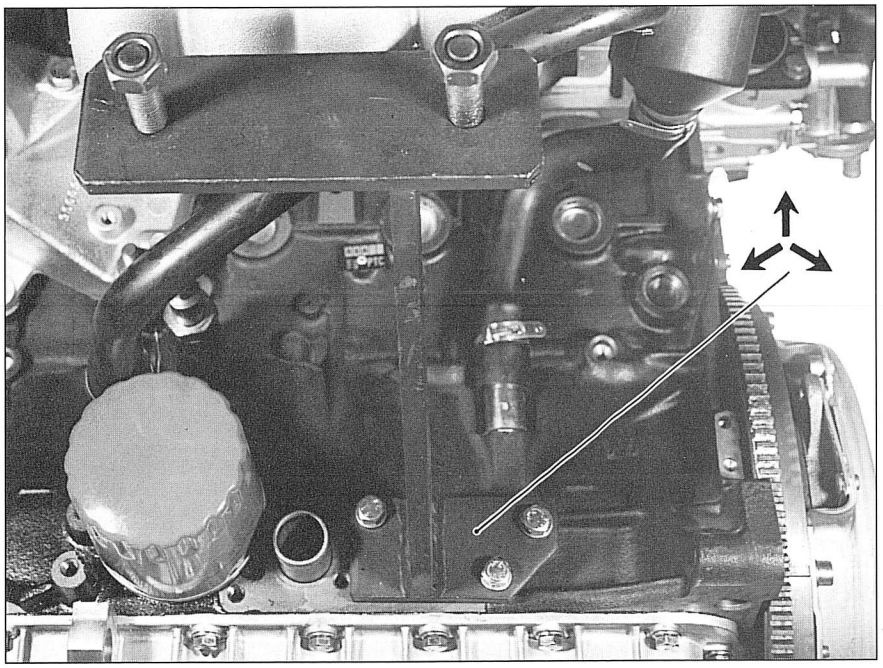
89-1389



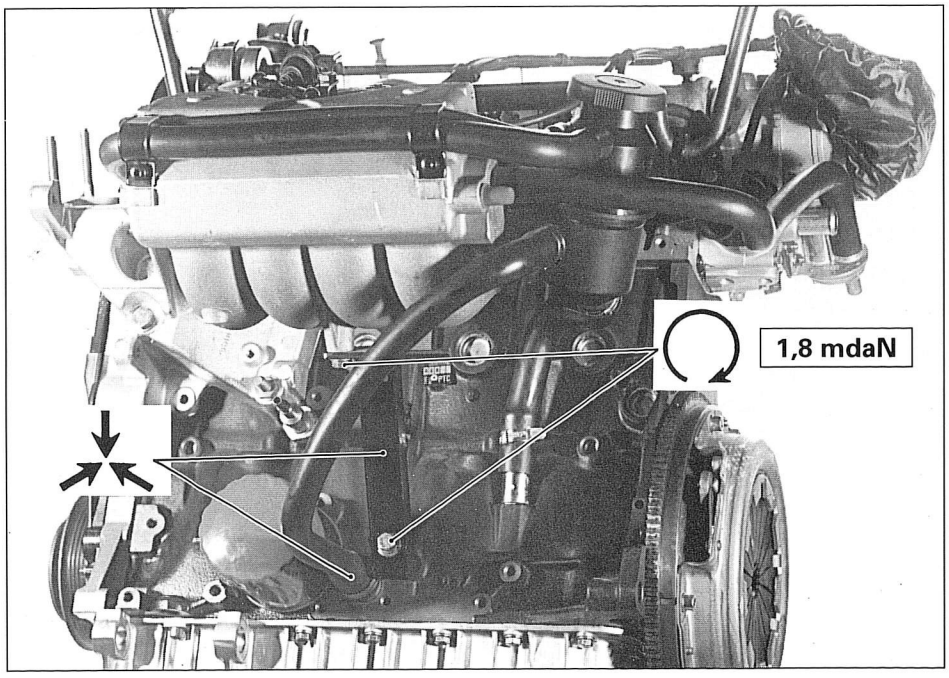
89-1372



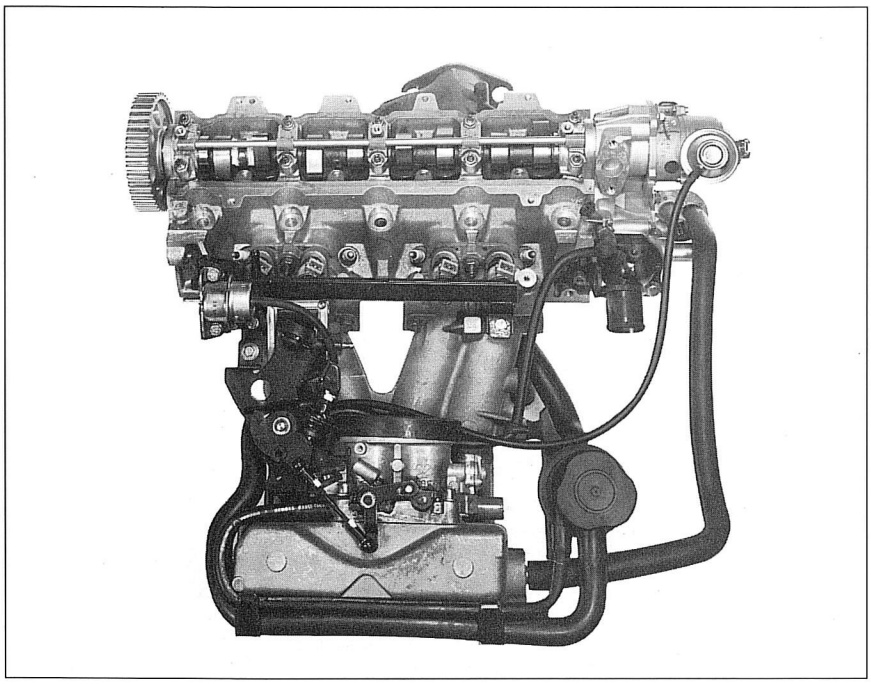
89-1373

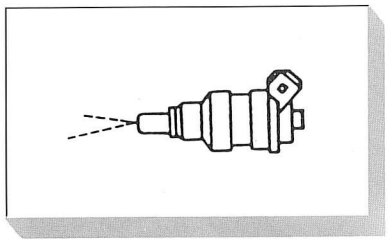


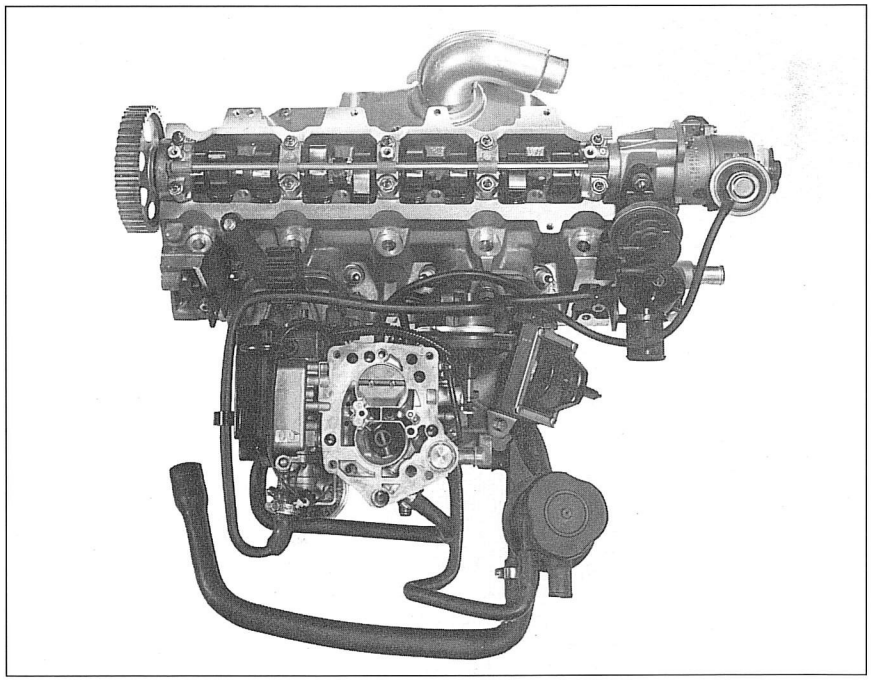
83-1374

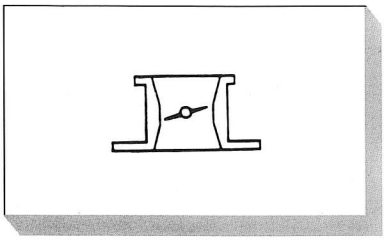


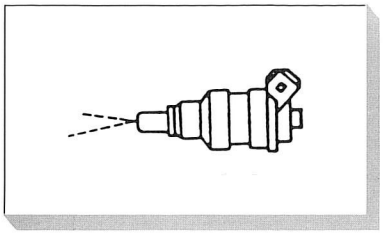
89-1375

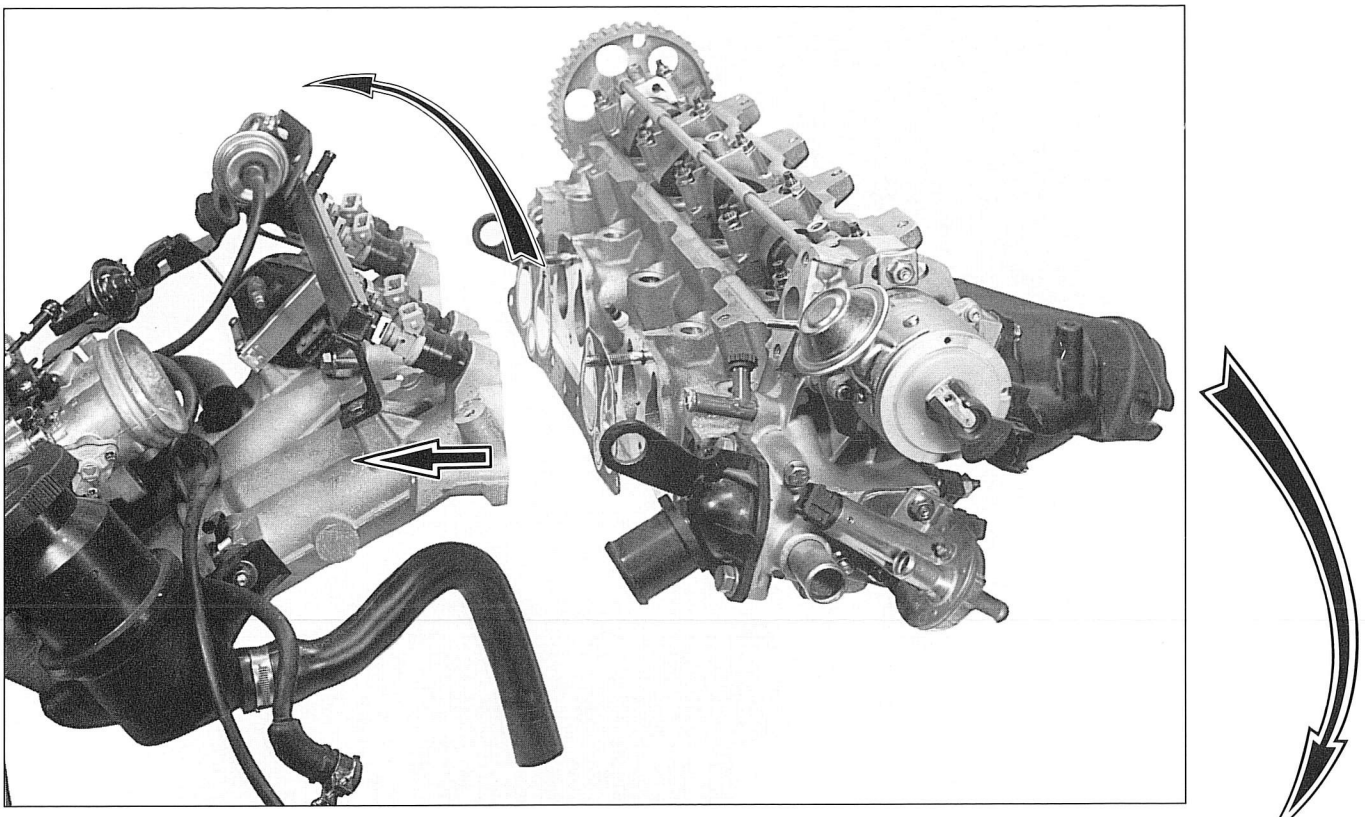




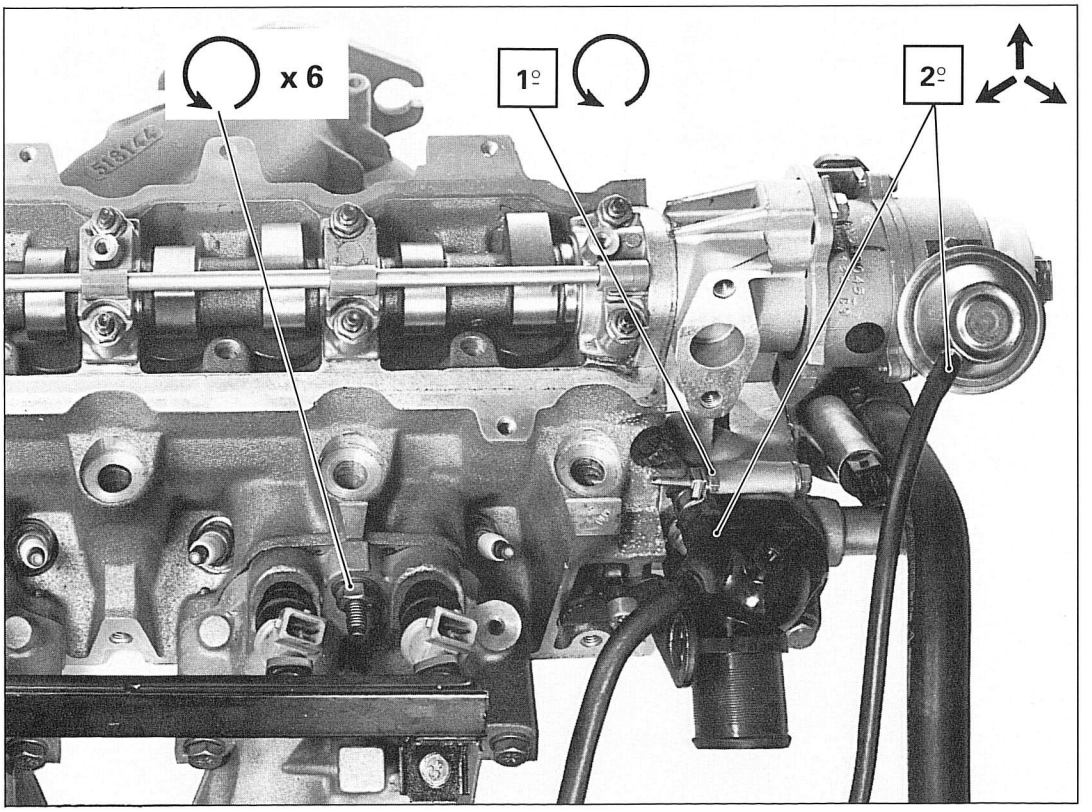




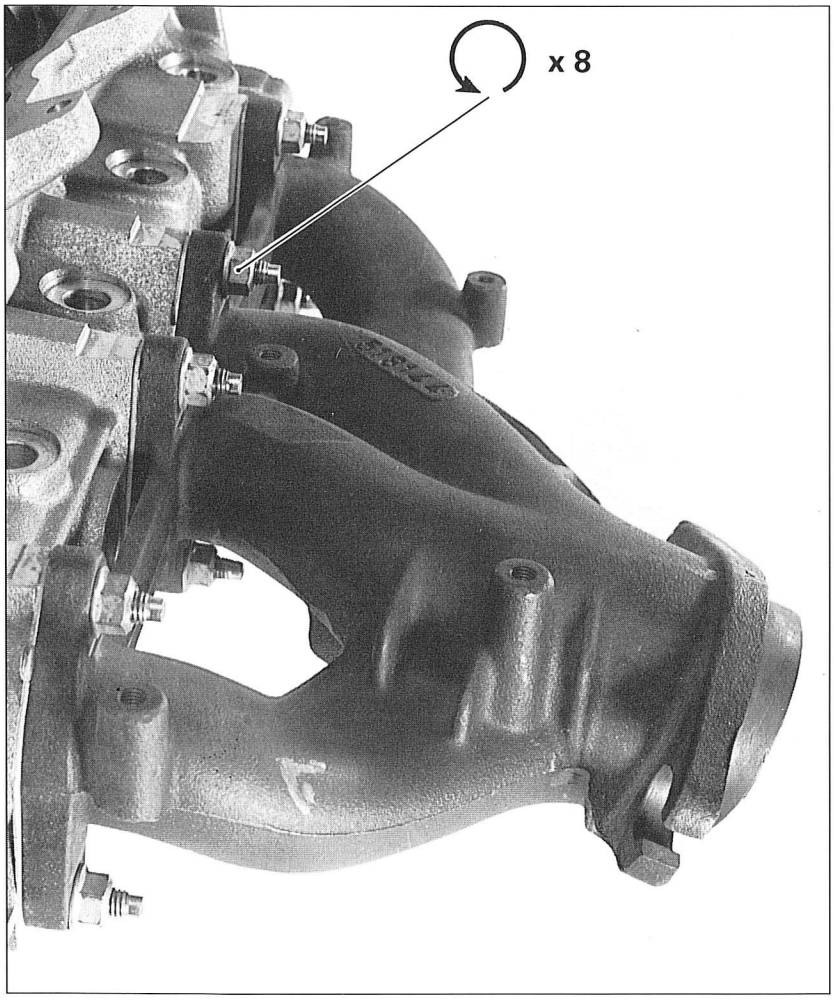




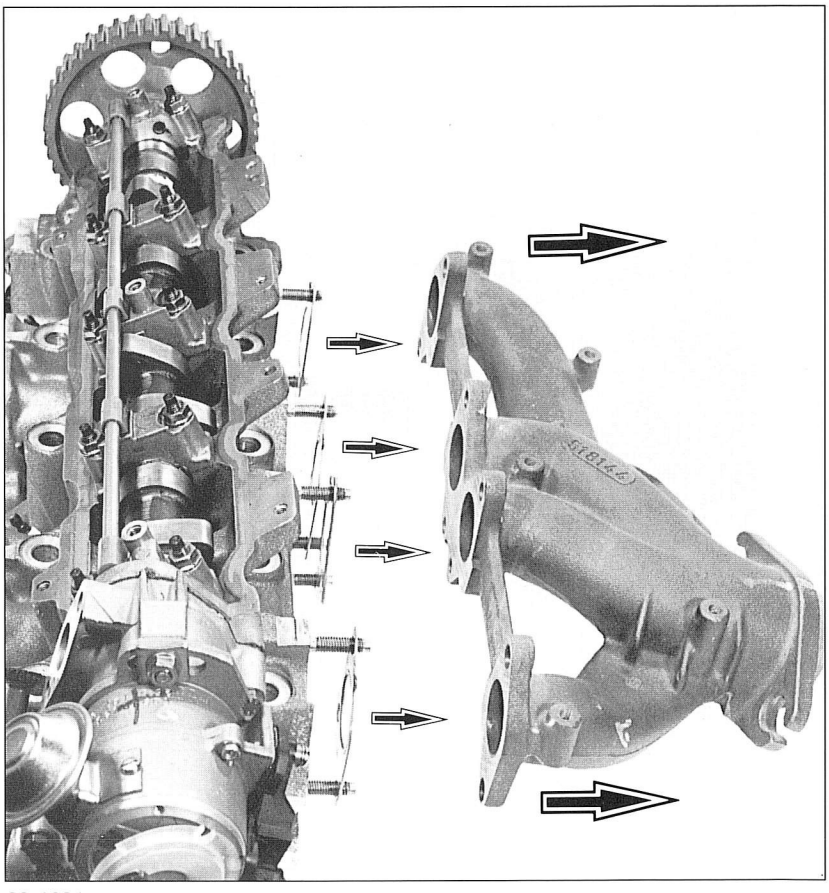
89-1682



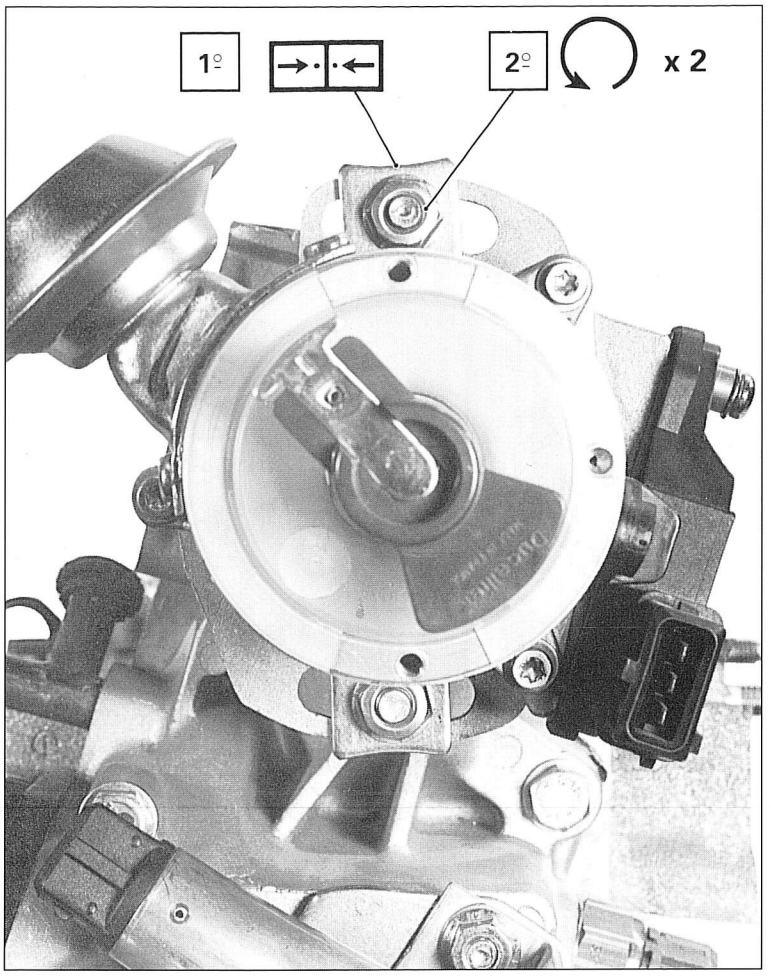
89-1676



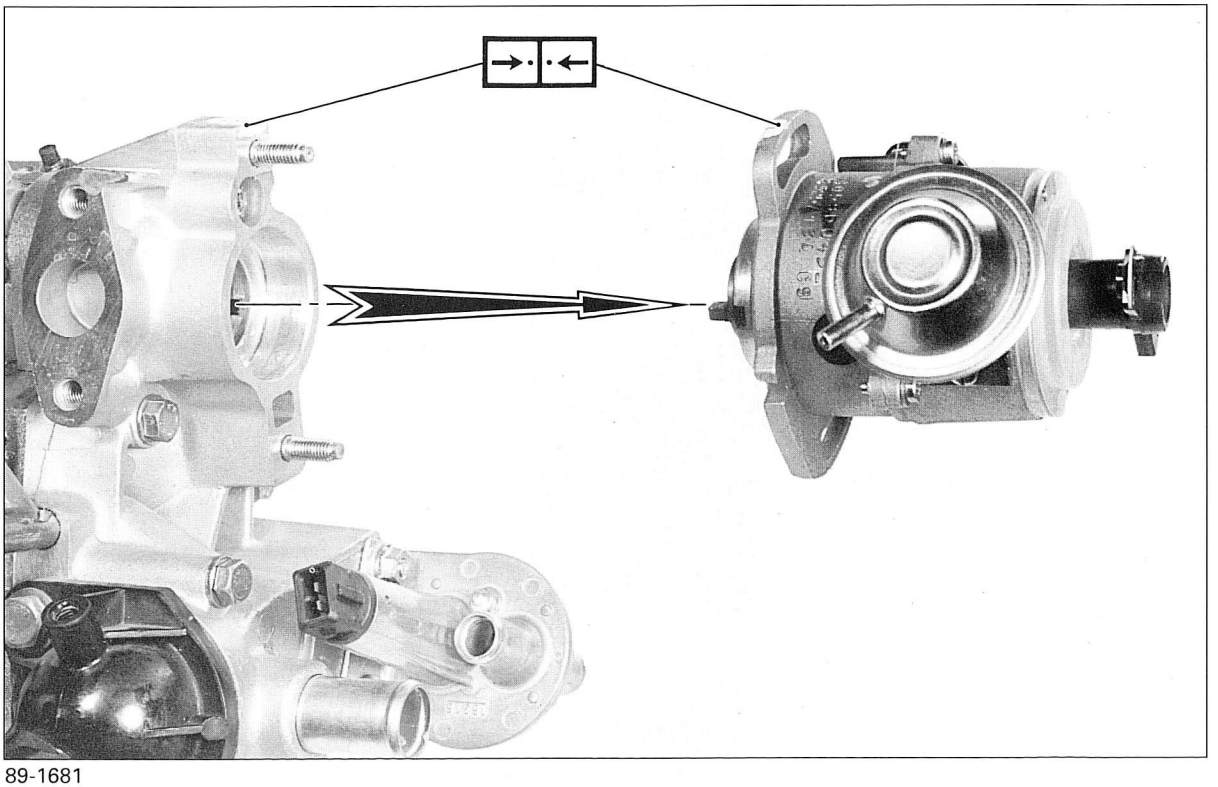
89-1685



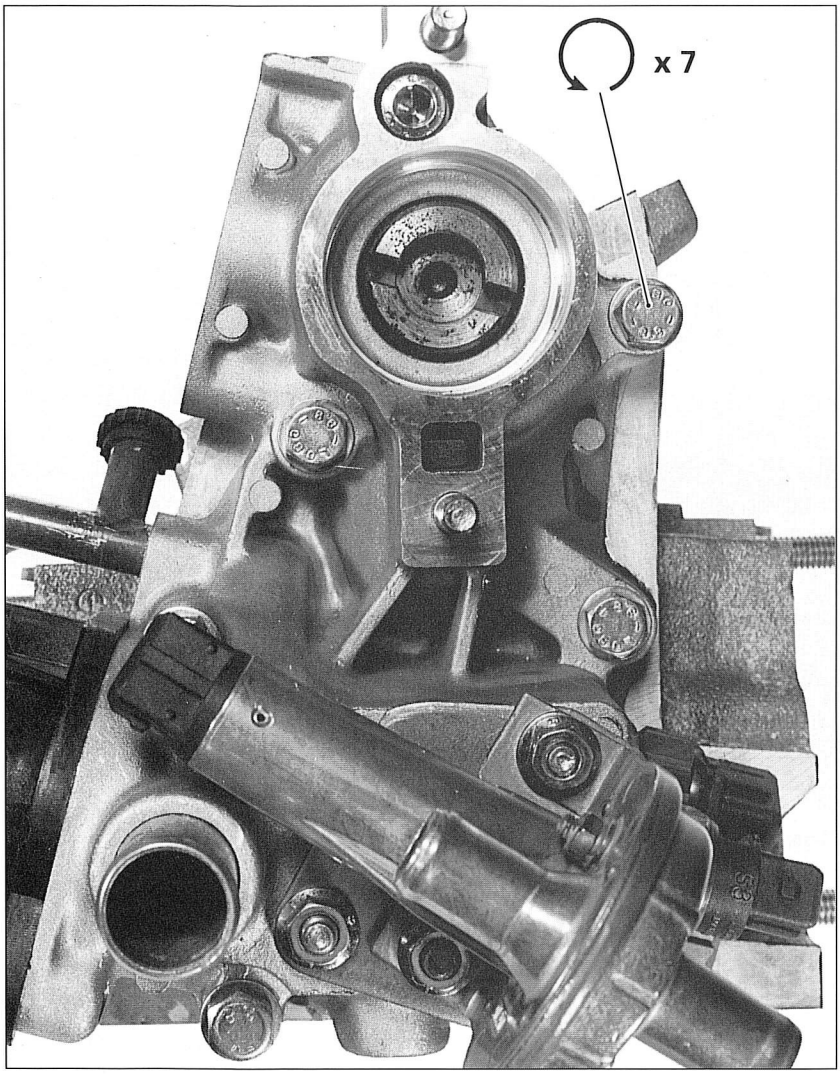
89-1684



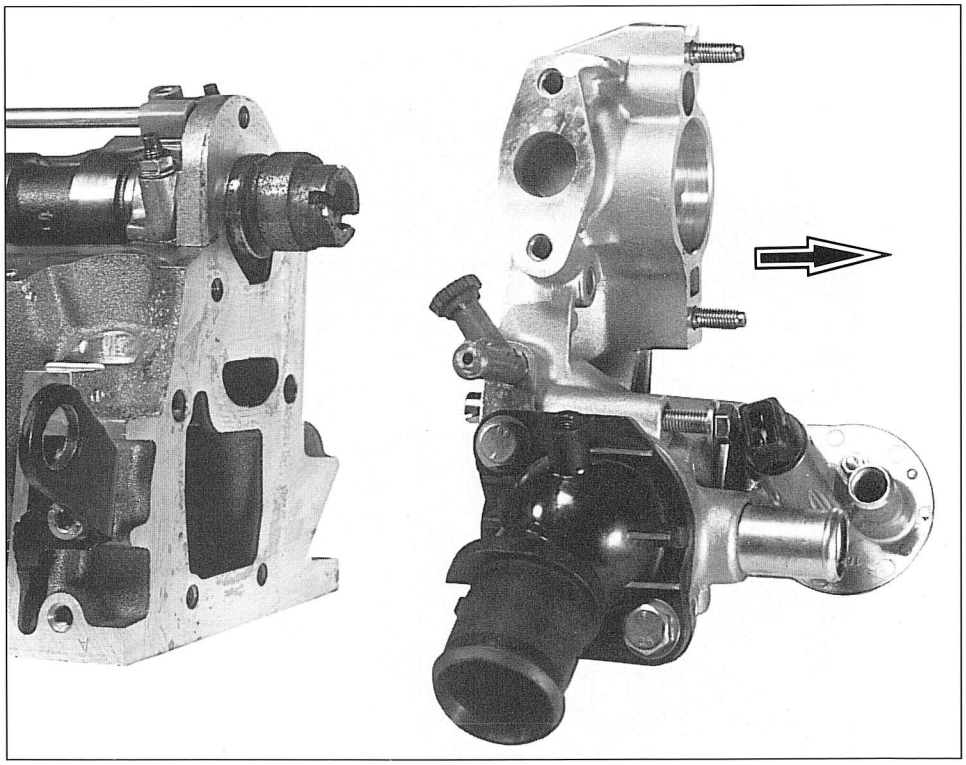
89-1678



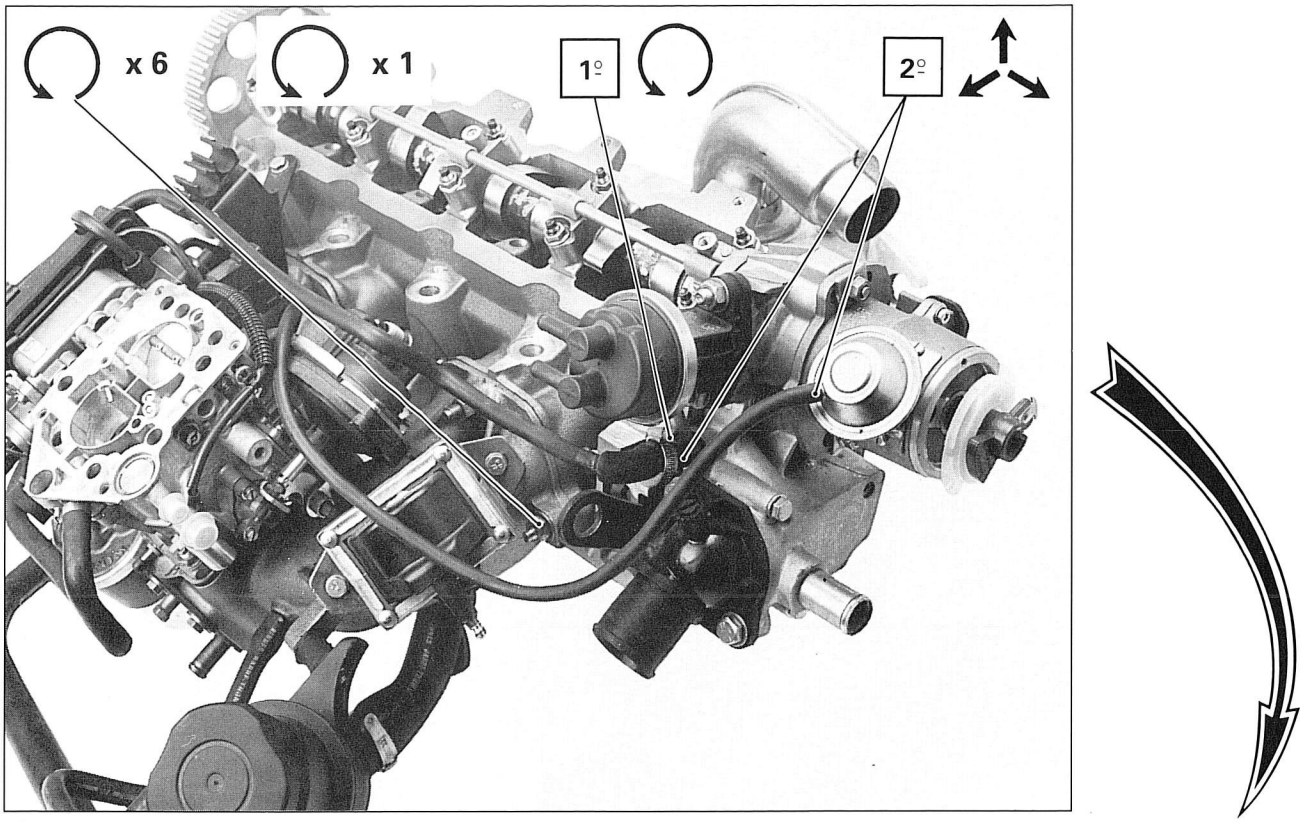
89-1681



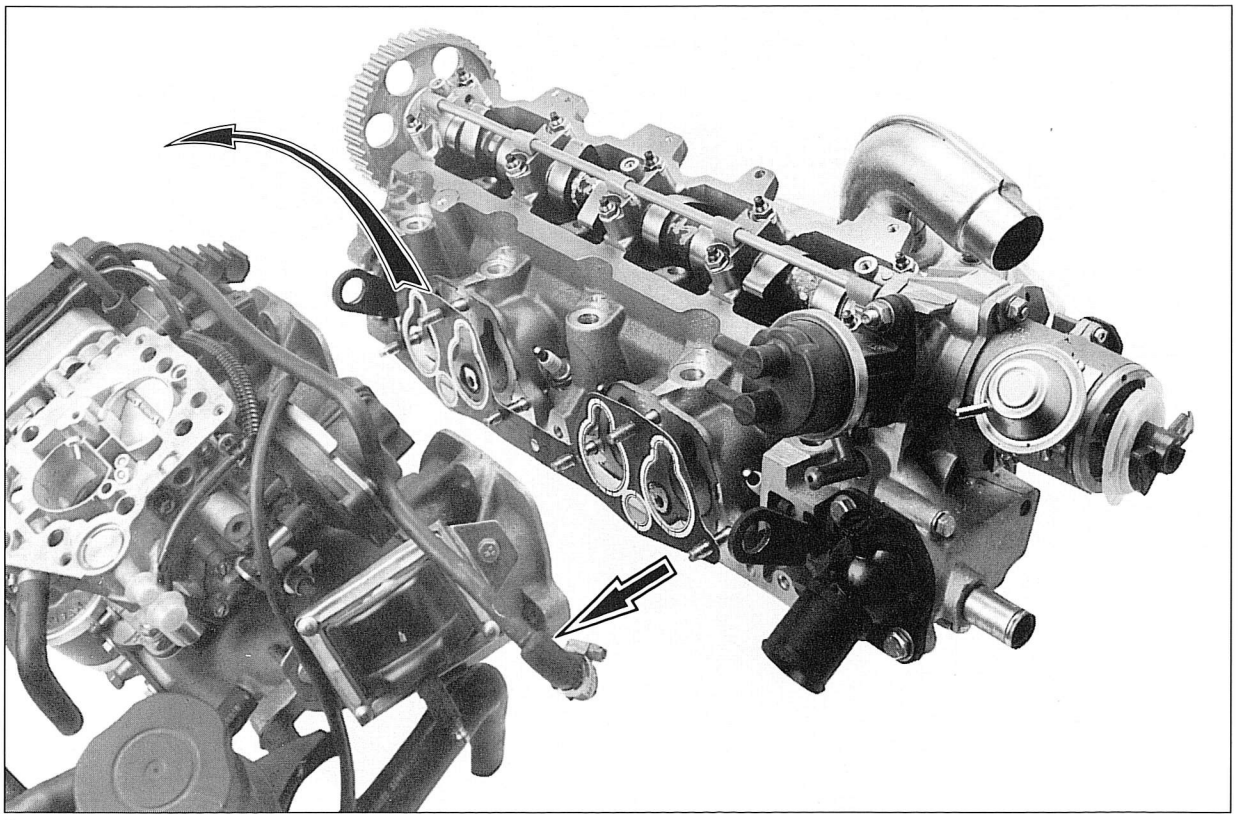
89-1679



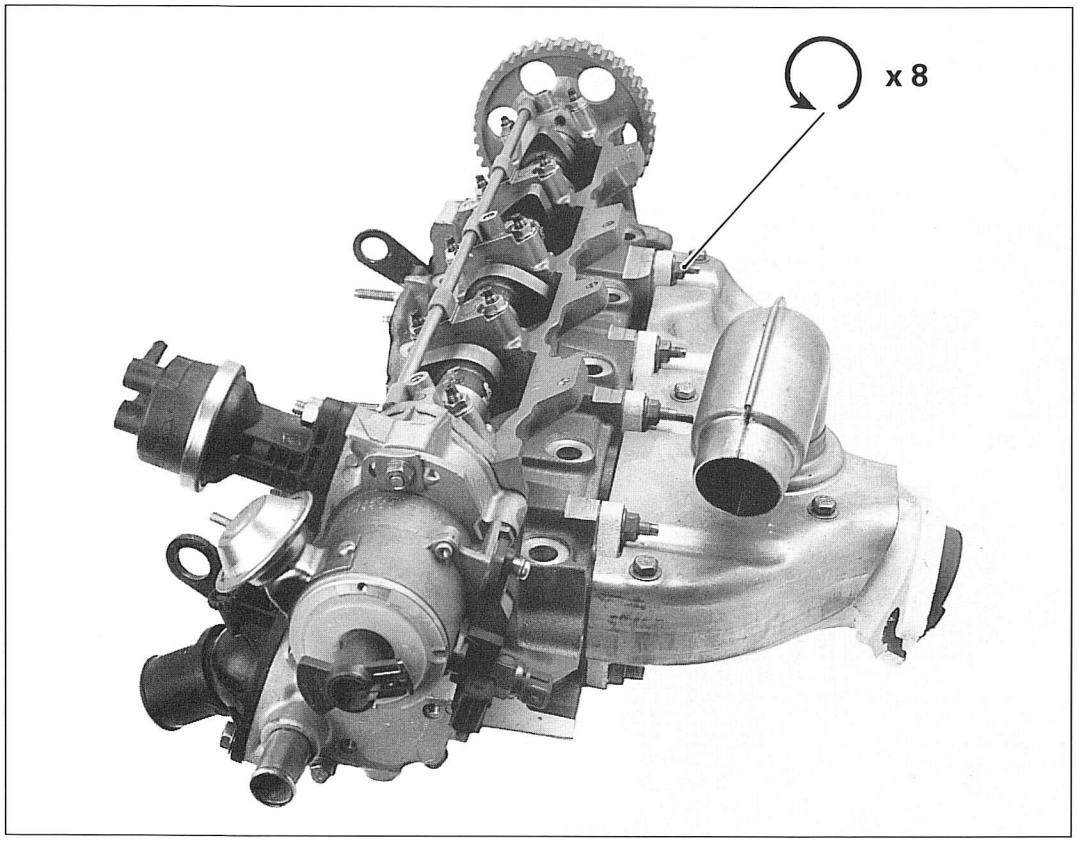
89-1692



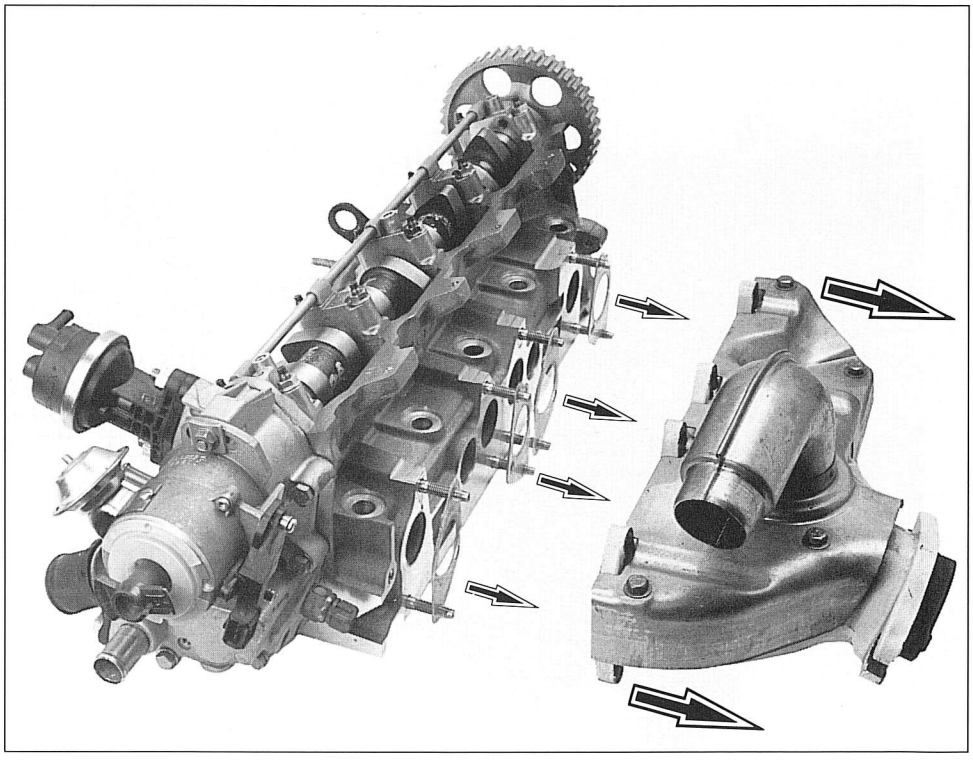
90-02



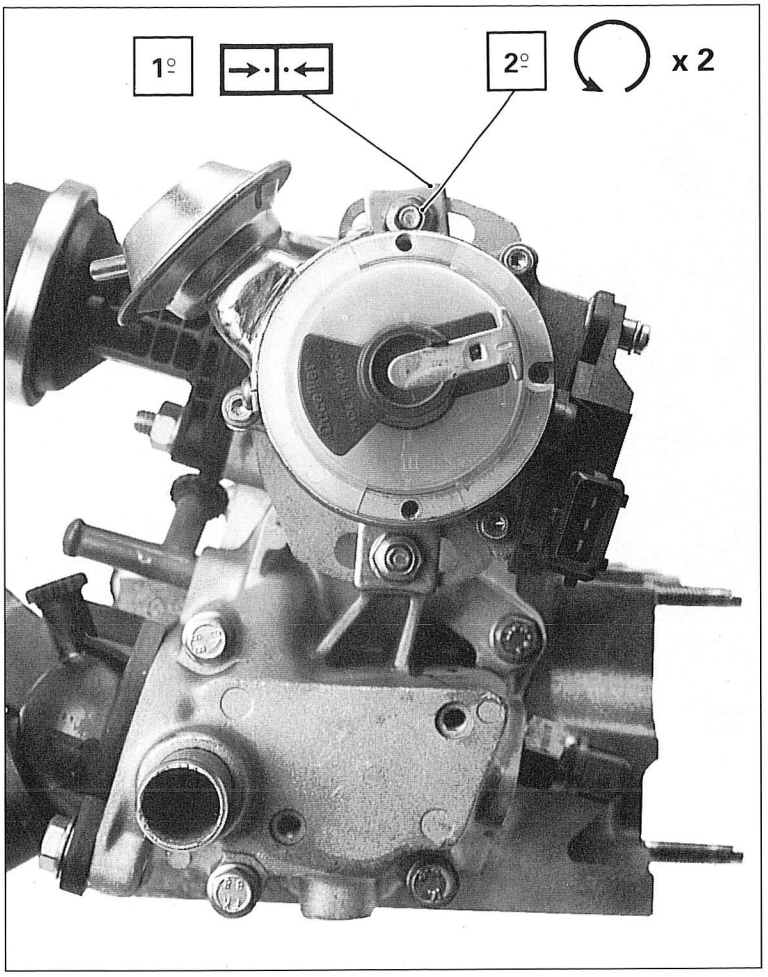
90-08



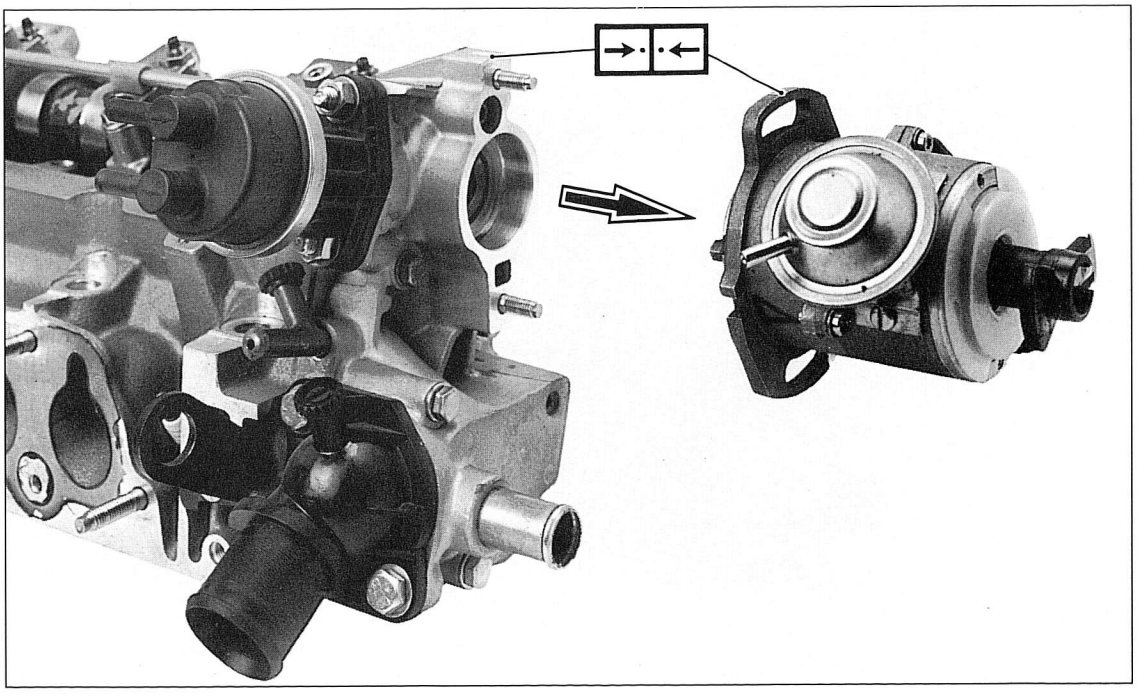
90-05



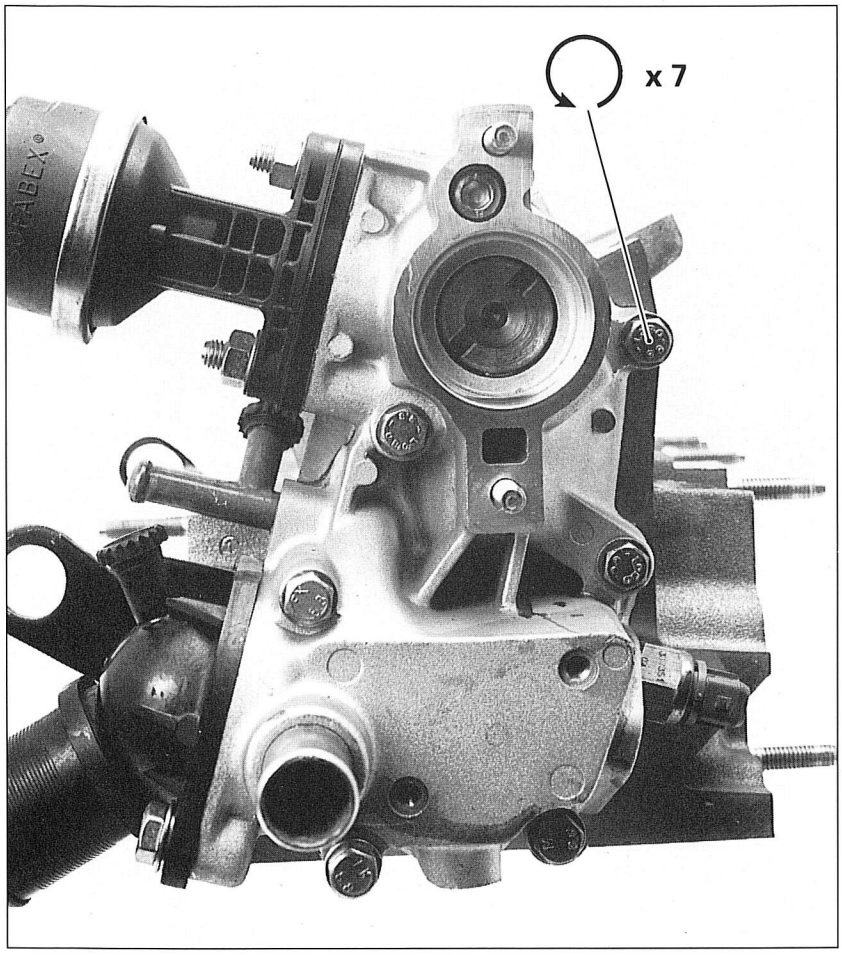
90-03



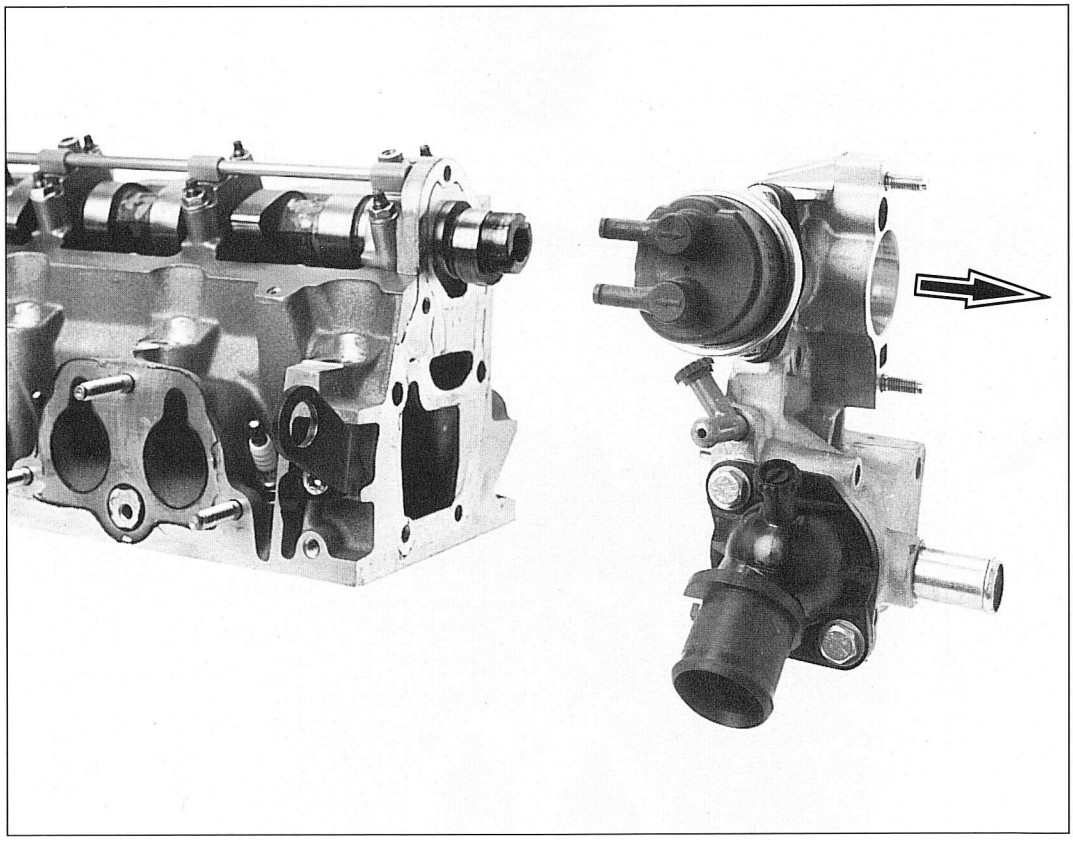
90-07



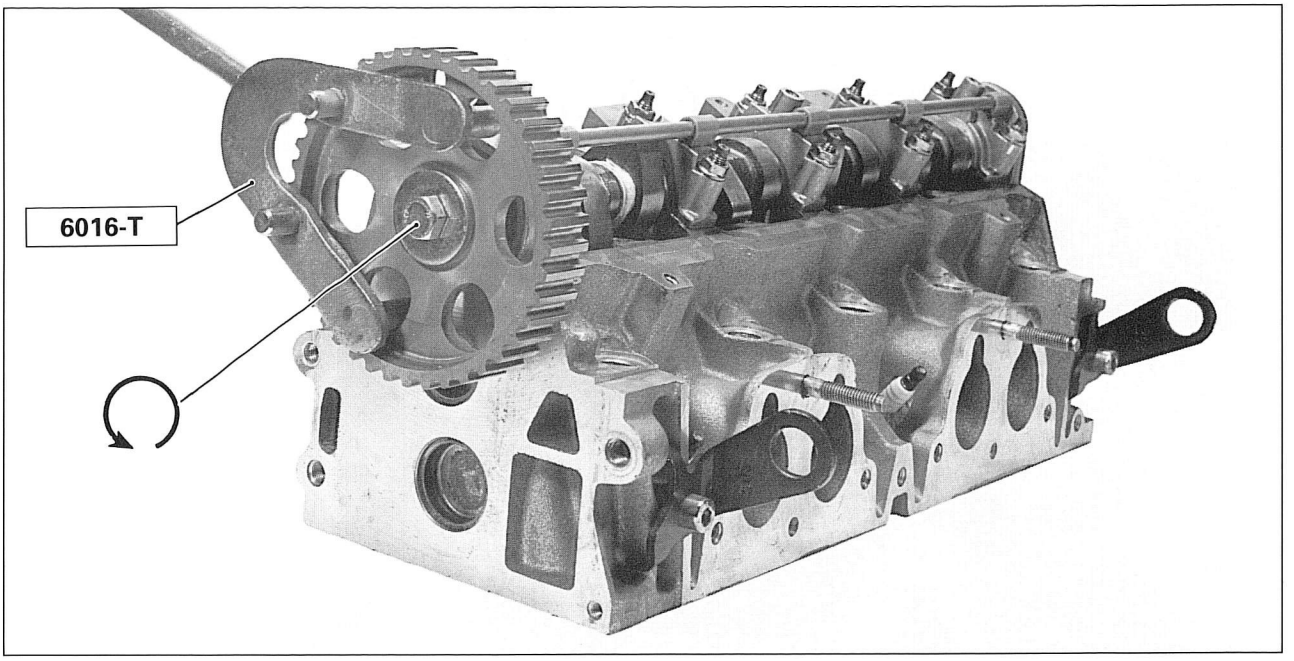
90-01



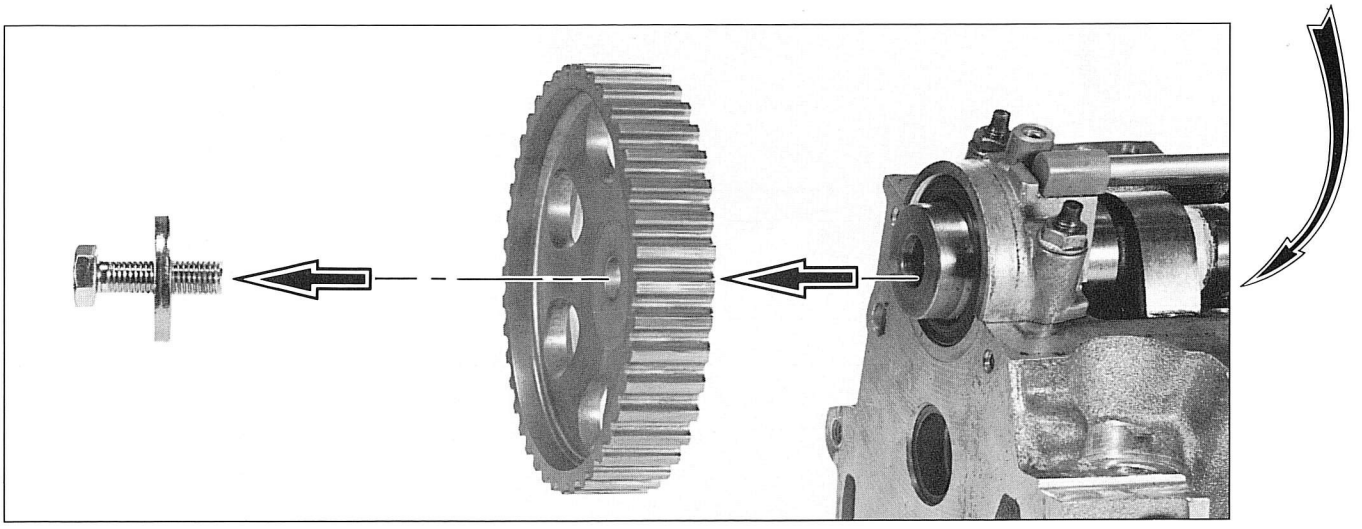
90-19



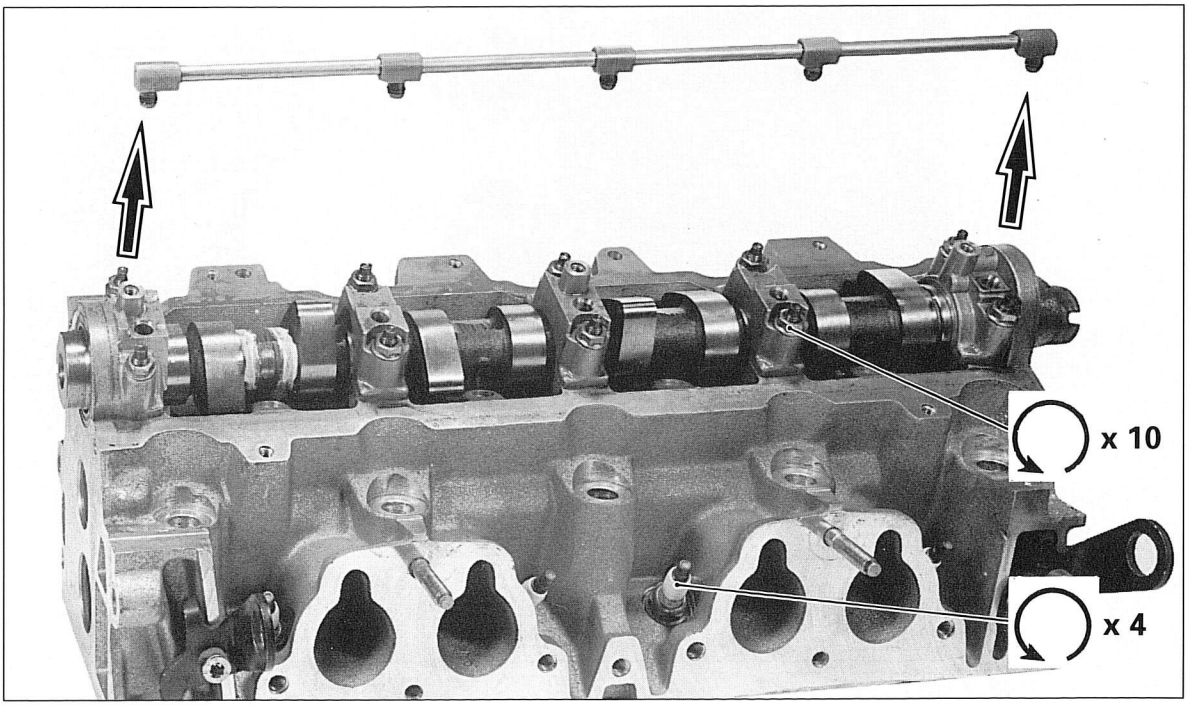
90-20



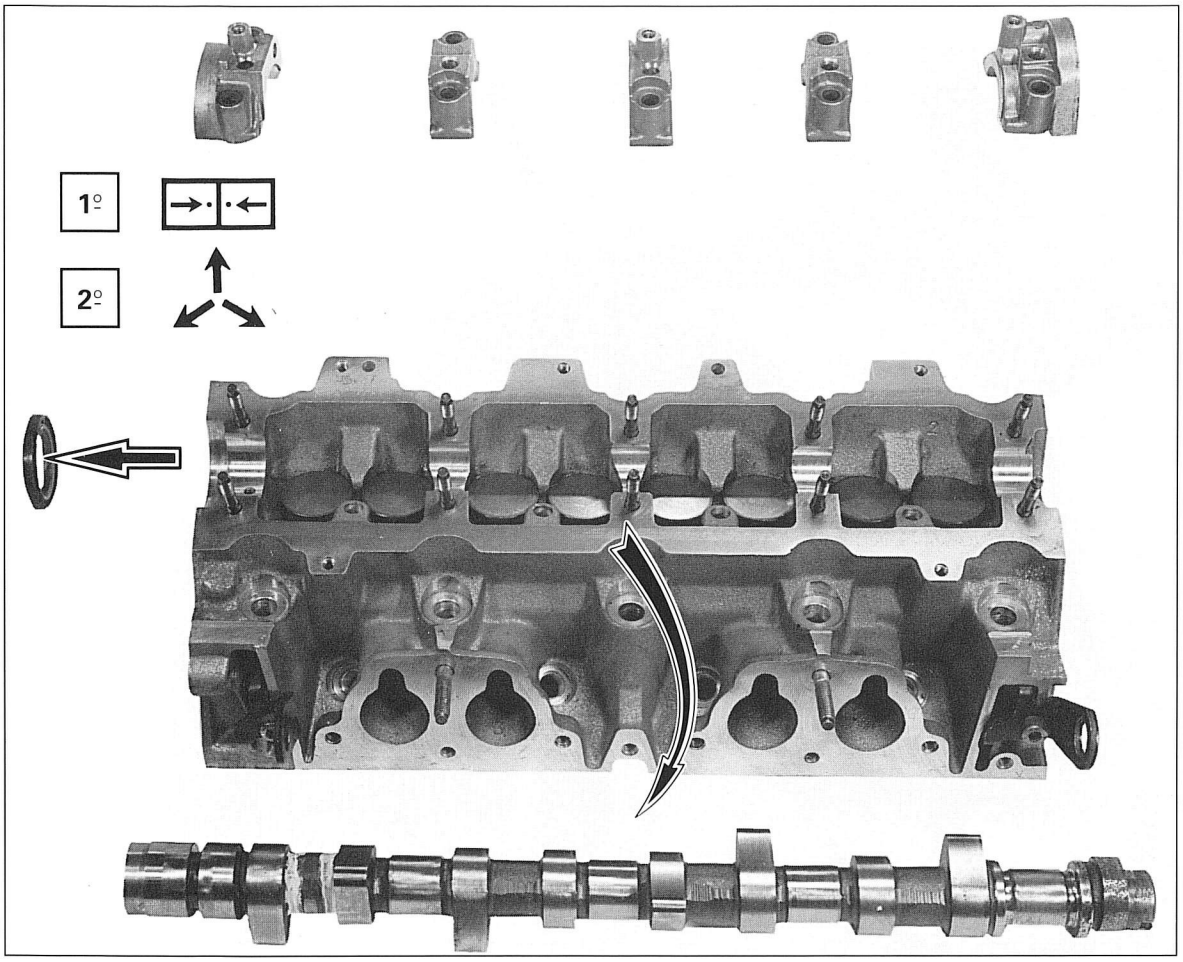
89-1696



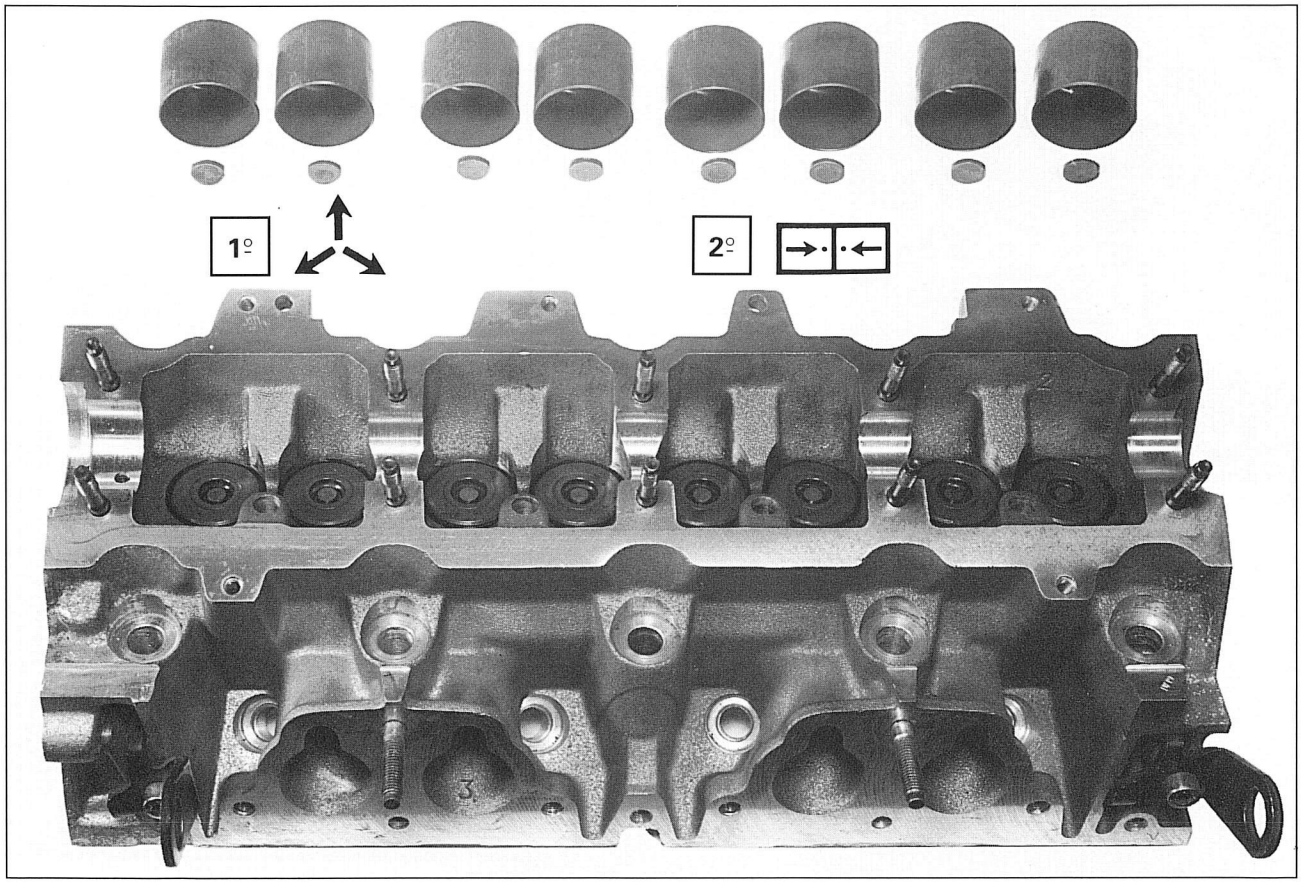
89-1691



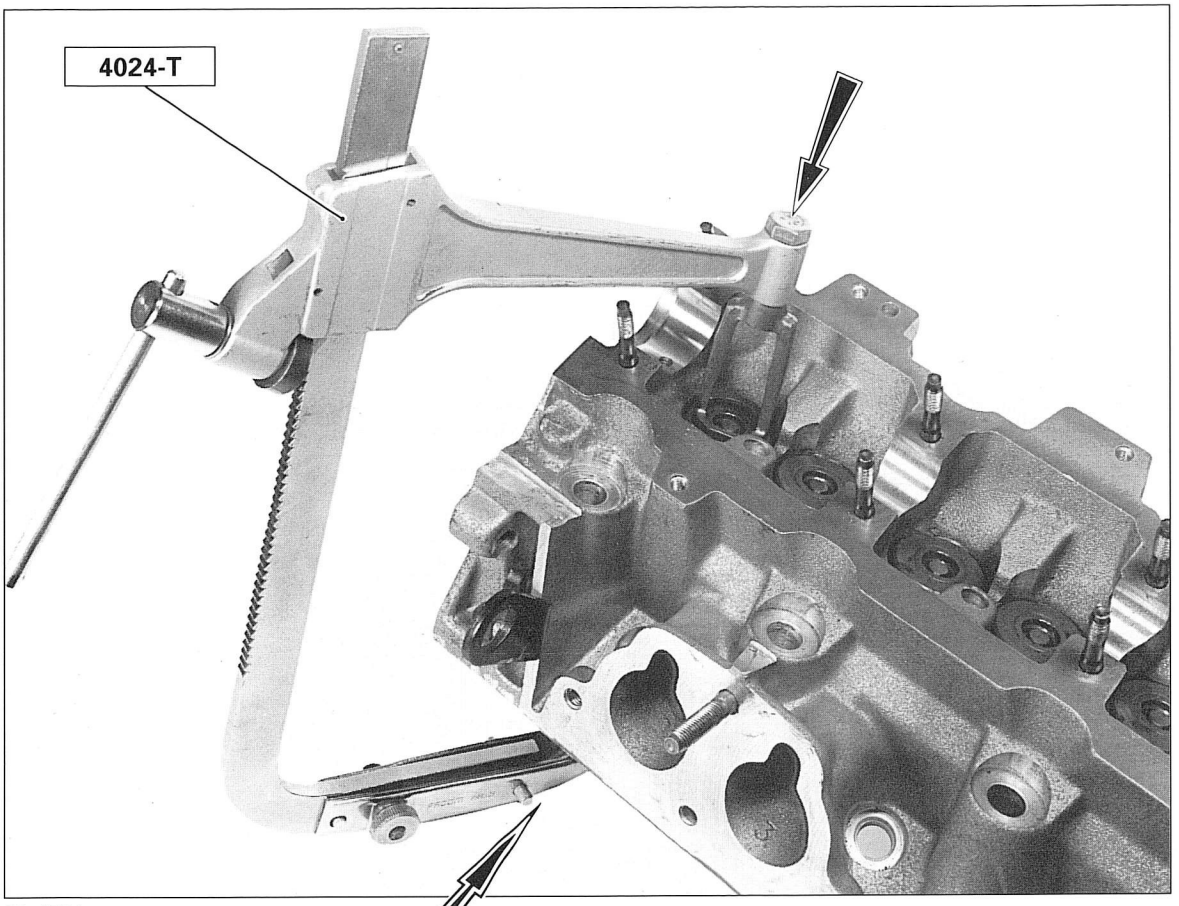
89-1694



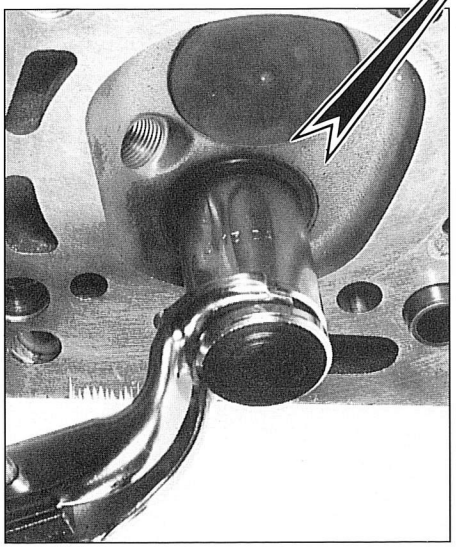
89-1693



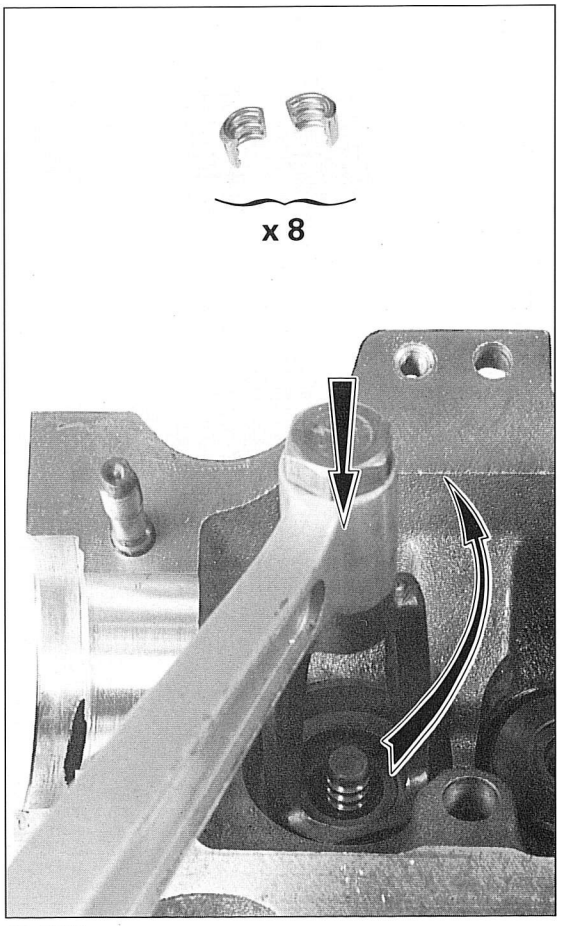
89-1695



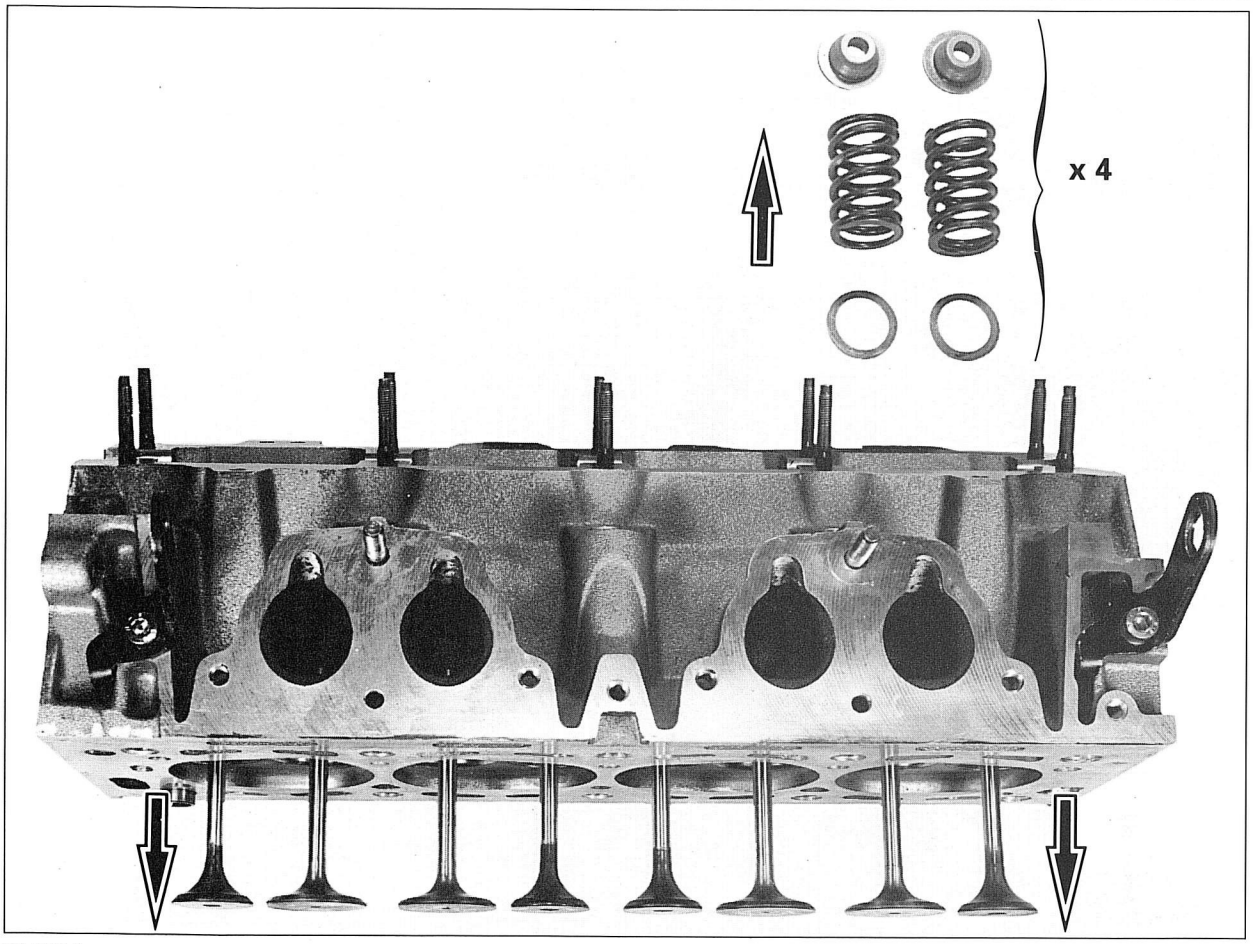
89-1701



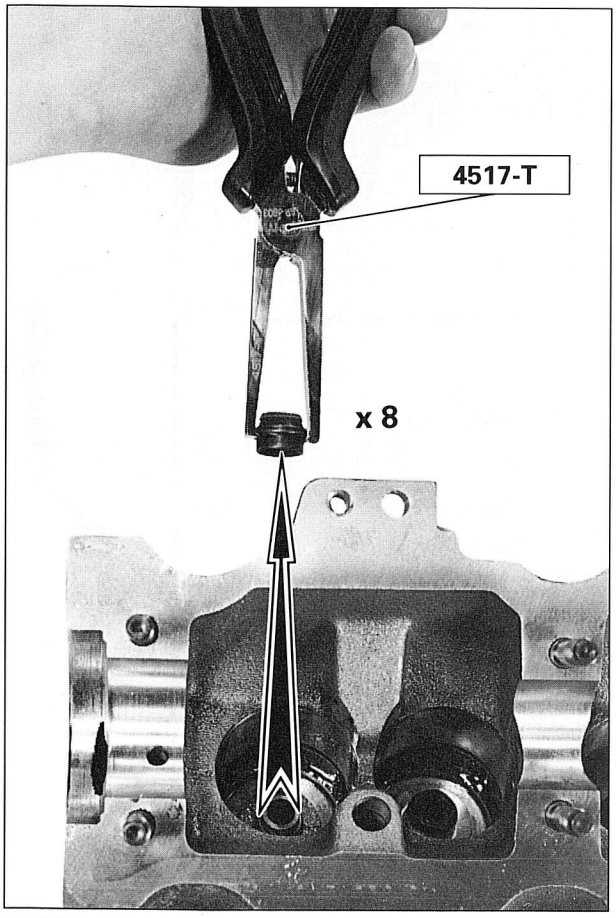
89-1702



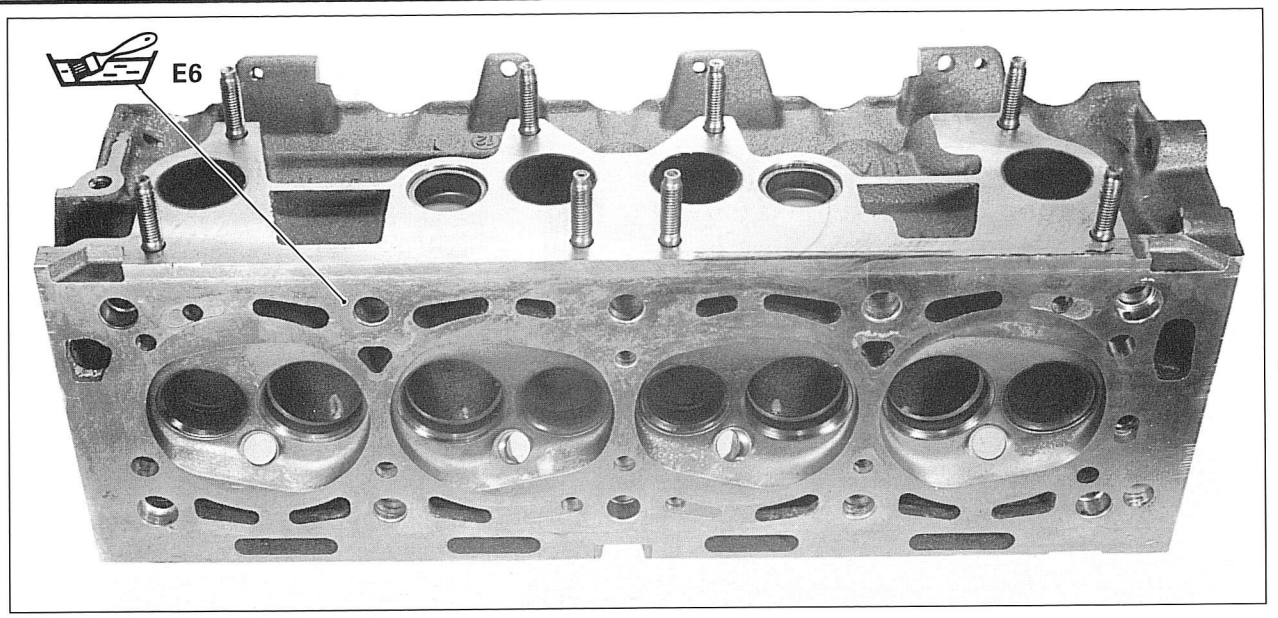
89-1703



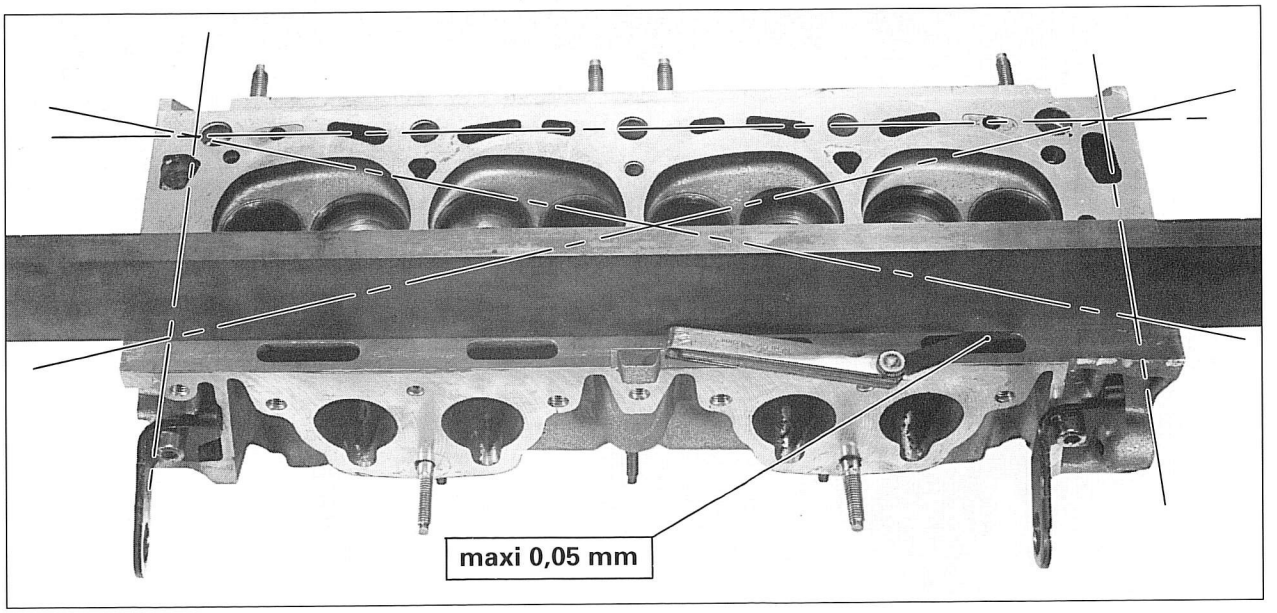
89-1704



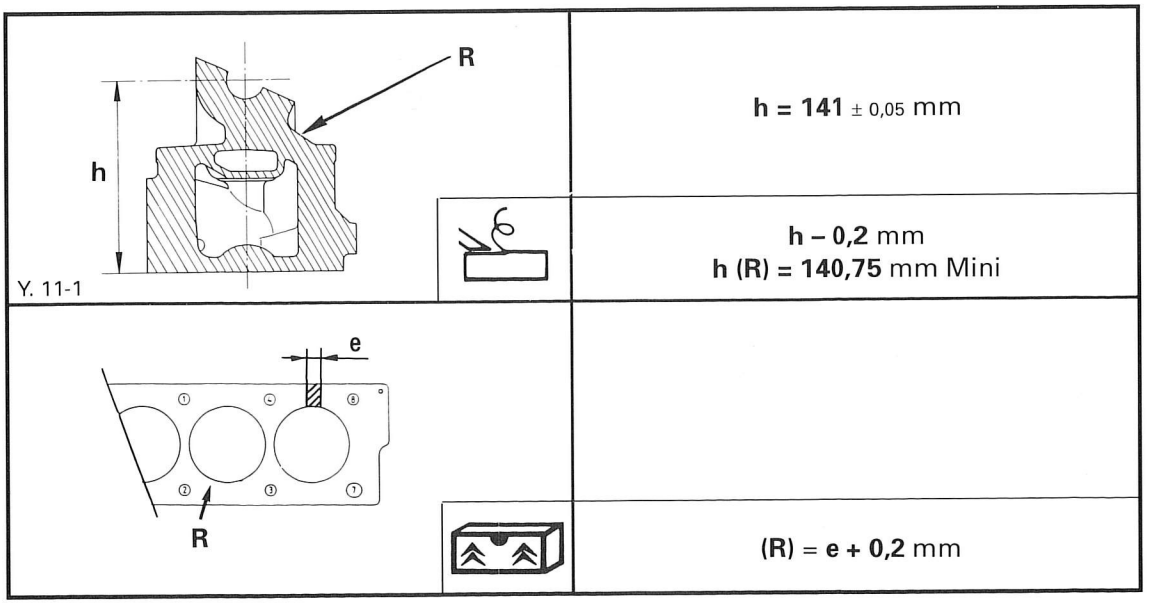
89-1706



89-1701

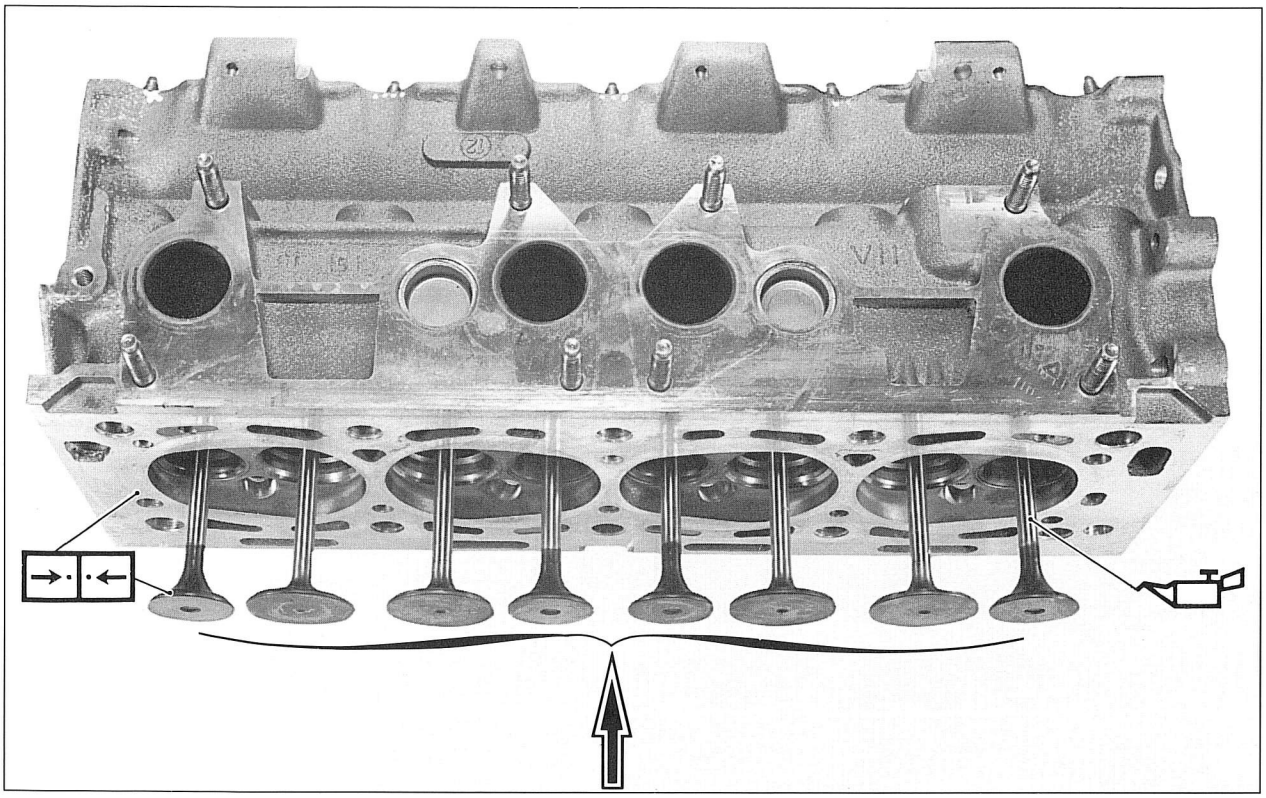


89-1702

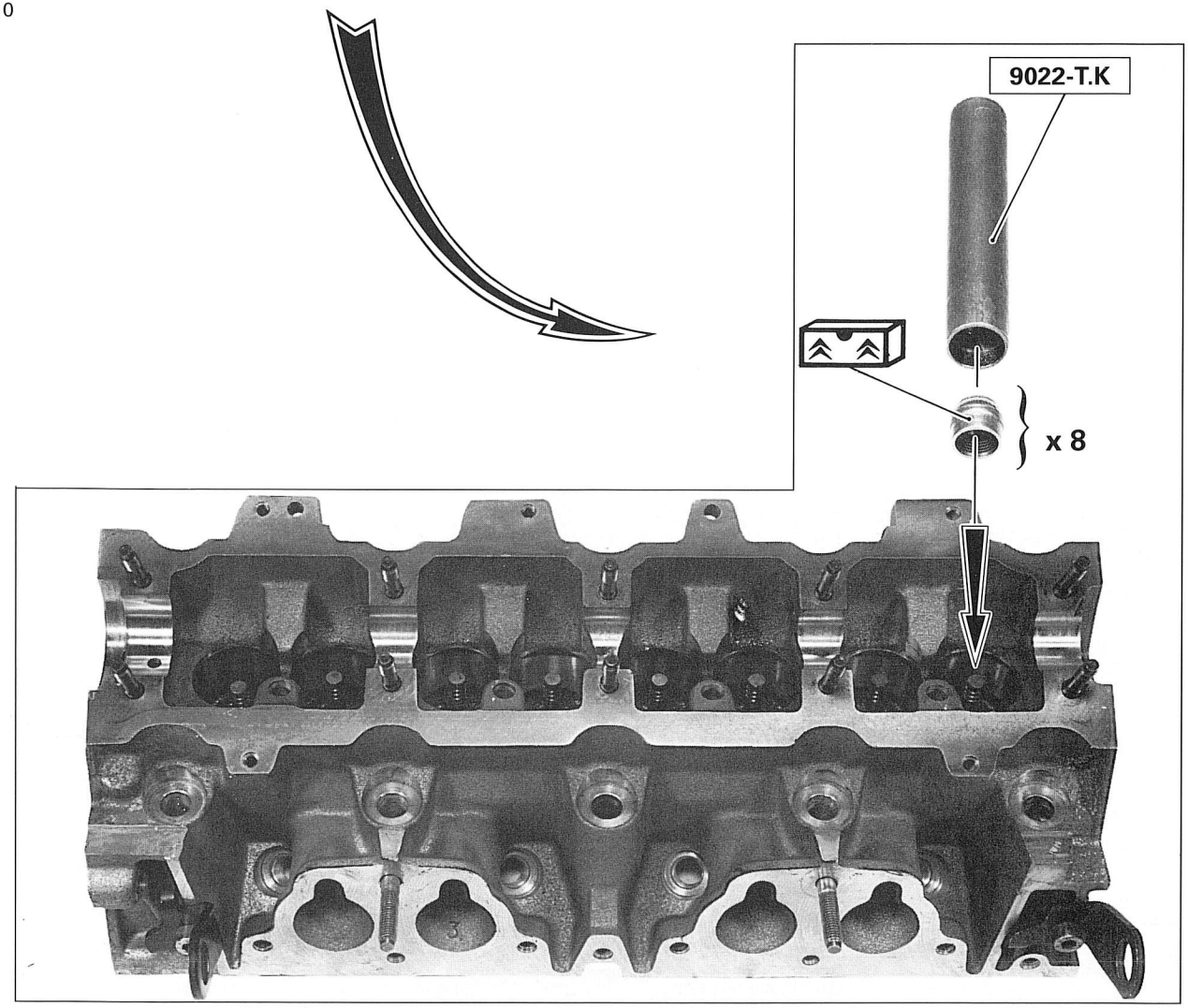


Y. 11-1

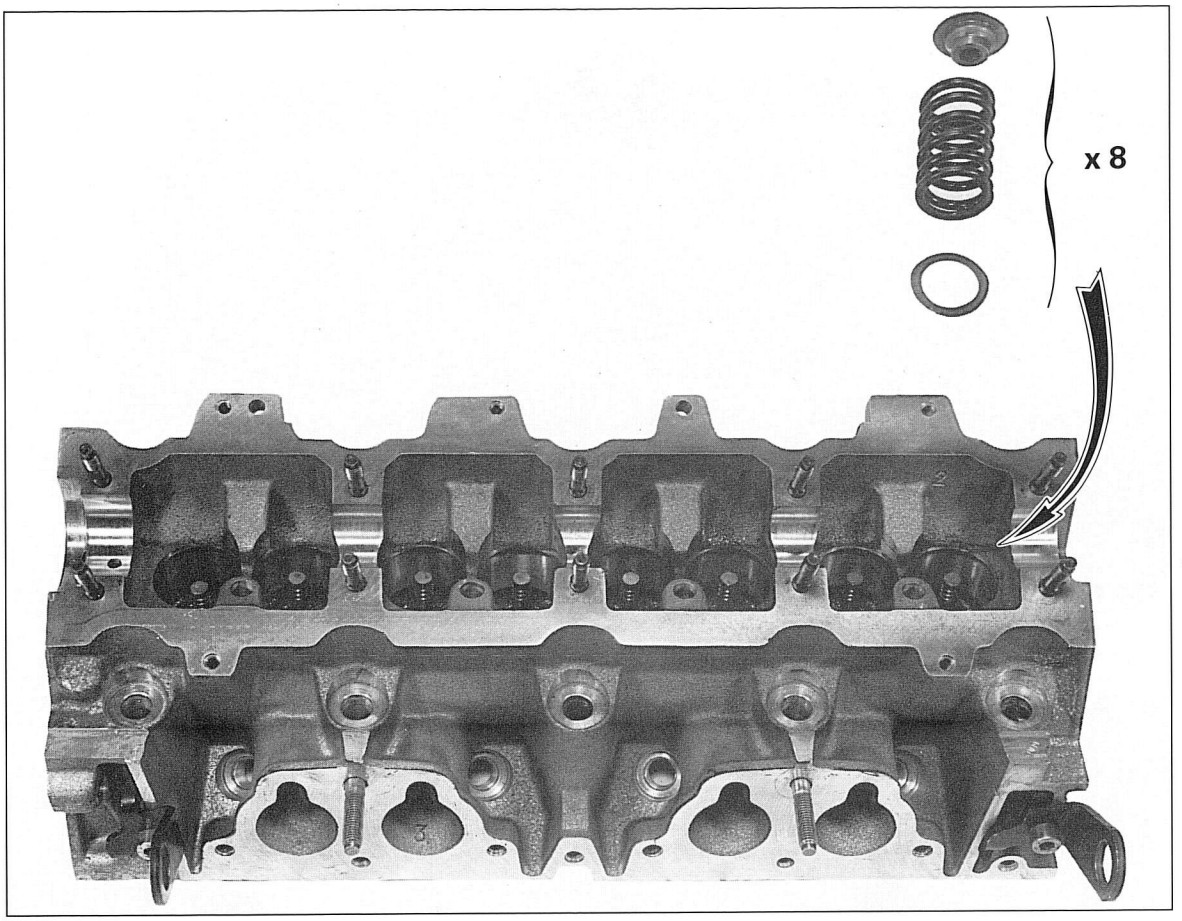
	h = 141 ± 0,05 mm
	h – 0,2 mm **h (R) = 140,75** mm Mini
	(R) = e + 0,2 mm



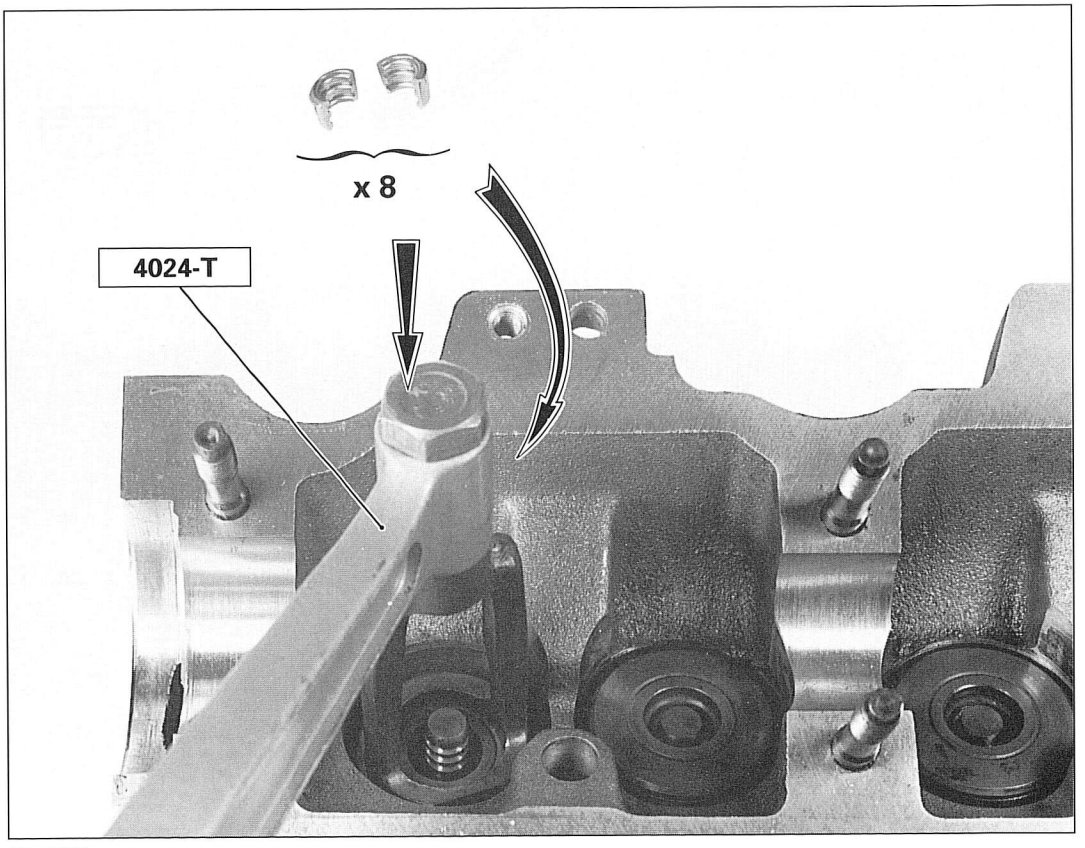
89-1710



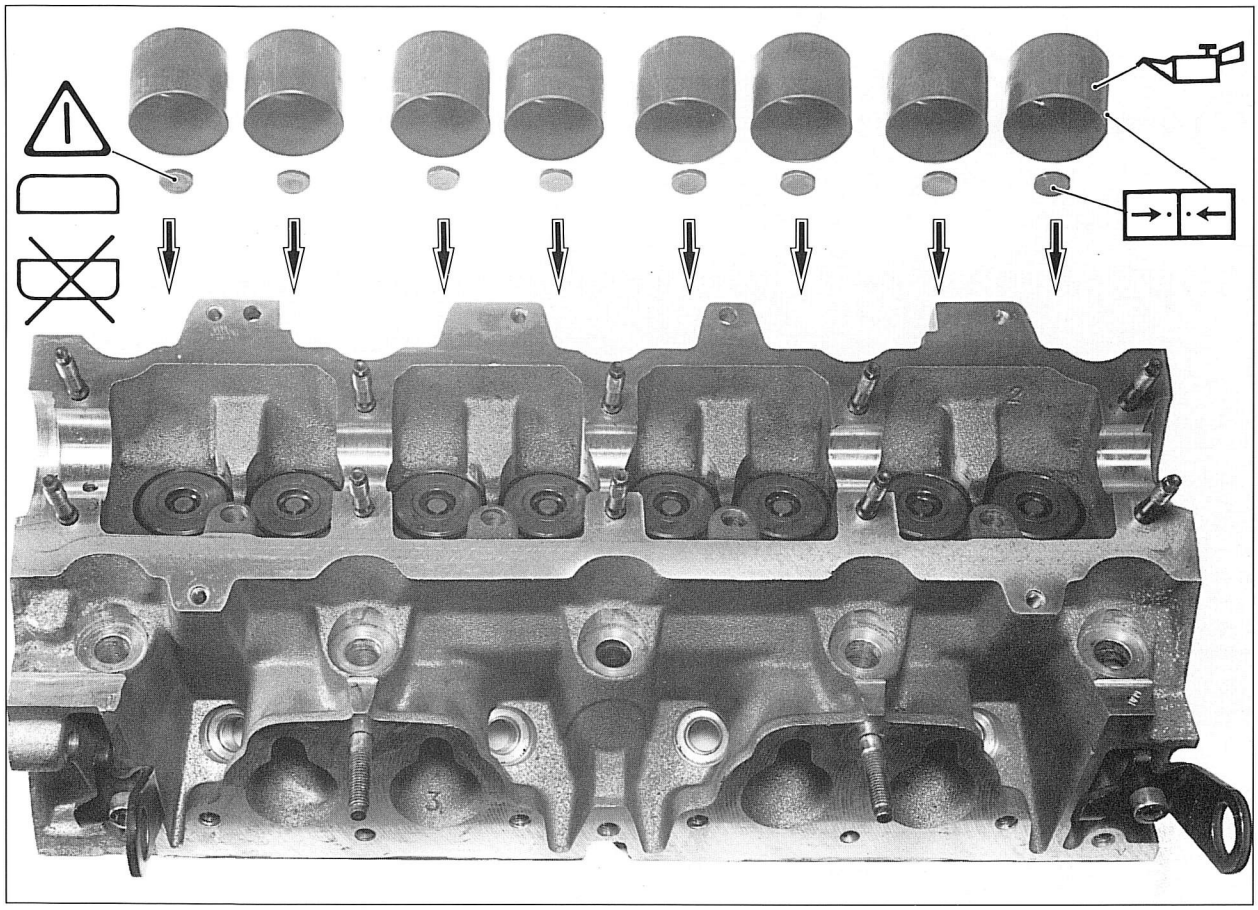
89-1705 • 88-965



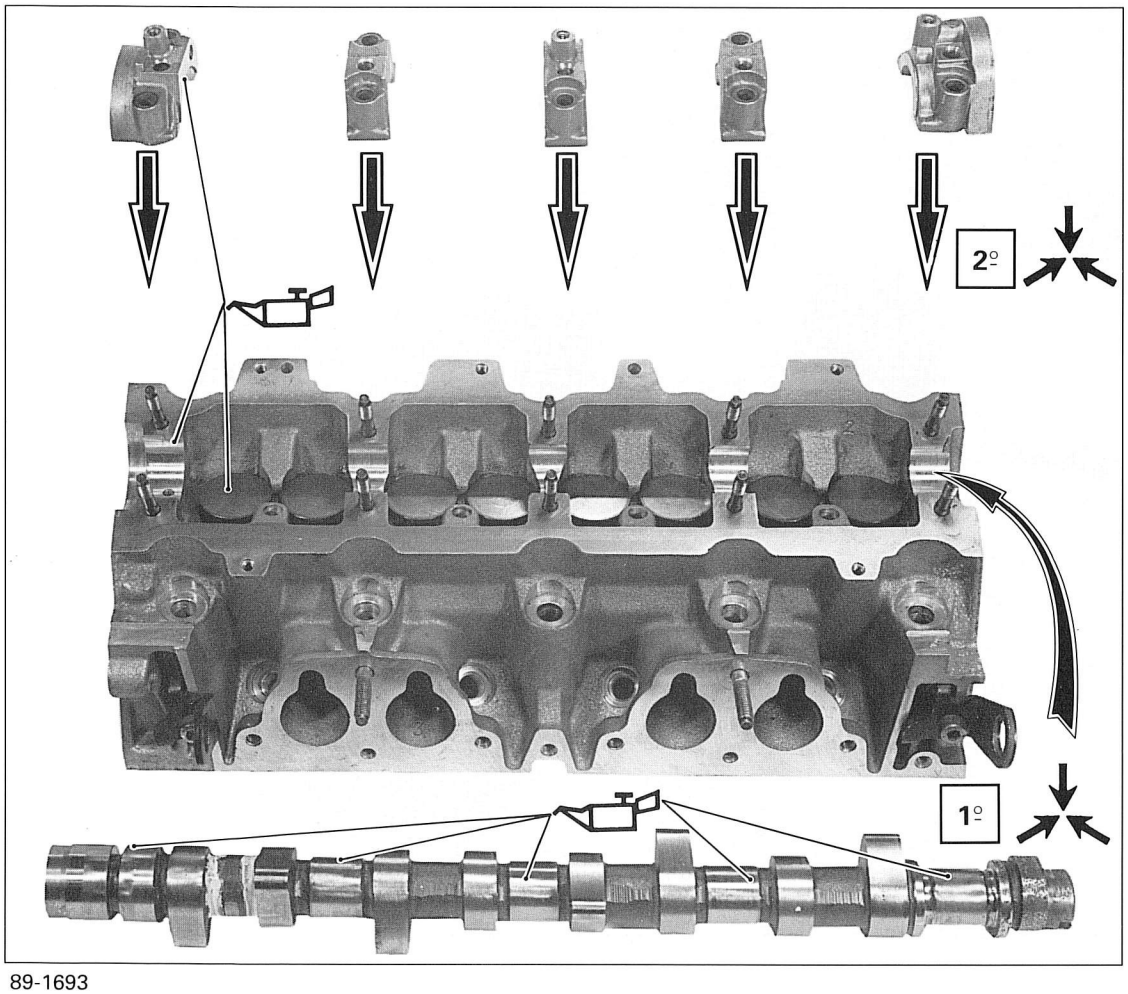
89-1705



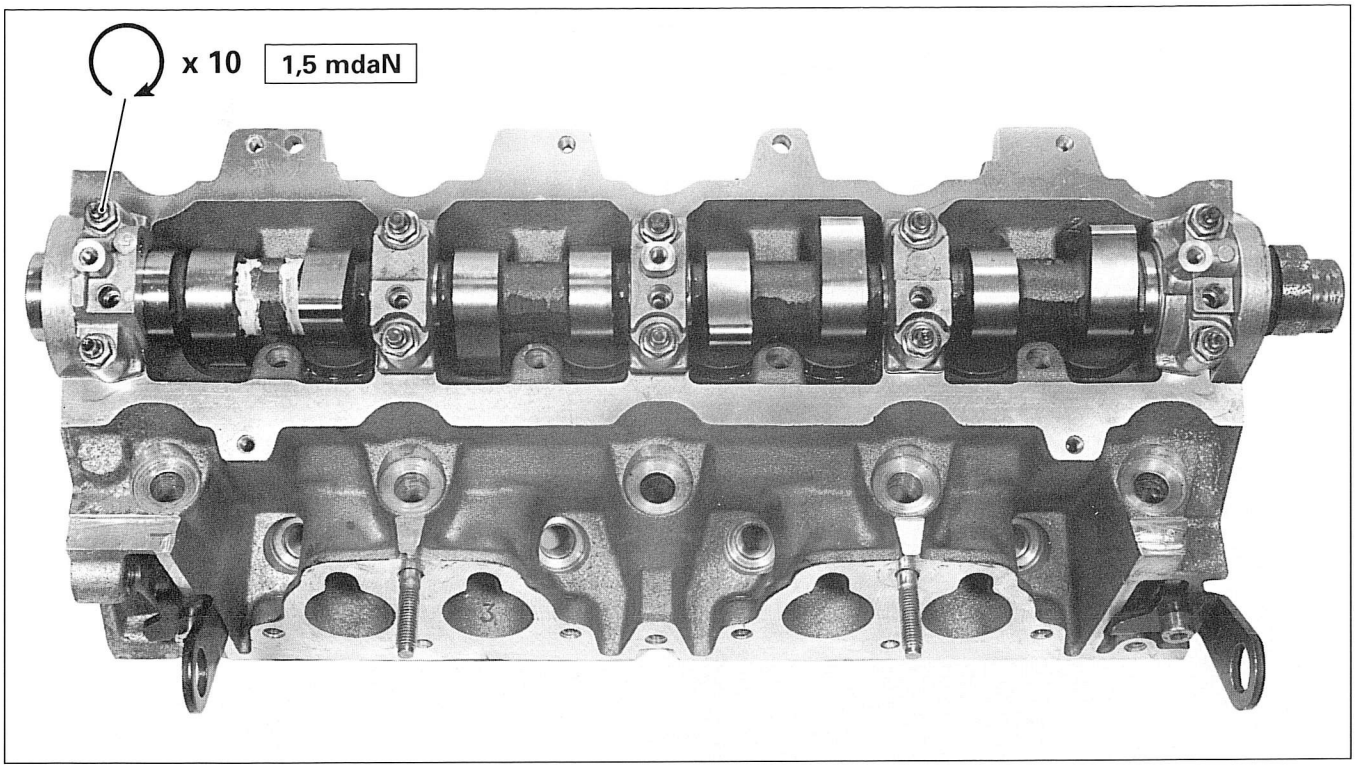
89-1703



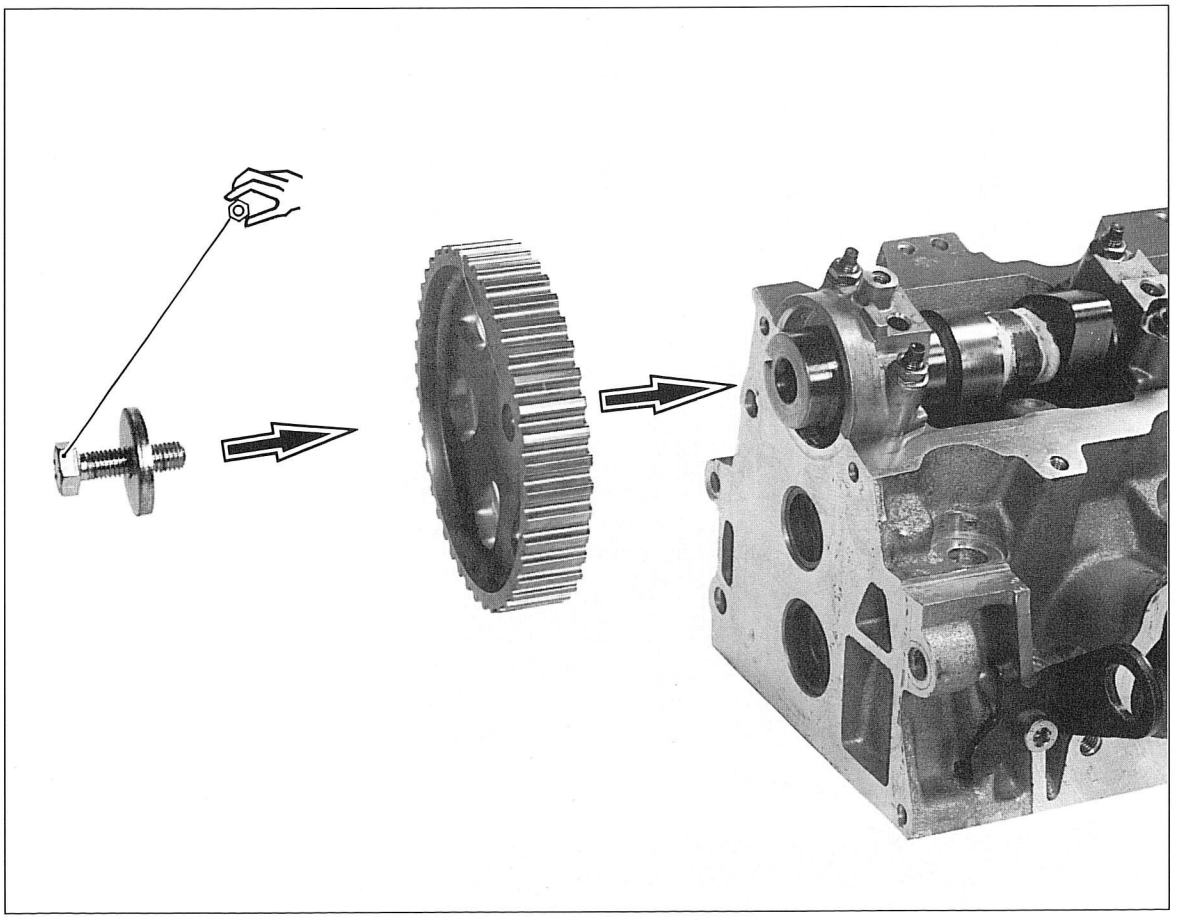
89-1695



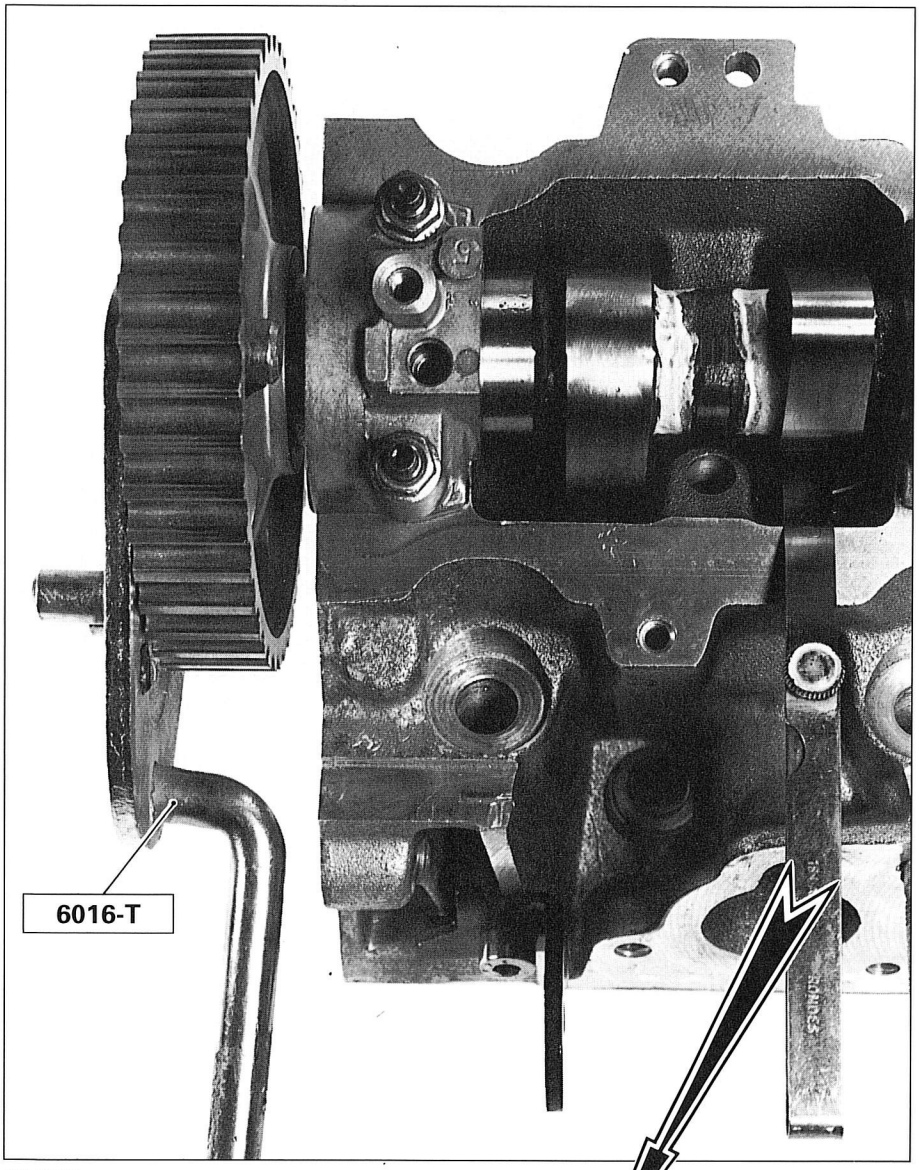
89-1693



89-1731



89-1742



89-1741

1°

2°

3°

XU10
100-3/1 47

XU10
100-3/1 48

Photogravure P.C.G. - Impression L.G.P.

CITROËN

SERVICES APRÈS-VENTE
TECHNIQUE APRÈS-VENTE

03-90